



## Israel-verklaring bekende Nederlanders: „Niet wijken voor Arabische pressie”

Van onze correspondent  
**AMSTERDAM** — Vijftien oud-ministers en oud-staatssecretarissen, de burgemeesters van vier grote steden, de bisschop van Breda, de praeses en de secretaris van de synode van de Nederlands Hervormde Kerk, de president van de Hoge Raad en de voorzitters van twee vakorganisaties hebben hun naam geplaatst op een lijst van in totaal 86 bekende Nederlanders, die op de bres willen staan voor Israël. Zij hebben daartoe hun handtekening geplaatst onder een „verklaring inzake Israël”, die vanochtend vroeg is uitgegeven.

Het initiatief voor de actie is afkomstig van zeven Nederlanders, te weten prof. dr. E. van der Beugel, Simon Carmiggelt, prof. dr. L. de Jong, prof. dr. C. Patijn, mgr. A. Ramseelaar, mr. Scholten en de heer W. Thomassen.

De 86 Nederlanders zeggen in hun verklaring dat Israël opnieuw door grote gevaren wordt bedreigd. Het voert de strijd om zijn bestaan in

een perspectief, dat ook binnen de VN, moeilijk is dan ooit. Tegen die achtergrond, zeggen de ondertekenaars, willen wij een beroep doen op de publieke opinie, de volksvertegenwoordiging en de regering. Een duurzame vrede in het Midden-Oosten, gebaseerd op de erkenning van het recht op nationale zelfstandigheid van elk volk, is in aler belang, aldus de verklaring. Zulk een vrede zal grote wederzijdse concessies vergen. De 86 zijn ervan overtuigd, dat Israël tot die concessies

bereid is, zodra de Arabische wereld Israël als normale buurstaat aanvaardt. Maar, zo vervolgt de ondertekenaars, er is van die aanvaarding helaas minder dan ooit sprake. De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie heeft de vernietiging van de staat Israël en de verdrijving van de joden in haar beginselprogramma opgenomen en daarin tot dusver gehandhaafd. Niemand mag daar de ogen voor sluiten. De 86 bekende Nederlanders betreffen het dat de regeringen van West-

Europa, de een meer, de ander minder, zich in de afgelopen jaren van Israël gedistantieerd hebben. Daarmee hebben zij het Arabische extremisme in de kaart gespeeld en de gevaren voor Israël vergroot. De ondertekenaars menen dat West-Europa — en ook Nederland — zijn houding dient te herzien; dat het weerstand moet bieden aan Arabische druk, terwijl het nu stap voor stap wijkt, en dat het aan Israël dat met ondergang wordt bedreigd, duidelijke steun moet verlenen.

### Negus zou met fortuin leven gekocht hebben



**ADDIS ABEBA** — De afgezette Ethiopische keizer Haile Selassie heeft een groot deel van zijn op Zwitserse banken gedeponeerde persoonlijke vermogen terugstort naar banken in zijn land. Volgens niet-officiële berichten uit Ethiopische bron zou Haile Selassie hiermee zijn overgegaan, nadat de huidige machthebbers hem voor de keuze hadden gesteld: „Je geld of je leven”. Ethiopische informanten hebben de Zwitserse ambassadeur in Addis Abeba, Heinz Langenbacher, verteld, dat de 82-jarige oud-monarch het astronomische bedrag van 15 miljard dollar (ruim 36 miljard gulden) heeft laten terugstorten.

Als deze informatie op waarheid beruist, zou voor Ethiopië, een van de armste landen ter wereld, een godsgeschenk uit de hemel zijn komen vallen. Ter vergelijking: de jaarlijkse begroting van de Ethiopische staat beloopt circa 500 miljoen dollar. Met het fabelachtige fortuin van de Negus kan het land voorlopig 30 jaar vooruit.

## Fracties KVP/ARP: regering wachtte te lang met ingrijpen

**DEN HAAG** — De regering heeft volgens de Tweede-Kamerfracties van KVP en ARP deze week te lang gewacht met het ingrijpen in het conflict rond de invoering van de tachograaf. Gisteren tijdens het debat in de Kamer over die invoering, het conflict en de donderdagmorgen bereikte oplossing, was er praktisch allerwege een veroordeling van de chauffeursactie, maar niet algemeen was er instemming met de wijze, waarop van de kant van de regering in de voorafgaande weken geprobeerd is, het conflict te voorkomen.

KVP-woordvoerder Van Zeil vond dat het kabinet-Den Uyl deze week te lang een afwachtende houding heeft ingenomen. „Men zou eerder een aanvang hebben moeten maken met het bieden van een vrije, onbelemmerde doorgang op onze wegen aan de grenzen”, aldus Van Zeil. De afgevaardigde De Boer (ARP) vroeg zich af hoe het mogelijk was, dat de grenzen twee volle dagen geblokkeerd konden zijn zonder dat er van enig ingrijpen sprake was.

De woordvoerders van VVD en DS '70 vroegen zich af, waarom de regering bij de recente actie een hard standpunt innam. Bij andere acties van andere bevolkingsgroepen was er een tegemoetkomende houding, zeiden zij. Mevrouw Smit-Kroes (VVD) herinnerde eraan dat de regering gehoor gaf aan wensen van hen, die weigerden collegegeld te betalen en van de protesterenden tegen de Kalkar-heffing.

„De tolerante houding van het kabinet is gevaarlijk”, zei het Kamerlid S. Keuning (DS '70), „en het heeft nu de uitwerking niet gemist”.

### Burgemeester met fortuin aan de haal

**BRUSSEL** — De Belgische gemeente St. Lenaars zit zonder burgemeester. De man die zijn bestuursfunctie combineert met een makelaardij in roerend en onroerend goed, is spoorloos verdwenen en wordt ervan verdacht enige miljoenen Belgische franken te hebben verduisterd. Een van zijn cliënten heeft een klacht tegen hem ingediend. De politie verdenkt de burgemeester, A. K., ervan sommen te hebben verduisterd, die hem waren toevertrouwd door mensen uit de Noorderkempen en waarmee grond en opstallen aangekocht hadden moeten worden.

### Het weer

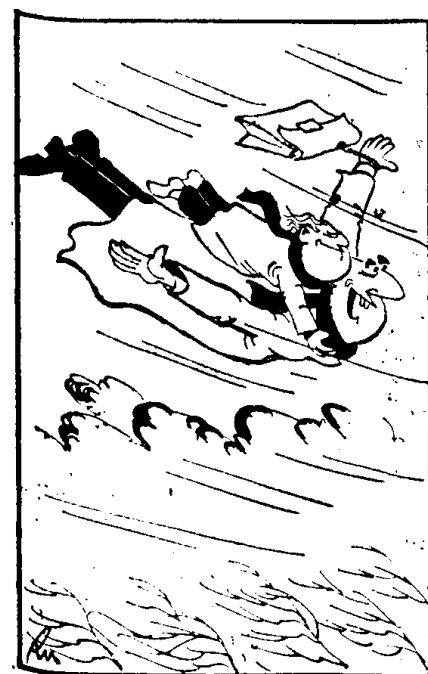
Onk vandaag is betrouwbare weerspre-  
dictie te verwachten als gisteren:  
wisselend tot zwaar bewolkt met  
enkele buien en een middagtem-  
peratuur van 5 tot 8 graden. De  
wind is aanvankelijk krachtig,  
later afnemend tot matig uit  
noordwestelijke richtingen.  
Verwachting voor zaterdag: aan-  
vankelijk opklaren met kans  
op nachtvorst, later weer gevolgd  
door regen.

**VANDAAG:**  
ZON OP: 08.22 ONDER: 16.34  
MAAN OP: 16.27 ONDER: 08.09  
**MORGEN:**  
ZON OP: 08.24 ONDER: 16.33  
MAAN OP: 17.24 ONDER: 09.14

### Giscard

Het priveleven van de Franse president Giscard d'Estaing is sinds enige tijd veel besproken en beschreven. 's Avonds en 's nachts zou hij zelfs voor zijn staf onbereikbaar zijn: alleen als het land in de hoogste nood verkeert mag men de enveloppe openen waarin Giscard zijn verblijfplaats heeft gedeponeerd. Een en ander zou aan het licht gekomen zijn in de nacht van de gijzeling van de Franse ambassadeur in Den Haag. Een Frans blad, gravend in de pikantier van Giscard, wist zelfs te melden, dat de president eens bij het ochtendgloren, terugkerend van zijn onbekende bestemming, met zijn wagen op een meerkar knipte... Leuke affaire, maar de vraag dringt zich wel op in welke staat monsieur le president zal verkeren als op een kwaad moment in opgerispe nationale paniek de enveloppe moet worden opengerukt.

### WIND- KRACHT 10



Openbaar vervoer hé!!

### Primeur in Nederland

### Gemeente Simpelveld betaalt geen Kalkar-heffing

**SIMPELVELD** — De gemeente Simpelveld heeft met één stem onthouding op voorstel van het raadslid Charles Rutten besloten geen Kalkarheffing te betalen over de kosten van de aanleg van straatverlichting door de PLEM. Op deze wijze wil de raad duidelijk maken, dat men het principieel oneens is met de bouw van de snelle kweekreactor en dat men de gevaren groter acht dan de mogelijke voordelen. De raad zal de konsekwenties van dit besluit met betrekking tot de aanleg van de straatverlichting of een vervangende heffing voor een ander doel rustig afwachten.

### BAR-DANCING MORENHOEK

HEERLEN

Heden spelen voor U de van T.V. bekende „Beer or Sangria” Mixers „Cirkus”.

### OPENING

NIEUWE ZAAK  
**DE PERZEN-  
KONING**  
HEERLEN

Zie pagina 13

## VAALSER TEXTIEL GAAT MOGELIJK OP IN NEHEM TILBURG

**VAALS** — Het is niet uitgesloten, dat de Vaalser Textielfabriek zal opgaan in de holdingmaatschappij Nehem in Tilburg. Een en ander zal geen gevolgen hebben voor de werkgelegenheid binnen de Vaalser Textielfabriek. Hoewel directeur E. J. Melotte van het Vaalser bedrijf een overname ontkent, geeft hij toe, dat het instandhouden van het bedrijf op den duur praktisch niet is vol te houden. Sinds kort is de surséance van betaling geïndigd en kan het bedrijf weer normaal draaien. „Toch blijven wij zoeken naar een mogelijkheid om continuïteit van het bedrijf te garanderen. In welke vorm is nog niet bekend”, aldus de heer Melotte. „De werkgelegenheid staat bij ons voorop en wij hebben ook een goede verstandhouding met de bonden”.

Piet Boselie, coördinator van de Industriebond NKV, zei gistermiddag, dat begin deze week afrondende gesprekken hebben plaatsgevonden naar aanleiding van het opheffen van de surséance. „Vraag blijft echter, wat nu? Volgende week zullen we opnieuw bij elkaar komen en over deze zaak verder praten”.

Zoals bekend heeft de textielerwereld haar nood geklaagd aan het adres van het ministerie. Minister Lubbers heeft toegezegd, dat men de textiel daadwerkelijk wil steunen, op voorwaarde, dat er enige vorm van samenwerking zou moeten komen. Deze vorm is gevonden in Nehem (Nederlandse Herstructureringsmaatschappij) in Tilburg. Bedrijven die het niet meer alleen kunnen roeien kunnen zich opgeven voor deelname aan Nehem. Er zal een onderzoek worden ingesteld naar het bedrijf, indien men zich aanmeldt. Pas dan wordt beslist of aansluiting mogelijk is. „Voor mij is dit een gezonde situatie voor de textiel”, zegt de heer Boselie. „Wanneer hiermee de werkgelegenheid wordt gegarandeerd, dan zeggen wij „ja”. Ook voor de Vaalser Textielfabriek is dit een gezonde en acceptabele mogelijkheid. Het bedrijf zal echter zelf moeten beslissen”.

(ADVERTENTIE)



de hele collectie

**LEVI'S, MISS LEVI'S**

en

**JUNIOR LEVI'S**

hemden, blouses, shirts, truien, ceintuurs, sokken  
in de enige echte Levi's-shop

**SHOP FOUR**

Apolloaan 4 (linksachter C & A)  
in Heerlen  
Telefoon 716321

**Jacobs Music bv**  
IMPORT Kerkstraat 111 a/b BRUNSSUM TEL. 045-252615 EXPORT  
ALLES OP MUZIEKGEBIED  
PIANO'S ORGELS  
Morgen, zaterdag 30 nov., als gastorganist MC NILL op HAMMONDORGELS

**DUMPHOUSE**  
HEERLEN MAASTRICHT SITTARD  
Stationstraat 46 Wolfstraat 37 Limbrichterstraat 36

**Levi's**  
Vrijtijds-  
kleding?  
dan naar  
**DUMPHOUSE**  
natuurlijk!



Want in onze  
Free-Time-shops vindt  
u de grootste collectie  
broeken, jassen, T-shirts, truitjes,  
riemen, mil. jacks,  
parka's enz.  
Kom zelf maar kijken.

## Nu kunt u nog planten.

Ruime sortering  
bloemheesters, rozen, coniferen,  
laan- en vruchtbomen.

Leuke tuin-cadeaus voor de feestdagen!  
Tuingereedschap, tuinboeken, voederhuisjes, maar  
ook prachtige kamerplanten en eerste-klass-kwaliteit  
kerststerren uit eigen bedrijf.

Denk ook aan turfstrooisel, compost of koemest  
(wintergereed maken van de tuin).

Kom langs om te kijken of voor een b( )oeiend gesprek

**tuincentrum**  
Z.O.L. BEDRIJVEN

Alles voor uw tuin en alle soorten bloeiende en  
groene kamerplanten  
Geopend van maandag t/m vrijdag van  
9.00 - 18.00 uur. Zaterdag tot 17.00 uur.

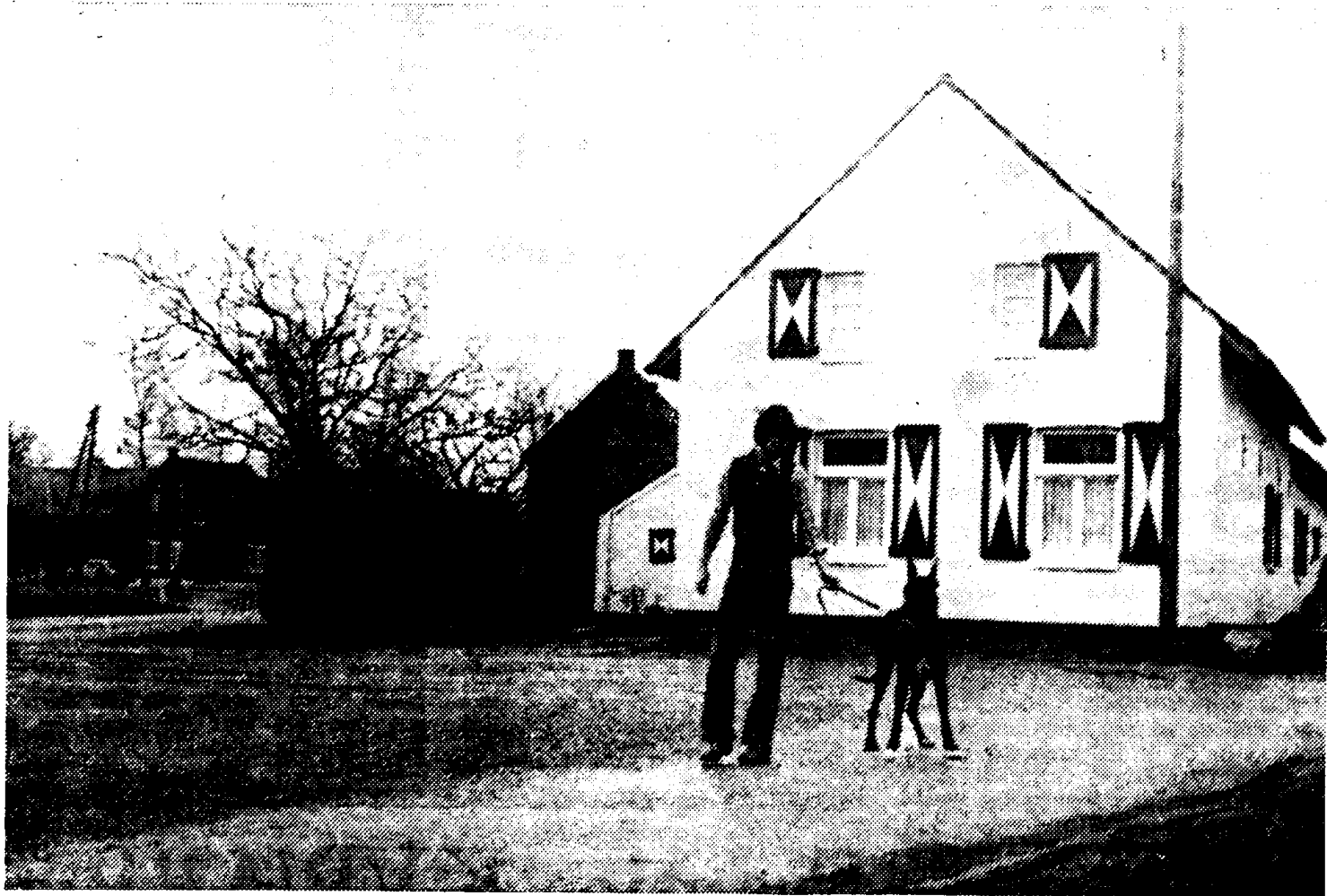
Europaweg 401, Ubach over Worms  
tel. 045-351600



# met jan van lieshout



## BINNENDOOR en buitenom



Weg- en waterbouwkundige Richard Mulders (24) kocht in april het zwaar onderkomen boerderijtje van smid Pierre Hulsen. In Geleen woonde Richard zeven hoog. Omdat in het boerderijtje verschillende soorten steen werden verwerkt en er in de S-bocht voor de deur getegeld auto's van de weg raakten — pas lag er weer een in de mestbak — heb ik het helemaal wit geverfd.

HET GEHUCHT ligt ingeklemd tussen Julianakanaal en Oude Maas. Huizen, voor het merendeel opgetrokken uit veldbrandstenen, staan gevel aan gevel te kleumen op een terp, die in de kadastralen van Echt de Aasterberg wordt genoemd.

IN 1926 BLEEK de terp niet hoog genoeg voor het wassende water van de kolkend buiten haar oevers getreden Maas. Het water kwam over de kruin van de dijk en zette stallen en benedendakertjes blank. Vrouwen en kinderen werden geëvacueerd. Mannen bleven met het vee op zolder achter.

DAT IS HET enige wat geschiedschrijvers over de Aasterberg optekenden. Zelfs pastoor Adolf Welters weet in zijn „Bijdragen tot de geschiedenis van de gemeente Echt” weinig meer over het gehucht te vertellen. Vooral na een Paasmoesson kon het er nat zijn. Het was dan levensgevaarlijk de ondergelopen weilanden over te steken.

„MEN ZAL TOEGEVEN, dat de bewoners hun geweten niet bezwaarden, wanneer zij het vervullen van hun Paasplicht maar een weekje uitstelden”, zo schreef hij.

AASTERBERG is een witte vlek in de geschiedschrijving; een gehucht zonder historie.

OP DE AASTERBERG gebeurt vrijwel niets. Na de oorlog werden slechts twee huizen bijgebouwd. Er staan er nu zestien. Twee daarvan werden het afgelopen jaar verkocht aan „buitendorpsen”.

DAARDOOR WERD ook de 26-jarige Utrechtse beeldhouwer Fred Bendijk, die op de Pijpknijlkeken in Echt creatief therapeut is, Aasterbergbewoner. Zijn vrouw Lia Helle (24) vindt de stilte en de landelijkheid „zalig”. „We hebben op een flat in Echt gewoond. Daar voelde ik me eenzaamder dan hier. De mensen zijn hier ontzettend aardig. We zijn volledig geaccepteerd”, aldus Lia.

HAAR EERSTE KIND kan de 75ste bewoner van de Aasterberg worden. In de registers van de burgerlijke stand van Echt staan er nu 74 geregistreerd. Dat is vijf meer dan twee jaar geleden.

DE KINDEREN van de Aasterberg

ENKELE DECENNIA geleden keurden alle Aasterbergbewoners nog. Op elke stal stonden een paar koeitjes, werden varkens vet gemest en elk huis had zijn moestuintje. Voor halve dagen werkten men bij in een dakpannenfabriek of in een brikkenbakkerij; of bij een boer. Vaak

namen de loonwerkers een van hun runderen mee. Met de koe werd toen nog geëgd en geploegd.

HEEFT DE AASTERBERG geen kerk of kapel, een kroeg heeft het gehucht altijd gehad. In de twintiger en dertiger jaren zelfs twee: de herberg van Jacob Suylen en het cafeetje, dat Jozef Smeets in 1912 bouwde. In dat laatste staat nu Willem Wintraecken achter de tap. Hij trouwde met Lena Smeets, de dochter van Jozef.

HET IS EEN echt kaartcafeetje. Avond aan avond wordt er getoet om bier.

„TANTE LEEN” Keijbeek uit Echt, die deze week haar 61ste verjaardag vierde, is een van de sterren aan de kaarttafel. In Peerke Heynen moet ook zij echter haar meerdere erkennen. „Dikke Peerke” weet precies wat je in de hand hebt. Hij kan

## AASTERBERG GEHUCHT ZONDER HISTORIE



Willem Wintraecken (59), eens kompel in de Maurits, nu kastelein in een echt kaartcafeetje op de Aasterberg.

kaarten onthouden”, bewierookt de veelvuldig geklopte kastelein zijn saatsrivaal.

PEERKE KON overigens ook iets van smokkelen. Voor smokkelaars was de Aasterberg een ideale uitvalsbasis. Zij is evenwel niet meer operationeel.

EVENALS IN andere Maasdorpsjes werd er in de beemden rond de Aasterberg geestdriftig gestroopt. Met het geweer, met de strik en met de riek. Omdat de activiteiten van een enkele wilddeef schijnen voort te duren, hullen de Aasterbergbewoners zich daarover in stilzwijgen.

DES TE opener zijn zij in hun misnoegen over de ontluistering van het gehucht. Daaraan hebben hun voorouders ook schuld. Zo werden ettelijke doorneggetjes, waarin het wemelde van de zangvogeltjes, ontworteld. Werden canadassen, die de weilanden overhuifden en waaronder het vee vredig stond te grazen, grotendeels gerooid. Werd een oprijlaan van geurige acacia's gekapt, toen het kiezelpad dat van Echt naar de Aasterberg liep, vervangen werd door een asfaltweggetje. Werden in '14-18 notebomen verpalst aan de Duitsers, die er gewerkscholen van maakten.

ALS EEN KIP werd het gehucht geplukt.

Het steegje op de Aasterberg. Achterin het fraai gerestaureerde huis van tekenaar Jos Augustin (32), die zijn „voortuintje” stoffeerde met Maassteentjes. Op de achtergrond de hoogspanningsmasten, waarvoor veel canadassen moesten wijken. Kabels bekrassen nu het lichteidige.



De bouwval, die de 26-jarige Utrechtse beeldhouwer Fred Bendijk aan het opknappen is. Op de voorgrond een der laatste notebomen van de Aasterberg. Vroeger stonden bij elk huis verschillende van die bomen. Met de zakken vol noten ging de jeugd in het najaar naar school. Rond Echter kermis werden de notebomen „gedorst”. In 14-18 werden vele notebomen gekapt. Duitsers maakten van het hout gewerkscholen.

(FOTO'S PETER ROOZEN)

### DIERENLEED



Roger Bollen

FRED BASSET



### DE POEZELIGE POES

Suske en Wiske

### TOM POES EN HET SPOOK VAN BOMMELSTEIN

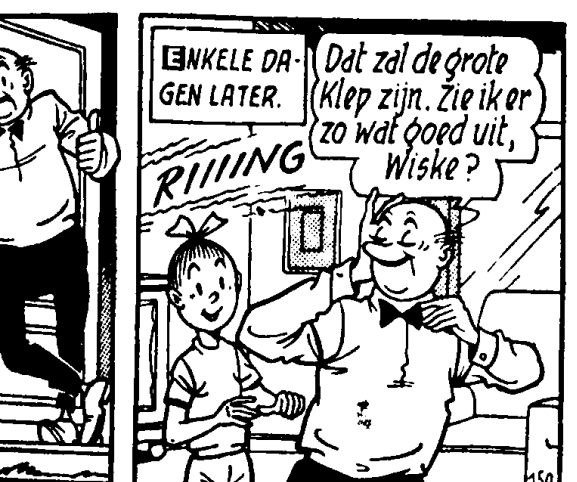
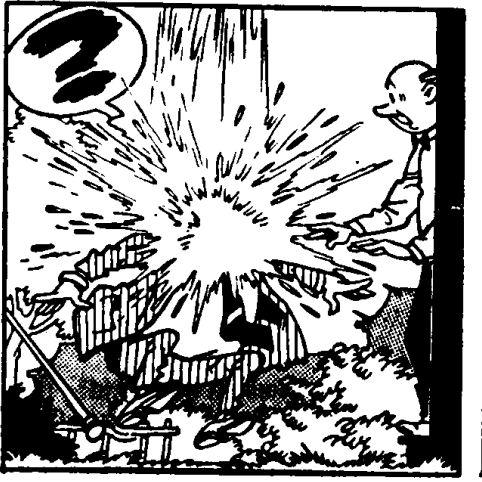


8136. De lust om zijn tuinpad schoon te vegen was heer Bommel vergaan. Sombor stond hij in de smeltende sneeuw en keek de heren Cantelaer en De Futille na, die in de verte verdwenen. „Rijp voor de sloop”, zelfhij broedend tot zichzelf. „Dus zó denkt men achter mijn rug over mijn huis! Geen woord over het voorvaderlijk antiek, dat ik heb gekocht zonder op geld te letten. Of

over de middeleeuwse kantelen, die ik langs de dakrand heb laten metselen. En dan spreek ik nog niet eens over de prachtige gothische ramen met dubbel glas in de noordelijke vleugel...” Zijn bittere gedachten werden onderbroken door de nadering van de bediende Joost. „Excuseer, heer Olivier,” sprak deze. „Hier is een glas warme anjismelk. Dat zal smaken in deze weersom-

standigheden, dacht ik met uw welnemen.” „Nee, dank je Joost,” zei heer Ollie op matte toon. „De trek is me vergaan. Weet je wat de markies daarna durde zeggen? Bommelstein is alleen iets waard als er een spook in zou huizen. Dat zei hij. Heb je ooit zoiets gehoord?” „Het is betreurenswaardig,” gaf de knecht toe. Hij zweeg even en vervolgde op peinzende toon: „Toe-

vallig dacht ik zelf iets dergelijks toen ik laatst uw borstbeelden afstofte. Een goed spookkasteel, dacht ik. Het enige wat ontbreekt is een echte geestverschijning, die ons tot aanzien zou kunnen brengen, als ik zo vrijmoedig mag wezen.” Hij liep krakend door de sneeuw terug naar de keuken en heer Bommel bleef vol gedachten achter.





**VANDAAG  
de dag**
**Oogstwerk  
Zeeland  
ligt stil**

GOES — De oogstwerkzaamheden in Zeeland zijn donderdag niet op gang gekomen door het slechte weer. De duizenden militairen en scholieren wachten in hun onderkomen op beter weer. Intussen verslechtert de situatie in de landbouw steeds verder. Algemeen coördinator van het hulpvoedselcentrum in Goes, de heer Goemaar, zegt met dit weer kun je nog geen hond het land opsturen, maar de tijd dringt en de kwaliteit van de te oogsten artikelen loopt snel terug. Woensdagavond heeft het in Zeeland gehageld en donderdagmorgen stormde en regende het.

**Isolering  
van Chili  
gevraagd**

MEXICO — Op de tiende conferentie van Amerikaanse landen die lid zijn van de internationale arbeidsorganisatie, is aangekondigd op een internationale isolering van de militaire regering van Chili, zo is van officiële zijde in Mexico vernomen. De gedelegeerden, die de breuk in de diplomatieke betrekkingen tussen Mexico en Chili verwekten, verklaarden de officiële Chileense delegatie onwettig en besloten verbannen Chileense vakbondsleiders als „de ware afgevaardigden van de Chileense arbeiders” uit te nodigen.

**Straat-  
gevechten  
in Saigon**

SAIGON — Jonge betogers in Saigon zijn donderdag slaags geraakt met de 40.000 politiemannen die moesten voorkomen dat een mars tegen de regering van president Nguyen van Thieu zou worden gehouden. Enkele honderden jongelui overwegend rooms-katholieken, vochten tegen de politie met stenen en stokken.

**Militairen  
naar Eritrea**

ASMARA — Ethiopië — Militaire versterkingen — het gaat waarschijnlijk om 5.000 man — zijn naar de Ethiopische provincie Eritrea gestuurd om een verwachte aanval van het bevrijdingsfront van Eritrea te kunnen afslaan, zo is uit guerrillaleringen in Asmara vernomen. De versterkingen stromen Eritrea binnen sinds zondag, toen werd bekendgemaakt dat 60 Ethiopische autoriteiten uit keizer Haile Selassie's tijd, waren terechtgesteld wegens misdaden tegen de staat.

**Amerikaanse  
leger geheel  
vrijwillig**

WASHINGTON — Voor het eerst in 34 jaar bestaat het Amerikaanse leger nu geheel uit vrijwilligers, zo heeft legerminister Howard Callaway bekendgemaakt. „Dit betekent dat een tijdperk is afgesloten”, zei de minister. Het Amerikaanse volk kan met recht trots zijn op de dienstplichtigen die hun land zo goed gediend hebben. De laatste keer dat het Amerikaanse leger geheel uit vrijwilligers bestond was in november 1940, vóór de Verenigde Staten aan de Tweede Wereldoorlog gingen meedoen.

**overigens ....**

zal de eerste week van februari 1975 in het teken staan van de ouderparticipatie en zullen ouders, besturen en leerkrachten en waar mogelijk leerlingen van scholen in het hele land met elkaar van gedachten wisselen over het deelnemen van ouders in het school- en onderwijsgebeuren. • is de 59-jarige Britse zakenman Alla Haynes Quartermaine, die 9 dagen geleden bij het wachten voor een stoplicht in Chelsea beschoten werd, overleden. • heeft mevrouw Golda Meir, oud-premier van Israël, in een tv-interview in Zwitserland het westen verweten dat het olie boven recht heeft verkozen. • is het Noorse vrachtschip Bjella op 50 mijl van Terschelling op de Noordzee vergaan doordat door de zware storm de lading was gaan schuiven. • en heeft een Japanse duikboot een Japans tankschip dat al 17 dagen brandde in de Baai van Tokio met torpedo's tot zinken gebracht.

# Na codewoord „Bom is gebarsten” via de radio Chauffeurs stoppen actie

Van onze correspondent

DEN HAAG — De harde acties van vrachtwagenchauffeurs, die de afgelopen dagen het verkeer bij grensposten en sommige havenreinen en bruggen hebben lamgelegd, zijn donderdagmorgen beëindigd.

**Regering:  
Rijtijden-  
besluit  
wordt  
herzien**

Na nachtelijk beraad van minister Boersma (Sociale Zaken) en staatssecretaris van Hulten (Verkeer en Waterstaat) met werkgevers en werknemers in het goederenvervoer, maakte de chauffeursvereniging West, die de acties coördineerde bekend dat alle vrachtwagens op ordelijke wijze hun „posten” bij de grenzen zouden verlaten.

Via AVRO's Radio Journaal gaf een woordvoerder het codewoord door aan de chauffeurs: De Bom is gebarsten. Vrijwel onmiddellijk daarna zetten langs alle grensposten de vermoede chauffeurs hun weg terug in beweging. Tegen het middaguur was vrijwel overal het verkeer weer normaal.

**Concessie**

Minister Boersma vertelde na afloop van het nachtelijke beraad, dat het Koninklijk Besluit tot invoering van de tachograaf (die een efficiënte controle op de handhaving van het Rijdtijdenbesluit mogelijk moet maken) normaal op 1 december van kracht wordt. De belangrijke concessie die de regering de vervoerdersorganisaties deed, is dat er spoedig een herziening komt van het Rijdtijdenbesluit. Binnen enkele weken zal de regering daarover overleg openen met werkgevers en werknemers. Het huidige Rijdtijdenbesluit, dat dateert uit 1971, zou volgens vooral de kleinere vervoerders, bij strikte naleving een economisch verantwoord internationaal wegvervoer onmogelijk maken. De regering zal deze kwestie die in 1971 in EEG-verband is geregeld, in Brussel opnieuw aan de orde stellen.

**Controle**

Verder zal aan de grenzen een scherpere controle worden uitgevoerd op vergunningen en rijmactingen vooral ook van buitenlandse vervoerders. De controle op de tachografen zelf zal „zo mogelijk” soepel zijn. Over dit punt zal de staatssecretaris ook overleg plegen met zijn Belgische en Westduitse collega's — soepelheid alleen binnen onze grenzen zou voor de vervoerders weinig zin hebben.

De vakbonden van de chauffeurs kregen tijdens het overleg met de minister en de staatssecretaris in het crisiscentrum van het ministerie van Justitie, van de werkgevers de toezegging, dat op korte termijn zal worden gestreefd naar een herstructurering van de cao, die moet leiden tot een „normale beloning bij normale werk- en rusttijden”. Minister Boersma legde er donderdagmorgen vroeg de nadruk op, dat het resultaat van dit nachtelijk overleg niet inhield dat de regering is geweken voor wat hij eerder

noemde „terreur”. Ook is er geen overleg geweest van de regering met de actievoerders. Alleen de officiële organisaties van werkgevers en werknemers in het wegvervoer mochten aan de gesprekken deelnemen.

De landelijke actie van de chauffeurs heeft de afgelopen dagen dikwijls reacties opgeroepen op bestuurlijke niveau. In de Eerste Kamer verweet de VVD'er mr. H. van Riel premier den Uyl dat dit het zichtbare resultaat was van Den Uyl's getolereerde burgerlijke ongehoorzaamheid. PvdA-senator Broeks verwierp deze stelling omdat hier anders dan bij universiteiten, derden het slachtoffer van de acties werden.

Het Tweede-Kamerlid Jaap van der Doef (PvdA) heeft op een bijeenkomst van de EVO (Organisatie van eigen Vervoerders en Verladers) opgemerkt de chauffeursacties verwerpt hij te vinden, omdat zij macht willen laten gelden boven recht. Voor van der Doef leek het een vaststaand feit dat ook ondernemers baat hebben bij deze actie. „Onder de vlag van de belangen van de chauffeurs dient de actie ook het eigenbelang van de werkgevers”. Dat de belangen hier zouden samenvallen, achtte van der Doef „zoete schijn”.

**Matiging**

Vrijwel alle vervoersbonden hebben opgeroepen tot matiging van de actie. Zij riepen op tot overleg en zouden de blokkades geëindigd willen zien. De KNVU heeft de acties van de chauffeurs zonder voorbehoud verworpen.

„We hebben de eerste slag gewonnen maar de oorlog nog lang niet. De vakbeweging heeft nu een begin gemaakt met het zichtbaar maken van de wanhoop van het beroepsgevoel en de weg”. Dit was gisteren het commentaar van de Vervoersfederatie NVV en NKV op de vrede die voorlopig is gesloten tussen de werkgevers- en werknemersorganisaties in het beroepsgevoel en vervoer.

**VN-Assemblee  
kiest voor  
Lon Nol**

NEW YORK — Met 56 tegen 54 stemmen, bij 24 onthoudingen, heeft de VN-assemblee donderdagochtend besloten dat de delegatie van president Lon Nol de zetel van Cambodja bij de V.N. behoudt. Dat betekent een mislukking van de onder leiding van China ondernomen poging Cambodja te laten vertegenwoordigen door aanhangers van de afgezette prins Norodom Sihanouk.

Een verzoek van Irak om de stemming 48 uur uit te stellen, werd door de assemblee verworpen. De Chinese afgevaardigde Hwang Hwa noemde het besluit „een schande voor de V.N.”. Amerika is de hoofdschuldige, zei hij. „Deze zogenaamde resolutie is niet meer dan een vodge papier voor het volk van Cambodja en voor allen die het recht hooghouden. De verradersklok van Lon Nol zal zijn lot niet ontgaan”, aldus Hwang Hwa.

(ADVERTENTIE)

Mr. Adama Zijlstra, ex-directeur van de EMS, heeft een boekje opengedaan over de geschiedenis van 'zijn' Scheveningen. Een opzienbarende kroniek, maar belangwekkender nog is wat hij verzwijgt: zijn beschuldigingen aan het adres van Reindert Zwolsman die hij verantwoordelijk acht voor de aftakeling van de eens zo glorieuze badplaats. Accent ontzutselde hem enkele voorzichtige onthullingen.

Drs. Arie de Boer en Martha van Brink-Poort lichtten de gezondheidszorg hier te lande door en kwamen tot de conclusie dat deze er beroerder aan toe is dan de gemiddelde patiënt. Over hun bevindingen gaat deze week ons omslagartikeltje. Accent's Arnold Burlage doet in de vrijlating van Noeri en Taminah en sprak op schiphol met de stewardess van Martinair die dit tweetal aan boord een koffiecomplot, cola en sherry offereerde. Telegraaf-fotograaf Jan Stappenheld schoot op het vliegveld van Tunis een serie exclusieve platen, waarvan wij er deze week ook enkele publiceren.

Accent-sport schetst een profiel van Jantje Patters en gaat verder in op de concurrentiestrijd tussen de voetbalschoengiganten Adidas en Puma. Voorts in dit nummer een fotoreportage in kleur over de strijd van de Koerden tegen de Irakezen. Een 'cleane' strijd, die bewijst dat laffe moordpartijen onnodig zijn om politieke idealen na te streven.

**accent,tekst en uitleg**

Verkrijgbaar in  
alle goede  
tijdschriftzaken  
f.1,75



★  
Wat anders  
dan een  
jungle...

● In Sao Paulo danst de 52-jarige Japanse luitenant Hiroo Onoda, die nog 29 jaar nadat de Tweede Wereldoorlog was afgelopen op zijn eentje doorvocht in het oerwoud, de samba met een schone Braziliaanse. Onoda's reactie: „Ik kan van elke jungle zeggen of het een goede jungle is en ook of die goed is voor mij, maar datzelfde inzicht heb ik niet bij een vrouw. Onoda gaat mogelijk in Brazilië wonen, waar hem gratis land is aangeboden.



(ADVERTENTIE)

**Ultramoderne meubels bijv.**

Wij horen hier en daar het gerucht dat je voor ultramoderne meubels een heel eind moet reizen. Naar de Randstad bijv. Dat lijkt ons zo vermoeiend. En zo overbodig. Daarom hebben wij nu ook ultramoderne meubels. Naast uiteraard een uitgebreide collectie klassieke meubels. Bij Buck. Want Buck zorgt voor zijn klanten.


**buck kerkrade**

Hoofdstraat 91, Kerkrade.

(ADVERTENTIE)

**accent,tekst en uitleg**

Opinieweekblad. Actueel en veelzijdig.  
Kort en krachtig commentaar. f 1,75

**Geld gebruikt om goed te doen**

Van onze correspondent

ARNHEM — Als variant op de desbids geruchtmakende affaire van Het Goede Heertje, heeft de 29-jarige mev. W. van E. uit de gemeente Rheden „uitsluitend om goed te willen doen” haar werkgever voor ruim 300.000 gulden opgelicht.

Sedert 1972 incasseerden zij, als directie-assistente bij een groot Arnhemse bedrijf — AGAM Mercedes-Benz-dealer — facturen en rekeningen. Zij tekende voor „voldaan”, maar stak het geld in eigen zak. Van dat geld — bedragen die vaak in de vele tienduizenden gulden liepen — kocht zij enorme hoeveelheden van de duurste sterke dranken, alsmede partijen vlees en vleeswaren.

Zij verkocht die goederen verder onder de prijs door, om „goed te doen” aan vele tientallen personeelsleden van AGAM en aan vrienden en relaties. De verliezen zij met deze acties leed, vulde

**„Goede Vrouwje”  
licht bedrijf op  
voor drie ton**

zij weer aan met nieuwe rekeningen, die zij voor voldaan aftekende en incasseerde. Sinds 1972 ging het allemaal goed. Op het hoofdkantoor in Utrecht, waar de hele boekhouding in de computer werd verwerkt, kreeg men ten slotte argwaan en vorige week vrijdag volgde bij de Arnhemse rechter de aanvang van de malversaties.

„Het goede vrouwje” heeft het achterovergedrukte geld niet ten eigen bate aangewend. Tegen haar „afnemers” vertelde zij — om haar „verliesposten” bij de doorverkoop te camoufleren — dat zij via relaties op belasting-vrije basis in Duitsland zo voordelig kon inkopen. De vrouw is intussen door haar werkgever ontlagen.

**Als actie 40 miljoen opbrengt**
**Onkostenpost  
„Geven voor  
Leven” 3 mln**

Van onze correspondent

DEN HAAG — De organisatoren van de nationale inzamelingsactie „Geven voor leven” betreuen het bijzonder dat er opschudding is ontstaan over hun mededeling dat het bedrag aan onkosten 7,5 procent van de streefopbrengst van 40 miljoen gulden zal bedragen.

„We zijn er uiterst ongelukkig mee dat dit kennelijk verkeerd is overgenomen en begrepen”, zegt de perschef van de actie, Jan Filius, desgevraagd. „Al maanden a leden is berekend dat bij een geschatte opbrengst van 40 miljoen ongeveer 3 miljoen gulden aan onkosten zou opgaan. Dat is inderdaad 7,5 procent. Maar als de totaalopbrengst groter is, wordt het percentage onkosten vanzelfsprekend kleiner”.

De onkosten die met een dergelijke grootscheepse actie zijn gemoeid, zijn naar Filius nu meedeel nu eenmaal groot. „Het grootste deel van de kosten zit in het drukwerk: er zijn 4,5 miljoen enveloppen met inhoud verstuurd, er zijn verschrikkelijk veel affiches en stickers gemaakt en er zijn 300.000 instructieboekjes naar medewerkers verzonden. Daarbij komen dan nog alle verzendkosten. Bovendien zijn er 2 pagina's grote advertenties in alle Nederlandse dag- en weekbladen gepubliceerd; en deze week verschijnen er nog dagelijks kleinere advertenties. Ten slotte is al een

jaar lang een team van 12 mensen bezig met voorbereidingen voor de actie; dit team is inmiddels uitgegroeid tot 30 man”.

**PTT-ers betogen  
tegen spreiding**

Van onze regionale  
parlementsredacteur

DEN HAAG — De tegen de verplaatsing naar het Noorden protesteerende Haagse PTT-ers hebben gistermorgen de harde storm en regen tegengehouden. Ruim 3000 mannen en vrouwen, in plastic en leer ingepakt, verzamelden zich om half negen tegenover het gebouw van de Centrale Directie van de PTT, om — begeleid door twee geluidswagens — een tocht van een uur door de schemerige stad te maken, die op het Binnenhof uitkwam. Zij hadden gehoor gegeven aan de oproep: „Als laatste waarschuwing willen wij tonen hoe groot de groep ambtenaren is, die zijn vertrouwde omgeving niet wil prijsgeven voor een politieke hersenschim”.

Uit de geluidswagens klonk enthousiast de slogan: „Hé, hé! Hier is de PTT! Hoort u het wel? De PTT trekt aan de bel. De PTT zegt: Neen!” En op de vele tientallen spandoeken die zich in het ruwe vaar maar moeilijk lieten hanteren, stond onder meer te lezen: „Wie onvrijwillig spreidt, toont Hitler's mentaliteit”. „Voor wij ons laten deporteren, laten wij dit kabinet aborteren”. „Liever vrede in je gezin”. „Het is geen vraag, wij blijven in Den Haag”. „De PTT het kind van de politieke rekening” en „Is Joop tegen brand verzekerd?”

(ADVERTENTIE)

**Finse sauna's.**


vele modellen  
te beschikken  
in woonkamer.

foldaars en beschrijvingen  
op aanvraag. (zonder postzegel)  
B.V. slabbers IJssel 1.  
B.V. ordnummers 44 (50) tel. 024746 - 2227



# Vogelzang maakt geven gemakkelijk

## AKAI 1722 L HI-FI BANDREKORDER

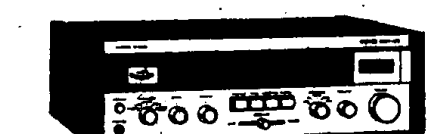
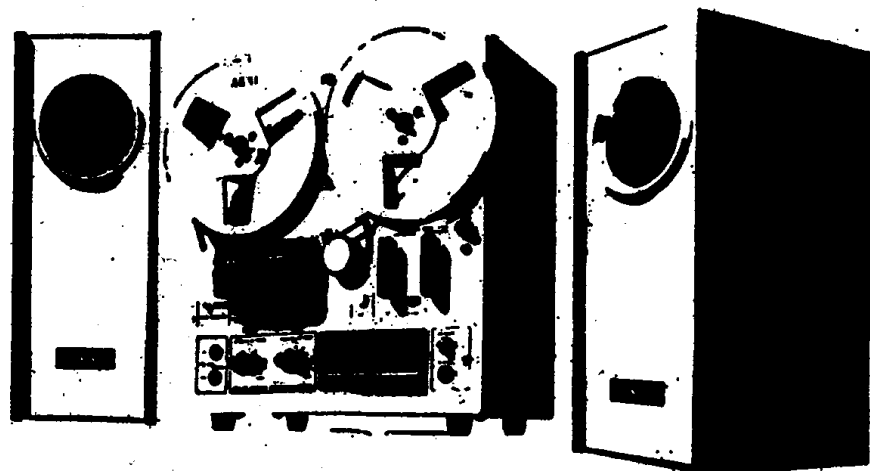
met ingebouwde 2 x 16 Watt-versterker,  
2 ingebouwde luidsprekers en aansluiting  
voor pick-up en tuner.

4 sporen-stereo; 2 koppen; 2 snelheden  
9,5-18 cm/sec.; frek.bereik 30-21.000 Hz;  
pauzetoeits, autom. afslag, 2 VU-meters.

Kompleet met 2 losse AKAI Jet stream  
boxen en alle aansluitkabels.

Van 1098,- voor

**775,-**



### Superscope R 330 stereo receiver

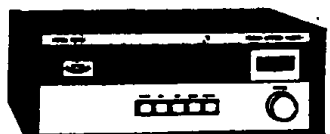
'n FM-stereo-AM-receiver met alle  
aansluitmogelijkheden en een uitgangsvol-  
toren van 2 x 18 Watt.  
Van 758,- voor

**529,-**

### Superscope R 340 stereo receiver

met quadraphase. Alle aansluitmogelijk-  
heden. 2 x 14 Watt.  
Van 978,- voor

**659,-**



### Superscope T 210 stereo tuner

Zeer gevoelige FM-stereo; AM-tuner  
voor een zeer scherpe prijs. FM-gevoel-  
snelheid 4 micro Volt per 0,5 dB ver-  
sterking.  
Van 288,- voor

**298,-**

### Superscope T 220 stereo tuner

De specificaties zullen zelfs de meest  
veelzinnende muzikant niet teleur-  
stellen. FM-gevoeligheid 2,8 micro  
Volt.  
Van 688,- voor

**548,-**

### Superscope S 212

2-weg speakersysteem. 100 Watt.  
Per stuk van 438,- voor

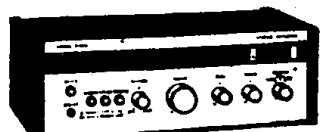
**298,-**

### Superscope A 235 stereo versterker

Alle aansluitmogelijkheden. 2 x 10 Watt.

Van 298,- voor

**229,-**



### Superscope A 245 stereo versterker

Alle aansluitmogelijkheden + 4 luid-  
sprekeruitgangen 2 x 20 Watt  
Van 398,- voor

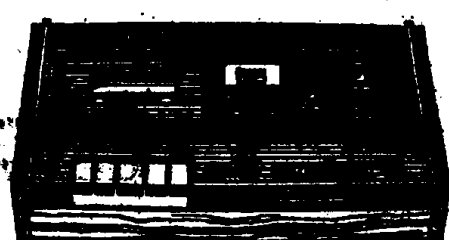
**298,-**

### Superscope A 260 stereo versterker

met quadraphase.  
Alle aansluitmogelijkheden. 2 x 40 Watt.

Van 688,- voor

**478,-**



### Superscope stereo cassette-deck CD 301

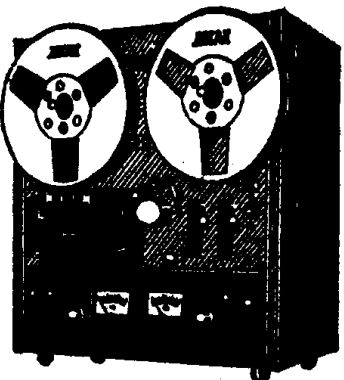
Van 458,- voor

**318,-**

### Superscope stereo cassette-deck CD 302

met Dolby van 628,- voor

**479,-**



### AKAI GX 210 D

#### Hi-Fi stereo tape-deck

De GX 210 D is een 3-motorentape-  
deck, dat moeiteloos 24 uur per dag  
zijn kwaliteiten kan laten horen. D.m.v.  
zijn automatische-reverse is bandomleg-  
gen en niet meer bij. Dit tape-deck is  
bovendien voorzien van een onver-  
slijtbare GX-opname/weergavekop,  
waardoor hij bij 'n gemiddeld gebruik  
van 3 uur per dag 137 jaar garan-  
deerd wordt.

Frekwentiebereik bij:  
19 cm/sec. 30-25.000 Hz  
9,5 cm/sec. 40-20.000 Hz  
Wow and flutter 0,08.

Van 1498,- voor

**978,-**

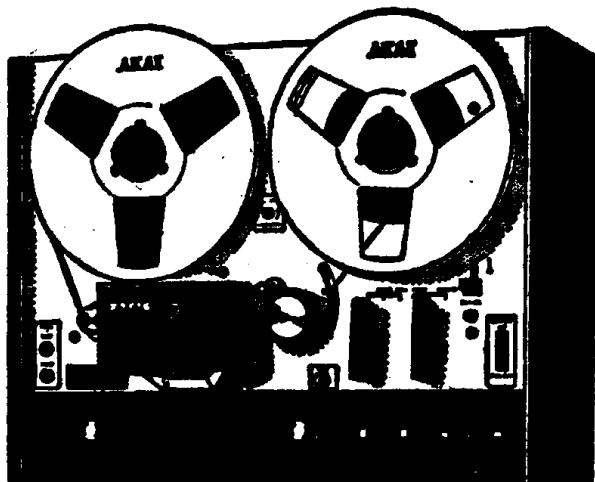
### AKAI GX 600 DB

#### Hi-Fi stereo tape-deck

Professioneel stereotape-deck met Dolby  
en vrijwel alle denkbare mogelijkhe-  
den. 3 motoren; GX-koppen met le-  
venslange garantie; frekwentiebereik  
30-23.000 Hz; signaal-ruisverhouding  
beter dan 64 dB.

Van 2348,- voor

**1598,-**



## AKAI 4000 DB HI-FI STEREO TAPE-DECK

Dit Hi-Fi 3-koppentape-deck herbergt vrijwel alle denkbare moge-  
lijkheden, die u zich maar kan wensen, zoals multiplay, duoplay,  
echo, mixen en noem maar op.

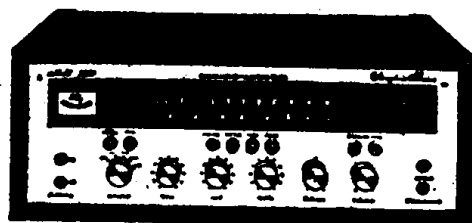
Gescheiden één-microkopen voor opname en weergave zorgen  
voor een opmerkelijk goed frequentiebereik.

30-23.000 Hz. Wow and flutter 0,15.  
Signaal-ruisverhouding 55 dB, met  
Dolby: beter dan 60 dB.

Van 1098,- voor

**798,-**

## MARANTZ 2220

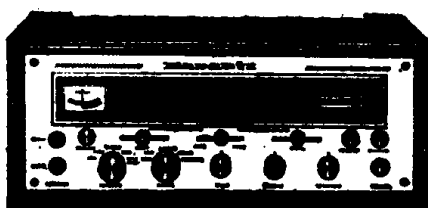


Tuner-versterker met groot zenderbereik voor AM en FM-  
stereo. 2 x 20 Watt bij 4 en 8 Ohm bij een harmonische  
vervalsing van 0,5%. Aansluitingen voor band/cassette-  
recorder, microfoon en hoofdtelefoon. Filters tegen ruis en  
rumble. Uitvoerige instelmogelijkheden.

Van 1498,- voor

**1048,-**

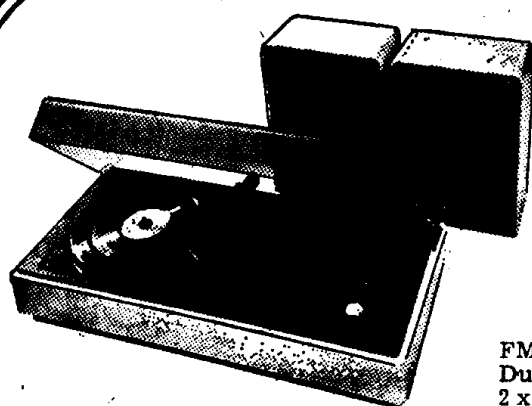
## MARANTZ 2015



Hi-Fi stereo FM/AM-receiver. 2 x 15 Watt. RMS-vermogen  
met zeer lage vervorming en gunstige signaal-ruisverhou-  
ding. Alle aansluitmogelijkheden, o.a. voor 4 boxen.

Van 1098,- voor

**798,-**



### UNIEKE STEREO SET

FM, AM, LG en KG, 2 x 15 Watt.  
Dual platenspeler compleet met  
2 x 2-weg systeemboxen  
Bruto 1098,-

**829.-**

## Lenco L-75

Speciaal voor de kritische luisteraar!



Professioneel Hi-Fi-platenspeler. Wereldbe-  
kend. Trappeloze torentalregeling. Alzijdig  
uitgebalanceerde toonarm met geringe mas-  
severtraging en dwarsdrukkompensatie.  
ALLEEN BIJ VOGELZANG VOOR

**279.-**

### Pioneer SA 500

Hi-Fi stereo versterker. 2 x 20 Watt.  
Aansluitingen: 4 boxen, hoofdtelefoon,  
3 platenspelers, en 2 bandrecorders.

ALLEEN BIJ VOGELZANG VOOR

298.-

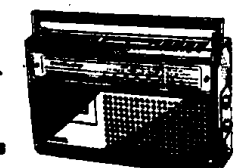


### Standaard PM 158W versterker

2-12 1/2 Watt Hi-Fi versterker met  
M.D. aansluiting

Van 278,- voor

**145.-**



### Soundesign

#### radio-cassette recorder

met FM en MG.  
Werkt op lichtnet  
en batterijen.  
Van 320,- voor

**198.-**

## PHILIPS/ARISTONA uit VOORRAAD

en tegen ongelooflijk lage prijzen.



### 212 electronic/8540

geheel compleet met GD 400  
voet en kap  
Van 579,- voor

**398.-**

### 8656 platenspeler + boxen

427 platenspeler

408 platenspeler

426 Hi-Fi boxen

520 versterker

521 versterker

621 tuner

234,-

139,-

380,-

269,-

445,-

298,-

286,-

198,-

015,-

389,-

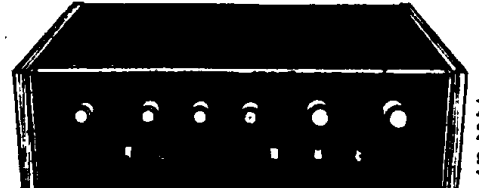
015,-

598,-

795,-

615,-

## Sansui



### Sansui AU 101

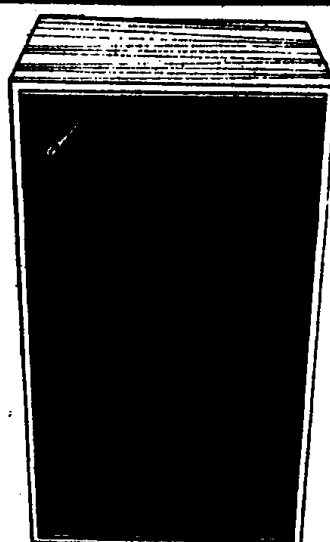
Hi-Fi versterker.  
2 x 25 Watt. Alle aan-  
sluitmogelijkheden.  
Van 588,- voor

**379.-**

### Sansui ES 200

3-wegsysteem drukkamer  
50 Watt. Bruto 499,-  
Zo lang de voorraad strekt

**298.-**



## LLOYD'S STEREO SET



Tuner versterker van 2 x 10 Watt met FM-stereo en MG. Uit-  
schakelbare AFC en alle aansluitmogelijkheden. Bovendien voor  
2 extra luidsprekers. Kompleet met 2 2-weg boxen. Van 448,- voor

SP 25

**299.-**

## AM HIFI Het betaalbare merk!



### AM 2025 Quadro tuner versterker

2 x 20 Watt; frekw.bereik 30-40.000 Hz; uiterst lage ver-  
valsing (0,2%); 6 luidsprekeruitgangen; monitor; contour;  
hogetonen filter; AFC; Quadro en 'FM-Still'.  
Bruto 628,-

**648.-**

### AM 2010 Quadro tuner versterker

2 x 11 Watt; frekw.bereik 20-40.000 Hz; maximale ver-  
valsing slechts 0,3%; feilloos instelbare quadregeling;  
aansluiting voor 4 luidsprekers; haartijne ontvanger op  
MG en FM.  
Bruto 628,-

**498.-**

### AM 2035 Quadro tuner versterker

2 x 35 Watt; uiterst lage vervorming van 0,2%; frekw.-  
bereik 10-50.000 Hz; aparte filters voor hoge en lage tonen;  
elektronische meters voor veldsterkte aan radio-midden;  
gunstige signaal-ruisverhouding.

Bruto 1048,-

**798.-**

### AM BD 2000 platenspeler

Een topklasse hi-fi platen-  
speler. De fraaie transparan-  
te stoftop wordt automatisch  
in elke gewenste stand ver-  
grendeld. Toerentalen 33,3  
en 45. Hydraulisch neer-  
komende arm. Wow en flut-  
ter max. 0,1%. Frekwentie-  
bereik 20.200 Hz. Ortofon  
element F 15 0. Rumble-02  
dB.

### AM BA 300 platenspeler

Technisch gelijk aan model  
BD 2000, dus ook voorzien  
van het betrouwbare Ortofon  
element F 15 0. Deze platen-  
speler is voorzien van een  
automatische afslag. Evenals  
bij de andere modellen is de  
maximale fouthoek slechts  
1°20' en is de anti-scatwing in-  
stelbaar.

Bruto 498,-

**329.-**

Bruto 638,-

**448.-**

### AM BA 600 platenspeler

Een automatische platenspe-  
ler die alles biedt: inschake-  
len, vanzelf neertkomende  
pick-up arm, eventueel ge-  
wenste onderbreking, keuze  
van grammofoonplaatdiam-  
eter, automatische afslag en  
automatische herbelting.  
Eveneens met het bekende  
Ortofon F 15 0 element uit-  
gerust.

Bruto 696,-

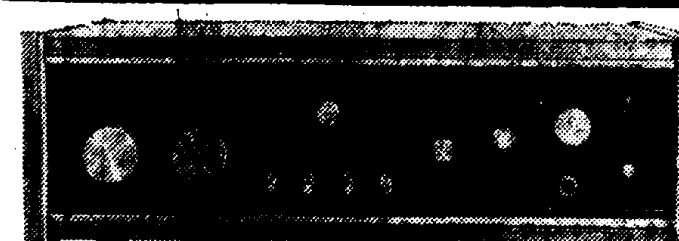
**498.-**

### AM BD 6000 Quadro platenspeler

Het topmodel zonder compromissen. Hydraulisch neerkomende arm, gemoniteerde naald-  
reiniger, geïntegreerde torentalomschakeling. Ortofon F 15 0 element en lage extra  
elementkop met bijbehorende balansgewichtjes. Voor CD-4 grammofoonplaten kan  
elementet negatief worden.

Bruto 708,-

**548.-**



### AM 4000 Hi-Fi stereo versterker

aansluiting voor 4 boxen; 2 x 25 Watt; lage vervorming  
met opmerkelijk groot vermogen; 'speaker selector';  
rumble filter; tape monitor.

Bruto 308,-

**249.-**

### Wharfedale Denton 2 Box

18 Watt  
Bruto 175,-

**198.-**

### Wharfedale Denton 3 Box

18 Watt  
Bruto 210,-

**98.-**

### Wharfedale Linton 3 Box

20 Watt  
Bruto 275,-

**149.-**

### Wharfedale Glandale

30 Watt  
Bruto 448,-

**269.-**

## LIJMBURGS BEST GESPECIALISEERDE HI-FI SPECIAALZAAK

Pim. 58 verschillende merken, dus honderden  
apparaten steeds bedrijfsklaar en kunnen via  
schakelpanelen direct met elkaar vergeleken  
worden.

Ondanks onze uitgebreide TECHNISCHE  
DIENST en deskundige voorlichting leveren wij  
altijd voor de LAAGSTE PRIJZEN.  
Vergelijk en informeer gerust.

## hifi studio vogelzang

Eindhoven: HIFI Studio Willemstraat 58D tel. 040-511106/Eindhoven: Electronics Willemstraat 83  
tel. 040-517839-5111530/Heerlen: HIFI Studio Emmaplein 23 tel. 045-719213/Heerlen: Electronics  
Akerstraat 72 tel. 045-716085-716246/Maastricht: HIFI + Electronics M. Smedenstraat 25 tel. 043-14169





● Frits Spits, de winnaar van de eerste „Gouden microfoon“. Op deze foto is hij links in beeld. Rechts van Eddy Becker (NCRV) die hem deze trofee overhandigt.

## Maandag finale in Utrecht 150 deejees op concours

Van onze showpagina-redactie

HOENSBROEK-UTRECHT — Ruim 150 deejees uit alle delen van het land hebben zich laten inschrijven voor de wedstrijd om de „gouden microfoon“. Een jaarlijks terugkerende wedstrijd die met een aantal voorronden wordt georganiseerd door de Nederlandse Diskjockey Organisatie (NDO). Komende maandag vindt in bar-dancing „Cartouch“, Mariaplaats 11-12 te Utrecht de nationale finale 1973-74 plaats. Tien kandidaten zijn tot deze finale doorgedrongen. Onder hen één Limburger: John Ramakers uit Kerkrade, DJ bij de Koempelclub in Brunsum.

IN DE JURY VAN deze finale die om 20.30 uur begint (vanaf 14.00 uur is overigens apparatuur beschikbaar voor het treffen van voorbereidingen) hebben zitting: Peter Beaujean (voorzitter van de NDO, Hoensbroek), Ad Roland (mede-oprichter van de NDO), Frans van der (DJ bij radio „Mi Amigo“) en Frits Spits (winnaar van het eerste door de NDO



● PETER BEAUJEAN  
...voorzitter van de Nederlandse Diskjockey Organisatie...

georganiseerde concours). De winnende DJ krijgt feestelijk de „gouden microfoon“, een werkstuk van goudsmid Frans Keulemans uit Heerlen, overhandigd

## Aktiegroep van invalide pendelaars op radio

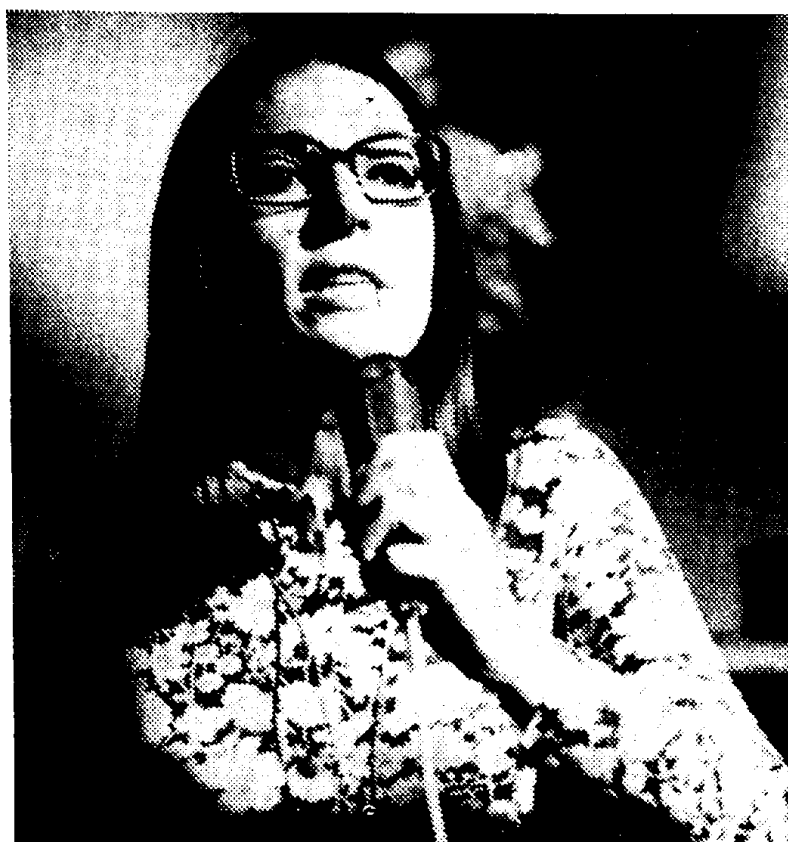
HOENSBROEK — De aktiegroep „WAO-verdragsgevalen“ komt komende maandag op de radio. In het NOS-programma „Zoeklicht op Nederland“, dat om 14.15 uur via Hilversum I wordt uitgezonden, is een vraaggesprek opgenomen met de leiders van de aktiegroep, die onlangs door enkele Hoensbroekenaars is opgericht. Veel pendelaars komen in moeilijkheden, wanneer zij in Duitsland arbeidsongeschikt worden. De aktiegroep van de heren Roselle en Griekspeer heeft alle invalide pendelaars, die geen uitkering krijgen opgelopen om hun probleem op papier te zetten en aan hen op te sturen (Adriaanstraat 9, Hoensbroek). Intussen hebben enige honderden van hen hun verhaal al opgeschreven.

## Doe mee aan de wedstrijd voor de beste Limburgse carnavals-schlager

Tot 1 december

Inzendingen op het adres:  
RTV/showpagina-redactie  
Limburgs Dagblad  
Nobelstraat 21  
Heerlen

# „Geven voor Leven“: zes uur TV



● Enkele medewerkers aan het programma „Geven voor Leven“ van vanavond. Van links naar rechts: Marco Bakker en Patricia Madden, Nana Mouskouri en Christiëne Deutekom.

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM — Zowel de radio als de televisie staan vandaag geheel in het teken van de aktie „Geven voor Leven“ die NCRV en Koningin Wilhelmina Fonds gezamenlijk hebben georganiseerd. In de afgelopen dagen heeft u er ongetwijfeld al het een ander over gehoord. Streefbedrag van de aktie „Geven voor Leven“ is maar liefst veertig miljoen gulden. Hiermee hoopt men de kosten van een vijftienjarig plan ter bestrijding van kanker bij jeugdigen te kunnen bekostigen. Grote promotors van deze aktie zijn Ben Essing en Johan Bodegraven (wie kent hem nog uit de tijd van de door de NCRV georganiseerde Steravonden? „Johan, een aartsbedelaar“, zo zegt men). De radio (Hilversum I) is vanaf hedenochtend 7.00 uur in de lucht om de aktie onder de aandacht van alle Nederlanders te brengen.

WAT DE TELEVISIE betreft kunnen de kijkers vanavond vanaf 19.30 uur via Nederland II deze aktie tot etwee uur 's nachts volgen. Na een inleiding door Jan van Hilto in gesprek met drie kinderartsen volgt na het journaal een feestprogramma vanuit de Prins Alexanderzaal van het Congresgebouw te Den Haag. Zeer vele artiesten verlenen hieraan hun medewerking. Onder hen: Christine Deutekom, Patricia Madden, Thérèse Steinmetz, Willy Alberti, Marco Bakker, Pierre Kartner, de gebroeders Brouwer, Marinierskapel, het orkest Malando, de Harbour Jazzband, Rita Hovink, de Urker Zangers, Nana Mouskouri en vele anderen.

## Vanavond feest bij The Classics

STRAMPROY - WEERT — De fans van „The Classics“ (de groep van „Yellow sun of Ecuador“) raken voorlopig niet uitgepraat over hun idolen. Integendeel! Vanwege al die successen die The Classics de afgelopen tijd hadden houdt de fanclub van deze formatie vanavond (vrijdag) in het gemeenschapshuis van Stramproy een gezellige bijeenkomst. Op deze showavond zal op verzoek van „The Classics“ de bekende zanger Albert West (gisteravond zag u hem nog op TV) aanwezig zijn.



■ = zwart/wit-programma's

### NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

10.45 - 11.35 Schooltelevisie.  
18.45 Paulus de Boskabouter. Voor de kinderen.  
18.55 Journaal.  
19.05 Zo vader, zo dochter. Spelprogramma o.l.v. Gerard van den Berg.  
19.30 Geven voor Leven. Jan van Hilto gaat met drie kinderartsen naar het Nederlands Congresgebouw in Den Haag, waar vanavond de grote slotavond wordt gehouden voor het Koningin Wilhelminafonds.

20.00 Journaal.  
20.21 Wie van de drie? Spelprogramma o.l.v. Herman Emmink.  
20.45 Vader en zoon. Koning alcohol slaat weer toe. TV-serie. Tot groot genoegen van Pa, maar tot grote ergernis van zoon Hans komt neef Wim op bezoek. Pa en Wim drinken samen een borreltje of twee, drie...

21.10 De gebroeders Hammond. „De adder onder het gras“. TV-serie. De havensteking dreigt de ondergang van het familiebedrijf te worden. Sir John Berret doet een voorstel hetgeen de redding van de firma betekent maar ook het verlies van de zelfstandigheid. In de directievergadering moet de beslissing vallen: het voorstel aanvaard of de beëindiging van de staking afwachten.  
22.00 Televisierubriek. Actualiteitsrubriek met een gesprek met de minister-president.  
22.40 Avro's sportpanorama.  
23.00 Martelgang. Film over martelingen in 1974, gemaakt door een als toeristen vermomd team van Granada Televisie uit Groot-Brittannië.  
23.40 - 23.45 Journaal.

### NEDERLAND II

Kanalen 31, 54 en 60

18.15 Leiding bij sport. Telesecurus.

(ADVERTENTIE)

**SCHINS  
SCHOLENEN**

v.a. 49,90



Oranje Nassastr. 2, Heerlen

### DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 41

15.50 Journaal.  
15.55 Komm Zigan. Informatie over de zigeuners en hun leven. Met fragmenten uit opera's en operettes die het zigeunerleven bezingen.  
16.40 Het vuurdoel speelfgoedautootje. TV-serie voor de kinderen.  
17.10 Teamwork 74. Programma van scholieren over het thema: „Wat is eigenlijk opvoeding?“.  
17.55 Journaal.  
18.05 Het geval van hiernaast: Mathildonstrasse 11.  
18.40 Hier en Heute.  
19.20 Vijftigste sterfdag van Giacomo Puccini Loge 3: Tosca.  
20.00 Journaal.  
20.15 Szabad Lelegzet. Hongaarse speelfilm uit 1973. Jutka wordt verliefd op een student die zij in een dansles leert kennen, maar de ouders van de jongen willen geen arbeider als schoondochter.  
21.35 Het zevende zintuig. Actualiteitsrubriek uit Bonn.  
21.40 Comedy Capers. „Het gezicht op de voetbal“ TV-serie.  
22.20 Tator. Wit-blauwe gym schoenen“. TV-spel. Een oude vrouw wordt van haar tas beroofd. Zij kan zich van de dader alleen de wit-blauwe gym schoenen herinneren.  
23.45 - 23.55 Journaal.

### DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

11.00 - 11.30 Kil-Kla-Klawitter. Voor de kinderen.  
16.30 Inleiding tot natuurkundige begrippen. Dynamica.  
17.00 Journaal.  
17.10 So'nne dumme Redensart. Dat is toch allemaal ouwe kottie. Cabaretprogramma, waarin alles om kottie draait.  
17.40 Die Drehscheibe.  
18.20 Comedy Capers. „Het gezicht op de voetbal“ TV-serie.  
18.55 Barabapa. Voor de kinderen.  
19.00 Journaal.  
19.30 Buitenlandjournaal.  
20.15 We commissaris. „De liefdespaar-moordenaar“. TV-serie. Als tijdens een buswagendeeling de uitverkoren aanbieder van Anita König dodelijk wordt gewond door een onbekende overvalleur, gaat de commissaris op zoek naar de dader en hoopt deze te vinden onder de talloze aanbidders van Anita. Maar hij stuit op grote moeilijkheden.

21.15 Journaal.  
21.30 Die Jungfrau von Orleans. Televisieregistratie van een theateropvoering door het Deutsches Schauspielhaus. Met o.a. Eva Mattes, Christoph Bantzer, Christa Berndl en Angela Schmid.  
23.30 Journaal.  
23.45 Toneelkritiek. Discussie over „Die Jungfrau von Orleans.“  
00.30 - 00.40 Journaal.

### DUITSLAND III

Kanalen 48, 50 en 58

8.05 Schooltelevisie.  
9.30 Kantoororganisatie.  
10.05 - 11.45 17.00 Schooltelevisie.  
18.00 Cursus Frans.  
18.30 Pedagogiek voor het eerste schooljaar.  
19.00 Kias Vaak. Voor de kinderen.  
19.05 Voor Joegoslavische gastarbeiders.  
19.15 Forum.  
19.45 Journaal uit de regio.  
19.55 Commentaar.  
20.00 Journaal.  
20.15 Kabeltelevisie: de televisie van de toekomst? Aansluitend: Journaal.

### BELGIë (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 - 16.00 en 17.00 Schooltelevisie.  
18.00 Beertje Colargol. Poppensfilm voor de kinderen.  
18.05 Reksio. Tekkenfilm.  
18.15 Hoe word ik de computer de baas?  
18.55 Ziet u er wat in? Programma- overzicht van de komende week.  
19.08 K.T.C. R.K. Uitzending.  
19.38 Mededelingen en weeroverzicht.  
19.45 Journaal.  
20.15 De familie Ashton. „Wat zou het ergste zijn?“ TV-serie over een Engelse familie in oorlogstijd.  
21.05 Enquête. Programma over een actueel onderwerp.  
21.55 Kortweg. Actualiteiten op cultureel gebied.  
22.00 Journaal.  
22.10 De andere film: Ruby, Amerikaanse film uit 1970 van Dick Bartlett.

### BELGIë (Frans)

Kanalen 8, 28 en 52

14.00 Schooltelevisie.  
18.10 1. 2. 3. „Fai vu.“  
18.30 Sept sur sept. Kunstkroniek.  
19.00 De Franse gemeenschap van Wallonië en Brussel.  
19.30 Antenne-soir.  
19.45 Journaal.  
20.15 Transit. Alaska.  
21.15 La solitude du chanteur de fond: Yves Montand.  
22.15 De Nobelprijzen 1974 voor natuurkunde en scheikunde. Aansluitend: Journaal.  
radio  
● = Stereo  
HILVERSUM I  
402 m; FM-kanalen 4 en 17  
Nieuws: 7.04, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30.

7.00 ● Van zeven tot zeven „Geven voor Leven“ — 24-uur NCRV-radio in het kader van de aktie voor het Koningin Wilhelminafonds. 7.00 Johan Bodegraven. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Jan van Hilto. (9.40 Informatie over kanker bij jeugdigen). 10.33 Riekie van Epen, met muziek rondom Geven voor Leven. 12.00 Paul van Vliet met artiesten, bijzondere gasten en publiek. (12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw). 14.00 Riekie van Epen met vragen van schoolkinderen aan kankerspecialisten. 14.30 Gerard van den Berg. 16.00 In gesprek met Johan Bodegraven. 17.00 Eddy Becker en Hugo van Rhijn. 20.20 Ted de Brak. Jan van Hilto en Johan Bodegraven met artiesten, publiek en de opbrengst van uw giften. 24.00 Sluiting van de uitzending via Hilversum I en voortzetting van het programma via Hilversum III.

### HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een gaatje, met om 8.11 Radiojournaal. 9.00 Schoolradio. 9.20 Wat heeft dat kind? pedagogische rubriek. 9.35 Waterstanden. 9.40 Toerismo. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsactiviteiten: populair verzoektenprogramma in mono en stereo. 11.03-11.05 Radiojournaal. 11.30 Knipperlicht: verkeersmagazine. 11.55 Beursberichten. 12.00 ● De platenkeuze van Willem Strietman (gr.). Overheidsvoorlichting: verzoekenprogramma voor de landbouw. 12.40 ● De Amsterdamse Politiekapel (gr.). 12.55 Radiojournaal. 13.11 Vandaag dit morgen dat. 13.25 Programma-overzicht. 13.30 Interview. 14.00 Muziek. 15.30 Vrouwen. 16.03 Vandaag dit morgen dat. 16.05 Nova Zembla: De Franse revolutie en daarna. 17.30 Wel-nagelichte kringen: rechtseks debatprogramma. 17.55 Mededelingen. 18.11 Vandaag dit morgen dat. P.P.: 18.20 Uitzending van de Christelijke Historische Unie. 18.30 Programma-overzicht. 18.31 Embargo: wekelijks theatraalprogramma. 19.30 Radio Vrij België. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 ● Radiopharmaceutisch Orkest: moderne muziek. 20.30 ● EBU-Jazzconcert. 23.00 ● De Staalkaart.

### HILVERSUM III

240 m; FM-kanalen 25 en 39

Eik heel uur nieuws.  
7.02 ● Gospelsound. ee programma boordevol muziek, speciaal voor jonge mensen. 9.02 Actualiteiten, informatie en commentaar. 8.10 ● Tussen thee en koffie. 9.03 ● De muzikale fruitmand: verzoekenprogramma voor zieken. 10.03 ● Pep op drie. 11.03 Drie draait op verzoek. 12.03 ● Drie tussen de middag: Bij Barend. 13.03 ● Hier en Nu. 13.08 Drie tussen de middag: Eddy go round. 14.03 Pop-Kontakt I: Het Frits Spits verhaal. 16.03 De Hitmeesters met de Davernde Dertig. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loopt achter: Nostalgie. 20.02 Radiojournaal. 20.05 Eurohits, met o.a. de Duitse en Engelse hitparade. 21.02 De Negen-uur-show. 22.02 Radiojournaal. 22.05 Superclan Dreammachine. 23.00 ● Vanavond laat. 23.58 ● Geven voor Leven. Voortzetting van het programma van Hilversum I. 2.02 Peter Blom praat na met artiesten en actiemedewerkers. 4.02 Bent u daar nog? 6.02-7.00 Dat was het dan...

### R.O.Z.

188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 R.O.Z.-aktueel. 19.10-20.00 Speulenter: speels het weekend in en bijna altijd prijs.

### RADIO LUXEMBURG

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33 (Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

Nieuws: 6.30 t.m. 17.30 elk heel uur; 19.30, 21.30, 23.30.  
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Hause 830 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 25905 mit Helga. 11.30 Hallo, Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 LP-Show met Helga. 16.00 Mode-Journal. 16.30 Hörsgruss-Lotterie. 17.00 Die Musikmaschine von Radio Luxemburg. 18.00 Superclub mit Oliver. 19.00 Immer mit der Ruhe. 20.00 RTL-Diskothek. 24.00-01.00 Hallo, Nacharbeiter.

### B.R.T. II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.00, 23.40.  
Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 The sound of music. 9.05 De vrije teugel.  
Antwerpen: 10.03 Splinterleex. 10.05 Mezzanine. Culturele evenementen en amusement te Antwerpen. 12.00 Het oorbest.  
West-Vlaanderen: 14.00 Aan de lopende band. Verzoekprogramma. 14.55 Boekenboekje. 15.00 De zonwijzer. 15.30 Melodikon. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Van 't oud vaatje.  
Limburg: 17.10 Piek-uur met de top tien uit Duitsland, gepresenteerd door Wolfgang Treeze. 18.00 Focus Limburg. 18.25 Seitservice. 19.15 Tussen toeter en trompet... wat lichte jazz. 19.45 Onderweg.  
Oost-Vlaanderen: 20.00 Vrijdagavond-variantie. 22.05-23.45 Jeugd '74.

## SPECIALE KORTING voor de lezers van het Limburgs Dagblad

## De geweldige langspeelplaat met Duitse schlagers

# 20 SUPER HITS

met alle nieuwe originele hits van o.a.:

Cindy und Bert, Freddie Breck, Mireille Mathieu, Nina und Mike, Katja Ebstein, Tony Marshall, Phil und John, Rex Gildo, Bernd Clüver.

Normale prijs f 17,90. Voor U slechts f 15,90 tegen inlevering van onderstaande bon bij Disco de Man.

MAASTRICHT: Muntstraat 20;

STEIN: Shoppingcenter

BECK: Marktstraat 2

## Deze bon is f 2,- waard

Tegen inlevering van deze bon ontvangt u de LP 20 Superhits voor slechts f 15,90.

(ADVERTENTIE)

Scotch

Scotch

Scotch

Scotch

Scotch

CLASSIC CASSETTES

voor de allerbeste Hi-Fi apparatuur

CHROME CASSETTES

voor recorders met keuze-schakelaar

HIGH ENERGY CASSETTES

voor betere weergave op elke recorder

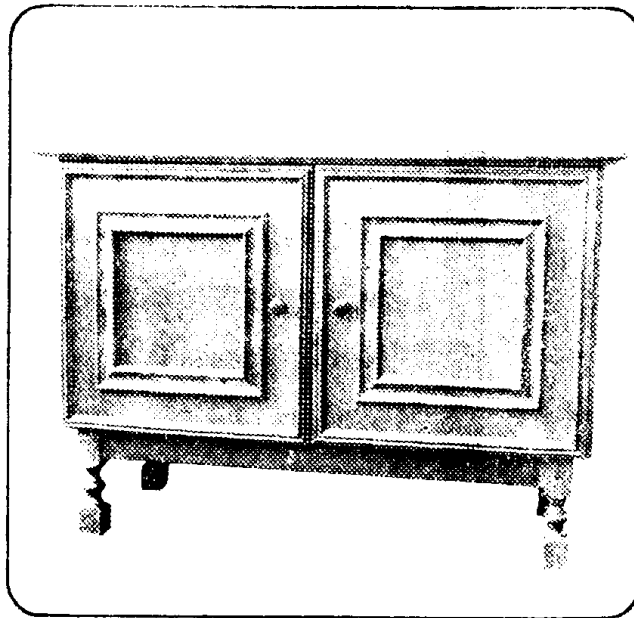
DYNARANGE LN/HO

CASSETTES voor elke beurs



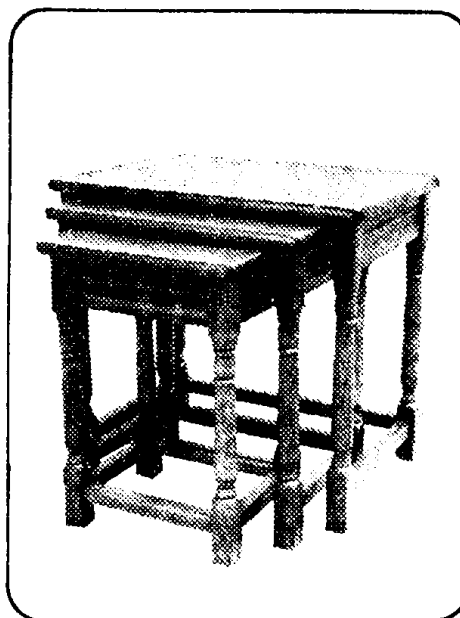
# Vóór de feestmaand nog in het nieuw!

Als u uw interieur voor de feestmaand nog in het nieuw wil steken dan kan dat gerust. Van der Weide, bekend om zijn assortiment van de allerbeste massief eiken meubelen, heeft alles, maar dan ook alles in zijn enorme voorraad. Vandaar dat van der Weide zoveel goedkoper kan zijn. Vandaar ook dat 'n levertijd van 6 weken of langer er bij van der Weide niet bij is en uw exclusieve interieur er vóór de feestmaand nog staat.



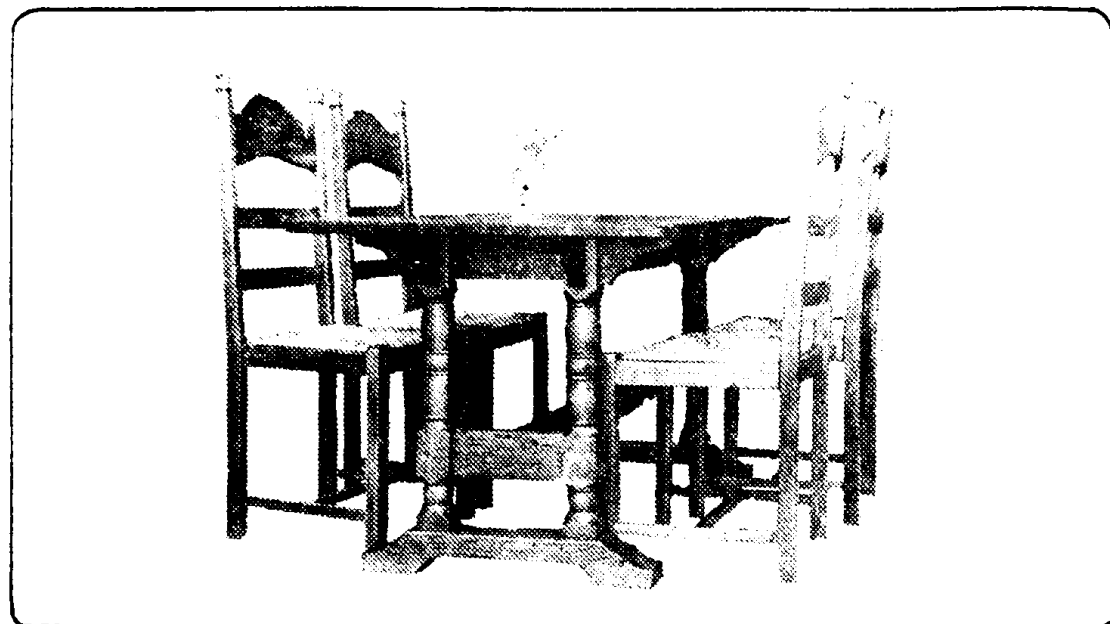
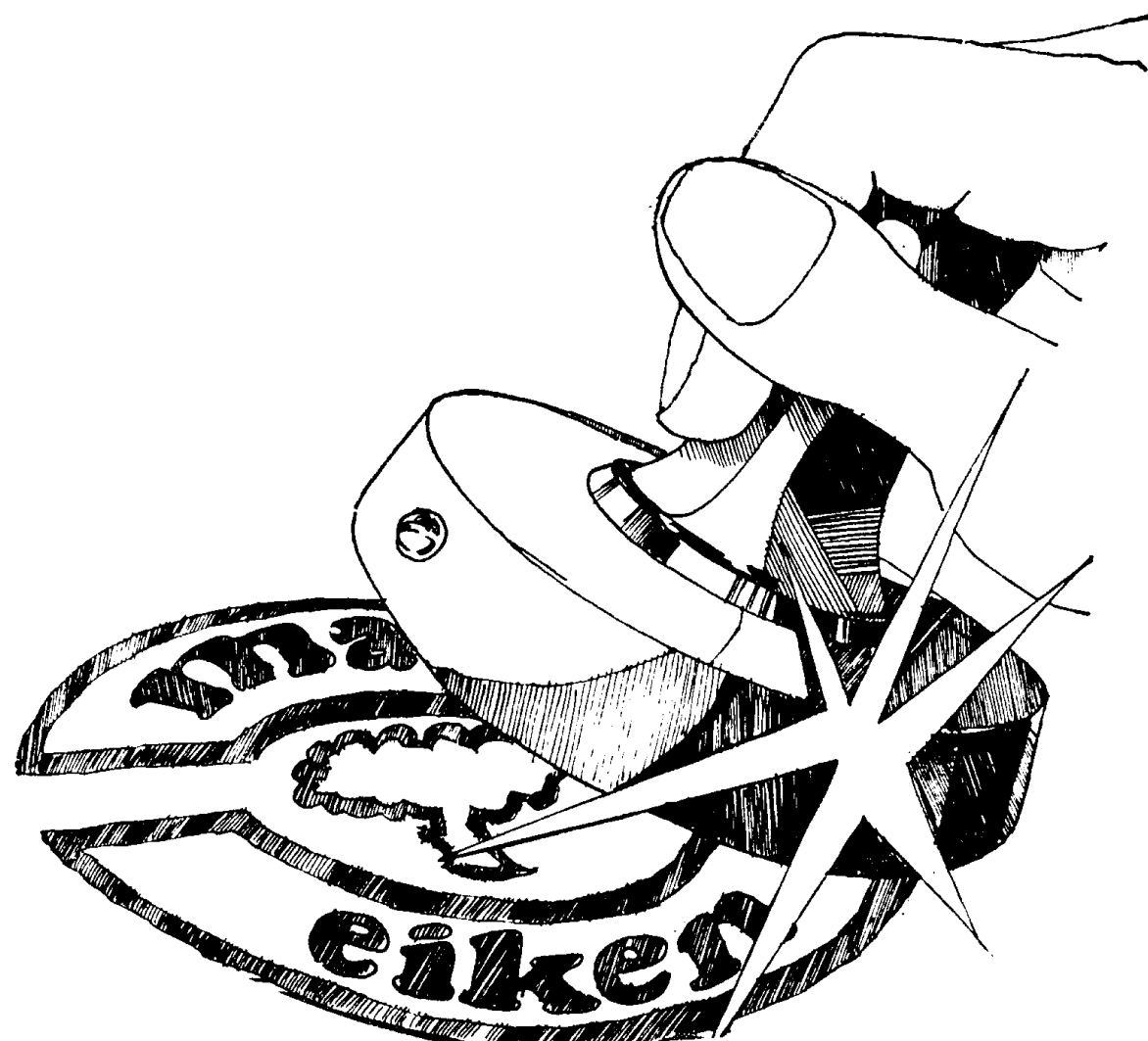
Groots assortiment kleinmeubelen.  
Natuurlijk voor die ongekende van der  
Weide prijzen.  
TV-kastjes  
al vanaf

**f 165,-**



Handige massief eiken  
mimiset. Driedelig

**f 98,-**

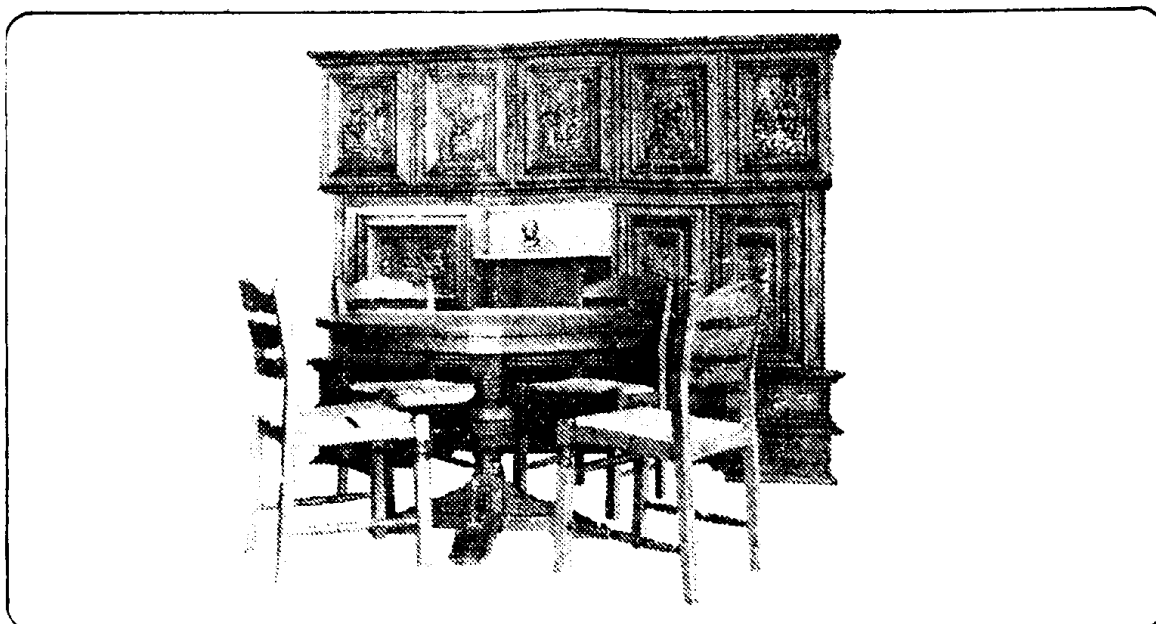


Prachtige geheel massieve kolomtafel van 165 x 80 cm. Uiterst zorgvuldig afgewerkt. Testmeubel met 5 jaar garantie.

De prettige eiken stoelen met biezen zittingen zijn strak gehouden, waardoor de complete eethoek bijzonder charmant wordt. Komplete eethoek bij van der Weide slechts

**f 1285,-**

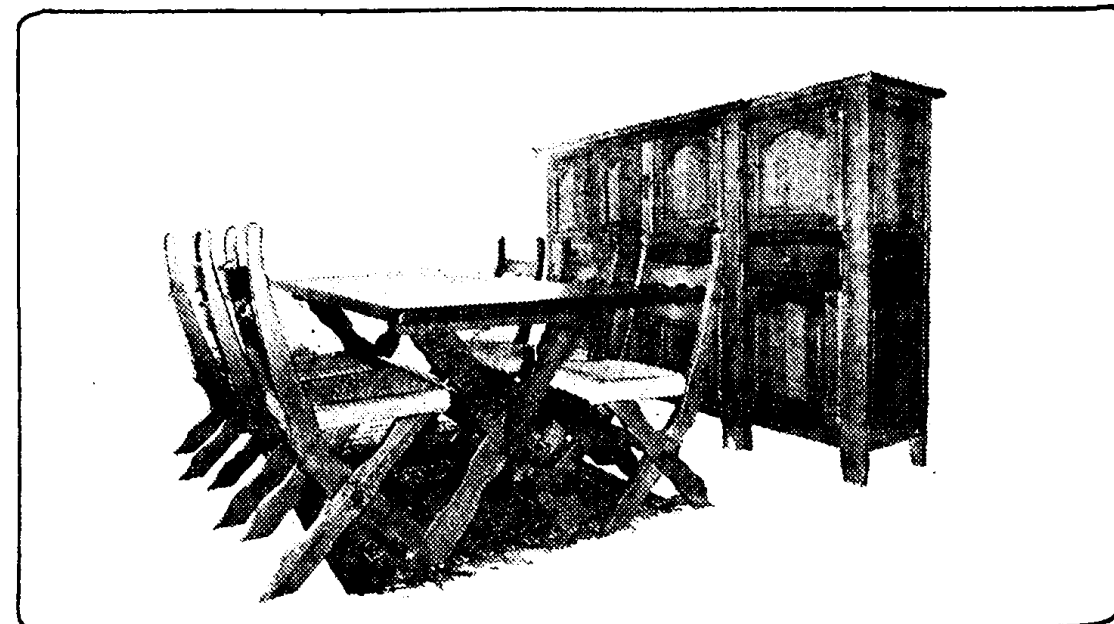
Tafel ook verkrijgbaar in de afmetingen 195 x 80 cm.



Uiterst sfeervolle eethoek met elegante eiken stoelen met biezen zittingen. De afgebeelde tafel is een van die magnifieke modellen uit het geweldige massief eiken assortiment. Testmeubel. Verkrijgbaar in de formaten 100 en 110 cm doorsnede. De complete eethoek kost u bij van der Weide slechts

**f 1521,-**

De massief eiken kast o.a. met bar en TV-kast is voorzien van handgestoken deurpanelen. Breedte 250 cm.



Een bijzonder fraai geheel vormen deze massief eiken schaaftafel en -stoelen. Voorzien van degelijke pinverbindingen. De biezen zijn rond de hele zitting aangebracht. De fraaie tafel meet 165 x 80 cm. Testmeubel met 5 jaar garantie. De tafel met 4 stoelen kosten u bij van der Weide slechts

Tafel ook verkrijgbaar in de afmetingen 195 x 80 cm.

**f 1546,-**

Het massief eiken dressoir is maar liefst 2.54 m. breed. Bijzonder sfeervolle antieke smeedijzeren sloten. Verkrijgbaar zowel in geloopte als naturel uitvoering

**f 1995,-**

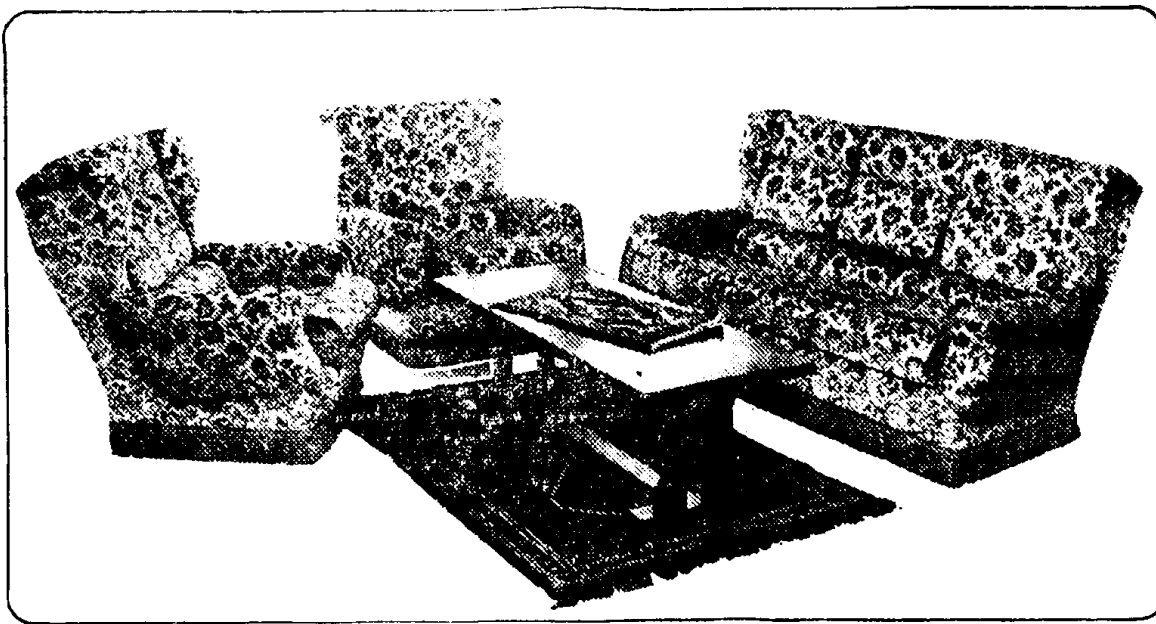


100% Massief eiken wandmeubel, stijlvol bewerkt en nauwgezet afgewerkt. Bergruimte te over voor uw TV, uw drank, uw servies, uw paperassen, uw boeken, uw snuisterijtjes 260 cm breed, 48 cm diep en 190 cm hoog. Voor 'n prijs die honderden guldens scheelt:

**f 2195,-**

Ook in 300 cm breedte te leveren:

**f 2395,-**



Degeijike klassieke salonkombinatie. Voortreffelijk afgewerkt met magnifieke gebloemde velours. 3-Zitsbank met 2 losse fauteuils

**f 2195,-**

**f 395,-**

100% Massief eiken salontafels nu

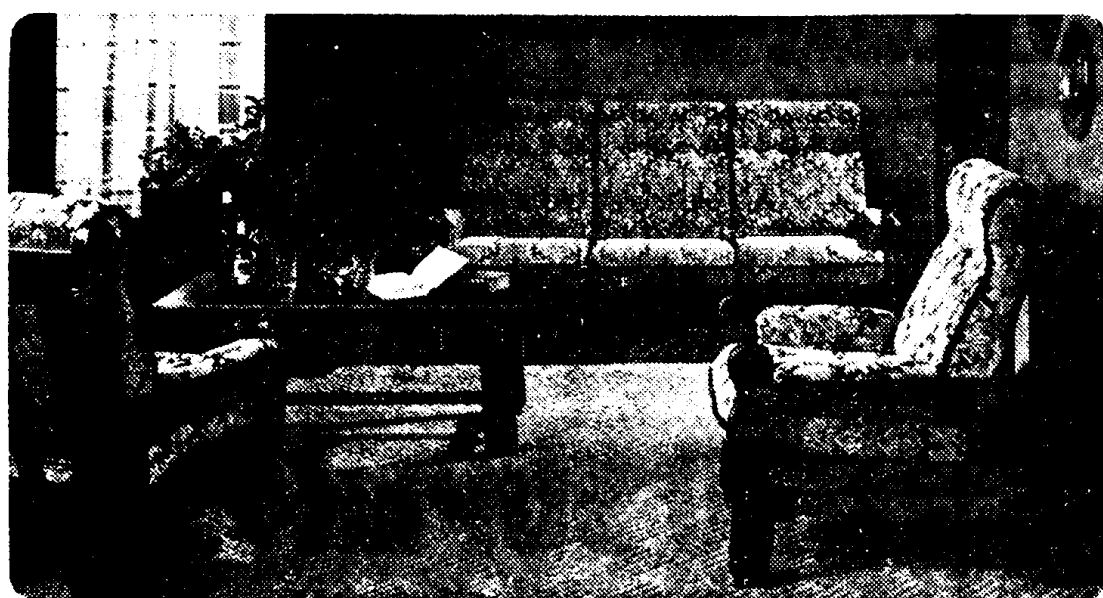


100% Massief eiken wandmeubel, stijlvol bewerkt en nauwgezet afgewerkt. Bergruimte te over voor uw TV, uw drank, uw servies, uw paperassen, uw boeken, uw snuisterijtjes 260 cm breed, 48 cm diep en 190 cm hoog. Voor 'n prijs die honderden guldens scheelt:

**f 2195,-**

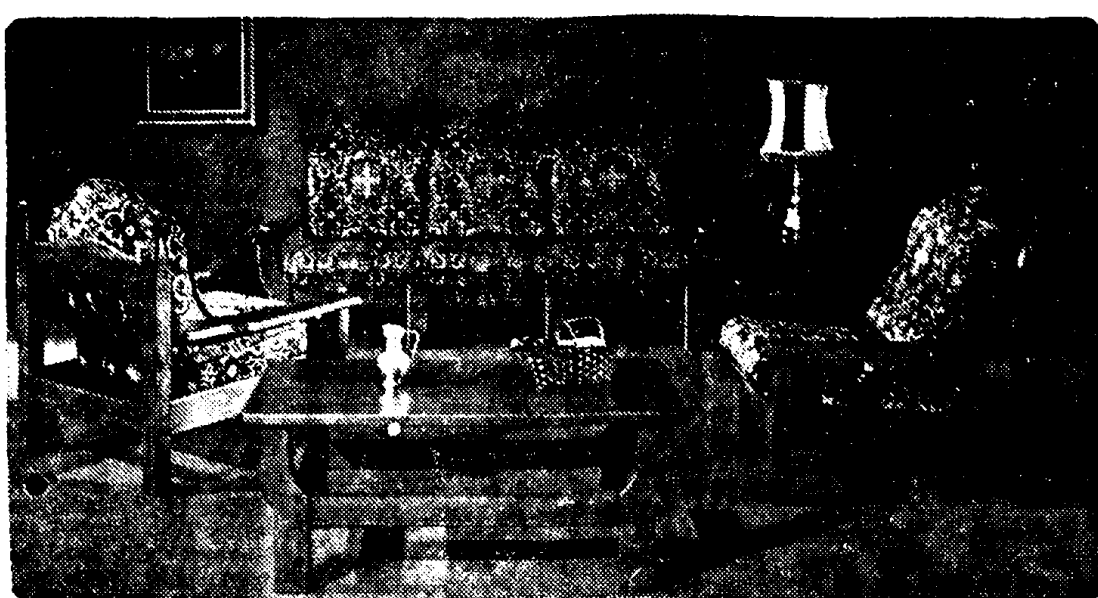
Ook in 300 cm breedte te leveren:

**f 2395,-**



Liefst 4,5 cm dik massief eiken. 3-Zitsbank en 2 losse fauteuils. Beklede armleuningen en geronde hoofdsteunen. Normaal f 2300,-. Nu voor Ook verkrijgbaar in 1-, 2- en 3-zitskombinatie.

**f 1895,-**

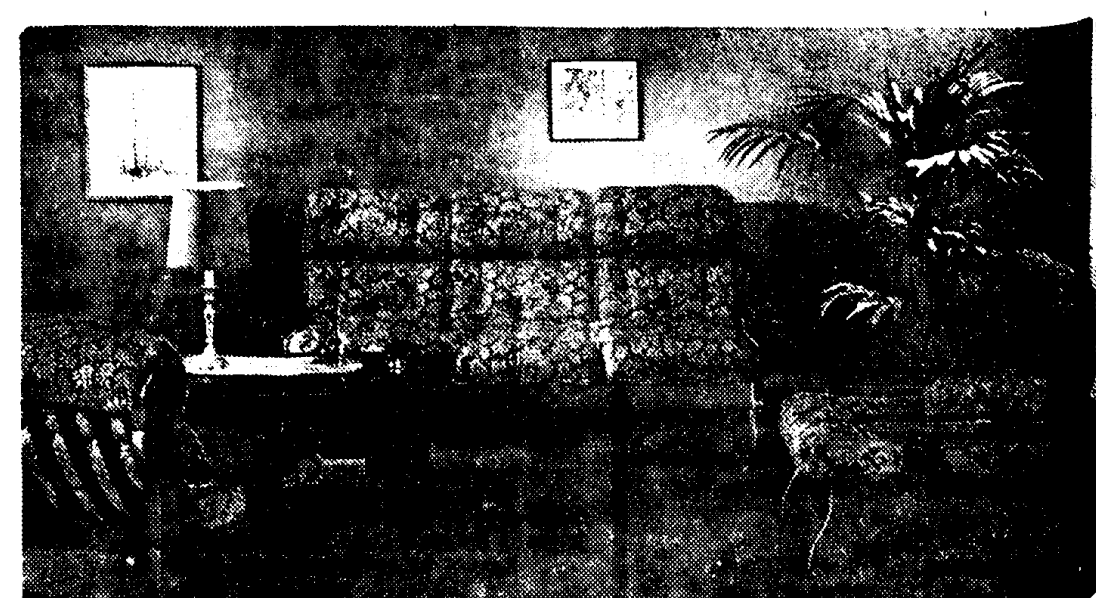


Massief eiken bankstel met fraaie tussensteunen. Geronde rugleuningen verhogen het comfort. Prachtig afgewerkte kussens in fraai bloemmotief. Normaal f 3295,- nu

**f 2895,-**

**f 295,-**

Ook verkrijgbaar in 1-, 2- en 3-zitsuitvoering. Eiken salontafel



Zwaar massief eiken bankstel vervolmaakt met weelderige kussens van prachtige onverslijtbare bloemstof van f 2595,- nu voor

**f 2295,-**

# VAN DER WEIDE

Het meubelparadijs voor prijswijze mensen.  
Kerkstraat 260, Brunssum. tel. 045-255180



economie  
vandaagLeven van  
know how

ROTTERDAM — „De grondstoffen leverende landen zijn ontwaakt; zij drijven de prijzen van hun producten op tot ongekende hoogte en industrialiseren zichzelf”, aldus ir. D. Hartog, voorzitter van de stichting „Research-Advies-Milieubeheer” in een voordracht voor het congres „Kringloop van grondstoffen” te Rotterdam.

Volgens hem kan Nederland deze ontwikkeling alleen maar overleven door een „kennisintensieve samenwerking” op te bouwen. Het nationale inkomen zal moeten worden ontleend aan de verkoop van know how. Als het waar is, dat iedere Nederlander een betrekkelijk goede scholing geniet, dan kunnen wij ons ook een werkplek scheppen, waar die scholing het best tot zijn recht komt. Volgens ir. Hartog is de toekomst aan laboratoria, ingenieursbureaus, researchinstituten, instrumentatiebedrijven, dienstverlenende bedrijven en marketingbureaus.

Feisal  
verhoogt  
olieprijs

AMMAN — Saoedi-Arabië heeft de belasting op het netto inkomen van de in zijn land opererende olieconcerns verhoogd van 65,66 tot 85 pct. met terugwerkende kracht tot 1 okt. j.l. De gemiddelde kostprijs van een vat olie zal daardoor stijgen van 9,94 dollar tot ca. 10,35; de winst is daardoor ingekrompen van 1 dollar tot ca. 30-44 dollarcent per vat.

Corruptie  
in België

BRUSSEL — In België zijn wederom drie socialistische oud-ministers van economische zaken beschuldigd van malversaties. Oud-minister Simonet wordt beschuldigd van het doen van onoverantwoorde beloften aan de exploitant van een koopcentrum; oud-minister Willy Claes van het doen van beloften tot schenking uit de staatskas van 3,5 miljoen gld. aan de wapenfabriek FN; en oud-minister André Cools van het toezeggen van een bijdrage van 30 miljoen gld. aan de kweekreactor te Kalkar — alles beloften buiten de wettelijke administratie en het parlement om.

Sluiting in  
confectie

DEN BOSCH — Voor Kemka Confectieindustrie te Den Bosch is faillissement aangevraagd. Er zijn 35 vrouwelijke personeelsleden ontslagen. Kemka is eigendom van de Amsterdamse Beleggingstrust. Het bedrijf vervaardigt middelen en damesjaponnen en met sluiten van de winkel concurrentie van de Oostbloklanten. In Den Bosch is nu nog maar een confectieindustrie, die ook niet zo goed draait, dat de ontslagen arbeiders daar werk kunnen vinden.

Goede zaken  
in papier

HAREN — Papier en Karton Holding Kappa meldt nu al, dat het op 1 aug. begonnen boekjaar 1974-75 met bevredigend resultaat zal kunnen worden afgesloten. Het oude boekjaar 1973-74 zag de omzet stijgen van 105 tot 191-milj. gld. en de netto winst van 3,3 tot 4,5-milj. gld. In dat jaar werd het bedrijf Scholten aangekocht en volgend jaar opent Kappa een nieuwe fabriek te Winschoten. Over de goede gang van zaken in de papierindustrie merkte anderzijds dezer dagen de heer Levisson, voorzitter van de Kon. Ned. Ver. van Drukkerspatroons o.a. op: „Wij maken bezwaar tegen de door de papierindustrie gevoerde politiek. De wijze waarop in deze industrie de prijsverhogingen tot stand zijn gekomen, zijn te vergelijken met de gang van zaken rond de olieprijsen.

## overigens ....

heeft de Rijkspostspaarbank de rente voor hypotheeklen opnieuw verlaagd van 11,25 tot 11 pct. • hebben de Franse autoconcerns Citroën en Peugeot van de Franse regering een lening ontvangen van 500 miljoen francs ter bevordering van een fusie tussen beide bedrijven • duurt de conjuncturele daling langer dan bij andere recessie en zitten wij nu in een dieper economisch dal dan vroeger, maar is nu — volgens de president-commissarissen van het beleggingsfonds Rolinco — de overzijde van het dal weer in zicht, alleen zijn nu de hellingen wat steiler en langer.

Geen nostalgie naar vergane glorie  
AZIË OVER DERTIG  
JAAR SUPERMACHTSinaasappels en  
druiven in opmars

De weken voor de feestdagen in december kenmerken zich elk jaar door een zekere verslappening in de fruithandel. Op de velling kunnen de prijzen zich moeilijk handhaven, terwijl het publiek in winkels en op markten minder belangstelling toont. Het fruit wordt uiteindelijk het kind van de rekening, omdat men probeert aan de viering van Sinterklaas en Kerstmis zoveel mogelijk luister bij te zetten. Een gulden kan slechts één keer worden uitgegeven en mede daarom worden voornamelijk appels en peren minder gekocht. Dit is eigenlijk jammer. Want een geschenk „in fruit”, een mand „Cox of Boskoop” of een kleureig „Doyenne” of „Hardy’s” zal toch ook zeer welkom zijn. Er is echter nog een andere oorzaak, dat de appelhandel op het ogenblik niet floreert zoals velen hadden gehoopt en zeker verwacht. Verwacht, omdat de oogst veel kleiner is dan in een normaal jaar en de belangstelling tot voor een week uitstekend is geweest.

Een marktgoeman, die gewoonlijk vier dagen per week zijn goede en welsmakende waar aan het publiek aanbiedt, zei: De mensen vragen momenteel vooral mandarijnen, sinaasappels en druiven. Appels en peren kan ik de gehele winter doorkrijgen, zeggen ze „maar dat buitenlandse fruit niet”. Bovendien liggen vooral de druiven — uit Spanje, Griekenland en Italië — binnen het bereik van ieders beurs. Zo redeneert men en daarom zit momenteel minder

fruit in de meeste draagtasen. Voorals Cox trekt zich van de meer of minder belangstelling tot heden weinig aan. De roep om deze appel klinkt ook fel uit het buitenland en dagelijks gaan vele vruchttaut's en treinen vol naar het Roergebied. Cox leert op een goede kwaliteit en een beste smaak. Ook gezonde, fel gekleurde Jonathan in beste conditie brengt geld op. Zelfs meer dan andere jaren. De productie is met de jaren verminderd, omdat de prijs voor deze variëteit vaak teleurstelt en zijn gezondheid wel eens te wensen overlaat. Beste partijen brengen nu twee kwartjes en meer per kilo op. Ook onze „Schoon van Boskoop” blijft in de running. Hij wordt wel iets te vlot rijp en daarom kan men beter kleine hoeveelheden inslaan. De vraag naar Golden Delicious vermindert momenteel lichtjes en vooral dit ras zal onder de aankopen voor Sinterklaas en Kerstmis lijden. De hoogste prijs voor de Golden lag even boven vier dubbeltjes.

Ook de perehandel loopt iets stroever. De grotere belangstelling voor onze beste peer: de Doyenne de Comice (de vorige week steeg de prijs voor deze peer tot rond 70 ct) bleek op de laatste veilingen weer weggeeft. In beste conditie werd in de voorbije week tot 59 ct per kilo betaald. Ook lekkere Hardy's en uitstekende Conference bleken niet al te veel voor te komen op het lijstje van de Sint. De prijs op de velling lag tussen 35 en 45 ct.

## Bedrijvigheden

• Tot nieuwe leden van de raad van commissarissen van DSM zijn met ingang van 1 januari 1975 benoemd de heren J. A. M. Molkenboer, directeur-generaal van de industrie en prof. dr. F. W. Rutten, secretaris-generaal van het ministerie van economische zaken. Zij volgen dr. W. A. van der Garde en mr. L. G. Wansink van economische zaken op die per 31 december a.s. aftreden als commissarissen van DSM.

• Tot distriktvertegenwoordiger van de KLM voor het gebied Noord-Oost- en Zuid-Nederland met als standplaats Arnhem is benoemd de heer F. C. Oskam. De heer Oskam was achtereenvolgens werkzaam voor de KLM in Monrovia, Istanbul en Tokio.

• In de Ierse Republiek is onlangs een nieuwe mengstofabriek in gebruik genomen van de UKF-dochter Albartus Fertilizers te New Ross. UKF is een gezamenlijke dochteronderneming van DSM en Shell.

• Hobo-Faam, een in- en verkooporganisatie voor de detailhandel, houdt voor de detailhandel een show over de detailhandel, waarbij de informatiebewerking via de computer in samenhang getoond. Hobo-Faam, gevestigd te Gouda, richt ook veel activiteiten in Limburg. Het bedrijf heeft 700 detaillisten als leden in Nederland en België, een omzet van 1 miljard en in totaal 1150 vestigingen. Hobo-Faam vierde in november het 75-jarig bestaan.

• Bij de vermelding van de Franse onderscheiding van de heer P. A. Neterson, van de Verenigde Glasfabrieken in Aken hebben wij abusievelijk vermeld dat de Verenigde Glasfabrieken een dochteronderneming is van St.-Gobain. Dit is echter niet juist. De Verenigde Glasfabrieken zijn een meerderheidsbelang van de Franse onderneming Boussois-Souchon-Neuvesel-Gervais Danone.

Van onze redactie economie  
DEN HAAG — De totale omzet van de handel tussen Nederland en Duitsland zal nog dit jaar de vijftig miljard gulden bereiken, aldus de Nederlands-Duitse Kamer van Koophandel in een bericht waarin wordt aangekondigd dat de voorzitter van de Kamer dr. G. Hatje van de Unileverorganisatie in Hamburg zijn functie overdraagt aan dr. Verhage, voorzitter van de

hoofddirectie van de Rabo-bank te Utrecht. Tijdens deze buitengewone ledenvergadering, die naar aanleiding van deze voorzitterswisseling werd gehouden, heeft dr. J. G. de Beus, scheidend Nederlands ambassadeur in Bonn een voordracht gehouden over het thema „Europa tussen de supermachten in 't jaar 2000”.

Volgens dr. de Beus ligt de gemeenschap van de negen economisch ge-

zien iets boven het niveau van de Sovjetunie, politiek echter niet omdat haar buitenlandse politiek nog slechts in een beginstadium van coördinatie bevindt. Tegen het jaar 2000 zal de situatie belangrijk veranderd zijn. Dan zullen er vijf of vier ongeveer even sterke mogendheden bestaan van continentale afmetingen over de gehele wereld verspreid. Het grootste economische potentieel zullen dan de VS bezitten, dicht gevolgd door de Sovjetunie en Japan. Een vierde supermogendheid zal dan waarschijnlijk China zijn. Als vijfde mogelijke wereldmacht blijft dan de EEG nog over. Volgens huidige berekeningen zal de gemeenschappelijke markt der negen aan het einde van deze eeuw bijna 3000 miljard dollars produceren.

Volgens een conclusie van dr. de Geus zullen van de vier genoemde supermogendheden er in het jaar 2000 twee Aziatische zijn en een Europees-communistisch. Dat geeft duidelijk de noodzaak weer om voor het evenwicht een vijfde, Europese, niet-communistische supermacht te creëren. De EEG, die gebouwd is op de grondslagen der democratie en mensenrechten. De nostalgie naar de vergane glorie van het British Empire, het Duitse Kaiserreich of de Grandeur van Frankrijk, zijn volgens dr. de Geus wensdromen. Een integratie van de EEG is absoluut noodzakelijk.

## Advieskoersen

## BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen (aan- en verkooprijzen) voor buitenlandse bankpapier geldend in Amsterdam op heden luiden:

Amerikaanse dollar 2.53-2.63  
Engels pond 5.89-6.19  
Belgische fr. (100) 6.68-6.98  
Duitse mark (100) 102.75-103.75  
Ital. lire (10.000) 35.75-39.25  
Portugese esc. (100) 9.10-10.60  
Canadese dollar 2.55-2.65  
Zwitserse fr. (100) 53.50-57.00  
Zweeds kroon (100) 93.75-96.75  
Noorse kroon (100) 58.50-61.50  
Deense kroon (100) 46.00-49.00  
Oostenr. schill. (100) 14.44-14.74  
Spaanse pes. (100) 4.30-4.60  
Griekse drachme (100) 7.70-9.20  
Finse mark (100) 68.00-71.00  
Joegosl. dinar (100) 13.00-16.00

## Officiële mededelingen

## GEMEENTE SLENAKEN

## BEKENDMAKING

De Burgemeester van Slenaken brengt hierbij ter openbare kennis, dat vanaf 2 december 1974, gedurende een maand, ter gemeentesecretaris voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp van het Algemeen bestemmingsplan, der gemeente Slenaken. Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij de gemeenteraad.

SLENAKEN, 29 november 1974.

De Burgemeester voornoomd.  
(get.) L. Bogman.

## Volgens BASF:

Einde goede  
conjunctuur  
in de chemie

FRANKFORT — „De goede chemieconjunctuur van de jaren 1973 en 1974 is aflopende. De buitengewone groei in omzet en winst, die het eerste halfjaar 1974 nog verwoonde, vertoont in de tweede halfjaar een duidelijke afzwakking, waardoor reeds in augustus de omzet naar hoeveelheid daalde onder die van augustus 1973”, aldus de president van het Westduitse chemieconcern BASF in een overzicht van de drie eerste kwartalen van dit jaar.

Voor het lopende jaar wordt nog een stijging van de wereldomzet verwacht van 30 pct. tot 21-miljard mark, maar dit cijfer bedriegt als men in aanmerking neemt dat b.v. in de eerste 9 maanden van '74 de geld-omzet van de moeder-mij steeg met ruim 55 pct., waarvan echter — als men de prijsstijgingen in aanmerking neemt — niet meer dan 8 pct. reeel overblijft. Het grote probleem voor het komende jaar ziet BASF in het handhaven van de afzet in landen, die sterk te lijden hebben onder de olie-crisis.

**DUJARDIN**  
**Vieux**  
**beter bestaat er niet**  
**en is daarom de meest verkochte**

DUJARDIN VIEUX  
VAN WENNEKER

## BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN			
AKZO f 20.....	37.70	38.00	
ABN f 100.....	240.00	242.00	
AMRO f 10.....	58.50	59.10	
Adam Rubber f 750.....	247.00	247.00	
Del-Mij f 75.....	81.00	80.00	
Dordische P. f 20.....	84.50	84.70	
Dordische P. pref.....	84.60		
Heineken f 25.....	113.50		
Heineken Hold. f 25.....	53.40		
Holl.-Am. Lijn f 100.....	53.50	55.00	
Hoogov. f 20.....	55.30	59.10	
HVA-Mij en A+Rec.....	61.00	102.00	
KNSM f 100.....	110.50	63.60	
KLM f 100.....	37.40	37.00	
Kon. Olie f 20.....	84.50	84.50	
Nat. Ned. f 10.....	49.70	30.00	
Ommeren cert.....	297.00	20.30	
Philips f 10.....	20.30	20.30	
Robeco f 50.....	141.50	141.50	
Rolinco f 10.....	94.90	92.00 s	
Scheepv. f 50.....	98.80	101.00	
Unilever f 20.....	73.90	74.80	
OBLIGATIES			
Staatsleningen			
10½ Ned. 74.....	104.00	104.20	
8 Ned. 70-95.....	93.20	93.00	
8 Ned. 70 111.....	94.20	99.00	
8 Idem 70-77.....	99.00	89.60	
7½ Idem 84-88.....	89.50	94.20	
7½ Idem 72-97.....	93.60	94.40	
6½ Idem 69-94.....	84.70	85.00	
6½ Idem 68-IV.....	82.00	82.20	
6½ Idem 67-92.....	82.00	82.00	
6½ Idem 65-II.....	82.20	80.70	
5½ Idem 64-II.....	80.20	80.20	
5½ Idem 64-84.....	76.50	76.50	
Converteerbare Obligaties			
4½ AKZO.....	61.00	60.50	
4½ A.B.N.....	88.50	89.50	
5½ AMRO 73.....	87.00	86.00	
5½ AMRO.....	136.50		
6½ Bihm T.....	87.50	87.50	
7½ Elsevier.....	134.00 b	134.00 b	
4½ Gelder.....	91.70	92.00	
5½ Gist-Br.....	85.00	82.60	
6½ Grinten.....	91.50	92.00	
5½ Hoogov.....	61.00	62.00	
5½ KLM.....	121.50	123.00	
7½ K.N. Pap.....			
AANDELEN			
Bank Cred. Verzek.			
AMEV.....	49.00	49.00	
AMFAS.....	71.00	72.50	
Ass. St. R'dam.....	83.70	83.50	
Ennia.....	98.00	95.50	
Mees Hope.....	110.50	111.00	
Ned. Credietb.....	32.60	33.10	
NMB.....	122.00	123.30	
Slavenb. Bnk.....	210.00	210.00 e	
Pr. Gr. Hyp. Bk.....	122.00	130.00 b	
Tilb. Hyp. Bk.....	300.00 e	295.00	
Westl. Utr. Hyp.....			
AANDELEN			
Handel Industr. & Div.			
ACF.....	250.00	260.00 e	
AHOOG-BOB.....	33.00	33.00	
Ahold.....	54.50	56.50	
Amas.....	23.50	23.50	
Asd. Droogd.....	129.50	128.00	
Asd. Rijtuig.....	120.00	120.50	
Antem Nat.....	13.00	13.60	
Arrh. Schbw.....	105.00	106.00	
Asselberg.....	650.00	655.00	
Audet.....	142.00 b	143.00	
Aut. Screw.....	85.00	92.00	
Aut. Ind. Rt.....	960.00	960.00	
Ballast-N.....	24.00	23.30	
BAM.....	67.00	65.50	
Batavia.....		280.00 i	
Batenburg.....	216.00	217.00	
Beek van.....	97.50	98.00	
Beers.....	64.50	64.40	
Begemann.....	79.00	79.50	
Bergoss.....	133.00	130.00	
Berkel P.....	108.00 i	105.50	
Blydenst.....	440.00	405.00	
Boer Druk.....	186.00	190.00	
Bois.....	72.00 e	70.70	
Borsumij W.....	77.00	77.50	
Bos Kalis.....	77.50	82.00	
BOZ.....	313.00	315.00	
Braat Bouw.....	330.00	330.00	
Bredero VB.....			
Id. Cert.....	1390.00	1395.00	
Bredero VG.....		331.50	
Id. Cert.....	330.00 e	335.00	
Buhrmann-T.....	61.20	62.00	
Id. Cert.....	104.20	104.20	
Calve-D cert.....	1010.00	1000.00 b	
Id. 6 pct. cert.....	11.80	11.80	
Centr. Suiker.....	698.00		
Id. Cert.....		155.50	
Ceteco.....	155.50	155.50	
Id. Cert.....	36.50	37.50	
Chamotte.....	42.60	42.60	
Cindru-Key.....	8.40	8.40	
Cont. Br. Tr.....	59.00	59.00	
Crane Ned.....	600.00 i	60.00	
Dessaux.....	59.00	59.00	
Dikkers.....	60.00 e	60.00	
Dr. Ov. Houth.....	164.00	161.50	
Dröge.....	1380.00	1380.00	
Duiker App.....	405.00	38.20	
Econosto.....	38.90	430.00	
Essevier.....	427.50	429.50	
Idem cert.....	218.00	221.00	
EMBA.....	52.00	52.00	
Enkes.....	27.10	27.80	
Fokker.....	300.00	303.00	
Ford Auto.....	74.50	75.00	
Furness.....	33.60	33.50	
Gamma h.....	15.30	15.40	
Gelatine Delft nrc.....	150.00	156.00	
Gelder cert.....	33.00 i	31.00 i	
Gerofabr.....	382.00 b	390.00 b	
Giesse.....	56.50 e	58.00 e	
Gist Broc.....	56.50 e	58.00 e	
Idem cert.....	36.00	38.00	
Goudsmid.....	115.00 i	113.00	
Grasse.....	140.00	140.00	
Grinten.....	124.00	124.00	
Grofsmed.....	94.50 e	96.00 e	
Hagemeyer.....	38.50	38.50	
Helma Hold.....	133.00 i	131.00 i	
Her Cons.....	200.00		
Heybroek.....	65.00	65.00	
Hoe's Mach.....	180.00	180.00	
Holec.....	47.50	48.00 e	
Holl. Beton.....	45.00	46.80	
ICU.....	59.70	59.70	
IHC Holland.....	22.00	22.00	
Ind. Maatsch.....	160.00	160.00	
IBB Kondor.....	41.00	42.00	
Interlas.....	108.00	106.00	
Internatio M.....	50.90	51.00	
Inventum.....	610.00	615.00	
Kappa Pap.....	159.00	167.00	
Kempen en B.....	65.00 i	65.00	
Key Houth.....			
Klene S.....	186.00	182.00	
Kloos.....	107.00	108.00	
Kluwer.....	82.00 e	83.00 e	
Kon. Bijenkorf.....	72.20	72.50	
Id. Cert.....	11.80	11.80	
Id. 6 pct. cert.....	62.00	62.50	
Kon. Ned. Pap.....	105.00	110.00 b	
Krasnapolsky.....	105.00	110.00 b	
KSH.....	50.50	51.00	
KvT.....	41.00	43.00	
Kwatta.....	19.00	19.00	
KvT.....	131.00	130.00	
Landre gl.....	167.00	167.00	
Landre Wol.....	264.00 b	268.00	
Lindet, Jacob.....	56.00	54.10	
Macintosh.....	70.70	73.20	
Menebe.....	1900.00	1900.00	
Metaverpa.....	78.50	79.00 e	
Molukse.....	95.00	95.00	
Molukse.....	52.50 e	53.50 e	
Mijnb. W.....	105.00 i	103.00 i	
Naarden.....	53.50	53.80	
Naeff.....	46.90		
Nat. Grndbezit.....	53.80	53.80	
NBM-Bouw.....	320.00 e	331.00	
Nedap.....	18.50 e	19.10 e	
Nederhorst.....	309.00 i	308.00	
Ned. Bontw.....		135.00	
Ned. Dagbl.....		337.50	
Id. Cert.....		231.00	
Ned. Cert.....		80.00	
Nefam.....	1320.00	1320.00	
Nieaf.....	1440.00	1465.00	
Nierstrasz.....	81.50	82.50	
Norit.....	52.00	52.00	
Nutricia gl.....	52.00	52.00	
Nutricia vb.....	42.00 e	43.00 e	
Nyma.....	58.00	59.00	
Nivea.....	21.50	21.70	
Ong nb.....	228.00	228.00	
Orenst. K.....	160.00 e	160.00 e	
Oving-D-S.....	118.00	119.50	
Pakhoed H.....	117.50	119.00 e	
Id. Cert.....	73.00	74.00 e	
Palembang.....	73.00	73.00	
Palthe's Mach.....			
Philips gl.....			
Pont Hout.....	202.00	202.00	
Porcel. Fles.....	92.00	95.00	
Proest Br.....	174.00	177.00 e	
Rademakers.....	285.00	290.00	
Reesink.....	116.00	115.00	
Reeuwijk.....	53.00 b	53.00 b	
Reiss en Co.....	166.00	168.00	
Riva.....	155.00	161.50	
Id. Cert.....	45.00	45.00	
Rohte Jisk.....	525.00	530.00	
Rommenholler.....	221.00 e	225.00	
Rijn-Schelde.....			
Schev. Exp.....	11.00	11.00 b	
Schockbeton.....	940.00	940.00	
Schutema.....	86.00 e	93.00 e	
Schuppen.....	230.00	229.00	
Schuttersv.....	93.00 e	96.00 e	
Stevin gr.....	54.50	54.50	
Stooms. TW.....	100.00 e	99.50	
Tatak Phil.....	117.00	117.00	
Telegraaf.....	71.00	70.50	
T.H.V. Intern.....	266.00	265.00	
Tilb. Waterl.....	320.00 e	325.50	
T.W. Kabel.....	198.00	197.00	
Ubbink.....	117.00	117.50 e	
Unikap.....	227.00	235.00 b	
Unit cert.....		72.30	
Id. 6 pct.....		72.20 e	
Id. 6 pct.....		60.70	
Id. 6 pct.....		70.80	
Id. 6 pct.....		37.00	
Id. 6 pct.....		106.00	
Id. 6 pct.....		66.00 i	
Id. 6 pct.....		143.00 e	
Id. 6 pct.....		67.50	
Id. 6 pct.....		54.00	
Id. 6 pct.....		562.00	
Id. 6 pct.....		71.50	
Id. 6 pct.....		77.50	
Id. 6 pct.....		53.20	
Id. 6 pct.....		57.50	
Id. 6 pct.....		74.00	
Id. 6 pct.....		111.00	
Id. 6 pct.....		848.00	
Id. 6 pct.....		75.60	
Id. 6 pct.....		81.50	
Id. 6 pct.....		115.00	
Id. 6 pct.....		460.00	
Id. 6 pct.....		114.00	
Id. 6 pct.....		110.00	
Id. 6 pct.....		103.00 b	
Id. 6 pct.....		104.00	
Id. 6 pct.....		80.50	
Id. 6 pct.....		63.00	
Id. 6 pct.....		60.70	
Id. 6 pct.....		71.20	
Id. 6 pct.....		178.00	
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....		338.00	
Id. 6 pct.....		910.00	
Id. 6 pct.....		5.90	
Id. 6 pct.....		10.50	
Id. 6 pct.....		5.50	
Id. 6 pct.....		6.70	
Id. 6 pct.....		1.60	
Id. 6 pct.....		152.00	
Id. 6 pct.....		810.00	
Id. 6 pct.....		120.00	
Id. 6 pct.....		52.50	
Id. 6 pct.....		212.00	
Id. 6 pct.....		140.00	
Id. 6 pct.....		87.00	
Id. 6 pct.....		87.00	
Id. 6 pct.....		315.00	
Id. 6 pct.....		10.35	
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			
Id. 6 pct.....			



## Voor 'n prikkie... bij Hollenkamp

Fishermen-vest.  
100% warm acryl.  
Sjaalkraag, 2 zakjes,  
ingebreide kabels.  
Wit en zwart.  
S-M-L-XL

32.-

**hollenkamp**

Saroleastraat,  
Heerlen,  
Grote Staat,  
Maastricht,  
Steenweg,  
Roermond.

## EENVOUDIGE, VOORDELIGE GROEIHYPOTHEEK

Tot voor kort was het niet eenvoudig om een Gemeentegarantie voor een hypotheek te krijgen. Het inkomen moest relatief vrij hoog zijn. Dat is nu veranderd. De inkomensdrempel is zo'n 15 à 20% verlaagd en dat is vaak precies genoeg om aan de garantie-eisen te voldoen. In sommige gevallen mag ook het inkomen van de vrouw (gedeeltelijk) worden meegeteld om aan het vereiste jaarsalaris te komen. Da's ook een voordeel. Mesterom heeft overigens 'n bijzonder interessante groei-hypothec voor u ontwikkeld. U begint met een laag bedrag te betalen, dat in de loop der jaren langzaam stijgt. Ideaal voor o.a. jonge gezinnen.

Praat er eens over met een van onze adviseurs. Men zal u in begrijpelijke termen kunnen uitleggen wat de mogelijkheden zijn, specifiek voor U.

**MESTEROM VOOR EEN HYPOTHEEK OP MAAT.**

**mesterom**  
PROJECTONTWIKKELING

Potgieterstraat 2, Beek (L). Tel. 04402-3636. Kantooruren: ma. t/m vr. 8.30-18.00 uur, di.-do. 's avonds 19.30-21.00 uur. 's Zaterdags: 10.00-13.00 uur. Telef. na kantooruren: 04402-2856, 04760-3117. Vestigingen in: Beek (L) - Roermond.



„Negen mille.”  
„Nee, dat lieg je!”

'n Marina schat je al gauw duurder dan hij is. Kom 'm eens bij ons bekijken. Of proefrijden. 't Wordt de auto-ontdekking van uw leven! Al vanaf **8.995,-** Prijs incl. BTW, af fabriek.

**van Leeuwen.**

Geerstraat 34, Heerlen. Tel. 045 - 715902.



# WELKOM

Na Heerlen, Sittard en Weert  
heeft nu ook Maastricht  
een uniek Horn keukencentrum

## Horn's nieuwste keuken- centrum is open!

### KOM KIJKEN.....

Vanaf vrijdag 15 november staan de deuren gastvrij voor u open. Karig keukens kiezen hoeft niet meer. Kom kijken 'n Maastrichts grootste keukencentrum met een permanente expositie van een vijftigtal compleet verschillende aanbouwkeukens en ludieke eetbars.

### ONTDEK.....

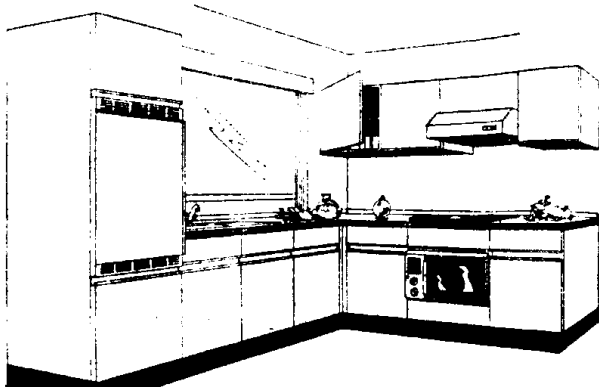
Al rondkijkende ontdekt u dat uw wensen betaalbaar en dus realiseerbaar zijn. Dat komt omdat HORN alle keukens zelf rechtstreeks af fabriek importeert. En dat scheelt honderden gulden. Het geld dat normaal gesproken naar de tussenhandel vloeit kunt u in eigen beurs houden. Koop er tijdens de feestdagen iets extra's voor. Bijvoorbeeld een van die speciaal afgeprijsde feestaanbiedingen in Horn's discount-magazijnen.

### GRATIS.....

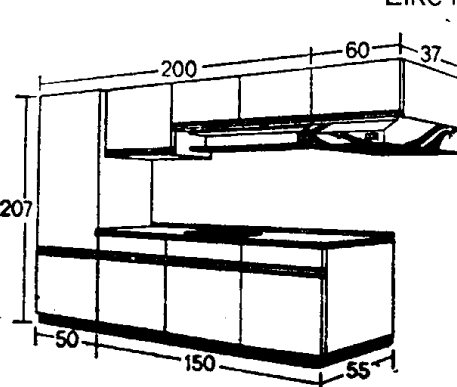
Bovendien krijgt iedere bezoeker aan dit nieuwe keukencentrum, tijdens de openingsperiode gratis een cadeau-cheque aangeboden ter waarde van f. 100,-. Haal alvast even deze leuke attentie!!

## Enkele attractieve feestaanbiedingen

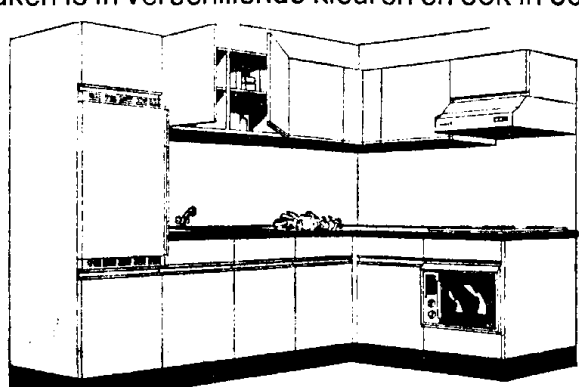
Elke keuken is in verschillende kleuren en ook in echt hout leverbaar!



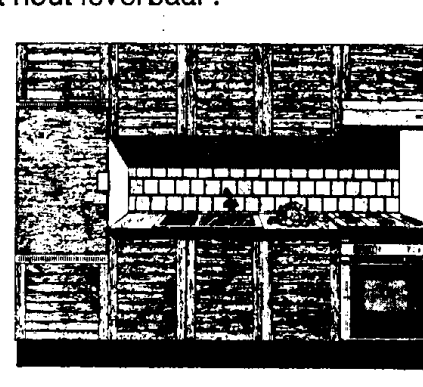
AANBOUWKEUKEN "ARIZONA", uitgevoerd in 'zacht' groen structuur, compleet als afgebeeld; met kunststof blad, afzuigrek, ingebouwde koelkast, elektrische oven met automatische draaispit en tijdschakelklok, ingebouwde gaskookplaat, afzuigkap met verlichting, van 3825,- voor



KEUKEN "VIENNA", uitgevoerd in groen structuur, als afgebeeld, met R.V.S. blad in modern wafelmotief, verstelbare legplanken, bestek indeling, kruidenrek en afzuigkap, van 4482,- voor



AANBOUWKEUKEN "OREGON", uitgevoerd in geel kunststof structuur, compleet als afgebeeld, met kunststof blad, afzuigrek, ingebouwde gaskookplaat, ingebouwde koelkast, elektrische oven met automatisch draaispit en tijdschakelklok, afzuigkap met verlichting, van 4482,- voor



AANBOUWKEUKEN "VERONA", uitgevoerd in massief eiken, compleet als afgebeeld, met Duropal blad, R.V.S. bak en afzuiggedeelte, ingebouwde koelkast, elektrische inbouwoven, ingebouwde gaskookplaat en afzuigkap. Leden op rollagers, van 6020,- 4355,- voor

# PM HORN ZN

Met speciale keuken-showrooms in:

Maastricht, Brusselsestraat 134, tel. 043-17358

SITTARD Stationsplein 10 tel. 1775  
HEERLEN Akerstraat 14 tel. 710254  
WEERT Dr. Schaapmanstr. 27 tel. 37530

Vanwege de opening hebben we óók in al onze discount-magazijnen flink wat van de prijs afgedaan, profiteer ervan.....

SITTARD Geer's 9 tel. 6346  
SITTARD Paardstraat 69 tel. 6057  
SITTARD Stationsstraat 31 tel. 2526  
MAASTRICHT Muntstraat 13 tel. 18222  
MAASTRICHT Fort Willemweg 16 tel. 19069  
HEERLEN Stationsstraat 12 tel. 716937  
HOENSBRÖEK Koudendr. 90 tel. 214144  
WEERT Dr. Schaapmanstr. 27 tel. 37530  
ROERMOND Noerlaan 1-3 tel. 16349  
NU OOK IN: **muland & BEEK**

LAAT  
HEM  
UIT-  
PAKKEN

Goed idee van de Sint om het nuttige met het aangename te verenigen. Op die manier kunnen mannen trendgevoelig 'uitpakken' met wat ze uit het pakje halen. En bij ons kan Sint maar raak kiezen.

**van Ravenstein**  
voor betere  
heren en jongenskleding  
Kerkstr. 45  
Brunssum  
telefoon  
045-252524

Bovendien ontvangt u voor f. 100,- aan kassabonnen ter waarde van f. 10,- gratis

### TE KOOP AANGEB.

Mod. SALONKAST, als nw, met glasvitro, mahonie-berken, prijs f. 200,-. Röt-scherweg 27, Nieuwenhagen, tel. 045-312667.

Te k. staande open HAL-KLOK, gr. reguleator, bronzen vazen en gr. klokkenstel, m. kandelaars, Straatsburgstraat 27, Vriehede-Hrlr.

Van vertrekkende Afentgezinnen terugkomen COEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukentafel. keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340.

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 110 cent. Führen, Ganzewide 70 Heerleirheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406591.

PARKETVLOEREN nu vanaf f. 32,- per m2 excl. BTW. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bochtolt tel. 0442-1697. Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u.

Te k. uitgewassen BETON-TEGELS vanaf f. 2,50 incl. 60x40 cm en 50x50 cm. Betonfabr. Borrekuil, Nijverheidsweg 3, tel. 04494-48334.

Te k. KLEIAARDAPP, friesaardapp., diepvrspruiten 85 ct. p. kg., bloemkool, rode witte en groene kool 25 ct. p.kg. Boontjes en prei, appels v.a. 40 ct. p.kg. Goudrenetten en Claspereen, tomaten 6 kg f. 4,75. H. Timmermans, Merkelbeek, Julianastr. 15, tel. 04492-1430.

Voor al uw HUISHOUD-TEXTIEL, damesconfectie, tricootages, bonnetteriet, lingerie en bedruijkskleding, Duits salonkast f. 145; teak slaagt u het voordeligst bij de allround textielzaken van De Zwaluw, Promenade 137 Heerlen, Dautzenbergstraat 29-31, Heerlen, Limbrichterstraat 37, Sittard.

Frans KLOKKEN m. harpslinger en reguleators. Past. Moresstr. 3 Meerssen.

FIETSEN - fietsen, tour- en trimfietsen geh. compl. 10 versn. in 3 kl. Let op scherweg 27, Nieuwenhagen tel. 045-312667.

PERZEN 1/2 prijs 65 x 40 cm f. 25, 300x200 cm f. 495. Ruilen mogelijk, Pauli, Coelgroevenstr. 22, Eygelshoven (Op de Bossen), telef. 045-351632.

Te k. Argentijnse KOEIE-HUIDEN ca. 4 m2, van f. 255 voor f. 140. Saroleastr. 80B, Heerlen, tel. 711906.

Nieuwe luxe DIEPVRIEZERS 300 liter, f. 600,- inkl. btw, franko thuis en volle schriftelijke garantie. Wees prijsbewust. Dit is sportgoedkoop. Meens IJsfabriek, Past. Beckersstraat 31, Spaubeek, tel. 04493-1325.

Te k. stalen KAJUITBOOT karkas met dieselmotor binnenboord gesch. v. zelfbouw incl. Tel. 045-712853 b.g.g. 719302.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw Grote voorraad klassieke oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaiwiel. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd.

LET OP Rijksweg Nrd. 42, Geleen, t.o. Paterskerk: Wandmeubel 3 mtr. in prima staat f. 795; Queen bankstel, Merkelbeek, Julianastr. 15, tafel f. 385; eiken bebedeld, kast f. 655; slaapbankstel f. 195; 3-2-1-zits bankstel f. 125; eiken bankstel losse kuss. f. 345; salontafel marmer blad en koper voet f. 95; gerie en bedruijkskleding, bergmeubel f. 95; tafel, 4 stoelen f. 125, bankstel skai bekl. f. 175; 3-drs slaapkam. Heerlen, Dautzenbergstraat f. 125; eiken uitrektafel, 4 stoelen f. 495; goth. huiskam. x/ 395.

COMPRESSOREN! Compleet automatische compressoren maken wij voor U, in elke gewenste uitvoering. Ook losse onderdelen. Zeer lage prijzen, Jacobs-Jaspers Nuth tel. 1283 accu! acul's!!! 35 pct. korting. AFA-Centurion. - Jacobs-Jaspers Nuth tel. 1283.

Grote ANTIKESHOW van af vrijdag 29-11 t.m. zaterdag 7-12. Enorme collecties meubels door eigen import. o.a. Engels bankstel en eetk. kamers, kasten, vitrines, losse tafels en stoelen, Meek kasten, eetbanken en boerenkasten, verschillende Engelse schrijfbureaus. Dit is maar een deel uit onze collectie. Bezoek vrijblijvend onze antiekshow. Wij zijn iedere dag open. Antiekhandel 'Oud Kerkrade', Holstraat 103, Kerkrade.

Te k. TEELADE. Telef. 045-215703.

Eiken LADENKAST f. 175,- secretaire f. 295,- wasauto f. 25,- p. mnd. Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

DAMES opgelet. Nu op alle handenarbeidartikelen 20 pct. korting bij Handy Handenarbeid Akerstraat 220 Hoensbroek t.o. Emma tel. 045-212323. Speciale regelingen voor clubs, verenigingen, etc. Ook tinnen figuren verkrijgbaar.

Te koop Indisette GEITE-HUIDEN, groot 90 cm, van f. 90,- voor f. 70,-, kl. 65 cm van f. 67,50 voor f. 47,50. Saroleastr. 80B, Heerlen, tel. 711906.

Te k. Normandische KAL-VERHUIDEN, lengte t.e. ca. 100 cm, van f. 110,- voor f. 80,-. Saroleastr. 80B, Heerlen, tel. 711906.

Zwart skaal BANKSTEL t.e. a.b., plastic schuifwand 270x380. Pleistr. 7, N'hagen.

Te k. compl. DANSMARIE-KENKOSTUUM m. 38. Rooxseveltstr. 67, Waubach.

Te k. SCHAPEVACHTEN, langharig 7 cm., div. maten en kleuren, van f. 90,- voor f. 60,-. Saroleastr. 80B Heerlen, tel. 711906.

KERSTBOMEN te koop. Bel 04492-1430.

Te koop uiterst voordelig, decoratieve Normandische KOEIEHUIDEN ca. 4 m2, van f. 385,- voor f. 245,-. Saroleastr. 80B, Heerlen, tel. 711906.

Te koop leuke KONIJN-HUIDJES, div. kleuren, ook geschikt voor jassen, van f. 10 voor f. 7. Saroleastr. 80B, Heerlen, tel. 711906.

Te k. Normandische MAST-VELLEN, lengte 130 cm van f. 235,- voor f. 145,-. Saroleastr. 80B, Heerlen, telefoon 711906.

Te k. goedlopende BAR in België. Tel. 045-315438.

Te k. zachtgroene BRUIDS-JAPON m. hoek, m. 42, 18 gedragen. Anjelierstraat 81, Heerlen.

Ter overname Indesit WAS-AUTOMAAT f. 400,- slechts a. mnd. gebr. Ovidiusstr. 26, Heerlen.

FABRIEKSPRIJZEN, schapenier damesjassen f. 45,-, f. 195,-. Na 2 uur Arendstraat 6, Heksenberg Hrlr.

SHOW ANTIK van 26 nov. t.m. 3 dec. vanaf 10 uur, pracht collectie; tevens oude en nieuwe Perzen. Groenstr. 91, Geleen, tel. 47218.

Te k. ant. KAMER met couche, 3-drs kleerkast en kl. 2-drs. Laurastraat 115 te Eygelshoven.

Te k. Märklin TREIN dubbel 8 spoor, wijsels, eindstukken, met 12 wagons en opbergkast en ombouw. Dassen, Horatiustr. 69, Hrlr.

Te k. GASHAARD Pelgrims 9000 kcal, open haardmodel, l.z.g.st. Te bevr. Heistr. 38, Terwilsen.

Te k. KINDERFIETS originaal Chopper tgeel. Stabo auto-racebaan compl. Temsi constructiedozen (no. 5), alle halve prijzen. M. P. Jorissen, Amsterdamstr. 64, Hrlr.



# hollenkamp

Sarolestraat, Heerlen.

Slank sleehakschoentje.  
Smalle t-bandsluiting.  
Zwart met groen, rood  
of naturel python.

60.-

Sportief bandschoentje.  
Grappig, grove stiksels.  
Groen met zwartlak.

64.-

Mode  
voor-lopers

Hollenkamp

Je wordt er  
Een Ander  
Mens

Beter veterschoentje.  
Sportieve stapper.  
Zwart met beige.

60.-

Charmante instapper.  
Stevig staande hak.  
Zwart, naturel, wijnrood.

60.-

## Met Sint op de goede golflengte

### WALKIE TALKIES

Solide set met goede geluidskwaliteit.  
Uitgevoerd met sein-leutel, en voor-  
zien van code op de toestellen.

per set van 99.- voor **59.-**

Voor grotere afstanden heeft de  
Sint 'n set met oproeptoon en  
7 transistors.

per set van 249.- voor **159.-**

Set met oproeptoon-squelch-2 kanalen  
met een zendbereik van ± 4 km.

per set geen 398.- maar **278.-**

### SOLDEERBOUTEN

ERSA soldeerbout 30 Watt van 24.- voor **19.95**

ERSA soldeerbout 60 Watt van 36.- voor **29.95**

ERSA revolver 60 Watt **48.50**

SOLOON soldeerbout 25 Watt van 24.95 voor **19.95**

### KINGSPONT PC 2

Opellen, aftrekken, vermenigvuldigen  
en delen. Konstante faktor. Automa-  
tische presentoets en dataholding. Niet  
tas. Bruto 228.-

ALLEEN BIJ VI VOOR **99.-**

### SOUNDESIGN 8413

Opellen, aftrekken, vermenigvuldigen  
en delen. Verder: konstante faktor,  
machtsverheffen, wortels en procent-  
toets. Bruto 298.-

ALLEEN BIJ VI VOOR **149.-**

### KOPPEN-DEMAGNETISEUR

Om uw opname weergavekoppen weer  
nieuw leven in te blazen

**17.95**

### SINT-MEENEMERS

BASF hobby-box voor rep. van banden **13.95**

BASF cassette hobby-box voor rep. van  
cassettes **19.95**

DUST-BUG om uw platen antistatisch  
te maken **16.80**

AKAI remmaginset **8.75**

AKAI complete ass-set **26.-**

### HOOFD- TELEFOONS

ROELOFS DA 36 S, 8 Ohm, 40-18.000 Hz  
van 29.- voor **19.95**

GAMMA HP 210 B, Akai-model, 8 Ohm,  
25-20.000 Hz van 44.- voor **29.95**

GAMMA professioneel model, 8 Ohm,  
20-20.000 Hz van 59.- voor **39.95**

REC - RM - 630, 4-16 Ohm, 20-20.000 Hz  
van 74.- voor **49.95**

SENNHEISER HD-414, bekend van testen,  
2000 Ohm van 99.- voor **69.50**

## vogelzangintertronie

Eindhoven: HiFi Studio Willemstraat 58D tel. 040-511106/Eindhoven: Electronics Willemstraat 83  
tel. 040-517839-5111530/Heerlen: HiFi Studio Emmaplein 23 tel. 045-719213/Heerlen: Electronics  
Akerstraat 72 tel. 045-716055-715246/Maastricht: HiFi + Electronics M. Smedenstraat 25 tel. 043-14169

## AUTO CAUBO BV

## NIEUW SHOW GEBRUIKT

ter gelegenheid van de VW - Audi - NSU-samenwerking in ons bedrijf te Vaals op  
heden vrijdag 29 november 1974 van 14.00-21.00 uur  
zaterdag 30 november 1974 van 11.00-19.00 uur

Wij bieden U de volgende betalingswijze

### NU RIJDEN EN LATER BETALEN.

U betaalt niets als U met uw nieuwe of gebruikte auto wegrijdt. Na 1 maand rijden betaalt U pas onderstaande tarieven

### Bijv. NIEUWE AUTO'S

VW 1200 / 193.-  
VW 1300 / 225.-  
VW 1303 / 230.-  
VW Golf / 243.-

VW Scirocco / 327.-  
VW Passat / 304.-  
VW K 70 / 376.-  
VW bestel / 277.-

### Gebruikte auto's met 3-voudige zekerheid en 9 maanden garantie

1 VW Passat 60 pk, 2-deurs	'74 / 297.- p.m.	1 VW 1300 L schuifdak	'70 / 155.- p.m.
1 VW 412 LE Variant	'72 / 211.- p.m.	1 VW 1200 L	'72 / 178.- p.m.
1 VW 412 LE 2-deurs	'71 / 136.- p.m.	1 VW 1200 schuifdak	'70 / 142.- p.m.
2 VW K70 L 90 pk	'71 / 171.- p.m.	1 VW 1200	'69 / 95.- p.m.
1 VW 1600 TL	'70 / 142.- p.m.	2 VW Bestel gesl. 2 laadd.	'70 / 120.- p.m.
1 VW 1600 TL	'69 / 93.- p.m.	1 Opel Rekord 1700 econ.	'73 / 233.- p.m.
1 VW 1500	'70 / 128.- p.m.	1 Datsun 180 B Hartop	'73 / 233.- p.m.
1 VW 1500	'69 / 71.- p.m.	1 Toyota Corolla	'72 / 146.- p.m.
1 VW 1303 S schuifdak	'73 / 195.- p.m.	1 Toyota Corolla 1500 op gas	'71 / 149.- p.m.
1 VW 1303	'73 / 186.- p.m.	1 Fiat 124 S	'71 / 165.- p.m.
2 VW 1302	'71 / 178.- p.m.	1 Fiat 125	'69 / 71.- p.m.
1 VW 1300 L	'71 / 175.- p.m.	1 Ford Escort	'70 / 157.- p.m.

In ons bedrijf de nieuwe **AUDI A 50** en wederom een beperkt aantal bekende  
VW 1200 Jean's Kever

## AUTO CAUBO BV

altijd en overal service

Valkenburg, Neerhem  
tel. 04406-15041

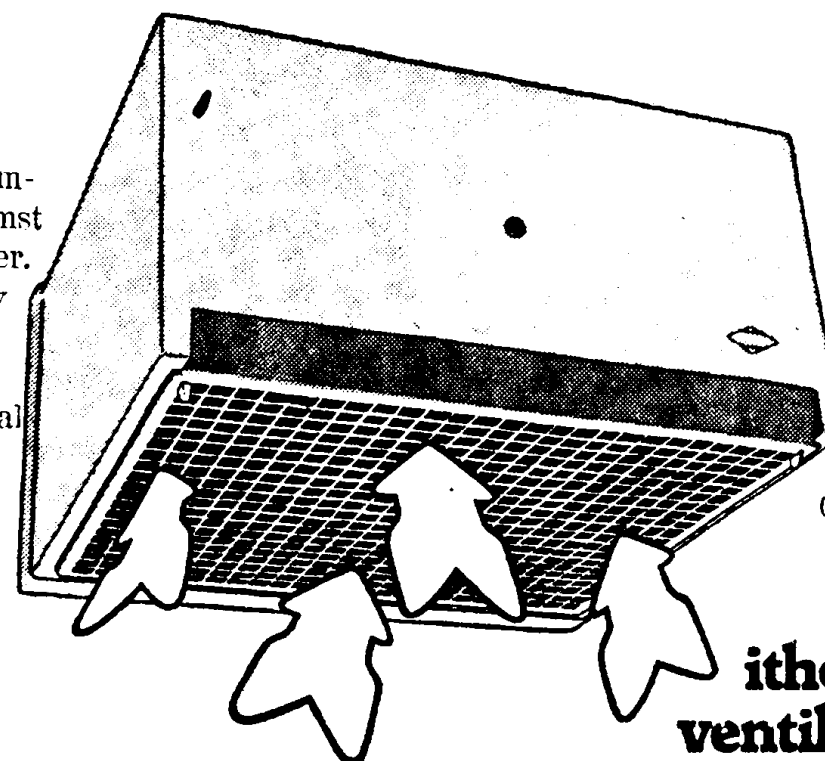
MECHELEN, 04455-1592  
HILLESCHAGERWEG 83 A

VAALS, 04454-1166  
MAASTRICHTERLAAN 39

Jammer dat er  
geen ventilator is die op  
het wasemkanaal  
in de keuken past...

## Zeker nooit gehoord van de itho wasemkanaal ventilator

Jammer. Want een Itho wasem-  
kanaalventilator is een uitkomst  
in de keuken of in de badkamer.  
Kortom, op die plaatsen in uw  
huis waar een wasemkanaal  
aanwezig is. De Itho wasem-  
kanaalventilator werd speciaal  
ontwikkeld voor montage op  
zo'n kanaal. Damp, vet-en  
stofdeeltjes worden door de



Itho wasemkanaalventilator  
effektief weggezogen. De mon-  
tage is niet moeilijk. Het onder-  
houd is makkelijk (kunststof-  
uitvoering). Voor zo'n Itho  
wasemkanaalventilator, die  
relatief goedkoop is, betaalt u  
fl. 126.-. Wilt u meer weten?  
Gaaf u dan eens kijken  
bij uw winkelier.

itho  
ventilatietechniek

## GLASHANDEL TILLMANN'S

tevens uw adres voor behang, verf,  
zonwering, vloerbedekking

BRUNSSUM, Pr. Hendriklaan 40A. Tel. 045 - 251818

GELEEN, Marisstraat 49. Tel. 04494 - 43295

BEEK, Brugstraat 5. Tel. 04402 - 2540

MUNSTERGELEEN, Europastraat 3. Tel. 04490 - 5432

BLERICK, 2e Lambertusstraat 12. Tel. 077 - 21290



# 198.-

Meeneem-prijs



# Stoel voor

# 129.-

Meeneem-prijs



# 72.-

Meeneem-prijs

Zo'n stoel voor zo'n prijs. Dat kan alleen dankzij inkoop-in-het-groot. Pik mee, 't is winter.

## AUTO'S & MOTOREN

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leemkampsdijk 2, Heerlen, tel. 710654.

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom, Leemkampsdijk 2, Heerlen, tel. 710654.

AUTO verkopen, contant geld alleen bij P. Joosten, Schermerweg 3-7 Maastricht, tel. 27308. In- en verkoop goede auto's.

Wij kopen en halen uw SLOOFWAGENS. Tevens in- en verkoop van tweedehands auto's en onderdelen, goede autobanden vanaf f 15,- p.st. S. Marxer, Kapelweg 24, Paleis-Heerlen, tel. 710418 b.g.g. 214623.

VW-MOTOREN, banden, accu's enz. Alle ruilmotoren voor elk type. Ook alle auto-onderdelen en onderdelen, accessoires, gereedschappen enz. met 30 tot 50 pct. korting. Alles voor uw auto: Donny Klassen B.V. Groot-handel in automaterialen, Maarsseenerweg 219 tel. 043-27264 of 11569 Maastricht.

Wij kopen alle AUTOMOBILEN van recente datum. Direct contant geld. Donny Klassen B.V. In- en verkoop automobielen. Al-tema Maarsseenerweg 219 tel. 043-27354 of 11569 Maastricht.

November aanbidding. Koop nu uw nieuwe RENAULT zonder aanbetaling, geheel rijklaar met als speciale extra's in november volle benzinetank - tankdop, slot - alarmschakelaar - co-ormaten v. en a. m. tectyl-beh. radiaalbanden - gewarendriehoek - 3 punten veiligheidsgordels en..... 1.000 5.000 en 10.000 km. beurt geheel gratis. Nieuwe Renaults voor f 59,83 per week al een Renault 4 of RS f 88,37. R 6 f 70,88 of R 12 f 85,00 per week. Alle modellen 1975 uit voorraad leverbaar. Alleen bij uw Renault dealer. Auto Zuid Geleen andere financiering of betalingswijze te regelen. U wilt ook inruil mogelijk. Auto Zuid, Rijksweg N. 125 Geleen tel. 04494-46333.

Garage Jasper off. dealer Simca, Chrysler en Matra biedt te k.a. onder volle Bovaggarantie CHRYSLER 2 ltr. automaat, directieauto 1974, Simca 1100 2-deurs 8 mnd. oud 8.000 km f 9.000,- Simca 1100 4-deurs 13 mnd. oud f 7.500,- Simca 1100 Special 2-deurs '71 f 5.500,- Simca 1100 Special 2-deurs '71 blauw f 5.500,- Simca 1100 Special 4-deurs brons '71 f 6.000,- Simca Rally 1 oranje a.n. '72 f 5.000,- Peugeot 504 met schuifdak a.n. f 8.500,- Peugeot 504 fam. type '72 f 7.800,- Simca 1301 Spec. '71 f 4.500,- Ford Capri 1700 GTXLR '70 f 5.000,- Buggy m. linnen kap '73 f 4.000,- Simca 1100 GLS 4-deurs '68 f 2.800,- Simca 1100 GL 4-deurs '68 f 2.200,- VW 1200 wit '69 i.p.st. f 2.200,- Ford Mustang type '68 eerste eigenaar m. radio a.n. f 3.500,- Volvo 142 i.p.st. '67 f 3.000,- Simca 1000 '67 f 2.800,- In- en discrete fin. mog. evnt. zonder eigen geld. Akstr. boek Gladionstraat, Sp'heide, K'rade-W., tel. 045-414243, b.g.g. 412362.

Haast U. verbaast U. Nieuwe FORD Taunus GXL Coupé met f 1250,- voordeel. Nieuwe Ford Escort en Taunus met f 500,- voordeel. Kom eens met ons praten. Dit alleen bij Vadab, Sittard Rijksweg Z.d. 90-100 tel. 5200.

Van part. CHRYSLER Valiant, b.w. '66, zeer mooi, t.e.a.b. Ganzewiede no. 146 Heerlenbende.

OPEL Ascona '73 / 6900, Rekord Coupé '70 / 3500, Rekord '68 / 1000, Kadett Coupé '69 / 2950, Kadett caravan '71 / 4700, Ford 1600 L. metaal, groot / 4900, Ford 1224 '70 / 2250, Ford 15M '68 / 1150, Mercedes 200 D, prima motor / 6900, Escort '69 / 1950, Capri 1700 GTXL '71 / 8500, Capri '69, zeer mooi / 3900, Garantie, financ., inruil, B. Arez, Berbersestr. 10, Paleis-Heerlen, tel. 711268.

Van part. FORD Mustang Grande, z.g.a.n., inruil mog. Ganzewiede 146, Heerlenbende.

FORD 1300 '71 / 4250, Opel Kadett '71 / 2950, Toyota 1000 '70 / 2250, Dyane '69 / 1450, Eendje '69 / 1450, Escort '68 / 1500, VW autom. met gas '68 / 1850, Austin Gldier '70 / 2850, Kadett Rally '67 / 1450, Opel Rek. '67 / 850, Mazda '71 / 3500, Mercedes 250 Diesel / 1850, VW '67 / 850, Fiat 850 '66 / 450, Datsun '69 / 1250, Simca 1000 '70 / 1850, Kadett coupé '68 / 650, A. J. Hunjens, Holgerrecht no. 1, Wiltra, tel. 04406-1628.

Te k. NORTON Dominator, knopaccordeon, 120 bassen, Nardassensingel 9 Geleen.

Te koop of te ruil MERCEDES 190 benzine, mooie auto 1984, f 1000,- Nieuwstr. 158 Kerkrade.

Te k. radio FIAT 125, Spec. mei 1970, in pr. st., 15.000 km op nwe motor, FM radio m. luidspr., stereo-cassette m. luidspr., extra versterker voor en 2 zijstralers, 1 schijnwerper achter plus 1 mistlamp, radiaalbanden, racestuur, 2 verschillende claxons. Uiterste prijs f 4500 Tel. 045-254732.

MAZDA, Mazda, Mazda, 'n complete nieuwe auto vanaf f 7.840 Lotomij B.V. Heerlen aan de rotonde. Kerkrade, O.I. Vrouwstr. 89 Bruns-um, Rembrandistr. 64.

Sloperbedrijf P. J. Wolters biedt te koop 2e h. AUTO-ONDERDELEN spec. Opel Ford Renault voor de laagste prijzen. Tevens goede prijs voor uw oude auto Sportstr. 50, Kerkrade-W. 045-411480.

PEUGEOT-Dealer Autobedrijf Hade, Rijksweg 167, Vilt-Berg en Terblit, tel. 04406-13700, biedt te koop aan Peugeot 304 cabriolet nov. '73, Peugeot 204 73 2 stuks, Peugeot 404 70 2 stuks, Peugeot 504 70 69, Peugeot 504 automaat '71, Peugeot 204 break '70, Alfa-sud '73, BMW 2800 '70, Opel Kadett '73, Fiat 128 '70, Fiat 124 '69, Toyota Corolla '69, Met Bovaggarantiebewijs, keuring toegestaan. Inruil en fin. mog.

Te k. van part. KADETT Rally '68, zeer goed onderh., radiaalbanden, prijs n.o.t.k. Govert Flinckstr. 53 Heerlen tel. 045-710940.

AANHANGWAGENS en boottrailers teg. zeer scherpe prijzen. Wij hebben ruim 400 'n. in voorraad: wassch, tow, fabriekswagen als gebruikt Tel. 02297-15066.

DAFSHOW, Dafshow. Wij houden op zaterdag 30 nov. een show van gebruikte auto's, tevens kunt u de nieuwe Daf 46 bekijken. Biermans Automobielbedrijf B.V., Rijksweg 24, Berg en Terblijt, tel. 04406-40674.

Onder gar. te k. REKORD '72, Escort '71, Bianchi A112 '71, VW Bus '71, Kadett '68, Viva '69, VW 1300 '70, VW Bus '67, Fiat bus '72, BMW 2002 '68, Corolla '71, Markstr. 40, Waubach, tel. 242271.

Te k. VOLVO 121 b.j. '67, km. 98.000 benzine en gas. Tel. 04454-2332.

Te k. OPEL Kadett caravan b.j. '70 m. nwe motor en nwe banden. Schlijper, Grachtstr. 107, Kerkrade-W., tel. 411894.

Bovagbedr. A. Wolters en zn., Sportstr. 16, Kerkrade-west biedt onder garantie te koop aan: OPEL Kadett L 73, Manta 72, Rekord 4-drs type 73, Caravan 3-drs type 73, Caravan 5-drs type L 73, Chrysler 180 type 73, Simca 1301 b.j. '72, Audi 80GL 73, Opel Sprint '69, Kadett Rally 71, Opel Blitz 71 72.

FORD Consul 1700L 4-drs. 73, Capri 1700GT '70, Fiat 128 '72, Fiat 124 '72, Vauxhall Viva L 71, 2CV6 '73 20.000 km, 15M '70, Simca 1000GLS '72 22.000, Toyota 1000 Special '71, Opel 68, Morris Mini 850 '71, 12M '67 f 750, Opel 68 f 450. Inruil en fin. garantie. Autobedrijf P. van Dijk, Homperweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 314720.

DAFSHOW, Dafshow. Wij houden op zaterdag 30 nov. een show van gebruikte auto's, tevens kunt u de nieuwe Daf 46 bekijken. Biermans Automobielbedrijf b.v., Rijksweg 24, Berg en Terblijt, tel. 04406-40674.

Te k. CHEVROLET Nova m. gasinst., radio, nwe band. enz. en Viva '71 i.p.st. Na 5 u. en zat. en zo. geh. dag. Fin. mog. Reterbekerweg 87, Klimmen.

Te k. AUDI 80LS b.j. '72 i.g.st. Eberhardstr. 102, Geleen.

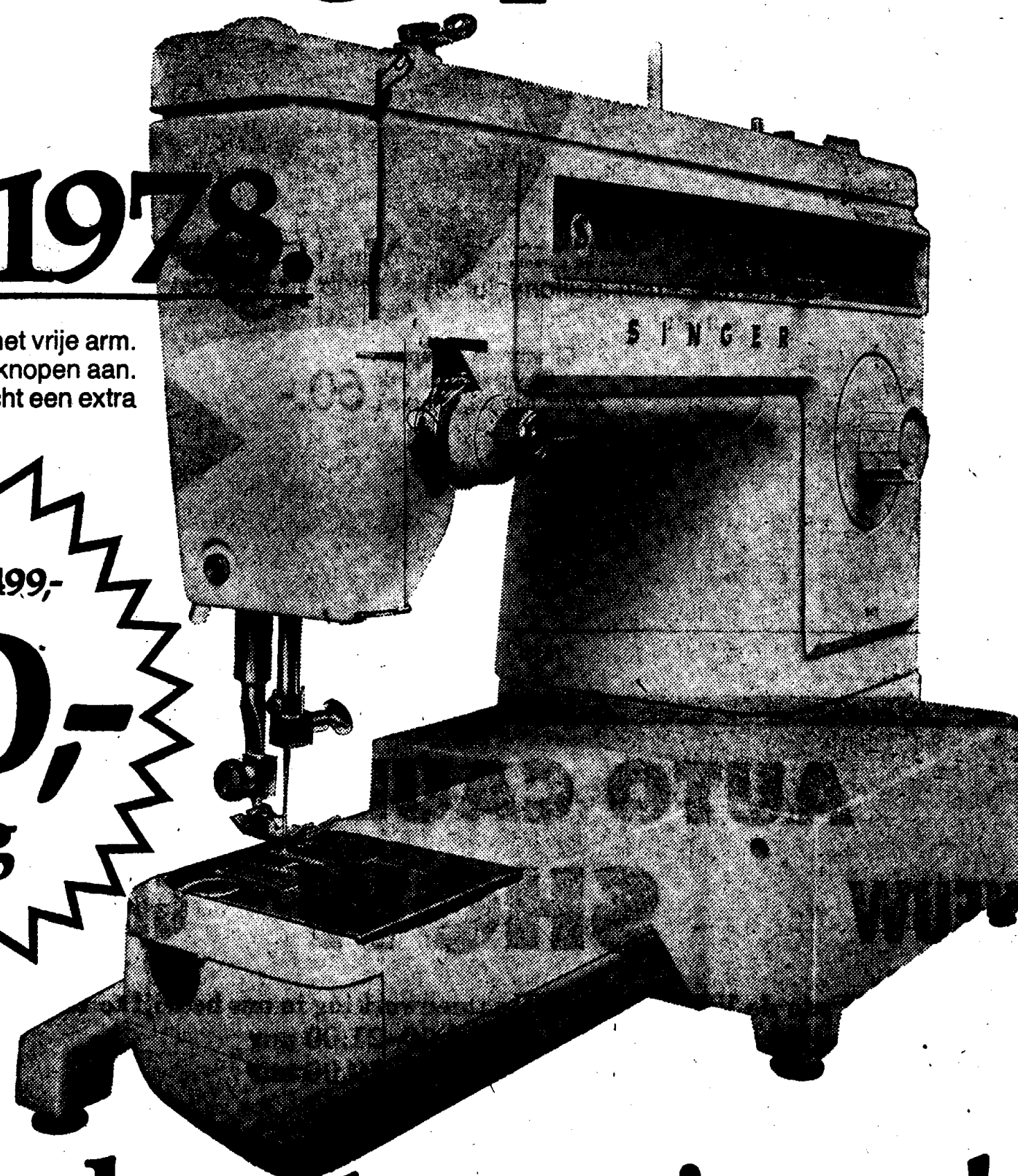
DAFSHOW, Dafshow. Wij houden op zaterdag 30 nov. een show van gebruikte auto's, tevens kunt u de nieuwe Daf 46 bekijken. Biermans Automobielbedrijf b.v., Rijksweg 24, Berg en Terblijt, tel. 04406-40674.

TOYOTA 1200 Coupé '71, BMW 2002 '72, Opel Rekord 1700 type '71 f 3200, Kadett L '72, VW 1300 '70 f 3000, Ford 1600 type '72. Garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamseweg 98, Heerlen, tel. 717800.

# Als u morgen de nieuwste Singer naaimachine koopt, krijgt u daar niet alleen 80 gulden korting op, maar bovendien garantie tot 1978.

De Singer 527. Kampioen lichtgewicht met vrije arm. Zig-zagt, maakt knoopsgaten en zet knopen aan. En Singer heeft deze luxe lichtgewicht een extra lichtgewicht prijs meegegeven. Normaal 579,-, maar tijdelijk afgeprijsd tot 499,-.

Van 579,- voor 499,-  
**f 80,-**  
korting



## En service tot in lengte van jaren!

Dat klinkt misschien wat vreemd in een tijd, waarin de pers vol staat van artikelen over Singer, maar dat is 't zeker niet. Want wie de naam Singer hoort, is al snel geneigd aan Singer naaimachines te denken. Terwijl Singer nog veel meer maakt. En met die naaimachines gaat 't prima. 't Feit, dat er vorig jaar zo'n 3 miljoen van verkocht zijn, zegt daar wel genoeg over. En dit jaar is dat getal alweer overschreden. Reden genoeg dus voor Singer om gestadig door te gaan met het produceren van naaimachines. Sterker nog: er wordt nu alweer gewerkt aan de

ontwikkeling van machines, die pas in '77 op de markt komen. Stel, dat u in dat jaar zo'n nieuwe naaimachine zou kopen, dan krijgt u daar tot 1980 garantie op. En als u nog helemaal geen nieuwe Singer nodig heeft, dan kunt u altijd terecht in een Singer naaimodecentrum. Voor een gratis advies, een leuke applicatie, een coupon, een knippatroon, of wat ook maar met zelfmaakmode te maken heeft. Nu zijn er al 40 van die naaimodecentra in ons land. En volgend jaar komen er tenminste 10 bij. Dus, als er nog geen bij u in de buurt is, dan komt die binnenkort.

Singer naaimachines. Al 123 jaar garantie voor kwaliteit en service. En dat zal altijd zo blijven.

Hoofdkantoor voor Nederland:  
Kalverstraat 60-62, Amsterdam. Tel. 020-241265.

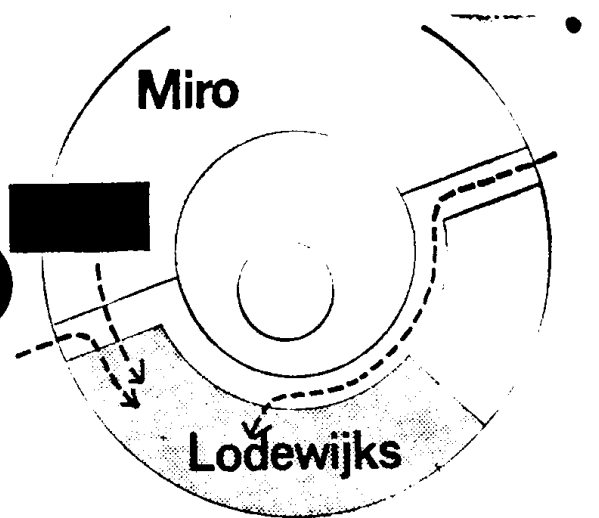
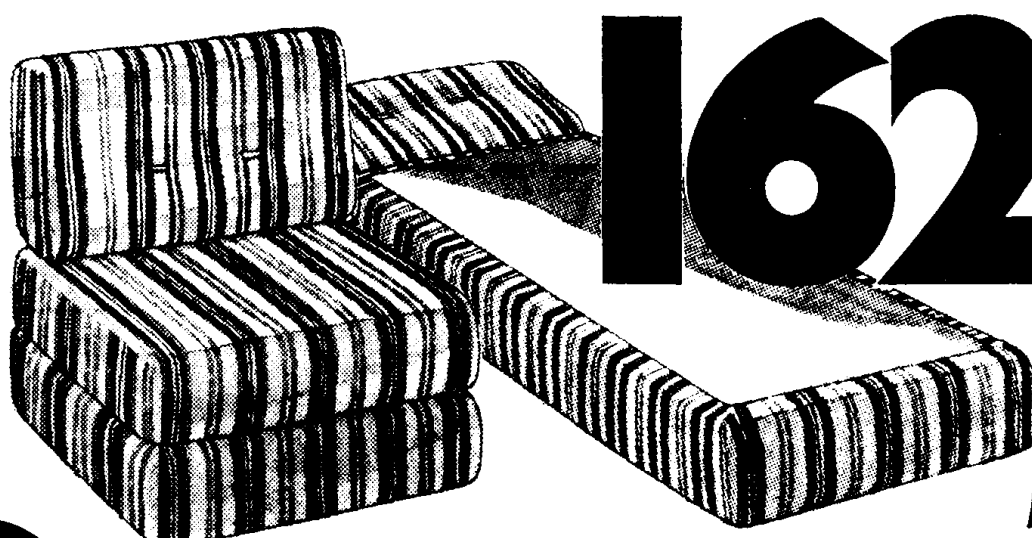
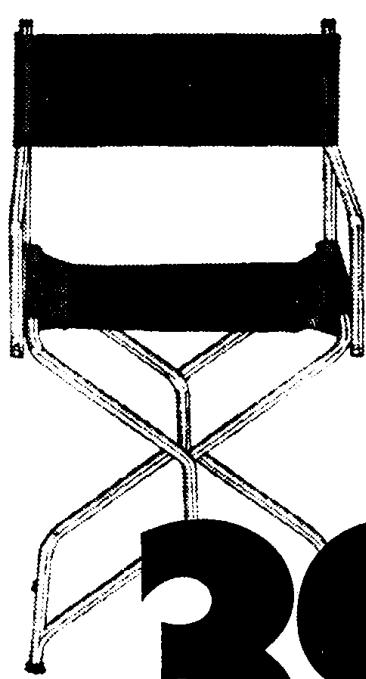
**SINGER**  
amsterdam

\* Een handelsmerk van The Singer Company

Een nieuwe Singer naaimachine is alleen verkrijgbaar in een echte Singer winkel en in de Bijenkorf.



# Sint



Makado Beek.

## L4 Lodewijks MEUBELMARKT

# 98.-

Meeneem-prijs

# 39.-

Meeneem-prijs

### Een greep uit onze FEESTAANBIEDINGEN:

GRUNDIG RADIO RTV 4 D	van 1150,- voor	895,-
GRUNDIG RADIO met boxen	van 656,- voor	459,-
PHILIPS SCHEERAPP. 3 dops in. tond.	van 106,- voor	82,50
BRAUN SCHEERAPPARAAT	van 112,- voor	87,-
BRAUN SCHEERAPPARAAT SPEC.	van 83,- voor	65,-
PHILIPS LADYSHAVE	van 62,- voor	46,-
PHILIPS LADYSHAVE	van 42,- voor	29,-
BRAUN HAIRSTYLER	van 75,- voor	58,-
KRUPPS ALLESSNIJDER	van 119,- voor	82,-
STRIJKIJZERS	vanaf	19,-
BROODROOSTERS	vanaf	37,-
MOULINEX GRILL A 5	van 139,- voor	99,-
MOULINEX GRILL B II	van 275,- voor	199,-

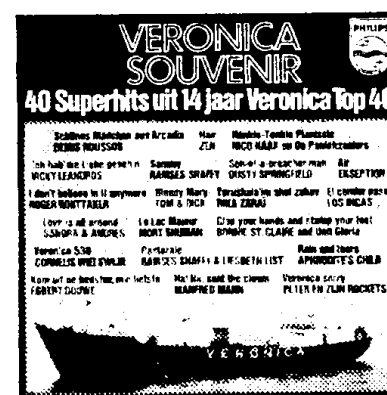
## ZIJLSTRA B.V.

AKERSTRAAT 214, HOENSBROEK, TEL. 045-212474

# Het oor wil ook wat.



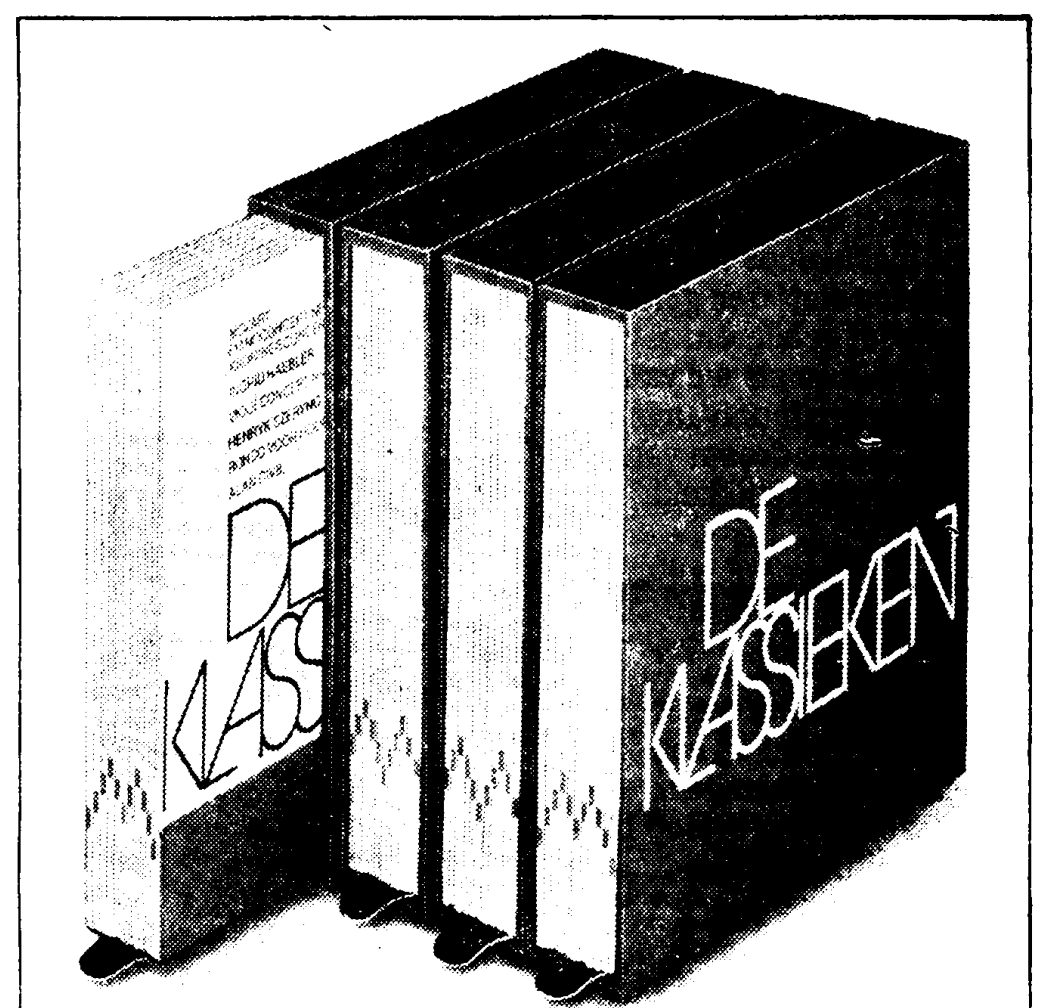
Complete discografie van Wim Sonneveld: elf langspeelplaten (w.o. één met nooit eerder uitgebracht repertoire) vol conferenties, liedjes en theatershows. In de prachtige cassette bovendien een door Wim Ibo samengesteld boek met veel foto's. Prijs tot 1 februari 1975 f 125,-



„Veronica-Souvenir”. 2 LP's met 40 superhits uit 14 jaar Veronica-historie! O.a. Demis Roussos, Boudewijn de Groot, Vicky Leandros, Ramses en Liesbeth, Ekseption, en Peter en zijn Rockets. DUBBELALBUM f 27,50



„Alle 13 goed voor kinderen”. Unieke verzamel-LP van het populairste kinderrepertoire! O.a. Beertje Colargol, Ti-Ta Tovenaar, Swiebertje, Paulus en Barhapapa. (Originele versies) f 11,90



DE KLASSIEKEN: de mooiste opbouw-diskotheek die U zich kunt voorstellen. De hoogtepunten uit de klassieke muziek van barok tot 20ste eeuw op 44 stereo-langspeelplaten. Iedere maand verschijnt er twee, bij de platenspecialzaak verkrijgbaar, voor slechts f 24,90. Dank zij samenwerking tussen de drie bekende platenmaatschappijen Philips, Decca en Argo worden De Klassieken voor U vertolkt door

de top van de internationale muziekwereld. De eerste uitgave ligt nu voor U klaar. Twee LP's (Vivaldi's „Vier Jaargetijden” door de Academy of St. Martin-in-the-Fields en Tsjaikowski's 6e Symfonie door het Concertgebouworkest o.l.v. Bernard Haitink) samen met de eerste van de vier (gratis) verzamelcassettes. Dit alles voor slechts f 24,90

# Verdien honderden guldens bij de alom bekende Tapijtnokkerd

## KOM KIJKEN, KEUREN EN KOPEN

- Wij hebben alle soorten tapijt in méér dan 200 variaties. NIEMAND heeft zoveel keus.

### 5 JAAR GARANTIE

- De tapijtnokkerd houdt als geen ander rekening met de beurzen van zijn cliënten. Reeds DUIZENDEN SLIMME KOPERS PROFITEERDEN VAN ONZE ERVARING... EN LAGE

### FABRIEKSPRIJZEN

Kom vrijblijvend kijken en keuren in onze showroom.

- Enorm is onze keuze in glas- en overgordijnen. Financiering mogelijk.

# TAPIJTCENTRUM

J. TH. PFEIFER  
Sittard — Haagstraat 6 — Ophoven  
Tel. 04490 - 6993

NIEUW!

NIEUW!

Door ons Amerikaans systeem van reinigen worden uw tapijten weer als nieuw.

Alle vlekken, zoals teer, olie, bloed etc.

Heeft U problemen met de vloerbedekking van uw woonkamer - kantoor of winkel vraag dan telefonisch om inlichtingen.

Telefoon 04490 - 6993.

# TAPIJTCENTRUM

MUSICASSETTES: de handige, veilige, compacte geluidsbandjes zijn verkrijgbaar (meestal afwijkend geprijsd) van de LP's waarbij dit teken staat.



Gerard Cox en Frans Halsma: de succesvolle theatershow „Wat je zegt dat ben je zelf” nu ook op LP! O.a. „Raden maar” en „Geen ja, geen nee”. f 19,90



„Dubbel van het lachen”. 2 LP's vol hoogtepunten uit het Nederlands Cabaret. O.a. Wim Sonneveld, Henk Elsing, Jasperina de Jong en Paul van Vliet. DUBBELALBUM f 25,-



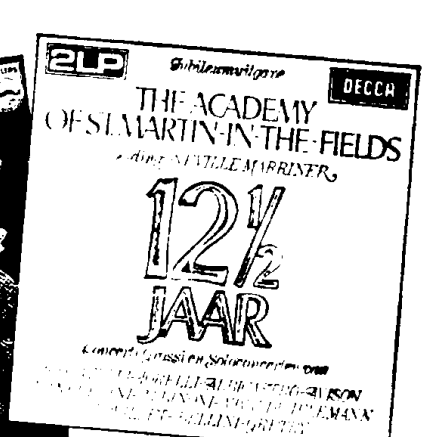
Paulus de Boskabouter. De nieuwe spannende avonturen van Paulus, Eucalypta, Oehoeroero enz. uit de originele TV-opnamen. f 12,90



„Alle 13 goed Opera!”. 13 hoogtepunten uit het opera repertoire door o.a. Renata Tebaldi, Mario del Monaco en Joan Sutherland. f 11,90



„Belcanto met Cristina Deutekom”: beroemde aria's van Verdi, Rossini, Donizetti en Bellini. DUBBELALBUM f 26,-



„12 1/2 jaar Academy of St. Martin-in-the-Fields”: jubileumuitgave met Barok muziek door het wereldberoemde ensemble. DUBBELALBUM f 26,-



De nieuwe LP van Vicky Leandros „Mein Lied für dich” met o.a. haar hits „Theo wir fahr'n nach Lodz” en „Du lässt mir meine Welt”. f 19,90



Opnieuw een succesvolle LP van Demis Roussos: „Auf Wiedersehn” met o.a. „Schönes Mädchen aus Arcadia” en „Mara”. f 19,90



Al het succes-repertoire van Nana Mouskouri op één LP: „Greatest hits”. O.a. „Try to remember” en „Mon enfant”. f 17,90



„Greatest hits” is de titel van de Elton John verzamel-LP waarop hits als „Daniel”, „Border song” en „Goodbye yellow brick road”. f 17,90



Nieuw van Barry White: LP „Can't get enough” met o.a. „You're the first, the last, my everything” en „Mellow mood” (part I en II). f 18,90

# Héél bijzondere langspeelplaten!

PHONOGRAM-AMSTERDAM



# Wat geeft u vanavond voor dit leven?

Vanavond trekken meer dan 250.000 vrijwilligers, die belangeloos meewerken aan de grote actie „Geven voor Leven”, aan de bel van elk gezin in Nederland.

Ze komen, zoals u weet, uw bijdrage halen voor de grote injectie, die we met z'n allen willen geven aan de bestrijding van kanker bij jeugdigen (minstens 40 miljoen gulden voor de uitvoering van een dringend noodzakelijk 5 jarenplan).

Als u vanavond in uw gezin - met uw eigen kinderen - zit te kijken naar de televisie, die de opbrengst van de actie rechtstreeks bekend maakt, denk dan eens aan de ouders van al die zieke kinderen. Wat zouden zij niet willen geven om hun kind te behouden.

En weet dan dat we nu minder machteloos staan in vergelijking met jaren geleden. Er kan meer gebeuren.

Maar alléén als we van iedereen een gift ontvangen, dan pas kan de droom van drie artsen werkelijkheid worden.

## Straks wordt er bij u gebeld

Begin van deze week heeft u een folder en een gift-envelop ontvangen. Straks wordt die envelop bij u opgehaald. Leg hem vast klaar.



## Het envelopje waar alles van afhangt

In het envelopje dat u heeft ontvangen vinden wij die gift van uw hele gezin. In geld of uitgeschreven op een betaalcheque, op een postgirokaart of bankgiro-opdracht, geeft niet hoe.

## Geven in termijnen

U wilt dat grote bedrag liever in een aantal termijnen schenken. Kan. Vul dan de toezeggingskaart in, die u ook in het envelopje hebt aangetroffen.

## Kijk vanavond TV

Kijk vanavond op Nederland II vanaf 20.21 uur. Een avond die voor ons allemaal onvergetelijk moet worden. Een gebeurtenis die ons jaren vooruit brengt. 40 miljoen is er nodig. En dat bedrag komt er. Want dat willen we toch...



Aktiebuero „Geven voor Leven”, Postbus 2747, Hilversum, Telefoon: 02150-49941 (tot 18.00 uur). Bank- en gironummer 2747.

# Geven voor Leven. Een stap vooruit in de strijd tegen kanker bij kinderen

(Straks... met ieders hulp.)



Geven voor Leven: KWF-actie ter bestrijding van kanker bij kinderen.

U heeft dat gift-envelopje niet ontvangen? Uw gift kan ons toch bereiken door overschrijving

- via de postgiro of gemeentegiro aan „Geven voor Leven”, Hilversum Giro nr. 2747 of (Gem. Giro K 2747)
- via een overschrijving op Banknummer 2747 Hilversum.

## AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

Weg. uitbr. van onze abonnementen vr. wij in Susteren en Dieteren enkele agent-BEZORGERS(sters) Maaseik, tel. 09-3211340948. x

Leuk BARMESISJE gevr. voor achter de bar. Bar de Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-W., tel. 045-412976 of 0445-3151. x

Carmante BARDAMES gevr. in vasten dienst. „Le Cartouche”, Zeer hoge verdiensten, 5-daagse werkw. zaterdag en zondag vrij. Voor vervoer wordt gezorgd. Tel. 04492-2130. x

BARMESISJES gevr., hoge verdiensten, vervoer aanw. Tel. 045-213350. x

Welke BEJ.VERZORGSTER wil bij ons komen werken, intern in een klein bej. pensio. Br. o. no. V 9873 bijk. L.D. v.burg. x

Mini Taxi B.V. vraagt met spoed erv. CHAUFFEUR voor vaste dienst, goede kenner van omgev. Debelstraat 29, Nieuwenhagen. x

Stijns Coiffures, Irenestr. 2a Spaubeek vraagt zo spoedig mogelijk een goede en erv. WEEKEND-KAPSTER. Tel. 04493-2331. x

Gevr. gerout. DISKJOCKEY in vaste dienst. Bar dancing „Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen, tel. 045-714218. x

Bar Dancing Ouwe Stomp B.V. zoekt voor zijn nieuw te openen bar op de verdieping een BARMESISJE v. 's zaterdags en 's zondags. Emmastraat 4, Heerlen, tel. 712486, na 12.00 uur. x

CHAUFFEURS gevr. Goed bekend met omgeving. Euro Taxi, Mgr. Lemmensstraat 38, N'hagen. x

VERDIEN / 20,- en meer per uur. H.H. verkopershandelaren, bel 04490-1919 tusschen 9 en 12 uur en 16 en 23 uur voor een afspraak. Voor opleiding tot verkoper kan worden gezorgd. (Onderzoek is toegestaan). x

Gevr. voor nieuw te openen bar 3 BARDAMES, halen en brengen of intern. Aanm. Bar Edelweiss, Kapelweg 49 Maaseik, tel. 09-3211340948. x

Leuk BARMESISJE gevr. voor achter de bar. Bar de Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-W., tel. 045-412976 of 0445-3151. x

Voor dir. gevr. nog enige leuke BARMESISJES, hoge verdiensten. Nobody's Club Industriest. 25, Spekheidelaan 045-414624. x

Attentie! Echte knappe jonge DAMES gevr. om als part-timester assistentie te verlenen in horecabedrijf. geen animeren. Ervaring vereist, wel zo vlug mogelijk. U kunt bij ons veel leren en goed geld verdienen. Br. ond. no. 0649 LD Heerlen. x

Welk serieus BARMESISJE wil de gehele bovenwoning huren, 4 zeer mooie kamers, geheel gemeub. „Bar de Viersprong”, Prov.weg Nrd 31 Oirsbeek, tel. 04492-1873. b.g.g. 1616. x

Nette MEISJES kunnen gepl. worden. Hoog loon. Werkw. 5 dg. Wassery Karman. Peschstr. 28, Geleen. x

Wij vragen VERWAR-MINGSMONTEURS, pijp-monteurs, grondwerkers, pijpfitters, ongeschoold personeel. Techn. Bur. Vromen B.V. Hommerterweg 250-255 Amstenrade tel. 04492-1818. x

BIJVERD. voor man en vrouw, ongev. / 350,- tot / 600,- p. wk. Voor inl. post. bus 25 Nieuwenhagen. x

WERKSTER gevr. v. 1 ochtend per wk. Mevr. Verboon, autolooperij, Leemkampsweg 2, Palenig-Heerlen. x

Gevr. nette JONGEDAME of vrouw voor het verzorgen van kind van 2 jaar, in 'n. vrij kost en inwon. aanm. van 14-18 uur vrij etc. Br. ond. no. H 3914 L.D. te Hoensbroek. x

Wij vragen: ervaren VER-koopster. Tevens part-time kracht (eventueel inval-ten bij ziekte). Slagerij Die-deren. Aanmelden: St. Pie-terstraat 10, Chevremont. x

Zo sp. mog. gevr. WERK-ster 6x per week. Kemp-kensweg 1, Heerlen, tel. 045-714218. x

Ervaren VRACHTWAGEN-CHAUFFEUR gevr. Melden na 5 uur Teutelbroekstr. 95, Chevremont, tel. 2797. x

Gevr. voor het bezorgen van bloemen JONGEMAN (stud.) voor enige uren per dag, hele zaterdag. Max de Leeuw, Nobelstraat no. 52, Heerlen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr., 3 à 5 ochtenden per week. Charles Beljens-jaan 31, Sittard, tel. 04490-7290. x

BARMESISJES gevr. voor baancafé in België. Tel. 09-11221287. Vervoer aanw. x

Gevr. HULP voor 1 ochtend (4 uur) per week. Hofdijkstr. 18-21 uur. Br. onder no. 3 3010 L.D. Geleen. x

Wij vragen enige nette DAMES en heren, ook stu-denten komen in aanmer-king. Zij die over een goede telefoonstem beschikken bie-den wij een leuke bijver-dienste. De werkdag ligt tus-sen 18-21 uur. Br. onder no. 3 3010 L.D. Geleen. x

BARMESISJES gevr. Café Sluiszicht, Sluisweg 19, Born tel. 04488-2160 of 2328. x

Vakbekwame SCHILDERS gevr., hoog loon, goede soc. voorz. Tel. 045-313858, do. en vr. van 6-8 uur, zat. van 10-12 uur. x

Gevr. BARDAMES, garanti-teloos DM 1200,- p. mnd. Herzogenrath, Bleijheider-straat 29, tel. 09-4924063408. x

Gevr. nette jonge MAN voor lichte kantoorwerkzaamh. van 18-21 uur, liefst in bezit typediploma. Aanm. 18-21 u. Koolweg 53 Elsloo (L.) x

Enkele nette BARMESISJES gevr. voor Dld. Hoog loon, vervoer aanw. Werktd. van 21-3 uur, zat. en zond. vrij. Tel. 045-412035. x

Fa. Grobovoo vraagt voor zija werken in België MET-SELAARS en colonen met sel-selaars; zonder vakkennis onnodig te reflecteren. Tel. 04445-7332. x

MEISJES gevr., lft. 17-21 jr. Wassery H. Massop B.V. Bosveldstraat 38-40, tel. 2910 Kerkrade. x

WERKSTER gevr. voor en-kele ochtenden p. wk. Mevr. J. Zijlstra, Ollimolenstr. 22, Heerlen. x

GEVR. BETREKK.

24 uren service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Peron-straat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215582. x

Fa. Lips voor al uw dak-en (af) TIMMERWERK in oud-en nieuwbouw. Tel. 04445-3818 of 5258. x

Voor al uw VERBOUWIN-GEN, dakwerk, voegwerk en plaatsen van nieuwe ko-zijnen. Tel. 04445-7961. x

METSELAAR en handlan-ger kunnen nog werk aan-nemen. Tel. 045-714790. x

Uw zolder en kelder OPGE-RUIMD. Tel. 045-716869. x

TUINAANLEG, vernieuwen en winterklaarmaken. Bel. 045-216722. x

Bel voor al uw VERBOU-WINGEN en metselwerk 045-717919. x

SPUITEN van verwarmings-radiatoren in alle gewenste kleuren. Tel. na 20 uur 045-217132. x

AARDINGSPROBLEEM? Bel Electro Bemelmans Wannerstraat 12 Markt Heerlerheide 045-212333 x

Aanleg ELECTRO-INSTAL-LATIE voor c.v. (ook zelf-bouw) Bel Electro Bemel-mans Wannerstraat 12 (Markt) Heerlerheide 045-212330. x

3 ervaren ELECTRO-MON-TEURS kunnen nog werk aannemen, op alle electro-gebied. Br. ond. no. K 4735 L.D. Kerkrade. x

Let op! DAK vernieuwen of reparaties Dakdek-kersbedrijf Peters, Maas-trichterlaan 42, Waubach tel. 312817. x

Welke overbezette bedrijfs-of zakenman is gebaat met enkele (tegen vergoeding) uren HULP per dag. Eigen auto. Br. ond. no. C 431 LD Heerlen. x

JUFFROUWb.z.a. voor win-keel of kassa, iedere branche, full-/parttime. Br. ond. no. B 1463 L.D. Brunssum. x

B.z.a. erv. BOEKHOUDER voor 's avonds en zat. Zee-gers, Steeg 17, Thorn. x

Trio b.z.a. voor diners, be-zetting viool, contrabas en piano. Tel. 045-216980, na 18 uur. x

Zit u omhoog? Gepension- x KOK helpt u. Tel. 04453-1483

THUISWERK gezocht, liefst adm. boekhoudk. of part-time baan. Brief. ond. no. N 6781 L.D. N'hagen. x

De rechter-commissaris in het faillissement van de Stichting Integratie Minderheden, gevestigd te Maas-tricht, heeft bepaald, dat

1. de indiening der schuld-vorderingen bij de cura-tor moet plaatshebben uiterlijk op 31 januari 1975;

2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 18 februari 1975 te 10.00 uur in het gerechtsge-bouw aan de Minderbroe-dersberg no. 4 te Maas-tricht.

De curator: Mr. G. B. van Sourland Oranje Nassastraat 15 A, Heerlen

Op 21 november 1974 heeft de rechtbank te Maastricht het faillissement uitgespro-ken van het Schoonmaak-bedrijf A. Festel, gevestigd te Schaasberg aan de Baan-straat nr. 65.

Tot rechter-commissaris in dit faillissement is benoemd Mr. J. A. H. Rikmenspoel en tot curator ondergeteken-de.

Mr. J. P. J. M. Föllings Raadhuisplein 15, Heerlen.

**INBRAAK? KUMA-ALARM**

**GELEEN**  
TEL. 04494-47235

**S.A.S. Autoshop**

Nobelstraat 16, Heerlen t.o. Limburgs Dagblad, telefoon 712113

Ook 's zaterdags en op de koopavonden geopend.

**Enorme sortering nuttige en luxe auto-accessoires**

Zeer geschikt als St. Nicolaasgeschenk.

U vindt hier al leuke cadeautjes vanaf drie kwartjes.

Keuze uit meer dan 200 accessoires.

Parkeermogelijkheid. x

# WEGENS REORGANISATIE van ons bedrijf verkopen wij de nog aanwezige voorraden tegen WEERGALOZE PRIJZEN (zolang de voorraad strekt)

# OF... GEVEN ZE CADEAU!

Enorme voorraad dames-, heren- en kinderkleding,

waaronder: VRIJETIJDSCLEDING - BLOUSES - KOSTUUMS - REGEN-KLEDING - MANTELS - TUNIEKPAKKEN - JAPONNEN - VESTEN - PULLOVERS enz.

o.a.  
● **COSTUUMS**  
vanaf **45.- en...**

● **PANTALONS - JEANS**  
in Terlenka spijker - corduroy vanaf **19.75 en...**

● **KINDERSCHOENEN**  
**7.50 9.50 en...**

● **DAMES-, HEREN-, KINDERSPIJKERPAKKEN**  
**39.50 59.50 en...**

● **ZWARTE COSTUUMS**  
superklas zuiver scheerwol (normale prijs 295,-) **155.- en...**

ALLE KOOPAVONDEN T.M. WOENSDAG GEOPEND

**Schrieversheideweg 31**  
**HEERLERHEIDE, Telefoon 215306**

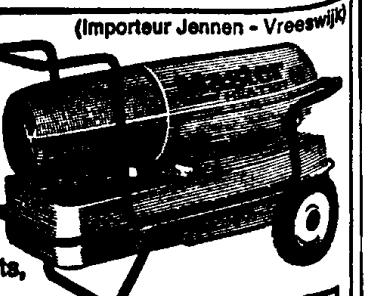
(bij sportpark Varenbeuk)  
oud gebouw Manella

**DAARBIJ**  
naargelang uw aankoop ontvangt U nog eens **GRATIS**

costuums, japonnen, colberts, pantalons, schoenen, blouses, tuniek-en broekpakken, kinderverhemden, pyjama's of nachthemden enz.

## Stop onnodig verlies door vocht en koude met 'n Master heteluchtkanon

Wees de winter een slag voor met een „Master” heater. Die zorgt voor een direkte konstante stroom warme lucht om te drogen, verwarmen en ontdooien. Op de bouwplaats, in de montagehal, kalvermesterij, de pluim-veeteelt, de varkensfokkerij, de opslag-ruimte b.v. van aardappelen en granen, in de scheepsbouw, of waar u maar wilt. Ook voor uw doel is er een passend heteluchtkanon, met of zonder rook-gasafvoer. Bel daarom nu voor volledige inlichtingen uw Master-dealer:



**PANAYO B.V.**  
MAASTRICHT  
Lyonnestraat 12 - 14  
Tel. 14192

Onze tapijtrekken zijn gevuld met de nieuwste wollen tapijten, zowel berbers, moquette of fijn gedessineerde bloemtapijten, die toch een ding gemeen hebben: de uiterst scherpe prijzen. Vakkundig leggen is voor ons dagelijks werk en 5 jaar garantie vinden wij vanzelfsprekend. Hier volgt een kleine greep uit onze collectie:

**Wollen Berber**  
400 cm breed, zware kwaliteit, bekend merk, prachtig ge-meleerde kleur EENMALIG, SLECHTS **98,-**

**Hoogpolig Berbertapijt**  
400 cm breed, zuiver wol normaal 175,- **ONZE PRIJS 139,-**

**Zeer slijtvaste Berber**  
400 cm breed normaal 169,- **ONZE PRIJS 139,-**

**Bergoss Berbertapijt**  
zuiver scheerwol, 3,80 m breed normaal 235,- **ONZE PRIJS 179,-**

**Desso Berber**  
400 cm breed, zuiver scheerwol normaal 198,- **ONZE PRIJS 179,-**

**Merktapijt**  
zuiver scheerwol, 400 cm breed, klassieke dessins, 2 kleur-stellingen, normaal 298,- **ONZE PRIJS 198,-**

**Engels tapijt**  
pracht dessin, zuiver scheerwol, 3,66 m breed normaal 289,- **ONZE PRIJS 189,-**

**Engels bloemtapijt**  
400 cm breed, zuiver scheerwol normaal 239,- **ONZE PRIJS 189,-**

**Engels bloemtapijt**  
386 cm breed, zuiver scheerwol, aparte dessins normaal 289,- **ONZE PRIJS 229,-**

**Zuiver wollen Berbertegels**  
50 x 50, los leggen, 5 jaar garantie normaal 22,50 **ONZE PRIJS per stuk 15,95**

**Coupons Berbertapijt**  
normaal 235,- met **50% KORTING**

**Coupons bloemtapijt**  
zuiver scheerwol normaal 325,- met **50% KORTING**

Doe-het-zelfers krijgen 7,50 per meter reductie en gratis tapijtimes (uitge-zonder tegels).

**MANDERS B.V.**  
Willemstraat 109, Heerlen, tel. 719118



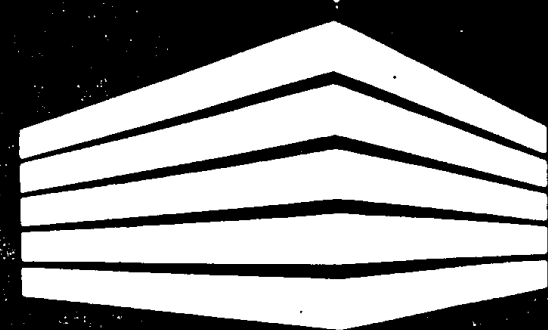
# SINTERKLAAS

## koopt het betere speelgoed bij

# Schunck

HEERLEN KWALITEIT WINT ALTIJD

100  
JAAR  
1874-1974



### Wie draagt de liefste vrouw...

nu geen warm hart en  
warme voeten toe?  
Een beetje Sinterklaas  
houdt rekening met onze koude,  
natte winter en  
koopt voor haar bijvoorbeeld  
zo'n warme en modieuze  
huisschoen. Gobelin motief in  
diverse warme kleuren.



Alle damesmaten

14,95

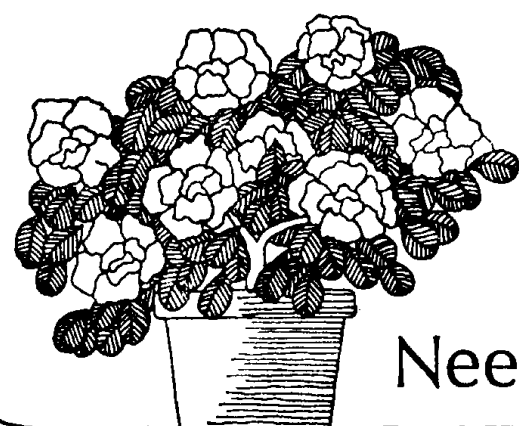
de creatieve  
schoenenwereld  
van bervoets

FILIALEN DOOR HET GEHELE LAND:

GELEEN, Gravenhof 4, tel. 42751  
HEERLEN, Saroleistraat 38, tel. 713323  
Winkelcentrum Het Loon, tel. 711291

*bervoets vrieselaar*

Hoe breng je meer kleur in je interieur?



„Precies!”

Neem vaker 'n bloemetje mee

### Gevraagd geroutineerde DISK-JOCKEY

In vaste dienst,  
zo spoedig mogelijk.

BAR DANCING  
PALMA PALACE  
Heerlen, Kempkensweg 1  
tel. 045-714218

In het faillissement van Leo  
Sieprath gewoond hebbende  
te Kerkrade aan de Van  
Beethovenstraat 34 is heden  
de enige uitdelingslijst ter  
kostenloze inzage van de  
schuldeisers gedurende 10  
dagen neergelegd ter griffies  
van de arrondissements-  
rechtbank te Maastricht en  
van het kantongerecht te  
Heerlen.

Kerkrade, 29 november 1974  
Hoofdstraat 33  
Mr. J. J. M. Golstein  
curator

## Dat is leuk om uit te pakken op 5 december.



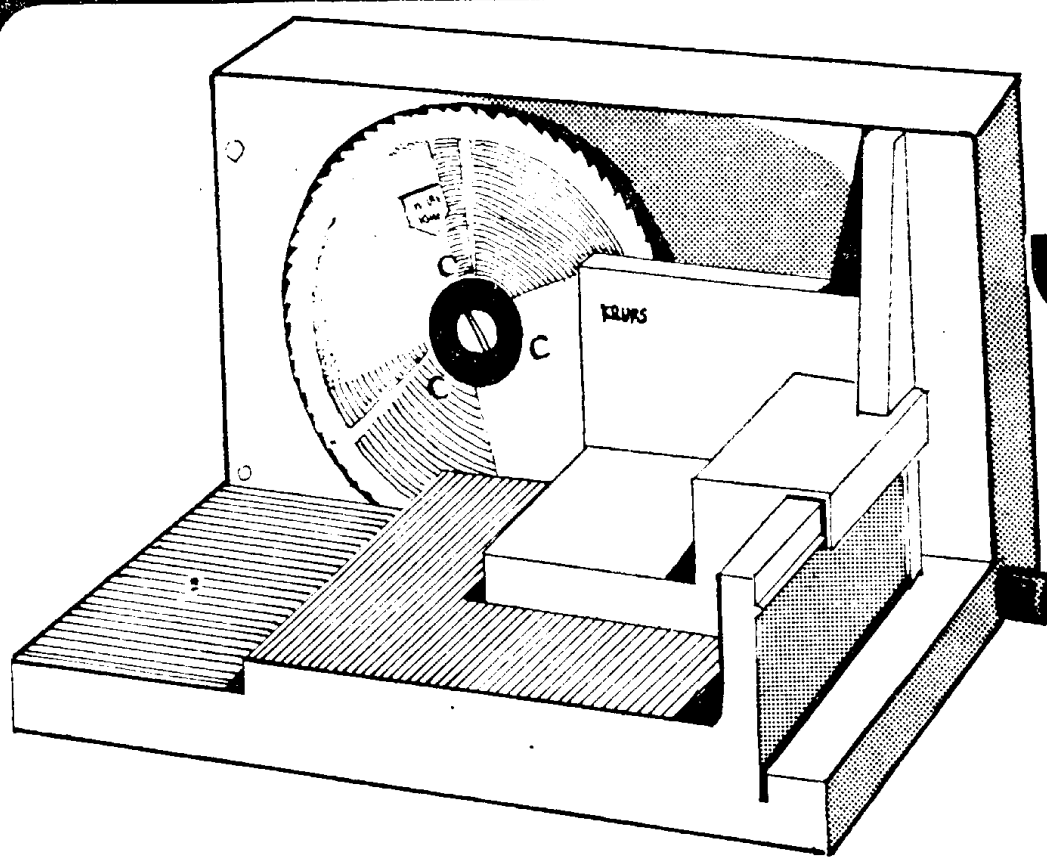
Zie ginds... 'n fijn batisten  
nachthemd met een  
fraai randdessin. Kleuren  
blauw of rood.  
Maten 40-48. 37,95

Oh kom er es kijken...  
pyama van warm winterbatist.  
Afgebleest met kant.  
Maten S, M en L. Kleuren  
rose, bleu of geel. 29,95

Sinterklaas kapoentje...  
wie weet vindt u in uw  
schoentje wel zo'n elegante  
duster. Met prachtig  
bloemdessin. En behaaglijk  
warm. Kleuren zwart,  
rood of groen. En in alle  
maten. 59,-

En de Sint houdt van  
verrassingen dus brengt hij  
ook 'n sportieve, gezellige  
jas mee. Helemaal uit Spanje.  
In modieuze ribcord.  
In allerlei kleuren. En maten  
S, M en L. 69,-

hunkemöller



Krups allesnijder de meest handige huishoudhulp.  
Het cadeau bij uitstek. 119,-  
Deze week bij Vakservice

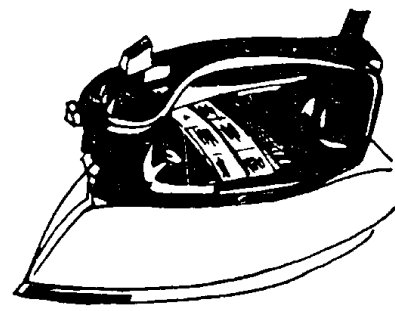
de grootste  
verrassingen  
komen van  
VAKSERVICE

85,-



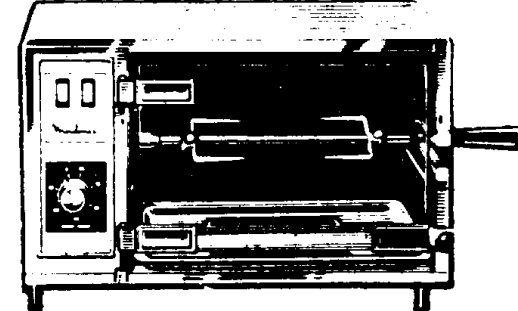
Philips Philishave scheerapparaat  
XTR-7  
Nieuwste scheerwonder. Vibrator  
systeem met tondeuse. Flinterdun  
blad voor extra glad en diep uit-  
scheren. 110-220 v.  
Dubbel geïsoleerd.  
Cassette met spiegel van 110,-  
voor

79,-



G.E. elektr. stoom- en droogstrijk-  
ijzer.  
Twee strijkijzers in één 59,50  
Bij Vakservice slechts

39,50

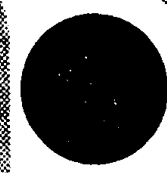


Moulinex Roestvrijstaal  
Drie grill-mogelijkheden: rooster  
voor plat vlees en vis, draaispiet voor  
kip en rollade; penen voor shasli en  
saté. Zelfreinigende emaillen binnen-  
wand. Schakelaar, signaallamp en  
90 min. tijdklok.  
afm.: 29 x 55 x 25 cm.  
van 135,- voor

109,-

• lagere prijzen door massale inkoop • jarenlange hechte samenwerking  
• supersnelle service • alle wereldmerken uit voorraad leverbaar

**Vakservice**  
vast en zeker



VOSSEN-R.T.V.  
Geleenstraat 64, Heerlen  
Irmstraat 18, Simpelveld

VOSSEN  
Spilstraat 4, Maastricht

VIC. BEMELMANS  
Rechtstraat 50, Maastricht

VAN UDEN  
Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek

MATH.  
VONDENHOFF  
St. Pieterstraat 34, Kerkrade  
Kerkraaderweg 21, Heerlen

MEULENBERG  
Akerstraat 19, Heerlen  
Rijksweg C54, Geleen

## Opening

Heden, vrijdag 29 november 1974, om 9 uur  
opening van onze nieuwe zaak in de  
Passage no. 7 te Heerlen

Wederom 2 étages vorstelijke tapijten aan bedelaarsprijzen.  
Doorlopende voorraad 10.000 stuks.  
In verband met de komende feestdagen is een bezoek aan een van onze zaken beslist de  
moeite waard.  
Wij rullen ieder tapijt tegen de hoogste waarde in.

Van knoper  $\longleftrightarrow$  naar koper  
altijd goedkoper

Alléén

# DE PERZENKONING

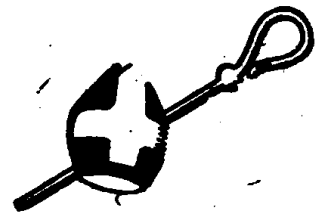
HEERLEN  
EMMASTRAAT 18  
PASSAGE 2 - 7 - 18

SPEKHZERHEIDE  
AKERSTRAAT 33 - 35

TOT ZIENS



...voorheen...



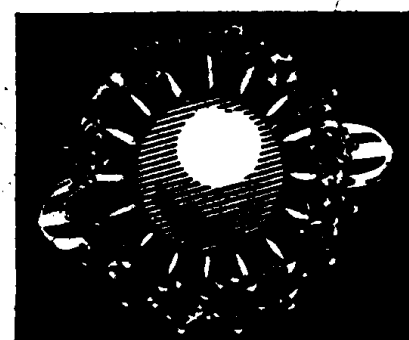
# Bim

boetiek internationale mode

voor al uw meest moderne damesmode  
jong, modern, sportief en chique

# Bim

saroleastraat 56-58 - heerlen



## vroemen thissen

JUWELIER-SAROLEASTRAAT-HEERLEN

Voor 'n blijvend  
St. Nicolaascadeau  
zie onze extra  
grote sortering

Gouden sieraden  
Gouden ringen  
Diamant en  
Brillant  
Horloges en  
Klokken

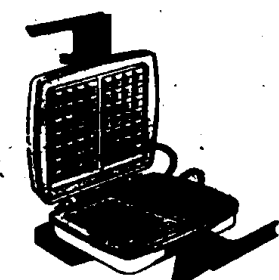
## ZEKER- HEID...

is ingebouwd,

KADO-AANBIEDINGEN



3 CASSETTES  
C 90 ..... / 10.-  
3 TAPES 18 cm / 25.-  
portable radio, groot  
model met netvoeding  
en batterij / 100.-



BRAUN  
synchroon  
SCHEERAPPARATEN  
vanaf ..... / 75.-  
HAIRSTYLER / 59.95



ELEKTRISCHE DEKEN  
2-persoons  
vanaf ..... / 125.-

ELEKTRISCHE  
OLIEGEVULDE  
RADIATOR  
met thermostaat / 179.-

PHILIPS  
AFZUIGKAP  
nu slechts ..... / 199.-  
incl. B.T.W.

WAFELIJZER  
nu ..... / 44.95

Dit is slechts 'n greep....  
maar u begrijpt:  
Kremers biedt méér....

## KREMER'S

Mr. Hansstraat 1  
Heerlen  
Tel. 645-21753

van den burg heerlen

corsetterie, lingerie nachtkleding  
oranje nassastraat 14, tel. 712745



Uw vrouw kent 365 heerlijke  
avondjes in 'n jaar.

Vrijtijdsdekking en home-dresses voor 365 heerlijke avondjes in 'n jaar geeft u haar op dat ene 'heerlijke avondje'.

exclusieve  
bad- strand- en vrijetijdsmode  
glaspalets, heerlen, tel. 713346

AAN DE MENSEN DIE

„leer-geld” genoeg hebben betaald!  
Leren jasjes kunt u overal kopen

Maar exclusieve,  
modieuze leren kleding  
koopt u in een  
speciaalsaak

LACO-GEURTEN  
mode  
in leer

GEURSTRAAT 63-67, HEERLEN  
Filiaal: SAROLEASTRAAT 58a, HEERLEN

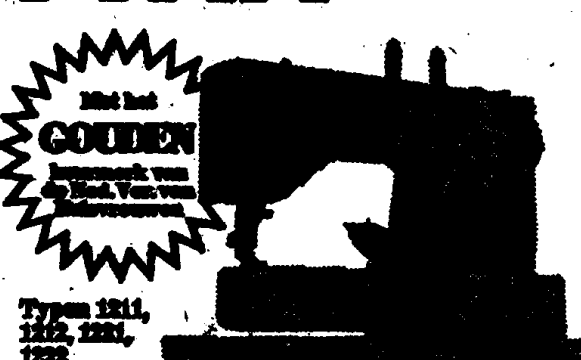
'tWont allemaal  
speelwerk met een Pfaff  
supernaaimachine



Wees  
niet langer  
de dienstbode  
van uw  
naaimachine

Laat de Pfaff een lange serie  
karweitjes van u overnemen. Pefloos,  
mel, automatisch.  
Doe nu alles veel perfecter in veel  
minder tijd. Een demonstratie is  
een openbaring!

## PFAFF



Een Pfaff is af.

UW PFAFF NAAIMACHINE-  
CENTRUM:

SCHLÜPER'S  
PAFF MODERETTE HEERLEN  
Emmaplein 3, tel. 645 - 712949

P. LUYTEN MAASTRICHT  
M. Smedenstraat 7, tel. 643 - 14297

## DUMPHOUSE

HEERLEN, Stationstraat 46  
MAASTRICHT, Wolfstraat 37

Het bekende Dumphouse met zijn even  
bekende grote assortiment in  
vrijtijdsdekking.

Een greep uit onze free-time-shop.

De grandioze collectie van LEVI'S,  
MISS LEVI'S en JUNIOR LEVI'S,  
LEE, LOIS, WRANGLER, LAND-  
LUBBER, HARVARD, WALLY'S

Van deze merkartikelen vindt U bij ons  
nieuwe en gebreide spijkerkleding, zowel  
met smalle als uitlopende pijp, in vorduroy  
met brede en smalle rib, met rechte zakken  
en steekzakken. Tevens ruime keuze in  
T-shirtka-broeken etc. Verder:

Spijker- en corduroy-jacks,  
T-shirts, lederen kleding,  
truien, riemen, hemden  
etc.

Grote voorraad parka's, natojacks, militaire  
kleding, werktruien, handschoenen, laarzen,  
militaire schoenen, POOLLAARZEN (be-  
stand tegen strenge vorst) enz. enz. Teveel  
om op te noemen.

LOOP EENS BINNEN,  
DAT KOST U NIETS!

## sint heeft kreatieve kado- ideetjes



Sint heeft ontdekt, dat  
er nog genoeg talentvolle mensen,  
zoals u, op de wereld zijn, die graag  
tekenen, schilderen, boetsen,  
emallieren, macrameën en noem maar op.  
Omdat hij weet, dat in de 1000-en-1 dingen-  
winkel van van Wersch alles te krijgen is, haalt  
hij er ook dit jaar weer zijn creatieve kadootjes...  
ook voor u.

august  
van  
wersch

Markt 19, Heerlen, tel. 713551 — J. v.d. Vondelstraat 21, Molenberg, tel. 717821

Ladyshave, Philips	van 42.50 voor 32.75
Beautyset, Philips	van 125.— voor 110.—
Hairstyle, Braun	van 78.— voor 61.—
Philishave HP 1119	van 106.— voor 85.50
Philishave, XTR7	van 110.— voor 85.50
Stoomstrijkijzer, Philips, oranje	van 86.— voor 71.—
Sneestrijkijzer, Philips	van 35.50 voor 27.50

Kruiltangen	van 26.50 voor 19.50
Infraphil, Philips	van 56.— voor 43.50
Messenslijper, Raton	van 33.50 voor 25.—
Blikopener, Raton	van 67.— voor 45.—
Citruspers, Raton	van 52.50 voor 42.50
Moulinette keukenhulp	van 78.— voor 67.50
Philips koffiezetapparaat: Irish Coffee-set cadeau.	

## van zandvoort „licht”

steeds 'n enorme keuze in  
moderne én klassieke verlichting

HEERLEN — BRUNSSUM — HEERLEN







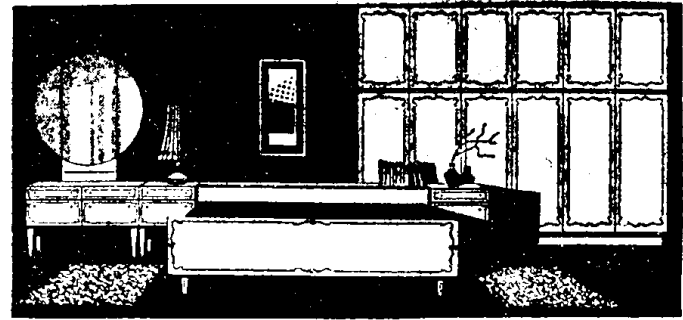


SKOL, in Holland gebrouwen door de Skol Brouwerijen N.V. te Breda, Rotterdam, Helmond.

## MAAND-AANBIEDING SLAAPKAMER GRATIS

**NYLON TEGELS**  
40x40, zelfklevend,  
12 kleuren  
/ 1.10  
**HOOGPOLIG TAPIJT**  
400 cm breed  
/ 68.00  
**KLEERKAST**, 2-deurs  
/ 135.00  
**KEUKENKAST**  
100 cm breed  
/ 220.—

**HEERLERHEIDE**  
Ganzeweide 64-66-68-70  
ingang Wannerstraat 24  
Telefoon (045)—212156  
's Maandags gesloten.  
3500 m2 verkoopruimte



**SLAAPKAMER** wit slijplak of berken  
met 4-deurs kast, toiletast, 2 nachtkastjes, ledikant

# FUHREN

bij  
aankoop  
van  
f 6000.—

**VALKENBURG**  
Walramplein 14-18  
Telefoon (04406)—15191  
's Maandags gesloten.  
500 m2 verkoopruimte

**de zak van sinterklaas**

## GRANDIOZE INRUILAANBIEDING

**Spaar nu honderden guldens!**  
Alle inruilorgels gaan nu beduidend lager in prijs weg dan normaal met volledige garantie.

Voorbeeld:  
**RIHA Andante**  
Nieuw prijs: f 2890.—  
NU: f 1990.—

**Kom snel kijken**  
naar onze grote collectie inruilorgels, o.a. Hammond - Eminent - Riha - Philicorda - Mark - Thomas en vele andere.

Elk orgel kan desgewenst gefinancierd worden, zelfs zo, dat u geen aanbetaling hoeft te doen (op P.L. basis).

**mossel+versteege**  
HONIGMANSTRAAT 5-7, HEERLEN  
TEL. 045-117155

## PIJLS - HULS KEUKENS

al ruim 50 jaar 'n begrip  
in Limburg  
voor kwaliteit en service!

Bezoek onze uitgebreide showrooms  
of belt u even voor een afspraak!

**GELEEN**

RIJKSWEG ZUID 124 — TEL. 04194-45188

**MAASTRICHT-HEER**

ST. JOSEPHSTRAAT 71, TEL. 043-26118  
(af Kennedybrug 1e straat rechts en 3e straat links)

**S.-ZATERDAGS GEOPEND!**

**GELDENINGEN**

's morgens gebeld, 's avonds geld.

**Dat kan bij L.B.A.**

Zelfs voor de grootste bedragen, mits u vóór 11 uur belt, hebt u 's avonds de uitslag. — Deze leningen verstrekken wij u vanaf f 1.500.—. Looptijden tot 10 jaar voor eigen-huisbezitters. Persoonlijke leningen tot 48 maanden, bijv. een persoonlijke lening van f 1.500.— kost per maand: f 76,17 op 24 maanden; f 5.000.— kost per maand: f 174,21 op 36 maanden. Voor eigenhuisbezitters kost f 5.000.— per maand: f 77.— op 10 jaar. Ook lagere en hogere bedragen tot f 100.000.—. Tevens iste hypotheek tot 100% van de waarde.

**LIMBURGSE BELEGGINGS ASSOCIATIE**

MARSHALLSINGEL 11 — HEERLEN  
telef. 045-212393 of 045-212097

# simon dat scheelt guldens

want aan de  
doordeweekse  
boodschappen  
merk je pas  
hoe goedkoop  
simon is



Vaste Simonprijs		Vaste Simonprijs		Vaste Simonprijs		Vaste Simonprijs	
Suiker 1 kg (max. 3 kilo per klant).....	1,29	Van Nelle Supra koffie vacuümpak à 250 gram.....	2,19	Droogkokende rijst gebroken, 1 kg.....	1,45	Pindakaas pot à 350 gram.....	1,29
Bruin brood ongesneden.....	87	Halfvolle koffiemelk fles à 1000 gram.....	1,49	Jozo zout 1 kg.....	25	Toiletpapier ongekleurd 4 rollen.....	1,05
Wit brood ongesneden.....	90	Cola, up of sinas literfles.....	79	Appelmoes 720-gramspot.....	69	Minipanties, maten 36/40 en 40/44, per stuk.....	99
Verse volle melk literpak.....	83	Spekulaas pak à 400 gram.....	98	Kapucijners literblik.....	85	Spinazie (diepvries) pak à 450 gram.....	66
Houdbare magere melk literflakon.....	63	Pils 0,3-literfles.....	32	Dubro citroen flakon à 600 gram.....	1,35	Malse rosbeef* 500 gram Z,75.....	5,68
Blue band pakje à 250 gram.....	76	Unox tomaten-, kippe- of groentesoep, 4-bordenblik.....	1,05	Dreft pak à 460 gram.....	1,99	Navel-sinaasappelen 2 kg.....	2,48

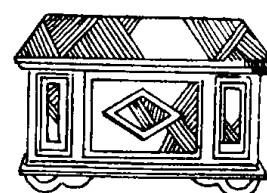
\*In Simon-filialen met verkoop van vers vlees, groenten en fruit. Geldig t/m 30 november.

# op simon kun je rekenen

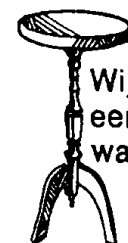


# cadeau-tips bij Carel's

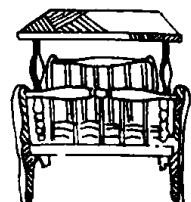
Grote en kleine cadeautips. Suggesties voor sfeervoller wonen. Hier is niet meer dan 'n greep uit een feestelijk allerlei bij Carel's. In ieder geval ruimschoots de moeite waard om nader te komen bezien. Carel is er vol van.



Dekenkist,  
antiek bewerkt  
**299,-**

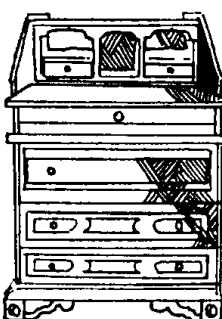


Wijntafeltje,  
een bijzettafeltje  
waar altijd plaats  
voor is  
**51,50**



Krantenbak,  
notekleur  
**148,-**

Gezellige Engelse  
theewagen,  
houten wielen  
**450 -**



Secretaire, notekleur,  
met veel praktische  
bergruimte  
**695 -**



Sierpotten (cachepots)  
met decor vanaf f 7,-  
oplopend in prijs  
naar grootte



Tafellampje,  
cretonnekap,  
43 cm hoog  
**79,-**



Schemerlamp,  
notekleur voet,  
linnenkap,  
72 cm hoog  
**175,-**

**CAREL'S**

exclusieve kleinmeubelen  
keramiek porselein verlichting  
Stationstraat 48 Heerlen

Staande lamp 154 cm hoog,  
houten voet antiek kleur  
**370,-**

Wij vragen voor tijdelijk voor het schoonhouden van ons kantoor, cantine enz.

## SCHOONMAAKSTER

Voor 2 morgens per week van 8.30-12.30 uur.  
Persoonlijk aanmelden bij ons kantoor Voskuilenweg 131, Heerlen (telefoon  
045-718084)

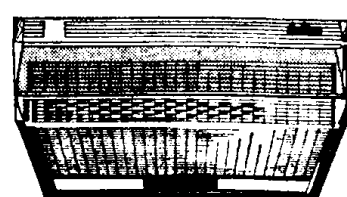
CO-OP ZUID-LIMBURG

**CORSTENS-  
VERSCHUREN**  
koopt

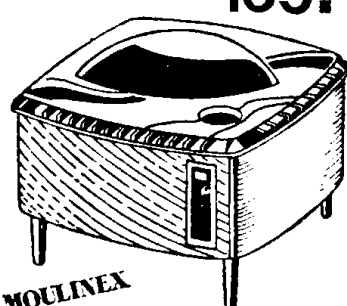


Zaterdag 30 december MANKA-  
XARIES 8, donkere & goud-  
isabel 7, putterbastaards 15,  
popjes 2, Vogels brengen  
Beek: 11-12 u. Demandt, Pr.  
Mauritsaan 63, Heerlen: 1-2  
uur „Kegelpaleis“, Emma-  
straat 7a, Sittard: 3-4 u.  
„Sittard“, Puistr. 10.

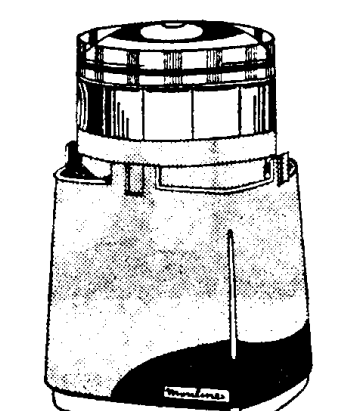
# MOEDER'S WIL IS.. WENS



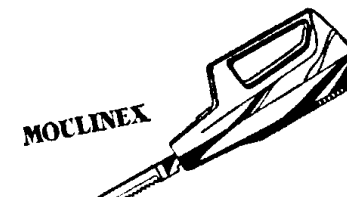
**Afzuigkap**  
Geen keukens buiten een af-  
zuigkap, want kook- en bak-  
lucht verdwijnen in een omzeien.  
Strak model uit roestvrij staal, met  
2 snelheden en controlelampje.  
Eenvoudig te monteren.  
Met Kemakeur. Van 325,- nu  
**199,-**



**Luchtbevochtiger**  
Een gezondere leefwijze door deze  
luchtbevochtiger, die filtert via een  
nat filter. Erg goed voor mens en  
plant. Van 39,50 nu  
**32,95**



**Moulinex Moulinette**  
De keukenhulp bij uitstek. De ster-  
ke motor van 800 W. zorgt zonder  
enige moeite voor het feilloos snij-  
den van groenten, vruchten, vlees  
en nog veel meer. Van 75,- nu  
**59,95**



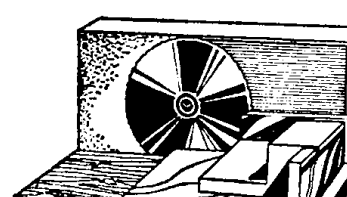
**Elektrisch mes**  
Deze 2 roestvrij stalen messen snij-  
den alles gelijkmatig en snel. Bo-  
vendien slijpen zij zichzelf. In de  
wandhouder heeft u het mes altijd  
bij de hand en toch veilig opge-  
borgen. Van 48,- nu  
**36,95**



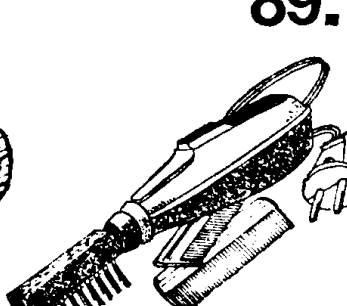
**Elektrische deken**  
's Winters onder een stapel dekens  
kruipen? Kom nou. Neem een in-  
ventum zwakstroomdeken. Maak  
het in bed net zo gemakkelijk als u  
wilt. Want de prijs is om warm  
voor te lopen. Met drie jaar garan-  
tie. De maat 80 x 174 cm.  
Van 136,- nu  
**98,95**



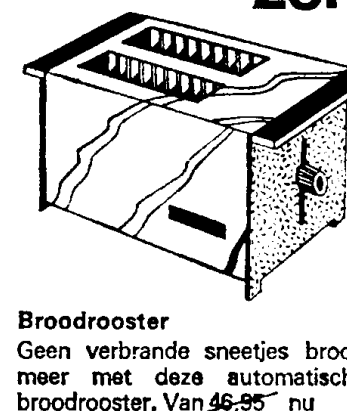
**Elektrische wekker**  
Handzame elektrische  
wekker met duidelijke wijzerplaat.  
Maar 8.3 7.6 cm. en natuurlijk van  
General Electric. Nu  
**19,95**



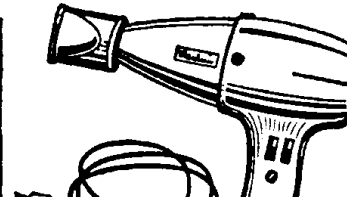
**Snijmachine**  
Een elektrische allesnijder. Mo-  
dern model uit witte kunststof met  
verstelmechaniek voor de dikte.  
Roestvrij mes en veiligheidscha-  
kelaar. Van 112,95 nu  
**89,95**



**Hairstyler**  
van zeer bekend merk. Om dag-in-  
dag-uit mooi te zijn. De uitneem-  
bare borstel en twee kammen glij-  
den soepel door uw haar. Bij ons  
slechts  
**28,95**



**Broodrooster**  
Geen verbrande sneetjes brood  
meer met deze automatische  
broodrooster. Van 46,95 nu  
**37,95**



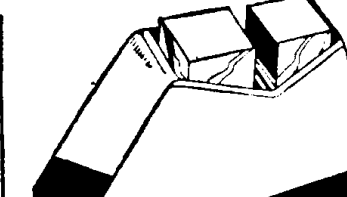
**Haardroger**  
Prettig in de hand liggende föhn,  
met warme en koude lucht. Voor-  
zien van blaasuit om uw haar  
extra te modelleren. Van 23,- nu  
**19,95**



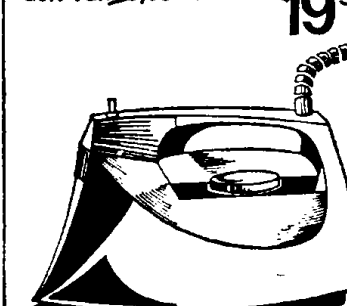
**Luxe grill/bakoven**  
Een Moulinex grill, die tevens als  
bakoven gebruikt kan worden.  
Voorzien van de Moulinex verstel-  
bare ruit. Met complete grill-uit-  
rusting en thermostaat. Grill en  
bakoven ineen. Van 275,- nu  
**199,-**



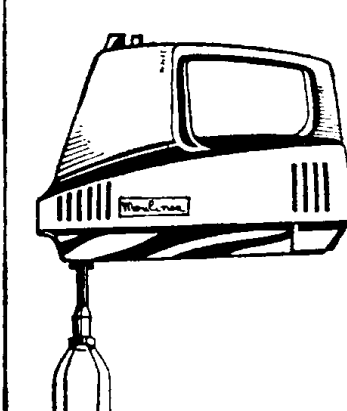
**Frituurpan**  
Wat een gemak in uw keuken! In  
deze elektrische frituurpan blijft  
het vet altijd precies op tempera-  
tuur. Dat wordt smikkelen en  
smullen van patat, vis, kroketten  
en noem maar op. Van 105,- nu  
**79,95**



**Messenslijper**  
Dit vernuftige apparaatje is verant-  
woordelijk voor uw veiligheids-  
messen, scharen en schroeven-  
draaiers. Je kunt eigenlijk niet zon-  
der. Van 29,95 nu  
**19,95**



**PHILIPS stoomstrijkijzer**  
met regelbare thermostaat voor  
alle weefsels. Van 78,- nu  
**52,95**

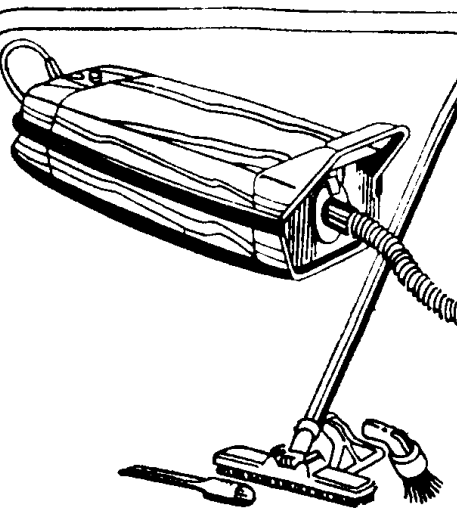


**Mixer**  
Handige Moulinex-mixer met 2  
snelheden. Een super machientje  
en licht van gewicht, natuurlijk  
met 2 garden en 2 eiwikklopers.  
Van 35,- nu  
**29,95**

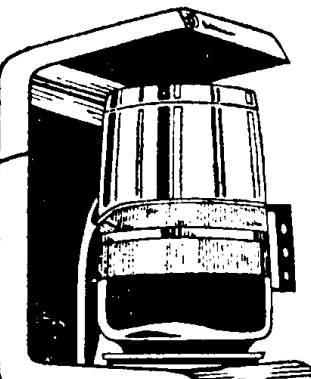
**twonder**  
voor verlichting allicht  
van HEERLEN/van WIJCK/van MAASTRICHT

Akerstraat 5, Heerlen, tel. (045) 713382  
Wijcker Brugstraat 19, Maastricht, tel. (043) 15535  
Grote Staat 63, Maastricht, tel. (043) 15434

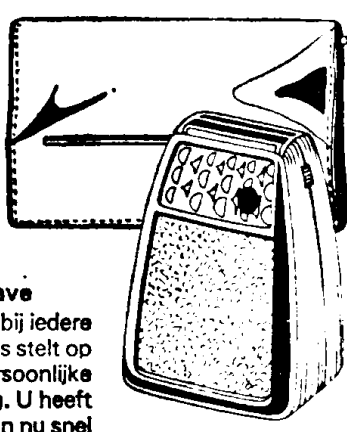
de vakman, die ook repareren kan



**Stofzuiger**  
Een 600 Watt slede-stof-verslinder. Met  
naar liefst vier verschillende zuigmonden.  
Een stofmeter. Een nooit-meer-bukken-  
stang. Een voetschakelaar. Een zacht zo-  
mende motor. Van 129,50 nu  
**129,95**



**Moulinex  
koffiezetapparaat**  
Een handig apparaat dat  
u het koffiezetten uit  
handen neemt.  
6-8 koppen schenklare  
koffie zijn snel gezet.  
Van 68,- nu  
**49,95**



**Philips lady-shave**  
Overbekend bij iedere  
vrouw die prijs stelt op  
een prima persoonlijke  
verzorging. U heeft  
'm nog niet? Dan nu snel  
beslissen: met 2-zijdige  
tondeuze (voor lange  
of korte haartjes) kunt u  
de lady-shave bij ons  
halen.  
Van 42,50 nu  
**29,95**

# Pantoffelsurprises gezellig geprijsd bij Van Haren

Voor de allerkleinsten,  
dit snoezige  
kabouterpantoffeltje.  
In oranje of geel  
**14,95**  
20-21 14,95  
22-23 15,95  
24-26 16,95

'n Leuk kinder-  
pantoffeltje met  
heerlijk warme  
voering. In blue of  
geel  
**9,00**  
20-21 9,00  
22-23 10,00  
24-26 11,00

Heerlijke wreefband-  
slipper in diverse  
kleuren.  
Damesmaten **5,45**

Suède leder dames  
vacht-pantoffel met  
leuke kapgarnering.  
In bruin of beige  
**26,00**

Een genot aan uw  
voeten deze nylon-  
velours dameshak-  
pantoffel, met fraaie  
sierband. In blauw,  
rood of geel.  
**14,00**

Bekend door z'n  
uitstekende kwaliteit  
en z'n sterke onver-  
slijtbare zool.  
**9,95**  
24-26 9,95  
27-30 10,95  
31-35 11,95  
36-39 12,95  
Herenmaten 13,95



Heerlijk warm lang-  
harig boa multije. In  
rose en blue  
**7,95**  
36-41

Bontrand vacht-  
pantoffel uit beige  
suède leder  
**27,00**

Bruin leder heren  
cosy muil  
**23,75**

Bruin leder heren  
cosy pantoffel  
**23,75**

Suède leder heren-  
pantoffel met warme  
vacht gevoerd  
**19,75**

Leuk pantoffeltje met  
fraaie pompoen. In  
blue, rood of oranje.  
**17,00**

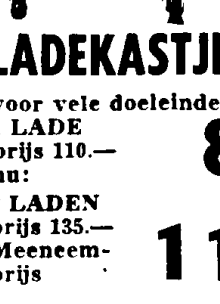


**Kapé**

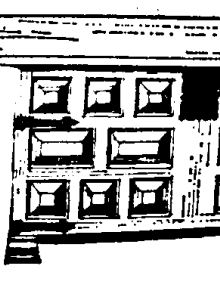
Originele  
**SPAANSE MEUBELN**  
tegen  
speciale prijzen



**EETKAMERSTOEL**  
met rieten zitting  
prijs 99,-  
Meeneem-  
prijs  
**79,-**



**LADEKASTJES**  
voor vele doeleinden  
1 LADE  
prijs 110,-  
nu:  
2 LADEN  
prijs 135,-  
Meeneem-  
prijs  
**85,-**  
**115,-**



**DEKENKIST**  
extra versierd met  
ijzerbeslag  
maat 100x100x50  
prijs 345,-  
Meeneem-  
prijs  
maat 100x100x50  
prijs 295,-  
Meeneem-  
prijs  
**295,-**  
**249,-**

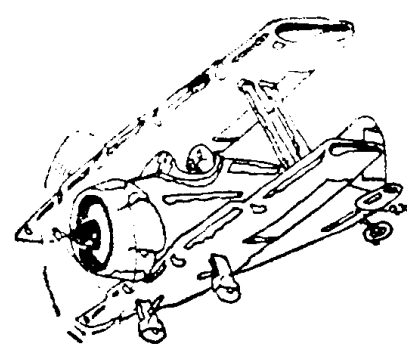
HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ

**Kapé**

Het Warenhuis met de vriendelijke bediening.

HEERLEN  
BRUNSUM  
GELEEN





**SITTARD, GEFELICITEERD**

Vanaf 29 november a.s. hoeft u niet meer naar Maastricht, Heerlen of Venlo voor een goede, voordelige vliegvakantie. Want op die datum opent Drs. J. Lebens (ex-lid Gedeputeerde Staten) midden in Sittard, aan de Steenweg 36, een nieuw Neckermann boekings/informatiecentrum.

Daar kunt u voortaan alle informatie krijgen over ons reisprogramma, de lage prijzen en de hoge kinderkorting. Kom binnenkort eens langs en vraag naar het uitgebreide Neckermann-programma om te ontdekken, dat Neckermann een zonnige vakantie bereikbaarder maakt dan ooit.



## Mallorca

1 week volp. va.

min. verkoopprijs 266.-

## Can. Eilanden

1 week log./ontbijt va.

min. verkoopprijs 501.-

## Tenerife

2 weken log./ontbijt va.

min. verkoopprijs 501.-

## Poiana Brasov

2 weken volp. va.

min. verkoopprijs 390.-

## Djerba

1 week volp. va.

min. verkoopprijs 418.-

## Lillehammer

1 week halfpens. va.

## Parijs

4 dagen log./ontbijt va.

## Bangkok

1 week log./ontbijt va.

v.a. Düsseldorf

**steenweg 36, Sittard, tel. 04490-1155**



# Neckermann VliegReizen





## Bokkerijder

● Gaus Buitink is een curig en actief raadslid. Maar voor het eerige is hij een bescheiden man. Via onze spionagedienst - ook de raad van Heerlen kent zijn Mata Hari - hebben wij echter achterhaald, dat hij de "oerheer" is van het standbeeld van de Bokkerijder, dat onder aan de Schelsberg een fraaie plaats zou kunnen vinden. Wij geven deze naam vraag aan de Bokkerijder. Het zal hun genoegen doen dat het een Heerlen-noorderling is.

## Vergeren

● Wij leren nog altijd in een mannenmaatschappij, concluderen drie vrouwelijke Heerlense raadsleden, die elkaar vonden in een eendrachtige bewondering voor het uitgestalde fruit in de nieuwe grossiershal. Zij trokken deze conclusie omdat groenstroomraster P. Paasen in zijn welkomstwoord al leen maar smik over "heren raadsleden". En dat terwijl het juist de vrouwen zijn, die de groente, de aardappelen en het fruit afkiesen. Maar op deze feestelijke dag hebben de dames hem dat graag verorenen. Omdat het zo'n doelmattige hal was en omdat het fruit zo heerlijk rook en zo kleurig oogde.

## Boerenkool

● Onder de vele raadsleden zagen wij ook de heer Van Malckenhorst, die vertederd stond te kijken naar de boerenkool, waarmee een der stands royaal vers oeged. Wij dachten dat zijn vertederd stond te kijken naar de boerenkool, wat een kunstig geheel het meten te schikken. Dat bleek het niet te zijn. "Boerenkool is mijn lievelingskost", vertrouwde hij ons toe. Nu weten we ook waarom hij er altijd zo goed uit ziet.

## Pilsje

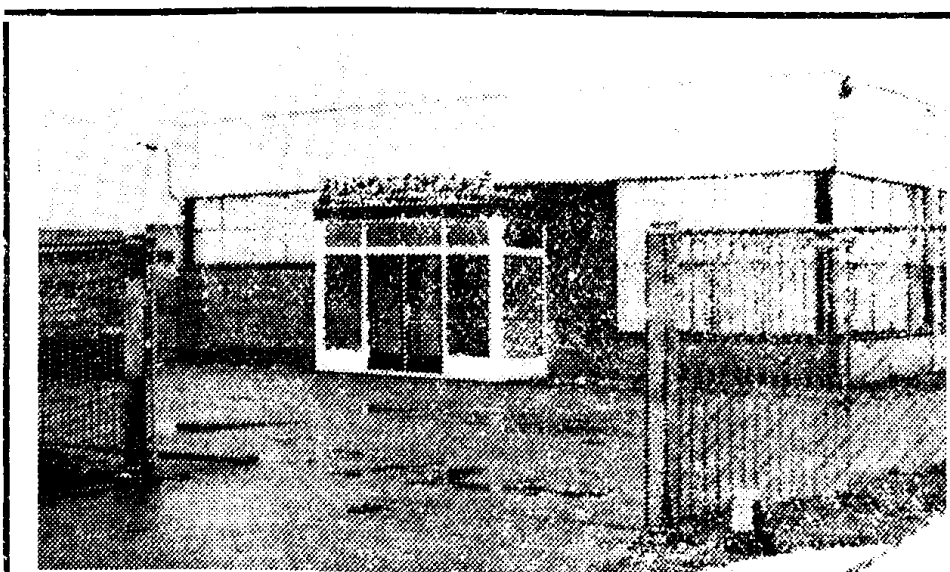
● Raadslid Janssen wilde woensdagavond een leeftijds-grens zien gesteld bij het subsidiëren van uit Engelshoven afkomstige leerlingen van de muzikale school. Want wat is er zonder leeftijds-grens mogelijk? Volgens de heer Janssen dít: "Een zestigjarige uit Engelshoven kan wel iedere week naar Kerkraade trekken en daar een pilsje drinken, want dat laten betalen". Inderdaad, een waar schrikbeeld. Raadslid Krasovec zag het iets anders toen hij annoerde: "Wij subsidiëren toch ook de Stichting Vrije Uren en daar geldt evenmin een leeftijds-grens. En dat is gezien de vele veroeogd gepensioeneerden een goede zaak". Dat dachten wij ook, zonder het belang van een pilsje te willen onderschatten.

## Onbeloond

● De denga blijkt toch ook weer niet altijd beloond te worden. Althans niet op deze aarde. De gemeente Heerlen moet de tarieven voor gas, water en elektriciteit bijstellen. De omzet is teruggelopen. En dat is deels veroorzaakt door de daadwerkelijke besparingen als gevolg van de energiecrisis. De rekening van onze aangeprezen bezuiniging is thans een verhoging van de prijzen. Wie in de toekomst zijn rekening niet wil zien stijgen zal nog meer moeten bezuinigen. Maar dan zakt de omzet opnieuw en komen er nieuwe verhogingen. En zo kunnen wij nog dagen, maanden, jaren en eeuwen doorgaan.

## Koffie

● Klimmen is maar een kleine en arme gemeente en beschikt daarom niet over een bode of een koffijuffrouw en slechts over een apparaat, dat ten hoogste 16 bakjes leut tegelijk kan produceren. Dat is volgens loco-burgemeester Smeets de reden waarom de publieke tribune geen koffie aangeboden kan krijgen. Donderdagavond was het zelfs zo, dat iemand van de tribune hielp bij het serveren van de bakjes troost aan de raadsleden. De operatie zelf werd geleid door mevrouw M. Reimes van Progressief Klimmen. Zij is de enige vrouw in de raad en na een half uur stond zij prompt op om dan maar zelf koffie te gaan zetten. Emanciperen blijft een zaak van de lange adem, dulle mina.



● Het nieuwe fabrieksgebouw Eurostream in Kerkrade.

## Twee burgemeesters openen één bedrijf



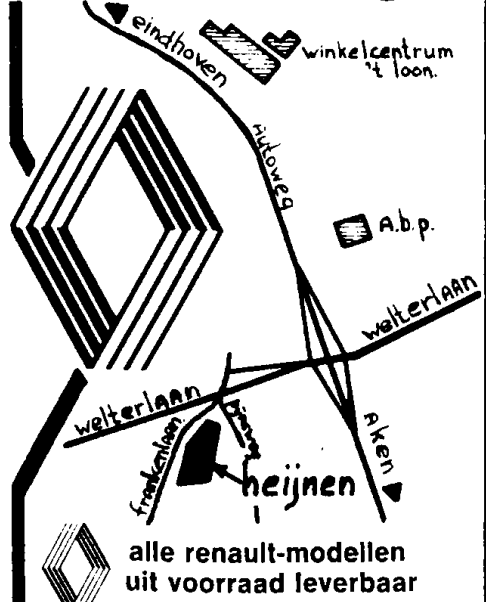
● Het nieuwe kantoorgebouw van Eurostream te Terwindsen.

KERKRADE-SCHAESBERG — Twee burgemeesters zijn er donderdagmiddag aan te pas gekomen om de officiële opening te verrichten van Eurostream B.V., installatiebedrijf voor de meet-, regel- en electrotechniek. Burgemeester mr. Smeets van Kerkrade opende om half drie het nieuwe fabrieksgebouw van Eurostream dat op Kerkraads grondgebied is gelegen. In dit complex, dat geheel in outillage is aangepast aan de productie-activiteiten van Eurostream, was voorheen Arcos gevestigd.

Burgemeester mr. Vrouwenraets van Schaesberg opende twee uur later het nieuwe kantoorgebouw van Eurostream B.V. te Terwindsen aan de Heistraat, een gebied dat tot de gemeente Schaesberg behoort. In dit qua interieur geheel vernieuwde gebouw, was voorheen een agentschap van het vroegere AMF gevestigd. Van de zijde van het bedrijfsleven was grote belangstelling voor dit gebeuren in een gebied waar de sluitingen en openingen van bedrijven elkaar in een snel tempo hebben afgewisseld. Eurostream B.V. heeft circa 200 werknemers.

(ADVERTENTIE)

de kortste weg naar de beste auto... én de zuinigste



alle renault-modellen uit voorraad leverbaar

tevens een fijne keuze gegarandeerde inruilauto's autobedrijf

heijnen heerlen

frankenlaan 1, tel. 045-713600 Showroom doorlopend geopend

**Oosterse tapijten krijg je tegenwoordig bijna overal!**

Begrijp u dan waarom kenners juist bij Cremers kiezen?

**cremers**

De meeste keus. Ook in prijs.

oude veemarktstraat 1 heerlen tel. 713710

● Burgemeester Gijzels onderhandelt met voorzitter P. Paasen (rechts) over een sortering fruit voor de kindertehuizen Denneheuvel, Vinkenest en Sterrehuis.

## Grossiershal ludiek geopend

HEERLEN — Met een sketch voor twee heeren en een sortering fruit werd burgemeester Gijzels van Heerlen donderdagavond voor een knaak eigenaar van drie kisten appels enkele kisten sinaasappelen en mandarijnen en een zak noten. Ze zijn bestemd voor drie Heerlense kindertehuizen. Deze sketch vormde tevens de ludieke officiële opening van de nieuwe grossiershal, die er na 23 jaren dan toch eindelijk is gekomen, zoals drs. Gijzels in zijn toespraak opmerkte. Hij vond de opening voor de streek een belangrijk gebeuren hetgeen hij graag onderstreepte met de aanbieding van een cassette-recorder voor achtergrondmuziek tijdens de markt. Ook de overige sprekers, die de kleinhandel vertegenwoordigden waren vol lof. Van deze zijde kwamen er eveneens geschenken zoals een levensgroot naambord en een prachtige klok. Voorzitter P. Paasen van de Coöperatieve vereniging groothandelsmarkt Heerlen e.o. kwam dankwoorden te kort. De leden-grossiers hadden hun stands feestelijk aangekleed. De mooiste stand werd beloond met een half varken, geschonken door "buurman slachthuis".



## BRIEF NIEUWENHAGEN AAN MINISTERRAAD:

# 'Samenleving in de buurten gaat kapot'

NIEUWENHAGEN — „Met stijgende bezorgdheid volgen wij de voortzettende ontvrieching van het maatschappelijk leven in onze gemeente, die zijn oorzaak vindt in de recente en aanstaande mijnsluitingen in de Oostelijke Mijnstreek en het uitblijven van voldoende werkgelegenheid". Dat is de aanhef van een brief die het gemeentebestuur van Nieuwenhagen inmiddels richtte aan de ministerraad en de minister-president Den Uyl.

## Gas, water en licht duurder in Heerlen

HEERLEN — Om boven de rode cijfers te blijven zal de gemeente Heerlen de tarieven van elektriciteit, water en gas aanpassen. Een daarmee strekkend voorstel is inmiddels voorgelegd aan de raad, die daar maandagavond over beslist.

Met betrekking tot de elektriciteit stellen B. en W. voor om voor huishoudelijk gebruik de tarieven van de PLEM te volgen. Dat betekent een verhoging op het eenheidstarief en een verlaging van de vast-rechtbedragen.

Het aanvangstarief kan dan vervallen. Ook voor wat de watertarieven betreft willen B. en W. de raad de tarieven van de overige waterbedrijven in Limburg laten volgen met dien verstande, dat slechts daar tariefverhoging zal plaats vinden als dat op basis van een reële kostprijs noodzakelijk blijkt. Bij de gaslevering zal het vastrecht per maand voor kleinverbruikers van f 1,50 op f 3,- worden gebracht. De kubieke meterprijs blijft 26 centen per kubieke meter. Voor de overige categorieën verbruikers zal de prijs per kubieke meter met vijf centen stijgen.

(ADVERTENTIE)

een echt man'n kado vindt u bij

**BOELS**

Sittard Venlo Geleen Brunssum Maastricht Schaesberg Heerlen

## Viaduct in Heerlen afgesloten

HEERLEN — In verband met vernieuwing van het wegdek wordt hedenavond om acht uur het viaduct over de Valkenburgerweg (stadszijde) voor alle verkeer komend uit de richting Aken afgesloten. De omleiding die tot maandagmorgen 05.00 uur duurt vindt plaats via afrit Welterlaan, Pijsweg, Valkenburgerweg, Euterpenlaan, Apollolaan, Antwerpseweg.

Het gemeentebestuur handelt met het schrijven van deze brief in opdracht van de gemeenteraad die daartoe tijdens de laatst gehouden gemeenteraad opdracht verleende.

Volgens burgemeester en wethouders van Nieuwenhagen zijn ten gevolge van die situatie o.a. grote psychische problemen bij de bevolking te constateren. Bovendien is volgens B. en W. de financiële nood van velen niet te onderschatten.

Het college laat de ministers weten, dat die sociale problematiek nog eens verder wordt door de slechte toestand van een gedeelte van het woningbestand in Nieuwenhagen. Letterlijk schrijven zij: „In enkele buurten kan gevoelig van een sociale desintegratie gesproken worden".

Het gemeentebestuur refereert voorts aan de brandbrief van Kerkraade die op 10 oktober jongstleden naar Den Haag werd verzonden, en

## Ultimatum gesteld aan Stichting Bejaardenwoningen

KLIMMEN — Maandag moeten de bejaardenwoningen op de Manensheide in Klimmen helemaal opgeleverd zijn en alle euvels moeten verholpen zijn. Dat is het ultimatum, dat het college van B. en W. gistermorgen heeft gesteld aan het bestuur van de Stichting ter Bevordering van Huisvesting van Bejaarden in Heerlen en omgeving.

Dit deelde loco-burgemeester W. Smeets, gisteravond mee tijdens de raadsvergadering die door hem werd voorgezeten. „We hebben ons scherp opgesteld tegenover die Stichting en zij heeft toegezegd, dat aanstaande maandag alles klaar zou zijn".

Frans Hogervorst (PPR), die gevraagd had om maatregelen, stelde voor dat de bewoners geen huur zouden betalen zolang niet alle problemen aan de woningen zijn opgelost. „De mensen zitten al in maand in de kou en zonder toilet, omdat dat verstoort is. Het water moeten ze in de douchehal halen".

Moelijkheden bij de oplevering van bejaardenwoningen zijn voor de genoemde stichting geen uitzondering. Ook bij de bejaardenwoningen in de Deken Lendersstraat in Hoensbroek en aan de Huisbergstraat in Heerlen doen zich al geruime tijd gelijksortige onregeligheden voor.

(ADVERTENTIE)

**SPECIALE AANBIEDING**

t.m. 24 december

**KURKTEGELS**

90 x 30 cm

vanaf f 2,45 per tegel

**Th. De Beer B.V.**

Nobelstraat 15, Heerlen tel. 711781

Meerssemerweg 93, Maastricht tel. 043-21586

Venlo - Helmond - Tegelen

de nota „werkgelegenheidsproblematiek", een pre advies, d.d. 28 oktober, uitgebracht aan de raad van Heerlen.

Volgens B. en W. van Nieuwenhagen kampt de gehele regio met dezelfde problemen. „De brandbrief van Kerkraade is dan ook als exemplarisch te beschouwen en wordt derhalve door ons volledig ondersteund".

Nieuwenhagen bepleit: het stimuleren van industriële investeringen door vestigingsfaciliteiten overeenkomstig aan de over de grens gehanteerde, het bevorderen van de werkgelegenheid in het algemeen en het creëren van werk voor administratief personeel in het bijzonder en een extra stimulans in de bouwvak door subsidiëring van ver-

nieuwbouwwerken. Nieuwenhagen denkt even hard op aan het renovatieproject flatwoningen Beatrix-Irene- en Gatestraat. Nieuwenhagen schraagt zijn noodkreet met het resultaat van een ingesteld onderzoek waaruit bleek dat 60 pct. van de mannelijke bevolking tussen de 50 en de 65 jaar niet meer aan het arbeidsproces deelneemt terwijl 25 pct. van de groep tussen 40 en 50 jaren datzelfde lot deelt. Nieuwenhagen wil in het kader van de sociale begeleiding van de herstructurering van de rijksoverheid subsidies verwerven, die de exploitatie van een socio-accommodatie het voormalige Sidva-atelier, mogelijk maken en verzoekt derhalve de betrokken ministers de gedane subsidieaanvragen te honoreren.

(ADVERTENTIE)

## accent, tekst en uitleg

Verkrijgbaar in alle goede tijdschriftzaken à f 1,75

## GEOPEND HOTEL CAFE RESTAURANT BERGZICHT BV

Heyenrath 47-48 - Slenaken SPECIALITEITENRESTAURANT

Dagelijks geopend van 12.00 tot 24.00 uur  
TEL. 04456-287  
LOGIES MET ONTBIJT  
VOLLEDIG PENSIOEN  
CULINAIR WEEKEND / 75,-  
KERSTARRANGEMENT / 135,-  
OUD EN NIEUWARRANGEMENT / 175,-  
KERSTMENU'S v.a. / 20,-

Tafelreservering gewenst.

let op deze jonge

een Limburgse topper van hoge klasse

neem de proef

\*uw slijter heeft hem

**SMEETS**

BEER (L)

De komende dagen kunt U voor een verrassing komen te staan.

Als U tijdens een van de komende koopavonden de Heerlense Oranje Nassaustraat bezoekt, moet U niet raar kijken als U plotseling voor een verrassing komt te staan.

Bij gezelligheid en geschenktijd hoort ook een verrassing van de winkeliers, vinden zij.

Vandaar dat U vrijdag en maandagavond zomaar voor niets een geurig flesje vermout kunt halen, dinsdagavond bij automatiek Haemers voor maar één kwartje een kop snert kunt eten en er woensdagmiddag voor de kinderen GRATIS wafels zijn.

## Trouwens...

winkelen in de Oranje Nassaustraat is een verrassing op zich zelf.



## EXPOSITIES

## HEERLEN

Glaspaleis  
Schilderijen en grafiek van Jef Clement, open op winkeltijden.  
**GALERIE CAUMERMOLLEN**  
Wandkleden van Margreet Groothoff, akwarellen van Paul Huisman.

## KERKRADE

## Kasteel Ehrenstein

Tekeningen, olieverven, marionetten, poppées imaginaires van René Klinkers, open zaterdagen zondagen van 11-18 uur, t.m. 8 december.

## GALERIE BUCK

„Werken van Jan Ploum”. Brugse (B.), opening vrijdagavond om 19.30 uur door dhr. Schröder, t.m. 31 december op werkdagen van 9-18 uur.

## SITTARD

## Canavalsmuseum

Museum van carnavalsattributen ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg.

## Kunstgalerie Michel

## Steenweg-Wilhelminastraat

Expositie wandkleden van Els Heyboer (Maastricht) en plasticen van John Kroonenberg. Geopend op zaterdag en zondagmiddag.

## Museum „Het Kritzaedthuis”

## Rosmoienstraat 2

Tentoonstelling van „wandkleden en textielplaatjes” van Carola Zerkaf-van Beek en: „Tekeningen van Franse landschappen” van Johan van Aanholt. Geopend maandag tot en met vrijdag van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur. Zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

## MUNSTERGELEEN

## Gemeenschapshuis 't Trefpunt

Expositie van het natuurhistorisch Museum uit Maastricht met als onderwerp „Veiligheid en garanties in de natuur”.

## MAASTRICHT

## BONNEFANTENMUSEUM

Afrikaanse houtsnijkunst, van vrijdag 29 nov. t.m. woensdag 11 december.

## Galerie Vivi

Keramiek van Hein Severijns, dinsdag t.m. zaterdag van 10 tot 18 uur, zondagen van 14 tot 18 uur. Tot en met 31 dec.

## Stadskantoor

## Galerij Afd. Bevolking

Akwarellen, van 9 tot 12 en van 14.30 tot 15.30 uur op werkdagen t.m. 6 dec.

## „In de Fortuyn”, Boschstr.

Aquarellen van Jules Berkhof, open van 8.30 tot 20 uur, zondags gesloten.

## Stadsschouwburg

Gauaches van prof. Carl Schneiders, Aker, dagelijks van 10 tot 17 uur en van 19 tot 22 uur op dagen van voorstellingen. Za. en zo. van 14 tot 17 uur, t.m. 30 november

## Dejong-Bergers

## Grote Staat 65

Gespoten tekeningen van Fons Lemmens, open op winkeltijden, t.m. 30 november

## STUDIO RONGEN BOSCHSTR. 95

Schilderijen van Sjef Biessen, vr. en za. van 10-18 uur ewn na teleef. afspraak nr. 043-12815.

## GALERIE FELIX WYCKER-

## BRUGSTRAAT 16

Prenten en schilderijen van Jos Muris, open tijdens winkeltijden t.m. 31 december. Opening vrijdag om 20.30 uur met muziek van studenten van het conservatorium.

## THEATERS

## HEERLEN

## STADSSCHOUWBURG

Mounties Maximaal om 20 uur.

## MAASTRICHT

## STADSSCHOUWBURG

De dag waarop de paus gekidnapert werd, komedie met Enny Mols de Leeuwe, Lex Goudsmit en Lo van Hensbergen.

## BIOSCOPEN

## HEERLEN

Royal: Karate expert, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur. 18 jr.

Rivoli: In Tirol hangen de slipes aan de Alpen, dag. 14.00, 16.30 en 20.30 uur. 18 jr.

Scala: De sterkste gladiatoren van de arena, do. vrij. en za. 14.00, 16.00, 18.15 en 20.45 uur. Zo. 14.00, 16.00 en 18.15 uur. 14 jr. Het genotschap van de zwarte draak, ma. di. en wo. 14.00, 16.00, 18.15 en 20.45 uur. Zo. 20.45 uur. 18 jr.

Passage: Met jouw duivel in mijn hel, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. 18 jr.

## HOENSBROEK

Royal: Zij noemde hem platvoet, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 16.00, 18.00 en 20.30 uur. Tarzan in New-York, zo. 14.00 uur.

## BRUNSSUM

Astoria-theater: Mondo cannibale, do. za. en zo. 20.30 uur. Zondag's war, vrij. 20.30 uur, zo. 16.00 en 18.15 uur. Dirty Harry, di. 20.03 uur. Pippi zet de boel op stelten, zo. 14.00 uur.

## UBACH o. WORMS

Grandtheater: De stalen arm, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur. 18 jr.

## Heerlens carnaval benoemt een nieuwe ridder van verdienste

## Fraaie show van vogels in Bocholtz

BOCHOLTZ — De vogelvereniging „De vogelvrienden” hield een prachtige vogeltentoonstelling in Harmoniezaal Cierver-Goebbels. De organisatie was een mooie generale repetitie voor een gigantische internationale tentoonstelling met duizenden vogels die voor volgend jaar aan de Vogelvrienden door de bond is toegewezen in verband met de jubileumfeesten van de vereniging. De keurmeesters A. Derix uit Linne, P. J. Braam uit Hoensbroek en P. Huys uit Blerick hadden handen vol met werk alvorens voorzitter Theo Jonge de prijzen kon uitreiken. Generaal kampioen werd H. J. Thans met een putter-kanarie en 91 pt. Hierdoor werd hij tevens kampioen bij de bastaarden EK en derbykam-

pioen. Stamkampioe werd H. nKnubben met goud isabel e n352 pt. Kanariekampioen H. Coerver met goud isabel en 89 pt. Kanariekampioen OK werd M. Langohr met ORB Schimmi en 80 pt. De beste bastaard open klasse was voor H. Housen met een kruisling putter-kanarie en 88 pt. Parkietkampioen werd G. Schoonbrood met gele roodrug en 89 pt. Kampioen grote tropen werd M. Hartmans met Japanse nachtegaal en 89 pt. Kampioen kleine tropen werd J. Nölgen met bandvink en 90 pt. Kampioen bij de duiven werd M. Hartmans met een diamantduif en 89 pt. Er was een geweldige belangstelling, ook van vier buiten Bocholtz, voor deze tentoonstelling.

HEERLEN — Hoogtepunt van het grote carnavalsfeest, dat de federatie van Heerlense carnavalsverenigingen voor zaterdag 30 november in voorbereiding heeft, wordt de uitreiking van de orde van verdienste aan een daarvoor in aanmerking komende Heerleenaar. Wie dat is zal Ger Tummers, president van de Wiskbülle en voorzitter van de federatie 's avonds omstreeks 10 uur voor een homvolle schouwburgzaal onthullen als hij de nieuwe ridder naar voren roept om hem te installeren. De heren J. Schutgens, oudwethouder, Joep Kleinjans, Jef Beckers, Joep Sanders, Toon Ries, Lou Lichtenberg, Nic Griek, Jo Janssen, wethouder Piet Masthoff, Arie Haan en Math Severens gingen in deze eer voor.

Aan de show rond deze installatie, die om 20.00 uur door de drumband Molenberg wordt ingezet, nemen de: Pierre Cnoops, Ton Jorna, dansmarieke Nicole Tummers, de dansgroep de Butterflies, het Europese kampioensdanspaar Van Gestel-Virag, De Anderhalve, Zef Clement en Jo Haan, de Sjeeter Jonge en de Globetrotters, terug van hun Australische reis. De muzikale opulstering is voor rekening van de Bergdorffkapel uit Ubachsberg. De avond wordt gepresenteerd door verschillende presidenten van de bij de federatie aangesloten verenigingen. Na afloop is er een groot bal, bij de entreprijs van vijf gulden inbegrepen. De regie is in handen van Jan van den Broek, de decors zijn van Thei Giesen. Het batig saldo is bestemd voor de opocht van 9 februari.

## APOTHEEK

De weekend-, avond- en nachtdiensten beginnen op vrijdagavond en duren tot volgende week vrijdagavond 8.30 uur.

Heerlen: apotheek Voncken, Akerstraat 44-46, tel. 713385.

Hoensbroek - Nuth: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 045-212214.

Kerkrade-Oost: apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade: tel. 04445-2523.

Schaesberg - Nieuwenhagen: apotheek M. Maissen, Heerlenseweg 17, Schaesberg, tel. 313315. Afhalen recepten op zondag bij voorbaat tussen 11.00 en 12.00 en 18.00 en 19.00 uur.

## films

## ROYAL

„JEFFERSON BOLT, KARATE-EXPERT” (That man Bolt) is een Amerikaanse gangster- en karatefilm uit 1973, waarin een poging gedaan wordt een nieuwe James Bond te lanceren. Wat Roger Moore helemaal, Jim Brown enigszins gelukt is, is Fred Williamson als Bolt mislukt. Er is te clichématig te werk gegaan, hetgeen valker irriterend werkt. In de hoofdrollen: Fred Williamson, Byron Webster, Miko Mayama, Teresa Graves. Bolt wordt door een onbekende opdrachtgever met een miljoen dollar van Hongkong naar Los Angeles op pad gestuurd. Hij is zo'n beetje de postkoets uit de westen geworden, want tal van lieden hebben het op zijn vrachtdie afgezien. Als ook nog de vriendin van Bolt gedood wordt, wordt hij echt boos. 18 jaar.

## PASSAGE

„MET JOUW DUIVEL IN MIJN HIEL” (Bijlunge Verführerinnen II) is een Duitse sexfilm uit 1972, waarin weer een aantal jonge meisjes uit de kleren stapten om ons te laten zien, waar men zoal lieftde kan bedrijven. In de hoofdrollen: Ingrid Steyer, Rena Bergen, Christa Frey, Evelyn Traeger. Regie: Michael Thomas. Weinig nederlands onder de zon. 18 jaar.

## RIVOLI

„IN TIROL HANGEN DE SLIPJES AAN DE ALPEN” (Ur-laubssgrüsse aus dem Unterhöl-schen) is een Duitse sexklucht uit 1973. In de hoofdrollen:

## Theo Pasing



● Fred Williamson als Jefferson Bolt in actie

Franz Muxeneder, Jozel Mosholzer, Gernot Mölner, Jana Sindelar. Regie: Walter Boos. Deze Tirolse avonturen verhalen zijn in een grote belangstelling in Nederland. „Vrolijke ontucht in Tirol” werd zelfs een absolute toppe. Deze sliepfilm is op dezelfde manier aangepast. De herbergier van het dorp in Oberbayern zit met een aantal verzuurde gasten te kijken. Hij heeft

echter twee mooie dochters, die niet bang zijn de kleren aan de kapstok te hangen en voor vrolijkheid te zorgen. Dit heeft tot gevolg, dat de saaië klanten spoelslags verdwijnen en een grote club jongere klanten komt opdagen, die best een avontuur willen beleven. Een tamelijk humoristische sexfilm over een weinig vermoedend onderwerp. 18 jaar

## KLEIN JOURNAAL

redactie  
theo pasing  
tel. 045 - 718100

## DIENEN

## POSTDUIVENSHOW

SCHAESBERG — Zaterdag en zondag worden in de Parasol, Markt 30 te Schaesberg 50 directe Jan Aardenduijven tentoongesteld. De openingstijden zijn zaterdag vanaf 20 uur en zondag de gehele dag.

## KLEUR EN ZANG

WIJNANDRADE — Zaterdag houdt de kanarievereniging Kleur en Zang in lokaal Das van 18.30 tot 20 uur een receptie in verband met het 10-jarig bestaan.

SIMPELVELD — De kanarievereniging Zang en Kleur houdt zaterdag en zondag een tentoonstelling in zaal Lenzen. De openingstijden zijn zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 9.30 tot 22 uur.

## RADIO-PELIKAAN

KERKRADE — De postduivenvereniging Radio-Pelikaan te Blijerheide houdt het komend weekeinde de jaarlijkse tentoonstelling in het verenigingslokaal aan de Franciscanerstraat 44. De openingstijden zijn zaterdag vanaf 17 uur en zondag van 10 tot 13.30 uur.

## DE SPORTKWEKERS

SPEKHOLZERHEIDE — Zaterdag en zondag houdt de kanarievereniging De Sportkwekers haar federatietentoonstelling in gemeenschapshuis Heilust, Ons Limburgstr. 57. De openingstijden zijn zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 19 uur.

## SPEL

## KIENEN

BRUNSSUM — Vandaag om 20.30 uur in het Irenehuis door de gez. zangvereniging Brunssum.

MOLENBERG — Vandaag om 20 uur in het Parochiehuus, Justus van Maurikstraat door de Martin Luther Kinggroepen.

BOCHOLTZ — Zaterdag om 20 uur in zaal Schleipen door de Wilhelmina.

SPEKHOLZERHEIDE — Zaterdag om 20 uur in zaal Keulartz. Akerstraat door de hengelsportvereniging Het Dobbertje.

UBACH OVER WORMS — Zaterdag om 20 uur in zaal Eggen, Kloosterstraat door DES.

BOCHOLTZERHEIDE — Zaterdag om 20 uur in café Olieslager door WZD.

## ONTSPANNING

## DIPLOMA

HEERLEN — Zaterdag wordt in het sportfondsenbad te Heerlen van 13.45 tot 14.45 uur diplomazwemmen gehouden. Dit gebeurt onder het toezicht van St.-Nicolaas die ook de diploma's zal uitreiken. De diplomaconsul van Limburg zal als gedelegeerde van de KNZB de test afnemen. Iedere belangstellende is welkom.

## ZWARTE PIETENBAL

VAESRADE — De c.v. De Droepnaze houdt zaterdag om 19.30 uur een groot Zwarte Pietenbal in de narrentempel Jan Ligthart. De muziek wordt verzorgd door de Piccolino's. Verder werken mee: prins Herman I, de raad van elf en vele zwarte piet en Sinterklazen.

## MUZIEK

## ST.-JOZEF

UBACH OVER WORMS — Het mannenkoor St.-Jozef geeft zaterdag een galaconcert in Tegelen. Het koor treedt er op met de zangers

Maja Schermerhorn en de zanger John Bröcher. De muzikale leiding is in handen van Harry Dieteren.

## CARNAVAL

## DEBUUT

UBACH OVER WORMS — Tijdens de eerste zitting van het nieuwe seizoen van de c.v. De Buschpieten maakten Gerda Regterschot en Mia van de Veerdonk hun debuut als dansmarieke. Bettina Schuncken, die 7 jaar als dansmarieke cachet aan het optreden heeft gegeven, nam die avond afscheid. President

E. Schlachter sr. sprak dankwoorden, prins Pierre 1 gaf haar een afscheidsorde en een bedrag onder couvert, waarna Bettina haar afscheidsdans maakte. De heren Brouns en Burda werden tot senatoren benoemd wegens hun grote verdiensten voor de vereniging.

## DE VELDKRETSERS

WIJNANDRADE — De c.v. De Veldkretzers, die dit seizoen het 11-jarig bestaansfeest viert, houdt zaterdag het openingsbal m.m.v. de c.v. De Beere uit Heerlen en de „Bumerwaiders” uit Hulsberg.

LOTERIJ

ZANG EN KLEUR

KERKRADE — De prijzen van de loterij gehouden door de vogelvereniging Zang en Kleur uit Kerkrade zijn gevallen op de nummers: 3956 1154, 1648, 3921, 2286, 1207, 377, 307, 2225, 1008, 312, 3665, 957 en 937. De prijzen kunnen afgehaald worden aan de Wilhelminastraat 24 te Kerkrade na 18 uur.

SINT

TREEBEK — Op uitnodiging van het Overlegorgaan Treebek arriveert Sint-Nicolaas zaterdag om 16 uur in de nabijheid van het ontspanningscentrum Chalet aan de Komeetstraat, waarna hij een rondrit maakt door de wijk. Zondag houdt de Sint van 15 tot 16 uur zitting in het Casino.

KLIMMEN — Zaterdag brengt de Sint een bezoek aan Klimmen. De kinderen worden om 13.30 uur in hun school verwacht, waarna zij in opocht naar de kruisling Schoolstraat-Grubbenweg trekken onder muzikale begeleiding van de schut-

terij en de harmonie. De Sint begeeft zich daarna naar zaal Waltmans, waar hij de kinderen begroet. Niet schoolgaande kinderen worden door de Sint tussen 15.45 en 16.30 uur verwacht.

## SINT

KAALHEIDE — Zaterdag arriveert Sint-Nicolaas om 16 uur in Kaalheide. Onder muzikale begeleiding van het fluit- en tamboerkoor Ons Genoegen wordt hij naar zijn residentie lokaal 't Wolfje begeleid.

SCHAESBERG — Zaterdag houdt het comité Gehandicapt Kind Schaesberg om 14.00 uur in zaal 't Berke van de Kakert een St.-Nicolaasmiddag voor de Schaesbergse gehandicapte kinderen en hun ouders. De kinderen van de tehuizen Landgraaf en Schans Nieuwenhagen zijn in 't Berke op uitnodiging van het comité te gast. Er wordt de kinderen een leuk programma geboden met muziek, zang en optreden van vele artiesten. Een groot aantal autobezitters werkt belangeloos mee door de kinderen op te halen en weer naar huis terug te brengen. St.-Nicolaas heeft aangekondigd deze middag persoonlijk te bezoeken.

## ALGEMEEN

## BEJAARDEN

HANDENARBEIDEXPOSITIE

EYGELSHOVEN — Zaterdag en zondag wordt in de voormalige bibliotheek in het Sociaal-Centrum een expositie van handenarbeidartikelen gehouden. Deze tentoonstelling is het resultaat van de bejaarden-handenarbeid in het diensten-centrum en de welfare-deelnemers. Tevens exposeert de Eygelshovense kunstenaar Jef Coerver schilderijen en pentekeningen. De openingstijden zijn zaterdag van 16 tot 21 uur en zondag van 12 tot 17 uur.

## REGIO vandaag

## Jan Ploum exposeert bij „Buck”

KERKRADE — Vanaf vrijdag 29 november tot en met dinsdag 31 december exposeert de Belgische kunstenaar Jan Ploum zijn werken in galerie Buck aan de Hoofdstraat 91 te Kerkrade. De expositie wordt vrijdagavond om 19.30 uur geopend.

De journalist K. Schröder zal de expositie inleiden. De werken van Jan Ploum zijn dagelijks, behalve zondags, kosteloos te bezichtigen van 's morgens 9 tot 's avonds 6 uur.

## Tien jaar muziekschool in Brunssum

BRUNSSUM — De Brunssumse Muziekschool viert deze maand haar tienjarig bestaan. In het kader van dit jubileum zullen aan de jaarlijkse leerlinguitvoering naast de leerlingen zelf ook enkele oud-leerlingen, docenten en andere musici meewerken. Men is er in geslaagd een zeer gevarieerd programma samen te stellen. Zo zullen stukken van Telemann en Bach, maar ook van Scott Joplin, ten gehore worden gebracht. De uitvoering wordt vrijdag 29 november gehouden in de burgerzaal van het bestuurscentrum en begint om 19.30 uur.

## Antiek in Brunssum

BRUNSSUM — Wegens overwerldigende belangstelling wordt de antiektenoonstelling van de maand oktober in de voormalige Melkenstrale, Julianastraat 11, op zaterdag 30 november herhaald. Wederom is dhr. Nelissen, organisator van deze tentoonstelling, erin geslaagd een fraaie expositie samen te stellen.

Naast diverse jachtafels en enkele Spaanse inbouwkasten is er een Baroktafel uit 1680, een complete kamer met een uitreklaf van negen meter en een grote collectie 18e eeuwse lin. De tentoonstelling is geopend van 10.00 tot 18.00 uur en de entree is gratis.

## Tentoonstelling beeldende en musische kunst

HOENSBROEK — Onder de naam „Kreato” houdt de culturele raad van Hoensbroek op 14 en 15 december, in het slotgebouw van kasteel Hoensbroek een tentoonstelling van beeldende en musische kunst door amateurs. Iedereen in de leeftijdsgroepen van 7 tot 13 jaar, van 13 tot 18 jaar en ouder mogen werkstukken inleveren mits dit gebeurt op 9 en 10 november in het kasteel. Deelnemers in de jongste leeftijdsgroep mogen één werkstuk exposeren en de oudere groepen twee werkstukken per persoon.

De opening van de tentoonstelling vindt zaterdag 14 december om 14.30 uur plaats en wordt muzikaal omlijst door het harmonieorkest van de Hoensbroekse muziekschool in de gehoorzaal van de economiegebouwen van het kasteel. Op zondag is de tentoonstelling geopend van 10 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.30 uur. Medewerking wordt verleend door het Eindhovense ensemble Arit Vocali. De ingezonden werkstukken worden door een deskundige jury beoordeeld. Voor de drie winnaars in elk van de drie categorieën waarin de inzendingen worden verdeeld zijn schitterende met de hand gekalligraferde oorkonden beschikbaar gesteld. Inlichtingen kunnen verkregen worden via het secretariaat van het kasteel tel. 045-211182.

## overigens ....

● gaat het spreekuur van de burgemeester van Nieuwenhagen vandaag en maandag niet door ● wordt er zaterdag in de Burcht aan de Wieënweg te Brunssum om 20.30 uur gekaart ● houdt de vereniging 't Panhuis zaterdag om 20 uur in lokaal Janssen aan de Dorpsstraat te Simpelveld een kuajongconcours ● houden „De Fokkers” van Bocholtz vandaag om 19.30 uur een ledenvergadering in zaal Janssen ● houdt de kaartvereniging „Chalet” zaterdag om 20 uur „open” kaartwedstrijden in het ontspanningscentrum aan de Komeetstraat te Treebek ● viert de koninklijke fanfare Eendracht zondag om 14.45 uur de dienst in de St.-Jozefkerk te Waubach op ● is de verkoop van donateurskaarten voor de maand december voor Abdissenbosch toegewezen aan schutterij St.-Jozef en voor de rest van de gemeente aan de judovereniging Yigor Kano.



# „Restant contingent naar kleinere gemeenten” GS vragen minister om werk voor het getroffen bouwvak

Van onze verslaggever  
**MAASTRICHT** — Tegenover een ruim 2400 man omvattende werkloosheidscijfer in de Limburgse bouwvakken staat in deze provincie het getal van bijna 800 premiewoningen dat — vooral in een aantal grotere ge-

meenten — nog niet tot uitvoering is gebracht. Na een dringend verzoek aan de „achtergebleven” gemeenten om nog voor de winter de geplande woningen in de steigers te zetten, hebben Gedeputeerde Staten nu aan de minister van Volks-huisvesting en Ruimtelijke Ordening gevraagd uit het beschikbare contingent een aantal onmiddellijk te realiseren plannen te laten uitvoeren in een twintigtal kleinere gemeenten.

In tegenstelling tot een aantal leden van de adviescommissie voor de woningbouw in Limburg zijn G.S. van oordeel, dat met het inwilligen van dit verzoek geenszins de ministerieel richtlijnen en planologische maatstaven worden doorkruist die tot nu toe voor de woningverdeling hebben gegolden. Onder de voorgedragen gemeenten, zo lichten G.S. de bewindsman toe, komen immers gemeenten voor met een zelfstandige industriële ontwikkeling en een verzorgende functie voor een wijdere

omgeving. Zij zijn derhalve als concentratiepunten aan te merken of vormen een onderdeel van een zich ontwikkelende stedelijke agglomeratie.

In dat verband noemt het provinciaal bestuur de gemeenten Beesel, Helden, Heythuysen, Horst en Urmund. Indien in andere gemeenten het aanvullend bouwprogramma inderdaad boven de eigen behoefte aan woningen mocht uitgaan, kan dit naar de mening van G.S. worden gecorrigeerd door een lagere toewijzing voor 1975.

Het college zegt te verwachten, dat in dat jaar de grotere gemeenten in staat zullen zijn de achterstand uit 1974 in te lopen.

Gedeputeerde Staten verwerpen de opvatting van een aantal leden van de adviescommissie, dat door de voorgestelde procedure een structureel aanvechtbare werkgelegenheids-situatie wordt gehandhaafd.

Naar hun mening is veeleer sprake van een geleidelijke structuurwijziging in de bouw onder het handhaven van werkgelegenheid voor zoveel personen.

## RIJDEN VOOR LEVEN

Vandaag gaan in het kader van de actie „Geven voor Leven” twee auto's op pad voor een lange kronkelrit. Zij zullen proberen zoveel mogelijk kilometers op de teller te krijgen, omdat iedere kilometer goed is voor 125,—. Omdat echter de tanks worden verzegeld, zullen de wagens heel wat kilometers op andere dan eigen kracht moeten afleggen: getrokken of geduwd moeten worden. Een wagen start vanuit Groningen, de andere vanaf het Vrijhof in Maastricht. De Limburgse wagen vertrekt om 07.10 uur, is om 07.48 uur in Heerlen en komt om 08.30 uur door Roermond. Daarna gaat het via Weert, Roggel, Meijel en Maasbree naar Venlo (10.45) uur en vervolgens langs Kruisheugen via Nijmegen, Amersfoort, Amsterdam, Beverwijk en Haarlem naar Rijswijk Z.H.; daar wordt de balans opgemaakt.

### Provinciaal brein in „Geven voor Leven”

Door Jan Willem van Gils  
**MAASTRICHT** — Nog enkele uren scheiden Nederland van de nationale veldslag om de giften voor de actie „Geven voor Leven”. De stellingen zijn betrouwen in hoogste staat van paraatheid. Het leger van helpsters en helpers staat klaar om het gigantische bedrag van 40 miljoen in te zamelen. Ook de divisie van zo'n kleine 40.000 Limburgse medewerkers. Een hulpparaat opgebouwd door „het brein voor Limburg” bij deze actie, Henri Weerts (64) kolonel Rijkspolitie b.d. van het district Maastricht.

Hoe groot is de totale bijdrage die van Limburg wordt verwacht? De Limburgse Geven voor Leven-promotor aarzelt. Hij noemt niet graag cijfers en bedragen vooraf omdat daarbij prestige en teleurstellingen een rol kunnen spelen. „Een bedrag van drie miljoen gulden wordt voor onze provincie als zeer redelijk gedacht. Dat zou met de

## Henri Weerts rekent op drie miljoen uit Limburg



bijdragen van het bedrijfsleven vijf gulden per gezin betekenen. Er valt echter geen enkel peil op te trekken. Naar schatting zal ongeveer 7,2 procent van de totale opbrengst in ons land aan „de strijdstok” blijven hangen als onvermijdelijke onkosten bij de opbouw van het omvangrijke organisatie-apparaat. De Limburgse promotor noemt dit percentage zeer laag in vergelijking met die van andere acties. Voor Henri Aarts begon de actie „Geven voor Leven” al in augustus. Om in elk van de 104 Limburgse gemeenten een actiecomité van de grond te krijgen met de me-

ganisatie-apparaat. De Limburgse promotor noemt dit percentage zeer laag in vergelijking met die van andere acties. Voor Henri Aarts begon de actie „Geven voor Leven” al in augustus. Om in elk van de 104 Limburgse gemeenten een actiecomité van de grond te krijgen met de me-

### Ir Hellemans nam afscheid van DSM

**HEERLEN** — Tijdens een zeer drukke receptie in de aula van het hoofdbureau heeft ir. A. Hellemans, die op 1 december met vervroegd pensioen gaat, afscheid genomen als hoofd-directeur van DSM. Zelfs van de zijde van het bisdom werd hiervoor belangstelling getoond hetgeen bleek uit de aanwezigheid van de vicarissen Castermans en Meertens.

Ir. Hellemans heeft ruim 38 jaar bij DSM gewerkt. Na zijn pensionering blijft hij fungeren als voorzitter van de begeleidingscommissie, die zijn naam draagt. De heer Hellemans begon zijn carrière als adjunct-ingenieur op de Hendrik. In 1945 volgde zijn benoeming tot ingenieur. Op 1 januari 1949 werd hij bedrijfsingenieur ondergronds op de Maurits en op 1 januari 1952 hoofdingenieur van de Wilhelmina. Een jaar later werd hij directeur en op juni 1959 hoofd-directeur. Onder zijn directeurschap werd begonnen met de aanleg van de Beatrix. Hij kreeg echter ook te maken met de afbouw van de mijn-



● Ir. Raedts, oud-directeur van de Oranje Nassauwijken, die al jaren zijn vrije tijd nuttig besteedt, heet ir. Hellemans welkom bij de categorie gepensioneerden.

industrie in Limburg. Wegens zijn vele verdiensten, ook in andere functies, werd hij onderscheiden met het ridderschap in de Orde van de Nederlandse Leeuw. De heer Hellemans publiceerde belangrijke studies over mijnbouwkundige onderwerpen.



Samen met Margreet Groothoff, die een aantal mooie wandkleden presenteert, exposeert de Limburgse literator en kunstcriticus van het Limburgs Dagblad, Paul Haimon, in de Caumermolen te Heerlen nu ook als beeldend kunstenaar, een grote keuze uit zijn aquarellen die daar te zien zullen zijn tot en met 15 december a.s. (werkdagen 18.00-21.00 uur - zaterdag en zondag 14.00-18.00 uur, maandag gesloten). Donderdagavond was de toonzaal van galerie Caumermolen bijna te klein om het grote aantal belangstellenden te herbergen, die niettegenstaande het slechte weer waren opgekomen, mede om de presentatie van Haimons nieuwste dichtbundel „Land van mijn oorsprong” (Vlaamse Pocket-reeks - Poëtisch erfdeel der Nederlanden, no. 86 van de Uitgeverij Heldebrand-Orbis, Hasselt), die werd ingeleid met een lezing door de dichter van een keuze uit zijn bundel, mede te maken. Op de foto: De wandtapijt-weester Margreet Groothoff uit Heerlen en de dichter-schilder Paul Haimon tegen de achtergrond van de tapisserieën „Margriet” en „De dans”.

## PROVINCIE vandaag

### W. Ramakers doctor summa cum laude

**AKEN** — De 28-jarige docent in de chemie Wim Ramakers uit Swalmen, als leraar verbonden aan het bisschoppelijk college Broekhin te Roermond is aan de Technische Hogeschool te Aken summa cum laude gedoctoreerd op een proefschrift waarin hij de invloed van gammastralen op bepaalde chemische processen behandelt. Dr. Ramakers heeft aangetoond dat men via gammastralen chemische processen kan activeren, waarbij lagere temperaturen nodig zijn dan bij andere vormen van catalyse. Belangrijk in de studie van dr. Ramakers is o.m. de kans op een bepaalde ongewenste bij-producten in de chemie, niet tot stand te laten komen. Bij zijn studie heeft dr. Ramakers gebruik gemaakt van kobalt 60, een stof, die niet contaminerend is hetgeen betekent, dat bij het neutraliseren van de uitstraling bij kobalt, geen verder besmettingsgevaar bestaat in tegenstelling tot andere grondstoffen voor de kernenergie waarvan de nadelige stralingsinvloed blijft voortbestaan. Industrieel opent zijn studie nieuwe perspectieven voor de z.g. weekmakers, de vorming van polyester en de vorming van kunststoffen. Belangrijk facet in de z.g. recycling, het hergebruik van afvalstoffen, is ook dat de gammastraling van het chemisch proces kan geschieden op basis van afvalstoffen, die via de kernenergie verkregen worden.

### Verbod op vogelvangst met netten

**DEN HAAG** — Minister van der Ploeg van Landbouw heeft de Tweede Kamer medegedeeld, dat hij de vogelvangst met netten geheel wil verbieden. Dit blijkt uit de toelichting bij een wetsontwerp tot wijziging van de Jachtwet. In de wijziging is mede de invoering van een jachtlagen opgenomen voor hen die voor een jachtacte in aanmerking willen komen.

### Vergunning voor 8631 woningen in Limburg

**DEN HAAG** — Het aantal woningen in Limburg, waarvoor op dit moment bouwvergunning is verleend, bedraagt 8631. Ongeveer de helft, 4225, betreft premiewoningen. De overige woningen hebben betrekking op de woningwelsector (2273), de ongesubsidieerde bouw (2069) en huizen, die deel uitmaken van boerderijen of andere gebouwen (64). Een en ander blijkt uit het statistisch bouwoverzicht van het C.S.B.

### Prioriteit gevraagd voor zwakke regio's

**DEN HAAG** — Bij het treffen van conjuncturele maatregelen dient de regering zoveel mogelijk rekening te houden met de bestaande verschillen in economische omstandigheden tussen de diverse regio's. Dit verzoek komt voort uit een gisteren door het Tweede Kamerlid, dr. D. Dolman (PvdA) met steun van de KVP, de ARP en D'66, ingediende motie, aan het einde van de behandeling van het pakket van extra regeringsmaatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid. In dezelfde motie wordt de regering verder dringend verzocht om voor de randprovincies, waar de werkloosheid het grootst is, een hogere investeringsafreik vast te stellen dan in de randstad. Het KVP-Tweede Kamerlid, drs. M. J. J. van Amelsvoort diende met steun van het Limburgs Tweede Kamerlid, drs. H. Notenboom (KVP) en van de ARP-fractie, een motie in, waarin een verdergaande fiscale lastenverlichting wordt bepleit ter verbetering van de rendementspositie van tal van bedrijven.

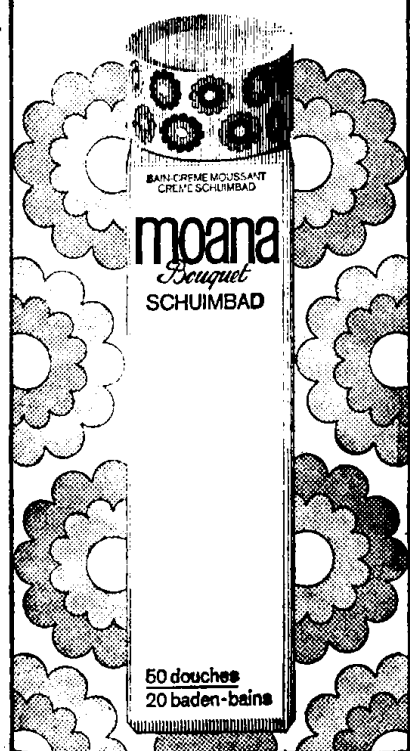
### Man gedood in Bergen

**BERGEN** — In het Noordlimburgse Siebengewald (gem. Bergen) is donderdagmorgen de 65-jarige J. Feuth uit Gennep om het leven gekomen. Hij raakte met zijn auto in een slip en botste tegen een boom.

(ADVERTENTIE)

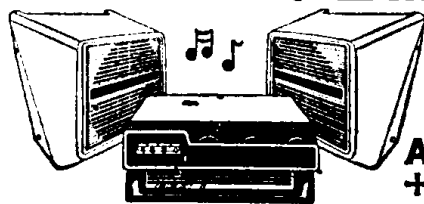
**moana**  
Bouquet

Zacht geparfumeerd  
huidvoedend  
creme-schuimbad: 7,50



(ADVERTENTIE)

stereo ((8)) in uw auto



■ Gratis inbouw  
■ 6 Maanden garantie  
(Esso waardig)  
■ Speelklaar  
Afspeelapparaat  
+ 2 boxen incl. BTW

**203,-**

Demonstratie, inbouw en cassettes bij uw Esso-verkoopstap

Esso

HOENSBROEK: Esso Servicenter A. P. Wisman, Akerstraat N. 57, 045-213207.  
BORN: Esso Servicenter J. Franssen, Julianaweg 8, 04498-1229.  
GELEEN: Esso Service Station „De Kluis”, Jos Klijnenlaan 158a, 04494-47146 x

(ADVERTENTIE)

Alle  
auto-onderdelen  
vindt u óók in  
Kerkrade (W)  
bij

**KERP**  
B.V.

KAMPSTRAAT 69  
(zijstraat van Akerstraat)  
Tel. 045 - 414353.  
's Zaterdags tot 4 uur open.

In verband met de koopavonden zijn wij op 2, 3 en 4 dec. geopend tot 20 uur.

### UNIEBOEK - TOP - TIEN

De tien meest gekochte boeken in november 1974

1. Leonard de Vries 'Ha dokter, Ho dokter' / 14,95 (De Haan)
2. Cornelius Ryan 'Ben brug te ver' / 39,50 (Van Holkema & Warendorf)
3. Rien Poortvliet 'Hij was een van ons' / 95,— (Van Holkema & Warendorf)
4. 'Dagelijks leven in Bijbeltijd' / 45,— (National Geographic Society, De Haan)
5. Jean Dulieu 'Paulus de Boskabouter' TV-album / 3,95 (De Goosse Uitgeverij)
6. Hans Jürgen Hansen 'Hij's de zeilen' / 37,50 (De Boer)
7. Nan de Vries 'Peppi en Kokki' / 4,95 (De Goosse Uitgeverij)
8. Jaap ter Haar 'Het wereldje van Beer Ligthart' / 9,90 (Van Holkema & Warendorf)
9. Hubrecht Duijker '300 betaalbare wijnen' / 14,90 (Van Dishoeck)
10. 'Overl Werkmans Hylke van der Harst' 'Amsterdam Beeld van een haven 1870-1940' / 37,50 (De Boer)

Verkrijgbaar in elke boekhandel.

## stadsschouwburg heerlen



### GROTE REVUE MET BAL

onder auspiciën van de  
FEDERATIE HEERLENSE CARNAVALSVERENIGINGEN  
op ZATERDAG 30 NOVEMBER 1974

Entree f 5,—

Aanvang 20.00 uur

Bij griep  
en verkoudheid  
**ASPIRINE-C**  
bruistabletten



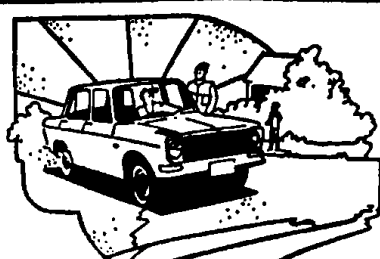
Aspirine  
met veel vitamine-C  
de ideale combinatie bij griep.

## Geld lenen

Gemakkelijk en betrouwbaar bij de NMB.  
Voor alle doeleinden. Ook voor het verbeteren van uw woning. Geen informatie bij werkgever.  
Kwijtschelding bij overlijden.  
Inlichtingen bij alle NMB-kantoren.

**NMB**

NEDERLANDSCHE  
MIDDENSTANDSBANK



voor uw auto  
voor uw boot  
voor uw meubilair  
voor uw keuken  
voor uw caravan

73001/28



**Enige en algemene kennisgeving**

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sakrament der zieken, op de leeftijd van 58 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, zoon, broer, behuwbros, oom en neef:

**Peter Joseph Lenzen**  
echtgenoot van  
**HELENA BROUWERS**

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:  
**H. Lenzen-Brouwers**  
**J. Brouwers**  
**A. Brouwers-Hanssen**  
**Sandra - Linda**  
**M. E. Fischer-Lenzen**  
**K. H. Fischer**  
**Petra**  
**Familie Lenzen**  
**Familie Brouwers**

Kerkrade, 27 november 1974  
Aanstraat 46

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 2 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti (Nuland), waarna begrafenis te Bleijerheide. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Zaterdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Lückereidekliniek te Chevremont. Bezoek van 18.00 uur tot 19.30 uur.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sakrament der zieken, op de leeftijd van 70 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuwbros, oom en neef:

**Wilhelm Ferdinand van Hees**  
echtgenoot van wijlen  
**ISABELLA SCHWARZENBERG**

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

De bedroefde familie:  
**A. P. van Hees**  
**J. van Hees-Wijndans**  
**Willy van Hees**  
**Mia van Hees-Michiels**  
**Robbie, Léon, Peggy**  
**Familie van Hees**  
**Familie Schwarzenberg**

Haarade, 27 november 1974  
Baalsbrugweg 12

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 2 december a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Haarade.

Rozenkransgebed zaterdagavond om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.

Gaarne geen condoleren.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, tengevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Olieel, in de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonzvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef:

**Hendrik Arnold Creusen**  
echtgenoot van  
**MARIA NEVEN**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
**Mevrouw M. Creusen-Neven**  
**A. S. W. Kapper-Creusen**  
**H. Th. Kapper en kinderen**  
**M. W. Wouters-Creusen**  
**H. A. M. Wouters en kind**  
**Familie Creusen**  
**Familie Neven**

Passart-Heerlen, 27 november 1974  
Passartweg 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 30 november a.s. om 9.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren, vanaf 8.45 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuw-20.00 uur.

Hedenavond 29 november om 19.00 uur zal er ter zijner intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sakrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 94 jaar, onze innig geliefde moeder, schoonzuster, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht:

**Maria Isabella Eijgelshoven**  
weduwe van  
**HENDRIK JOSEPH GULPERS**

Wij bevelen onze overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: **Mevr. M. J. Kremers-Gulpers**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Schaesberg: **Mevr. Th. Gulpers-Weijers**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Heerlen: **A. C. Habets-Gulpers**  
**W. H. Habets**  
Schaesberg: **Fr. H. Gulpers**  
**M. G. Gulpers-Silvertant**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Schaesberg: **M. H. Gulpers**  
**Gulpers-Driessen**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Montreal: **Fr. J. Gulpers**  
**E. Gulpers-Feller**  
**kinderen en kleinkind**  
**Familie Eijgelshoven**  
**Familie Gulpers**

Schaesberg, 27 november 1974  
Prinsessenstraat 48

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 2 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.45 uur.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zondag om 18.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren chapele ardens Lückereidekliniek te Chevremont van 18.00-19.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sakrament der zieken, op de leeftijd van 58 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, zoon, broer, behuwbros, oom en neef:

**Henk Nelissen**  
echtgenoot van  
**JEANNE PLATZBECKER**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
**J. C. M. Nelissen-Platzbecker**  
**Els Mart**  
**Noud**  
**Hans**  
**Lilianne**  
**Familie Nelissen**  
**Familie Platzbecker**

Roermond, 27 november 1974  
Dr. van Mookstraat 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 30 november a.s. om 11.00 uur in de St. Jozefkerk, de Kemp, waarna de begrafenis op de p.k. begraafplaats „Tussen de Berge". Bijeenkomst in de kerk, waar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Hedenavond om 19.00 uur eucharistieviering in de St. Jozefkerk.

Op woensdag 27 november namen we afscheid van ons onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht:

**Maria Agnes Sangen**  
geb. 3-11-1894  
weduwe van  
**WERNER GROULS**

Kerkrade: **Mia Vandermühlen-Grouls**  
**Til Vandermühlen**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Geleen: **Anna Smeelen-Grouls**  
**Jan Smeelen**  
**kinderen**  
Maastricht: **Fiency Turk-Grouls**  
**Dr. Ing. Mathieu Turk**  
**kinderen**  
Kerkrade: **Berta Haas-Grouls**  
**Ing. Ben Haas**  
**kinderen**  
Schaesberg: **Huib Grouls**  
**Bep Grouls-Dekkers**  
**kinderen**  
**Familie Sangen**  
**Familie Grouls**

Kerkrade, 27 november 1974  
Correspondentie-adres:  
Deken Quodbachlaan 75, Kerkrade

De eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 2 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de teraardbestelling op het kerkhof te Bleijerheide. Bijeenkomst in voornoemde parochiekerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Avondmis zaterdag 30 november in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade om 19.00 uur.

Bezoekuren mortuarium Lückereidekliniek, St. Pieterstraat 143, Chevremont, van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, tengevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Olieel, in de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonzvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef:

**Hendrik Arnold Creusen**  
echtgenoot van  
**MARIA NEVEN**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
**Mevrouw M. Creusen-Neven**  
**A. S. W. Kapper-Creusen**  
**H. Th. Kapper en kinderen**  
**M. W. Wouters-Creusen**  
**H. A. M. Wouters en kind**  
**Familie Creusen**  
**Familie Neven**

Passart-Heerlen, 27 november 1974  
Passartweg 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 30 november a.s. om 9.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren, vanaf 8.45 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuw-20.00 uur.

Hedenavond 29 november om 19.00 uur zal er ter zijner intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken wil ik langs deze weg aan allen mijn hartelijke dank betuigen voor de innige deelneming, betoond bij het overlijden van de begrafenis van onze innig geliefde zoon, broer en zwager:

**Nico Poppelier**  
Mevr. S. M. Poppelier-v.d. Made  
en kinderen

Born, november 1974  
Bartholomeusstraat 10

De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden op zaterdag 7 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sakrament der zieken, op de leeftijd van 58 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, zoon, broer, behuwbros, oom en neef:

**Henk Nelissen**  
echtgenoot van  
**JEANNE PLATZBECKER**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
**J. C. M. Nelissen-Platzbecker**  
**Els Mart**  
**Noud**  
**Hans**  
**Lilianne**  
**Familie Nelissen**  
**Familie Platzbecker**

Roermond, 27 november 1974  
Dr. van Mookstraat 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 30 november a.s. om 11.00 uur in de St. Jozefkerk, de Kemp, waarna de begrafenis op de p.k. begraafplaats „Tussen de Berge". Bijeenkomst in de kerk, waar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Hedenavond om 19.00 uur eucharistieviering in de St. Jozefkerk.

Op woensdag 27 november namen we afscheid van ons onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht:

**Maria Agnes Sangen**  
geb. 3-11-1894  
weduwe van  
**WERNER GROULS**

Kerkrade: **Mia Vandermühlen-Grouls**  
**Til Vandermühlen**  
**kinderen en kleinkinderen**  
Geleen: **Anna Smeelen-Grouls**  
**Jan Smeelen**  
**kinderen**  
Maastricht: **Fiency Turk-Grouls**  
**Dr. Ing. Mathieu Turk**  
**kinderen**  
Kerkrade: **Berta Haas-Grouls**  
**Ing. Ben Haas**  
**kinderen**  
Schaesberg: **Huib Grouls**  
**Bep Grouls-Dekkers**  
**kinderen**  
**Familie Sangen**  
**Familie Grouls**

Kerkrade, 27 november 1974  
Correspondentie-adres:  
Deken Quodbachlaan 75, Kerkrade

De eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 2 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de teraardbestelling op het kerkhof te Bleijerheide. Bijeenkomst in voornoemde parochiekerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot condoleren.

Avondmis zaterdag 30 november in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade om 19.00 uur.

Bezoekuren mortuarium Lückereidekliniek, St. Pieterstraat 143, Chevremont, van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, tengevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Olieel, in de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonzvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef:

**Hendrik Arnold Creusen**  
echtgenoot van  
**MARIA NEVEN**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:  
**Mevrouw M. Creusen-Neven**  
**A. S. W. Kapper-Creusen**  
**H. Th. Kapper en kinderen**  
**M. W. Wouters-Creusen**  
**H. A. M. Wouters en kind**  
**Familie Creusen**  
**Familie Neven**

Passart-Heerlen, 27 november 1974  
Passartweg 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 30 november a.s. om 9.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren, vanaf 8.45 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuw-20.00 uur.

Hedenavond 29 november om 19.00 uur zal er ter zijner intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De jaardienst voor de ouders

**Anna Maria Reumkens**  
**Leo Hubert Hanssen**

zal gehouden worden op zondag 1 december 1974 a.s. om 11.15 uur in de Don Boscokerk te Lauradorp.

**Kinderen Hanssen**

Voor de vele blijken van belangstelling en deelneming, die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

**Anna Maria Pagen-Beumers**

zegen wij U hartelijk dank.

**Kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zaterdag 30 november a.s. om 19.00 uur in de Pius X-kerk te Schinveld.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare vader en opa

de heer

**Harie Haemers**

zal gehouden worden op zondag 1 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

**Familie Haemers**

Klimmen, november 1974

**REMO**, zoon van de fam. van Havere, Maastricht, Frankstraat 118.

**VERLOVINGEN en HUWELIJKEN**

**Marij Marting en Hans v. Amerom.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 30 november in de St. Annakerk te Maastricht. Receptie van 18.00 tot 19.30 uur in de parochiekerk van St. Gulielmus Maastricht.

**OVERLEDEN**

Gertrudis Delroock, oud 84 jaar, echtgenote van wijlen Mrederic Hubertus Habets, Maastricht, Aartsheertogenstraat 24, corresp.adres: Tichelstraat 49. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 november om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Gulielmus Maastricht.

Joseph Hubertus Wolfs, oud 85 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Hubertina Pimay, Edelede, Molenweg 102. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bartholomeus te Bekelrade.

Johanna van der Horst, oud 75 jaar, echtgenote van wijlen Hendrikus van den Brand, Maastricht, Talenruwe 37a, corresp.adres: Old Hickoryplein 42a. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 november om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus (Wyck) Maastricht.

**Het kantoor van**  
**Mr. F. L. M. HEUTS**  
advocaat en procureur

zal met ingang van 1 december 1974 gevestigd zijn aan het adres

**Rijksweg Zd. 27, Sittard**  
Postbus nr. 189 — Tel. 04490-3289

Voor de belangstelling en de deelneming, betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, zuster, behuwbros, tante en nicht:

**Maria Elisabeth Roberts**  
echtgenote van  
**Jan Hendrik Hubertus Wetzels**

betuigen wij onze hartelijke dank

Lit aller naam:  
**J. H. H. Wetzels**

Doenrade, november 1974

De plechtige zeswekdienst zal plaatsvinden op zondag 1 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Doenrade. Beleefd verzoekt deze dienst te willen bijwonen.

**PASPOPPEN**

**EMMAPLEIN 3**  
**HEERLEN**

Recreatieoord mooi Zutendaal Roelweg 13 Zutendaal (B) TOERCARAVANS als nieuw tegen spotprijzen. Sta-caravans type 1975 tegen grootverkoopsprijzen. Gratis gepl. in België of Nederland. Zat. en zondag show.

**GELD EN GOED**

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch. Schriftelijke of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 13 uur. Tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zaanog voor de prijsverhoging kenbur. Prudentia tevens aanschaf Fr. F. van Lanschoot bankiers. Poststr. 38. Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur. 04445-7572.

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on nr. 4982 LD. Tel. 04492-1860.

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen. 2e hypotheek en alle financieringen B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

**24 UURS SERVICE.** Wij verstrekken binnen 24 uur pers. leningen en auto- of caravanfinancieringen van 12-60 mnd. Wij bezorgen geld aan huis. Ter Horst de Sauveurstr. 12 Ulestraten. Tel. 04403-3670.

**LANDBOUW**

Jonge HENNEN te k. Brandstr. 43 Einighausen tel. 04490-9217.

Uit voorraad leverbaar COLERA stalen cabines met of zonder veiligheidsbeugel voor alle typen Deutz en Ford tractoren. Fa. G. Kollé Beekstr. 23 Limbricht tel. 04490-3813.

Uit voorraad leverbaar nog enkele nieuwe WERPRAD-aardappelvoorradrooiers v. in de heffrichting. Aanrijding via aftakas, zeer geschikt voor natie omstandigheden. Fa. G. Colle, Beekstraat 23, Limbricht, tel. 04490-3813.

TRACTORAUTOBAN. Rubber stalmatten. Bandenservicebedrijf J. Rouwette Klimmen, 04405-1288.

Speciale St. Nicolaas-aanbiedingen van GERRED-SCHAPPEN, dopseutels, boommachines, slijpschijven enz. Macbedrijf Frissen B.V., Houthaven-Valkenburg, tel. 04409-40338.

Nergens zo voordelig. Flipper Ass 550 TL Tandem, 1.530 m, nu incl. kachel, koelkast, dub. ramen en voor- / 10.950. Mostard Recreatie B.V., Rijksweg 2, no. 7, Susteren, tel. 04499-1560.

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden, enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Daasen Stationstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088.

Te k. Astral STACARAVAN ravanhandel A. Feys en Zn, Hoofdstr. 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

Caravanhandel „DE BERG-JES". Ga eerst naar een ander, vergelijk dan de prijzen. Rechtstreeks importeur. Zeer bekend adres in westen des lands. Div. tour- en stacaravans, nieuw en gebruikt vanaf f 2150,-, gebuikte en nieuwe, recht- / Fin. mogel. Grati- / sport. Schaapsbrug 2, Roggel (L) gel, tel. 04749-5079.

x importeur, tel. 04749-5079.

**SINT NICOLAAS-CADEAUX**

**ANTIEK en CURIOSA**

**DE OUDE MIJNLAMP**

**ROEBROEKWEG 37B - HEKSENBERG**  
Telefoon 21 11 39

Na 18.00 uur: Nic Heutz, Hotel Belvédère  
Strabeek 11 - Valkenburg - Tel. 04406-13905

**HUWELIJK**

Slanke J. VROUW met 1 zoontje v. 9 jr. wil graag kennismaken met heer of wedn. tussen 34-42 jr. 1 kind geen bezw. Br. m. foto op erw. ret. Br. o n. 0. 1.3675 Vburg.

Alleenst. zakenman, 49 jaar, slank, 1.74 gr., zoekt nette slanke VRIEDIN = 35 jaar voor gezell. omgang; geen huwelijk. Br. ond. n. G 431 L.D. Heerlen.

R.K. nette jongeman, 29 jr., 1.69 m, met goede pos., zkt. nette jongedame 22-27 jaar. Br. ond. n. B 1464 L.D. te Brunsum.

Jongeman, 36 jaar, ongehuwd, zoekt kennism. met jonge VROUW, gesch. of wed. 1 of 2 kind, geen bezw. Alle brieven worden beantw. ond. n. K 4734 L.D. Kerkrade.

Alleenst. heer zoekt kennism. m. alleenst. VROUW of wed. tussen 50-60 jaar. mag ook ind. type zijn. Br. ond. n. P 431 L.D. Hrlin.

Heer schuld. gesch., nette verschijning z.k.m. gesch. vrouw of weduwe 50-55 jr. Br. ond. n. Z 431 LD Hrl.

Jonge heer, 42 jr., eigen auto, huls zoekt KENNISMAK. met nette dame of wed. v. 40-45 jr. 1 kind geen bezw. Br. o. n. G 432 LD Hrl.

Soc. ontmoeting, ver. v. ALLEENSTAANDEN Hotel Neerlandia, Markt 47, Geleen. Iedere vrijdag dans- en contactavond. Nieuwe aanmeldingen 20-22 u. Bewijs als alleenstaande verplicht. Alg. inl. tel. 045-214689 na 19 u.

Heer 40 jr. zoekt KENNISMAKING met een lieve weduwvrouw, liefst met foto, op erewoord retour, leeftijd geen bezwaar. Br. ond. nr. H 3915, Hoensbroek.

Jongeman 32 jaar z. KENNISMAKING met ser. meisje leeftijd 30-35 jr. Kinderen geen bezwaar. Br. met foto ond. nr. N 6783, LD, Nieuwenhagen.

**ONDERWIJS**

AUTORIJSCHOLE. Voegen tel. 045-716965. Aann. tijdens kantooruren van 8 tot 18 uur.

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos, A. Rustr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten, diepvriezers enz. Met volle garantie, ook verkoop onderdelen, ook kleuren-tv. Elektro. Reiz. Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach, tel. 045-314003.

**OFFICIËLE mededelingen**

**GEMEENTE URMOND**

De Burgemeester van Urmond: brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 17 van het Besluit op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat is ingekomen een verzoek van de n.v. Nederlandse Staatsmijnen te Heerlen, om vergunning voor het bouwen van 2 loodsen op het perceel kadastraal bekend gemeente Urmond, sectie A, no. 2436, plaatselijk gelegen aan de Oude Postbaan. De bouw- en situatie tekeningen, betrekking hebbende op deze aanvraag, liggen ingaande 2 december 1974 gedurende 14 dagen ter gemeentecratie voor eenieder ter inzage. Het bouwplan is niet in overeenstemming met het ter plaatse geldende bestemmingsplan. Burgemeester en Wethouders zijn echter voornemens ten aanzien van dit bouwplan voor een termijn van ten hoogste vijf jaren vrijstelling te verlenen van de voorschriften van het bestemmingsplan. Rechthebbenden op aangrenzende en nabijgelegen gronden kunnen gedurende bovenvermelde termijn van 14 dagen schriftelijke bezwaren tegen het verlenen van de vrijstelling bij Burgemeester en Wethouders indienen.

URMOND, 29 november 1974.

De Burgemeester voornoemd, J. L. J. M. Coenders

**GEMEENTE BOCHOLTZ**

**BESTEMMINGSVELD „KERKEVELD"**

De Burgemeester der gemeente Bocholtz maakt bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 11 november 1974, te afdeling, no. BC 32987, goedkeuring hebben gegeven aan het besluit van de Raad der gemeente Bocholtz van 19 oktober 1973, houdende vaststelling van het bestemmingsplan „Kerkeveld". Het besluit van Gedeputeerde Staten en het genoemde bestemmingsplan met de daarbij behorende bescheiden liggen vanaf 2 december 1974 gedurende één maand ter gemeentecratie, afdeling Algemeen Zaken, voor eenieder ter inzage. Zij die zich tijdens met bezwaren zowel tot de Raad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend kunnen gedurende de bovengenoemde periode van één maand beroep instellen bij de Kroon. Beroepschriften dienen te worden gericht aan H.M. de Koningin en te worden ingediend bij de Minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening te 's-Gravenhage.

BOCHOLTZ, 29 november 1974.

De Burgemeester voornoemd, J. H. Ch. Persoon.

**GEMEENTE SLENAKEN**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester van Slenaken brengt hierbij ter openbare kennis, dat vanaf 2 december 1974, gedurende een maand, ter gemeentecratie voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp van het bestemmingsplan, betrekking hebbende op de gronden gelegen in kern-Slenaken. Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij de gemeenteraad.

SLENAKEN, 29 november 1974.

De Burgemeester voornoemd, (get.) L. Bogman.

**GEMEENTE HEERLEN**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester van Heerlen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad, afdeling Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening voor een ieder ter inzage is gelegd het bestemmingsplan „Welten-Kommert" zoals dit ingevolge Koninklijk Besluit van 17 oktober 1974 no. 17 onherroepelijk is geworden.

Heerlen, 29 november 1974

De Burgemeester voornoemd, Drs. F. J. W. Gijzels

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard dat een herziening van het vigerende bestemmingsplan „Klein-Genhout" wordt voorbereid, zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening BK-OP 7, Blad 40, d.d. oktober 1960. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „omgeving Wolfeynde - Raadhuisstraat - Brugstraat - Adsteeg", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 17, dd. 11 september 1974. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter zage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2 december 1974 voor eenieder ter gemeentecratie bij de Afdeling Grond- en Pachtzaken ter inzage.

BEEK, 29 november 1974.

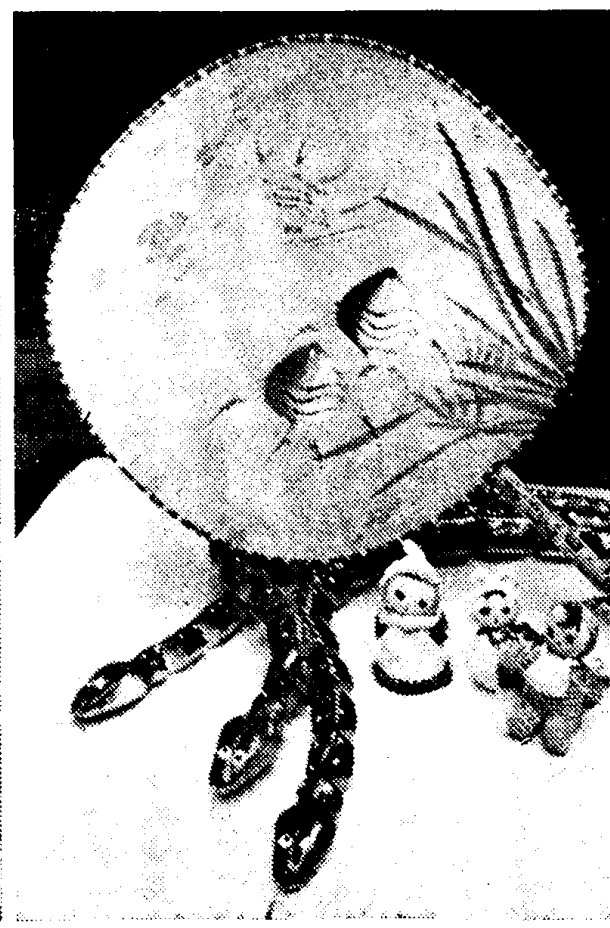
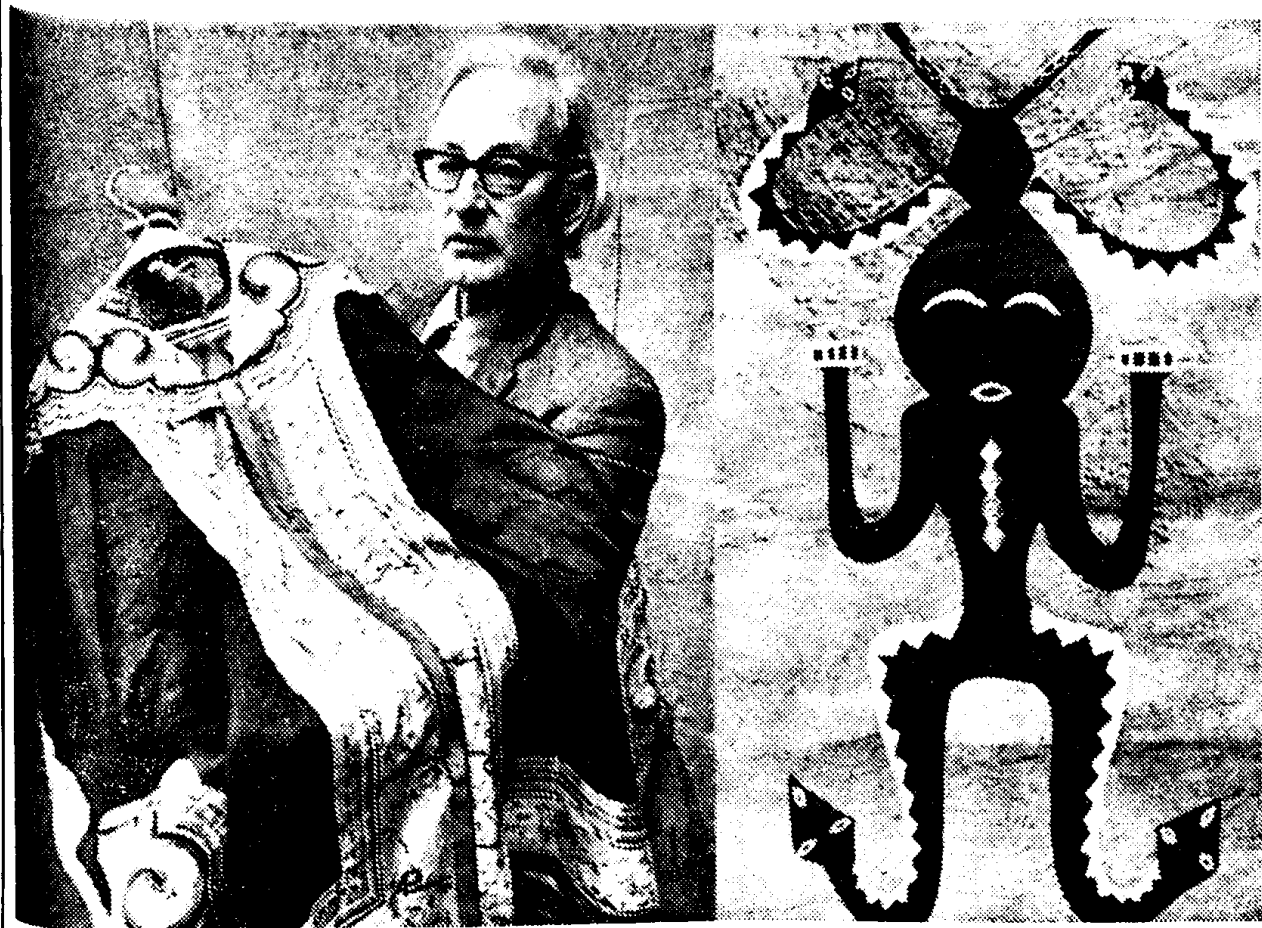
De burgemeester voornoemd, Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BKENDMAKING**

De Burgemeester der gemeente Beek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 14 november 1974, op grond van artikel 21 van genoemde Wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Neerbeek Zuid", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening K 18, dd. 14 maart 1971. Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 2





## smullen

### Bistro Chez Jacques: een originele zaak

De afgelopen week heb ik bijzonder aangenaam gegeten bij de Maastrichtse bistro Chez Jacques. Bij het doorlezen van de — goed verzorgde — menukaart valt op dat maître Jacques Zéguers — zo noemt de patroon zich zelf graag — gerechten voert die men zelden op de kaart van een restaurant tegenkomt. Gerechten die getuigen van originaliteit en creatie, vermogen eigenschappen waarmee een kok zijn keuken boven de middelmaat kan verheffen. Jacques Zéguers heeft op deze manier zijn bistro ook een heel eigen gezicht gegeven in het Maastrichtse wereldje van de gastronomie. Die originaliteit weerspiegelde zich al direct in het eerste gerecht: een plateau fruits de mer. De schotel bestond uit een combinatie van oesters, krab, gerookte zalm en paling. Behalve dat het een lekkere combinatie is, is zo'n schotel ook nog een feest voor het oog gezien de leuke kleurafwisseling. Ook de kwaliteit van deze zeevruchten was bijzonder hoog. Te beginnen bij de oesters die vers uit het homarium — een soort aquarium voor levende zeevis — kwamen en zich daarbij bijzonder sappig, vol en smakelijk presenteerden. Zo'n homarium is ook noodzakelijk voor het serveren van kreeft. Ondanks alle kwaliteiten van het diepvriesen is het gewoon een feit dat verse kreeft vele malen fijner is dan de diepgevroren producten. Om even met de „zeevruchten“ verder te gaan: ook de zalm was uitermate



Interieur Bistro Chez Jacques met visschotel.

verfijnd van smaak. Zéguers is daar terecht trots op. Hij haalt zijn zalm uit Parijs weg. 't Mekka voor elke restaurateur die iets goeds op tafel wil brengen. De paling smolt weg op de tong en het krabvlees was nauwelijks van kreeftvlees te onderscheiden. Een fraai gerecht dus om een maaltijd mee te beginnen. Even origineel was de tweede schotel: „ceevrissen à la maison“ rivierkreeftjes (ook al vers) op de manier van het huis. Een uitstekende manier overigens. De kreeftjes werden opgediend in een saus die leek op een wat ok gebonden soep. Jacques Zéguers maakt dit gerecht als volgt. In een klonkje boter worden groenten gesauteerd, vervolgens wordt dit aangemaakt met dunne romo. Op het laatste wordt tijn toegevoegd terwijl ook sherry en cognac smaakmakers zijn. Resultaat iets zeer verfijns.

Daarbij serveerde Jacques Zéguers mij een prachtige Doffe en Irion van het chateau de Riquewihr die zijn predicaat „selection exceptionelle“ ten volle verdiende. Beide gerechten, hierboven beschreven zijn zeer licht verteerbaar. Past in deze tijd. Daarna proefde ik van een hazerut

Ook weer van een zeer goede kwaliteit. Het vlees was zeer mals, ietwat rose. Jacques Zéguers marneert zijn hazerutten niet. Hij vindt dat daardoor de smaak van het wildgerecht wordt aangest. Nodig is dat, bij goede kwaliteit wild inderdaad niet. De grote kracht van Jacques Zéguers ligt volgens mij ook in de uitstekende kwaliteiten die hij voert. Hij is geen uitgesproken kunstenaar met sauzen, maar zoets mlst men absoluut niet als men bijzondere producten op tafel weet te brengen, zoals hij doet. Zijn bistro komt mij over als een der besten in Limburg.

Nogmaals mag gezegd worden dat vooral ook zijn specialiteiten de moeite van het proeven waard zijn. Ook de sfeer in zijn bistro is goed.

Men wordt er perfect bediend en de kleine leuke dingetjes ontbreken niet. Zo bijvoorbeeld de franse roomboter in de houten mandjes die op tafel gezet worden en een erg goed assortiment kaas. Iedere kok heeft zijn eigen filosofie wat betreft het bereiden van zijn gerechten. Die van Zéguers: „Ik blijf gewoon beweren dat als je goede kwaliteit serveert en de klant je de tijd geeft om de gerechten goed te bereiden, het resultaat goed moet zijn. Koken is ook niet mijn vak maar mijn hobby“. En als van een dergelijk standpunt uitgaat dan komt het voor — zoals bij Zéguers — dat de klant zegt zonder in de kaart te kijken: Jacques maak maar wat lekkers voor me klaar. Als je zover bent, heb je het vertrouwen van de gast gewonnen. Bistro Chez Jacques, Brusselestraat 15, Maastricht. Tel. 043-16291. Maandag gesloten. Voorts ook tussen de middag geopend.

# Afrikaanse sinterklaas-koopjes in Maastricht

door Hubert Haenen

Pakjesavond vergt originele kadootjes. Als u die nog niet hebt, loop komende dagen dan eens binnen bij de tentoonstelling van exotische kunst in de Momus aan het Maastrichtse Vrijthof. De missieprocure van de Franciscanen heeft daar een omvangrijke collectie derde-wereldartikelen samen-gebracht met de bedoeling die te verkopen. U vindt er de meest verrassende zaken: grappige weggeefspulletjes vanaf 1.50 maar ook fraaie kunstwerken uit Afrika, Thailand, Indonesië en China. En je staat wel even te kijken als je tussen dat alles bijvoorbeeld een toeveekast en bar aantreft uit China, schitterend bewerkte meubelstukken met fraai houtsnijwerk en ingelegde figuren van been en parlemoor.

Tja, de paters zijn ook in „zakken“ gegaan. In Maastricht is bijvoorbeeld pater Smit een handeltje gaan opzetten in derde-wereldartikelen. Dat de keuze op dit soort producten viel is niet vreemd. Als van oudsher namen missionarissen exotische artikelen uit alle werelddelen mee naar het vaderland, niet om het te verkopen, maar om ons een indruk te geven van de „vreemde landen“ waar zij werkten. Al dat spul heeft zich hier en daar opgehoopt en verdwijnt op het ogenblik in de handeltjes van de paters. Dat betekent dat er tussen alle nieuwe producten soms nog waardevolle, antieke voorwerpen te vinden zijn. Aan de andere kant willen de paters door hun aankopen in de landen waar zij missionarissen ook de economie van de derde wereld steunen.

stichtingen, kerken en instellingen voor het uitvoeren van projecten. Maar ook een missionaris wil wel eens op vakantie om zijn accu op te laden. Alleen de overtocht kost al veel geld. Zelf kan hij dat meestal niet betalen. Alleen al bij de

Franciscanen komen per jaar 30 à 35 paters naar Nederland. Bij hun terugkomst wil men hen ook nog wat vakantiegeld kunnen geven om te voorkomen dat ze meteen al op bedelocht moeten gaan. Zo iets is een stuk menswaardiger vindt pater Smit.

## A.O.W.

Ook een missionaris moet op z'n gemak z'n familie kunnen bezoeken en eens een klein reisje moeten kunnen maken. Maar er komt nog meer bij kijken. Het thuisfront betaalt voor z'n mannen in de derde wereld ook aow-premie om er op die manier voor te zorgen dat ze na hun pensionering niet afhankelijk hoeven te zijn. Zou men dat niet doen dan zouden deze paters eerst vijf jaar weer in Nederland moeten wonen om recht op aow te verwerven en daarmee zouden ze vijf jaar zonder eigen inkomsten

zijn. Zo iets wil men iemand die z'n leven lang voor anderen heeft gewerkt niet aandoen. Daarnaast betaalt men in Nederland ook de premies voor ziekteverzekering want ook een missionaris wil wel eens opgekalefaterd worden na een langdurig verblijf in de tropen.

## In zaken

Om al deze persoonlijke kosten te bestrijden zijn de paters dus in „zakken“ gegaan. Het gebruikelijke „gebedel“ van vroeger is uit de tijd aan het raken vandaar ook deze nieuwe benadering. Pater Smit koopt dus nu z'n waar in om het in Nederland van de hand te doen. En onder die waar zit veel aardigs.

Onder meer de Afrikaanse kunst met z'n maskers en beelden is goed vertegenwoordigd. Alhoewel ze niet meer, althans voor een deel, gemaakt zijn voor de vroegere erediens, feesten of rituele happenings, ademen ze toch de geest uit van de Afrikaanse volkeren en stammen. Volgens kenners worden de grootste esthetische kwaliteiten onder het beeldhouwwerk vaak het meest aangetroffen in het beeldhouwwerk dat verband houdt met de Afrikaanse godendienst en riten. Dat werk is minder „a“ dan bijvoorbeeld de hofkunst, maar is veel sprekender. Men noemt het ook wel „geestekunst“. Behalve uit Afrika ziet men op de tentoonstelling ook spullen uit Thailand, Tibet, Indonesië en China.

Er zijn schitterende kunstvoorwerpen bij, maar ook leuke kleine dingen, bazarspul zoals zijden doekjes uit Indië, kussenovertrekken waarin spiegeltjes zijn verwerkt uit Pakistan, wierook, poppetjes en allerlei aardige snuisterijen. Kortom Sinterklaas zou heel wat vol verwachting kloppende harten kunnen verrassen met derde-wereldgeschenken. De tentoonstelling is te zien in de Momus aan het Vrijthof te Maastricht, tot en met dinsdag drie december dagelijks van 10 tot 21 uur.

## Witte paters

Niet alleen de Franciscanen werpen zich op het verkopen van derde-wereldspullen, ook de „witte paters“ uit Rotterdam hebben een verkooptentoonstelling van Makondekunst in het Bonnevantenmuseum in Maastricht. (Tot en met 11 december).

De Makondehoutsnijkunst was ook op de wereldtentoonstelling in Osaka. De creatieve beelden uit ebbehout van deze Oostafrikaanse stam zijn onder meer vertegenwoordigd in de grote musea van Europa en Amerika. De beelden tonen het leven van deze volksgroep in al zijn schakeringen, mensen die zware lasten dragen, ook typen met hun humor en tafereelen met een verledende inslag. De moederfiguur als symbool voor het voortbestaan van het in stamverband levende volk krijgt er welhaast mystieke betekenis. Het Makondevolk woont in het zuiden van Tanzania en in het noorden van Mozambique. Ook deze tentoonstelling is op zondag open.

Misschien kan Sinterklaas ook hier wel iets aardigs op de kop tikken.



Afrikaans beeldhouwwerk in de Momus te Maastricht

(ADVERTENTIE)

# Het nieuwste bijverschijnsel van de pil.

Het nieuwste - plezierige - bijverschijnsel van de pil bestaat uit een handige extra bijlage in de Sekstant van december. Daarin krijgt u een helder antwoord op de 32 belangrijkste pil-vragen uit de praktijk. Zoals: Wat moet ik doen als ik 'm twee keer vergeten ben? Een bijlage om te lezen en te bewaren dus. Want je weet maar nooit. De NVSH geeft trouwens

elke maand in de Sekstant informatie waar u vandaag de dag niet meer buiten kunt. En niet alleen over de pil, maar over alles wat met seks en samen leven te maken heeft. 'n Goed blad kortom, dat u voor f 1,95 kunt kopen bij boekhandel en kiosk. 't Wil alleen nogal eens snel uitverkocht zijn. Bel dan even 070-83 29 00 of stuur een briefkaartje naar Postbus 64, Den Haag.

De nieuwe Sekstant vertelt u meer. Met gratis bijlage.

## kijken

### Danswedstrijden in Valkenburg

In de Valkenburgse Scala (Plekerstraat) wordt morgen, zaterdag het tweede internationale dans- en showtoernooi gehouden om de „Mirliton“ trofee. Het is een evenement dat, wat zijn organisatie betreft, lijkt op dat van de kunstrijders op de schaats. Er is een jury die punten geeft, de figuren van de dansers- en stijl en inhoud beoordeelt. En er zijn, natuurlijk, de danseressen die lange tijd hun „Kür“ hebben voorbereid en geperfectioneerd. De dames dansen, net als hun collega's op de schaats, op zelf samengestelde muziekjes en wat de inspanning betreft die is op zo'n evenement te snijden. De danssport die u te zien krijgt is wervelend en kleurrijk. De heer Claus, president van de Mirlitonclub 1879, die dit evenement organiseert, zegt over deze gebeurtenis: „'t Is een zeer elegante aangelegenheid, vaak met slijke kostuums“. Behalve de individuele dansers — die luisteren naar de naam „mariechens“ doen er ook

dansgroepen mee aan het toernooi. Deze hebben hun eigen kostuums, vaak niet carnavalesk. Steeds meer dansgroepen nemen hun eigen lichtshow mee en er zijn er zelfs al die op stap gaan met zelf ontworpen decors. Er is, zaterdag in Valkenburg Scala-dancing dus veel te beleven. Wat het dansen betreft zijn er in totaal zeventig deelnemers. 's Avonds vanaf zeven uur, komen de senioren aan bod. 's Middags laten de junioren zien wat ze kunnen. 's Avonds kunt u ook de dans- en showgroepen aan het werk zien. Te zien zijn

ondermeer de K. G. Muckemau met twee showgroepen van 21 personen en de Prinzengarde Grün-Weiss uit Hannover met een groep van 70 showende dames en heren. Deze groep brengt ook zijn eigen muziekstukjes mee. Het totale aantal dansers bedraagt 250! Het toernooi om de Mirliton trofee geldt als kwalificatie-toernooi voor het Europees kampioenschap dat halffast in Nijmegen wordt gehouden. Tussen de bedrijven, door speelt het orkest Quipita's. U kunt zaterdag in de Scala terecht van 13.30-24 uur.





# ...en héél C&A is in 5 dec. stemming

**St. Nicolaas koopavond 'n goed idee om te komen**

Blokfiguurtjes op beige fond, voor 't nieuwste hemd, dat Sint vinden kon! 36-43

**16:**

'n Trikot pyama, 'n goed idee, daar verwen je in de winter de mannen mee. Met jukstuk in kontrastkleur.

**22:**

Polyester/acryl in 5 verschillende kleurcombinaties

'n Fijne pullover met 'n kol voor de kou is 'n lust om te geven voor ieder vrouw. Groot kleuren-pakket. s.m.l.xl.

**12:**

**5.50**

Sokken geven mag elk jaar, van wol met helanca en per 2 paar. 7. Klassieke kleuren.

Met 'n das, zo exclusief en kleurig gedessineerd, voelt 'n man zich bijzonder vereerd.

**13:**

'n Kabelvest met knopen, zonder mouwen, is dat niet 'n kado om een winter lang aan te houden? O.a. wit, camel of grège. S.m.l.xl.

**19:**

'n Trui met kol en jacquardmotief, is een warm bewijs en staat reuze lief.

**16:**

Uni shirt in kleuren, fel en pastel, slanke, normale of wijde pasvorm, jawel! 36-43

**14:**

Van 'n das met ruige ruit in 100% wol, heeft hij volgens Sint ontzettend veel lol.

**11:**

Shirts, sfeervol bedrukt, geraffineerd van tint. Normaal van pasvorm en 'n modieuze hint voor de Sint. 37/43

**26:**

C&A



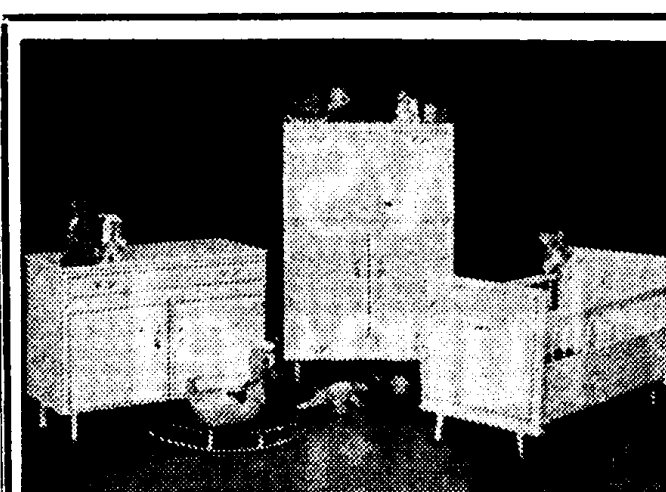
**Ster Kadett**

**Ster Ascona**

**Ster Manta**

**göbogene**  
Uw Opel-Dealer

Sittard - Tel. 04490-6565, afd. Verkoop: Rijksweg Nrd 27  
Beek - Tel. 04402-3441, Handelsterr. Weth. Sangersstr. 1



**Kinderkamertjes 10% korting!**

Stuur ons uw adres en u ontvangt gratis de kleurenkatalogus!  
Kinderwagens steeds de nieuwste modellen, enorme keuze en:  
• 10% korting!  
• gratis matrasje!  
• gratis mandje!  
• gratis verrassing voor uw baby!

KINDERSTOLEN, BOXEN enz. SPECIALE PRIJZEN!

**Kinderwagenparadijs HUB. MOONEN**

ST. PIETERSTRAAT 12  
CHEVREMONT



**Caravanreparatie en onderhoud**

Het is nu tijd uw caravan te controleren en klaar te maken. Mostard b.v. is gespecialiseerd in alle caravanreparaties en onderhoudswerken. Speciaal polyesterreparatie.

Ook regelen wij alle schades met verzekerings-experts.

**MOSTARD b.v.**

KERKSTRAAT 3, DIETEREN, TEL. 04499-1543. x

**VOORTENTEN**

Keuze uit 4 merken.

**10 modellen**

Nu bestellen is geld verdienen

Ook wintertenten voorradig

vanaf f 299.-.

Financiering mogelijk

**KLINKENBERG HOENSBROEK**

HEISTERBERG 78 - TEL. 045-211888 x

**Huidproblemen?**



Puistjes, uitslag, huidirritatie, roodheid, meesters. Daar is een werkzaam middel tegen verkrijgbaar: DDD-lotion. DDD-lotion bevat 5 anti-septische bestanddelen die snel de jeuk en het branderige gevoel verlichten. Het dringt direct diep in de huid, waar de antiseptische en helende bestanddelen meteen beginnen te werken. Geen ander middel heeft de unieke, snelwerkende DDD-formule. Gebruik daarom DDD-lotion als u huidproblemen hebt.

Verkrijgbaar bij drogist en apotheek.

**DDD-lotion**



# Limburgs Sport Dagblad

Vrijdag 29 november

## Onbenullig

Het kegelen "Hollandse banen" leeft in het Mergelland zware dagen. Zowel in de Maastrichtse als in de Valkenburgse Kegel Bond zijn jarenlange vriendschapsbanden verscheurd door interne conflicten. Conflicten die exaltaties zijn van in wezen onbenullige aanleidingen. In de MKB weigerden drie damesclubs een baan over te gooien die zij al bespeeld hadden. In plaats van een rustig gesprek volgden schorsing, een enorme rel en een geëmotioneerde vergadering waarin persoonlijke verwijten overheersten. De MKB schorste en de-

gradeerde drie van zijn vier damesclubs in de — hoogste — A-klasse. Het conflict in Valkenburg draagt als kiem een volkomen correcte wens van een aantal — in eerste instantie alle — baanhouders om de sinds jaar en dag niet meer verhoogde baanhuren op te trekken. Met de afbraak van een baan en plannen om 'n kegelhome door de bond zelf te laten aanleggen lijkt het conflict nog niet tot een climax te zijn gekomen. De Koninklijke Nederlandse Kegel Bond schermt graag en terecht trots met het predicaat koninklijk. Een wat koninklijker houding bij de afwerking van pietluttige problemen zou, dunkt ons, wenselijk zijn.

## SPORT kort

### Offermans geschorst

ZEIST — Theo Offermans van Roda JC die tegen FC Amsterdam een gele kaart kreeg, is twee wedstrijden geschorst. Hij kreeg voorts een boete van 150 gulden.

### Twee winnaars in Lotto

DEN HAAG — De uitslag van zondag 24 november is:  
LOTTO: aantal deelnemers 1.101.014. Inleg f 4.184.174.- Prijzenbedrag f 1.987.482.- Eerste prijs 2 winnaars, elk bruto f 347.809.- Tweede prijs 50 winnaars, elk bruto f 3.974.- Derde prijs 316 winnaars, elk f 943.- Vierde prijs 13475 winnaars, elk f 29.- Vijfde prijs 26.833 winnaars, elk f 14.-

TOTO: aantal deelnemers 815905. Inleg f 849.827.- Prijzenbedrag f 461.362.- Eerste prijs 3 winnaars, elk bruto f 73.054.- Tweede prijs 172 winnaars, die elk f 586.- Derde prijs 2.763 winnaars, die elk f 51.- ontvangen.

### Karpov naar Nederland

BEVERWIJK — Anatoli Karpov zal deelnemen aan het 37ste hoogoverschaaktoernooi. Hij beschouwt dit toernooi als een goede voorbereiding op zijn wedstrijd met wereldkampioen Bobby Fischer. In totaal bestaat de grootmeestergroep uit 16 spelers, te weten: Karpov (Sov), Portisch (Hon), Kavalek (VS), Hübner (Wdl), Hort (Tsj), Smetsjkal (Tsj), Gligoric (Joe), Browne (VS), Furman (Sov), Popov (Bul) en de Nederlanders Timman, Donner, Sosonko, Ree, Kuijpers en Langeweg.

### Volleytopper in Heerlen

HEERLEN — Vanavond in de Heerlense sporthal Kaldeborn de volleybaltopper dames Van Houten VCH tegen Chicopee om kwart voor acht. Ger Spijkers verwacht een spannende wedstrijd. „Chicopee heeft zich behoorlijk versterkt, terwijl wij niet meer zo sterk zijn omdat Annemieke van der Horst en Jeanne Sieben nog in het team moeten worden ingepast. Toch zie ik winstmogelijkheden”, aldus de Heerlense trainer.

### Roda vlucht de zaal in

KERKRADE — Roda JC is gisteren de zaal ingevlucht. Hoewel Bert Jacobs tegenstander is van binnen trainen, kon hij er niet langs: „Op het oefenveld stonden wij tot aan onze enkels in het water”. De A-groep van Roda JC traineert daarom gisteravond in de gymzaal van het Antonius Doctor-college te Kerkrade.

### Hermens naar Sao Paulo

DEN HAAG — Jos Hermens zal op 31 december in Sao Paulo deelnemen aan de traditionele Sylvestervoorloep. Eind januari gaat de Nijmegenaar waarschijnlijk voor enkele weken naar Nieuw-Zeeland voor wedstrijden in Christchurch. Voor wat de toekomst betreft krijgt Hermens in de toekomst betere mogelijkheden. Hij heeft ontslag genomen als onderwijzer en zal binnenkort een betrekking aanvaarden als groepsleider in een jongensinternaat in Nijmegen.

### Stuy blijft bij Ajax

AMSTERDAM — Ajax heeft Hein Stuy, wiens verbintenis met de Amsterdamse vereniging aan het einde van dit seizoen afloopt, een verlenging van zijn contract met één jaar aangeboden. Stuy en zijn zaakwaarnemer Cor Coster willen echter met Ajax gaan praten over een twejarige verbintenis, omdat de reserve-doelman de verlenging van zijn contract met maar één jaar te weinig financiële zekerheid vindt bieden.

### overigens ....

verloor SSC Napoli de eerste wedstrijd in de derde ronde van de UEFA-cup op eigen veld met 2-0 van Banik Ostrava. ● vertrekken de turnsters Janny Oost en Annelies van der Linden vandaag voor een veertiendaagse trainingstage in Rusland. ● bereikte Rosie Casals de finale van het damesenkelspel in het Gunze World Tennistoernooi waar zij Chris Evert als tegenstandster heeft. ● is Raymond Kopa manager geworden van de eerste Franse divisieclub Angers.

## NIEUWE FASE IN CONFLICT VALKENBURGSE BOND KEGELBAAN GESLOOPT

door Jo Didden

SCHIN OP GEUL — Wiel Bemelmans heeft gisteren zijn (Hollandse) kegelbaan afgebroken en daarmee een nieuwe fase ingeluid in het conflict tussen de Valkenburgse Kegel Bond en de drie (van de zes) baanhouders die als voornaamste eis een verhoging van de baanhuur van een rijksdaalder per uur tot vier gulden verlangden. De afbraak van de baan betekent dat drie clubs, SNIK, NIO en DIOS, zonder lokaal komen te zitten, nadat eerder al twee clubs vertrokken waren.

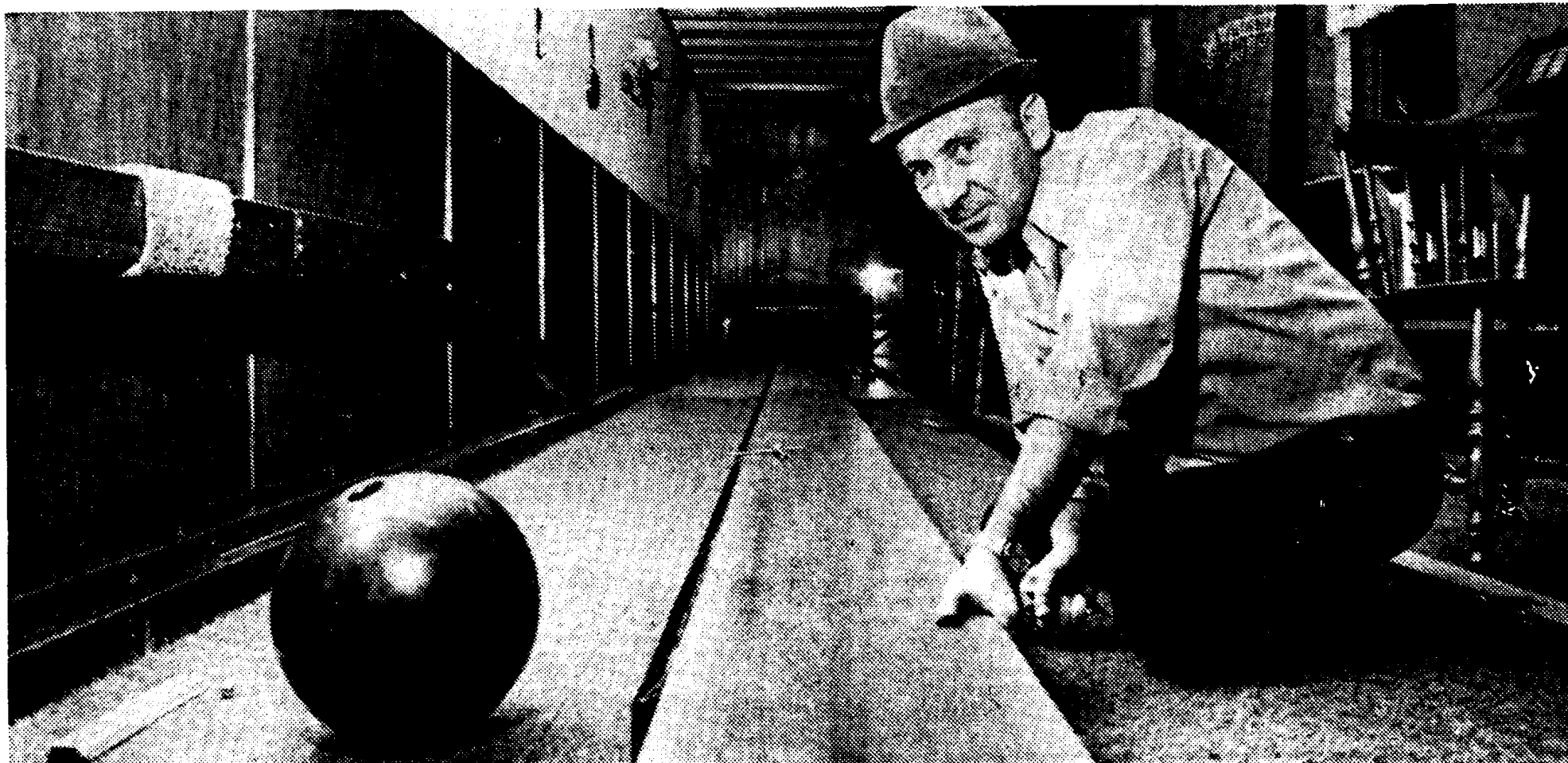
„Het doet me pijn voor de mensen, maar op deze manier zie ik het niet meer zitten”, zegt Wiel Bemelmans. Zelf sinds 1949 kegelaar, viervoudig kampioen van de VKB, oud-Limburgs en nationaal kampioen A-klasse, oud-bestuurslid VKB en oud-penningmeester van het district. Een gerucht dat nergens bevestiging vond is dat de VKB zes banen in één lokaliteit in wil richten (dat zou in de voormalige noodkerk naast hotel Palanka aan het Walramplein zijn) en daar de „rondgang” verspreiden in plaats van op de momenteel gebruikte 9 banen in zes verschillende lokaliteiten.

### Consequenties

De drie baanhouders die de hogere huurreisen stellen (behalve Wiel Bemelmans ook Bas Lemmens en Pierre Lückler) hebben inmiddels aan de bij hen spelende clubs laten weten dat zij „de consequenties dienen te aanvaarden”, vrij vertaald een ander lokaal kunnen opzoeken als zij bij de „rondgang” van de VKB niet in hun eigen lokaal maar op andere banen spelen.

Pierre Lückler heeft - volgens eigen zeggen om privé-redenen - al een club uit zijn lokaal gezet: de Kegelvereniging, waarvan VKB-praeses Henk van Kempen eveneens voorzitter is. Van Kempen vraagt zich af of die privéredenen is dat een der Kegelverenigingen geweigerd zou hebben een flesje Tonic te betalen dat wel op zijn rekening stond, maar dat hij niet gekregen zou hebben. De verhoging van de baanhuur is - zij het de belangrijkste - niet de enige eis van de drie baanhouders. (Overigens merkte inmiddels ex-baanhouder Wiel Bemelmans op dat clubs „die goed voor mij zijn” best wat reductie in een of andere vorm hadden kunnen krijgen). Verdere verlangens van het drietal zijn o.a.: rouleren van lokaal bij het houden van vergaderingen en afschaffen van het systeem dat de baanhouders 50 gulden bij moeten dragen voor de bekerstrijd.

Wiel Bemelmans is „kapot” van het conflict. Om „het niet aan de maag te krijgen” heeft hij zijn baan laten opbreken. De gewonnen ruimte kan gewoon bij zijn lokaal getrokken worden. „Ik heb met mijn kegelbaan nooit gestreefd naar winstbejag, maar op deze manier hoeft het van mij niet meer”, besluit hij.



## Japanners zoeken een forse libero

door Jo Jeurissen

HEERLEN — De Japanse voetbalkampioen Yomiuri wil een Nederlandse topamateur aantrekken. De ploeg uit Tokio zoekt een laatste man in de verdediging. Hem zal een tweejarig contract worden aangeboden. De Japanners, gesponsord door een grote tv-maatschappij, bieden verder een aantrekkelijk maand-salaris, gratis huisvesting en heen- en terugreis.

Het verzoek van Yomiuri is binnengekomen bij Heerlenaar Leo Beerendonk (trainer FC Gulpen) 045-414112.

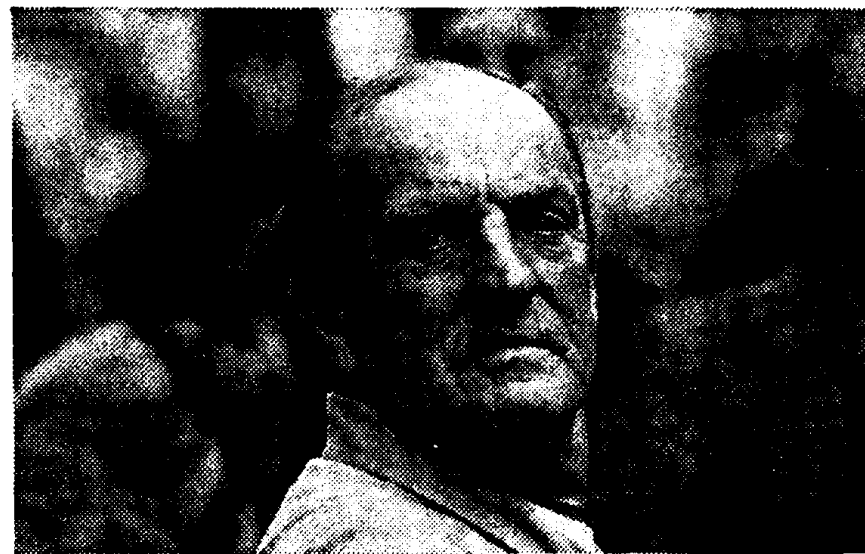
● Leo Beerendonk toont de brief en het nog in te vullen contract van de Japanse voetbalclub Yomiuri.

d.e blanco volmachten hiertoe heeft gekregen. Beerendonk: „De Japanners vragen vooral een fysiek sterke libero, maar zij hebben geen grenzen aan de leeftijd gesteld. Een en ander moet echter zo snel mogelijk zijn beslag krijgen, want in Japan begint de nieuwe competitie al in februari”.

In de brief aan Beerendonk is ook te lezen dat de Japanners het liefst een vrijgezel willen laten overkomen. Hij krijgt een full-profcontract.

Yomiuri wordt getraind door de oud-Kerkradenaar Van Balkum. Inlichtingen over dit aanbod uit Japan kunnen worden ingewonnen bij Leo Beerendonk, Hambeukerboord 89, Heerlen, telefoon 045-414112.

(ADVERTENTIE)



Meneer Luiten met dat geld voor later op uw spaarboekje.

## Uitstel is afstel!

Bij de Amro Bank krijgt u 7 1/4% op het nieuwe Spaar-Plus Boekje, zonder vastzetten. Dat is op zijn minst 2% méér dan op dat boekje van u meneer Luiten.

Daar staat dan wel tegenover dat wij u 1% in rekening brengen van de bedragen die u opneemt. Maar dat is alleen maar ongunstig als het om grote bedragen gaat en u dat binnen een half jaar doet.

Gebeurt dat niet of is de kans klein, dan is het nieuwe Spaar-Plus-Boekje alleen maar voordeliger voor u. En niet alleen voor u, maar voor iedereen die serieus spaart en niet zo vaak geld opneemt. Wacht daarom niet.

amro bank

## EXCUSES UWE

Van onze sportredactie

SITTARD — Uwe Blotenberg heeft tijdens de training van de Fortuna SC-selectie zijn excuses aangeboden voor zijn gedrag vóór het bekerduel tegen FC Twente. Daarmee is ook het laatste restje van het conflict uit de wereld geholpen.

### George Best bij "oudjes"

MANCHESTER — George Best, het Engelse voetbalidool uit Noord-Ierland, heeft na een jaar afwezigheid weer gespeeld. Met een elftal van oud-sterren toonde Best weer enige sterke staaltjes van zijn kunnen tegen Manchester United. Hij scoorde zelf tweemaal en gaf twee maal een voorzet waaruit een doelpunt werd gemaakt. De „oudjes” wonnen met 6-4.

(ADVERTENTIE)

koop nu accent f.1,75

### SVK-KVC Oranje op zaterdag

KERKRADE — De voor zondag vastgestelde ontmoeting SVK-KVC Oranje is verplaatst naar zaterdag. De Kerkrade derby begint om 14.30 uur.

(ADVERTENTIE)

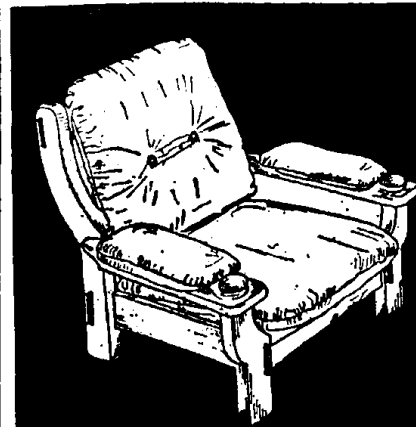
Con & Verdonck Al 41 jaar groot in Perzen heeft Perzen in méér soorten, maten en prijzen dan wie ook. (Dus als u zoekende bent...)

Op zoek naar een Pers? U bent welkom bij Con & Verdonck, Emmaplein/Geleenstraat, Heerlen. Tevens gevestigd in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Eindhoven en Arnhem.



### Frans Eurlings complete woninginrichting Voerendaal

Valkenburgseweg 43 tel. 04386 1212 1200 m2 woonkamer, 2 slaapkamers met eigen badkamer





De Koninklijke Sphinx te Maastricht, deel uitmakend van het Engelse Reed-concern, is een van Europa's grootste keramische fabrieken.

De divisie Sanitair zoekt contact met gegadigden voor de functie van:

## commercieel medewerker voor de binnendienst

De te benoemen functionaris die rechtstreeks verantwoording aflegt aan de verkoopchef, zal belast worden met:

- de verzorging van de correspondentie,
- de begeleiding en afwikkeling van de orders,
- de ontvangst van relaties.

Voor deze zelfstandige en veelzijdige positie, welke bovendien een representatief karakter heeft, is naast een opleiding op middelbaar niveau een goede beheersing van de Franse of de Duitse alsmede de Engelse taal in woord en geschrift, een gedegen commerciële ervaring onontbeerlijk.

De salariering is afhankelijk van opleiding en ervaring en is, gezien de belangrijkheid van de functie beslist aantrekkelijk te noemen.

Sphinx biedt daarnaast een pakket moderne, sociale voorzieningen en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

De voorkeur gaat uit naar personen tussen 25 en 35 jaar.

Belangstellenden, die zich voor deze functie gekwalificeerd achten, worden verzocht hun sollicitatie met opgave van personalia, behaalde diploma's en eventuele vervulde functies, vergezeld van een recente pasfoto te richten aan het hoofd personeel en sociale zaken van de N.V. Koninklijke Sphinx, Boschstraat 24, Maastricht.

**sphinx**

N.V. Koninklijke Sphinx  
Maastricht - Holland  
Divisie Sanitair

### GEVRAAGD

## Doktersassistente

(ongeh.)

C. C. A. KÄYSER — T. V. WESTRIK  
Mauritslaan 17, Geleen

Sollicitaties schriftelijk indienen.

### AUTOBEDRIJF NIZET B.V.

VRAAGT:

## 2 schoonmaaksters

voor onderhoud kantoren, kantine e.d. Werktijd 's avonds van 6.00 tot 8.00 uur.

Melden:

Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490 - 1051. x

Voor de komende feestdagen grote sortering  
KLEUTER-, KINDER-, SPORT- en TRIMFIETSEN

**„GUCO”**

Alles voor brommer en fiets.  
MARKT - NIEUWENHAGEN

### Café-RESTAURANT

Brouwerij verhuurt in Duitsland nabij de grens een goed lopend café-restaurant met woning aan een serieus echtpaar, liefst met vakkennis. Het betreft een café-rest. met een goede inventaris en biedt een goed bestaan.

Bij de pacht wordt een waarborgsom van ten minste DM 4.000,— verlangd.

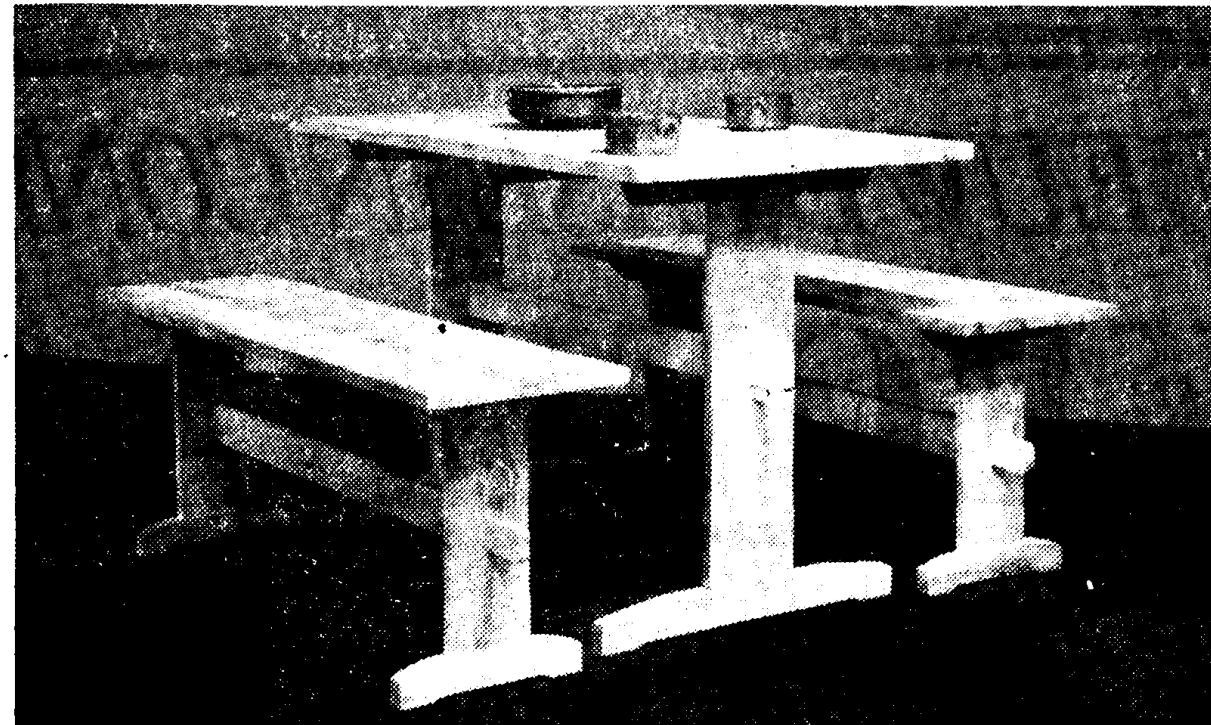
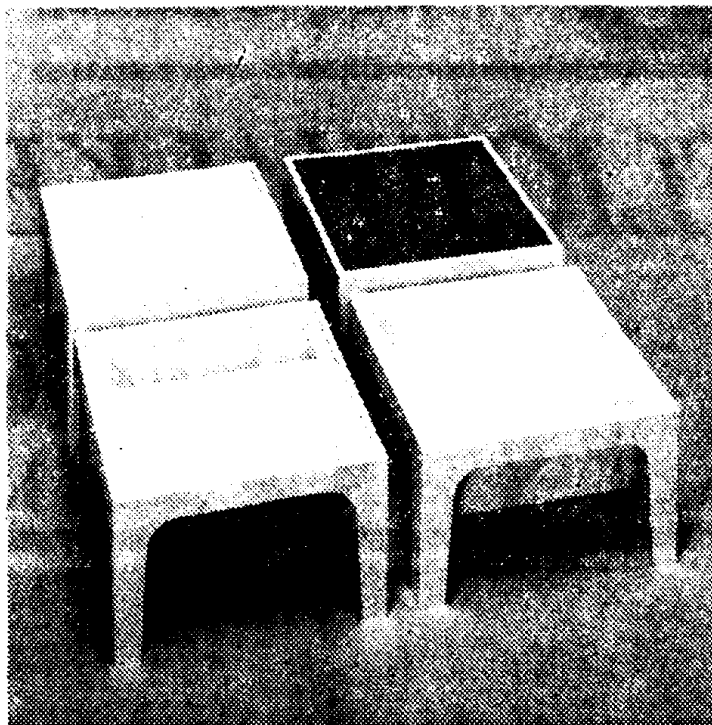
**BRAUEREI KLINKENBERG**  
51 Aachen-Haaren, Alt Haarer Strasse 66.

# Kom eerst eens kijken bij Schunck!

Want ook op het gebied van woninginrichting heeft Schunck veel te bieden! Of het nu om de aankleding en de inrichting van uw slaapkamer, keuken of huiskamer gaat, kom eerst eens kijken bij Schunck.

Wat vindt u b.v. van deze interessante aanbiedingen?

**KEUKENSET VAN BLANK HOUT**  
om zelf te verven  
tafel 125x65 cm  
met 2 banken  
Normaal 275,- NU 250,-



\*NOMADENTAFELS afmeting 45/45/28 cm.  
Tafel, plantentafel of platentafel: 39,50 p. stuk.  
Naaitafel: 44,50 (hoogwaardig kunststof)

### EFFEN TERLENKA MET LOODKOORD

150 cm hoog,	3,95 per meter.
200 cm hoog,	4,95 per meter.
240 cm hoog,	5,95 per meter.
250 cm hoog,	6,25 per meter.

### DESSO SMYRNA TAFELKLEED

Zuiver wol. 137x165 139,00

### MODERNE TIERNEMATRAS

90x190, s.g.30, in tricot streep tijk.  
Normaal 149,- NU 125,-

### NYLON TAPIJT MET SNIJFAST RUG

380 cm breed, 69,50 p.m. gelegd.\*

### DESSO NYLON TAPIJT

Legklare foamrug, 3 kleuren,  
400 cm breed, 89,00 p.m. gelegd.\*

### DESSO NYLON TAPIJT

Bijzonder slijtvast, foamrug,  
400 cm breed, 119,00 p.m. gelegd.\*

\* ZELFLEGPREMIE  
10,00 per strekkende meter.



QUEEN ANNE FAUTEUIL  
zowel in gobelin als  
uni dralon  
Normaal 315,- NU 295,-

100  
JAAR  
1874-1974

**Schunck**

\* ALLEEN IN HEERLEN.

KWALITEIT WINT ALTJD - HEERLEN - GEELEN

### GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de Gemeentelijke Archiefdienst Maastricht kan worden geplaatst:

## EEN RESTAURATEUR

die in het bijzonder zal worden belast met de materiële verzorging, o.a. schoonmaken, restaureren en opzetten van de historisch-topografische atlas. Een ruime ervaring op dit terrein is noodzakelijk.

Salariëring, afhankelijk van opleiding, ervaring en leeftijd, vanaf f 1.213,— tot f 1.735,— per maand.

Sollicitaties, uiterlijk 15 december a.s., te richten tot het College van Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Directeur van de Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, Maastricht.

In de linkerbovenhoek van het sollicitatieschrijven te vermelden: 'Sollicitatie restaurateur Gem. Archiefdienst'.

### Te koop gevraagd

## CIRKELZAAG

1½ pk motor voor 220 Volt. Zaagblad tot 45° schuin verstelbaar.

Rijksweg Nrd 42, Geleen, tel. 04494-46887.

### Vrijbank Slachthuys Heerlen

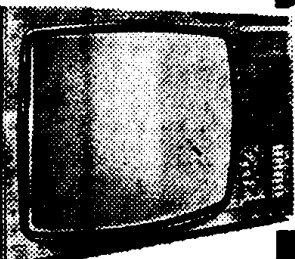
Heden vanaf 11.30 uur vers vlees verkrijgbaar.

De rechter-commissaris in het faillissement van de Vermaatschap onder firma Gevoelagerij, gevestigd te Ubach over Worms aan de Hovenstraat 59 en hare vennoten J. M. J. Curvers, wonende te Heerlen aan de Van Lennepstraat 10 en P. M. M. Giesen, wonende te Heerlen aan de Dijkstraat 108, heeft bepaald, dat:

1. de indiening der schuldverzoeken bij de curator uiterlijk moet plaatshebben op 17 januari 1975;
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 4 februari 1975 te 10.30 uur in het gerechtsgebouw aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht.

De curator:  
Mr. F. M. H. Thuis  
Oranje Nassastraat 15A,  
Heerlen

### KOOP NU EN BETAAL LATER DOOR LEASING VAN KLEUREN-TV



SABA T 6714

van f 2629,— voor

**f 99,-**

... per maand

ZONDER AANBETALING

MAAR MET 3 jaar

TOTALE GARANTIE

**WAAROM?**

Leasing is een huursysteem, waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is.

U betaalt per maand en u heeft 3 jaar lang totaal geen onkosten zoals voorrijkosten,

reparatiekosten enz.

Uw verdere betalingsverplichtingen worden door ons opgelost.

### Hi-fi-studio music-corner

Stationsstraat 11  
HEERLEN  
Telefoon 045-716846



## Waarom gaat de krant wél elke dag mee naar boven?

Omdat men ervoor betaalt. Daarom kunt u beter adverteren in de krant.

**De krant is koning.**



Taak Hermans bij Limburgia:

Aanval nieuwe impulsen geven

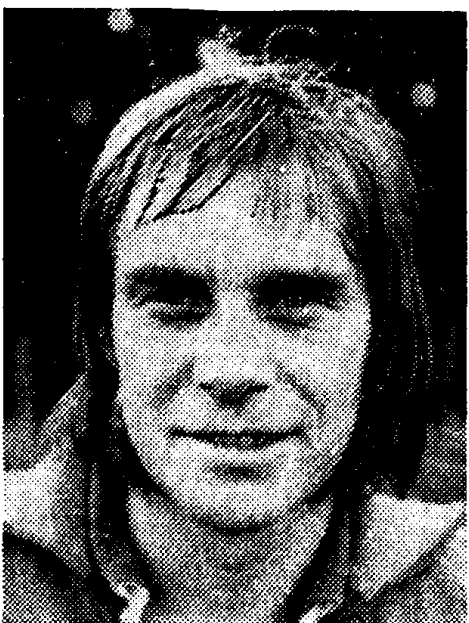
door Jan Deurloo

BRUNSSUM — In de laatste competitiewedstrijd van Limburgia, al weer enkele voetbalzondagen geleden tegen het Waatwijkse RKC, verloor de verdediger Piet Hermans in de tweede helft zijn stekkie, nadat de Brunssumse hoofdklasser met 1-0 was komen achter te staan. Zijn komst in de aanval betekende meer fysieke stootkracht en dat experiment leverde de langzamerhand produkteloos geworden blauw-witte voorhoede uiteindelijk de gelijkmaker en een winstpunt op.

voetbal gespeeld wordt, dan in de eerste klas maar het gaat meer om het resultaat".

Het wegvallen van Lambert Verdonk uit de Limburgiahoofdmacht ziet de Brunssumse aanvoerder als een stimulans voor de anderen om in een positieve richting verder te gaan. „Hij is mij als ex-international zwaar tegen gevallen en dat heeft uiteraard invloed gehad om de gehele ploeg", meent Piet Hermans, die er stellig van overtuigd is dat Limburgia zal terugkomen.

„We zullen er wel keihard tegen aan moeten gaan, maar dan moet het lukken. Wat mijn plaats in de voorhoede betreft geloof ik dat de resultaten daarvan afgewacht moeten worden, maar ik voel me voor die taak sterk genoeg". Voorlopig ziet Piet Hermans de Limburgia toekomst hoopvol tegemoet. „Als we ons nu pakken, dan draaien we naar boven".



PIET HERMANS



Gerard Hinz scoort voor Braggarts tegen OBC uit Oss

Eaglescoach Ger Visser:

BC Paulus niet al te sterk

Van onze basketbalmedewerker BRUNSSUM — „BC Paulus is geen al te sterke ploeg, die het vooral van de lange center moet hebben. Het is dus zaak deze aanvullend uit te schakelen. Veel in deze zware wedstrijd zal afhangen van het afstandschoot van Bartie Habets", aldus de visie van coach Ger Visser

van het damesteam van Brunssum Eagles dat zaterdag om 14 uur in de sporthal Brunssum Noord de basketbalsters van BC Paulus uit Tilburg ontvangt.

Zondag om 15.30 uur begint in de Heerlense sporthal De Varenbeuk het duel tussen twee topeleutanten uit de eerste klasse: Braggarts-Hoest BSW. Braggarts voorzitter Coen de Jon ziet weinig problemen. „Thuis is de damesploeg zo goed als onverslaanbaar. Uit werd gewonnen en nu moeten de meisjes ook weinig moeite hebben".

Ook de heren, die zaterdag om 17.30 uur tegen Bumpers aantreden in de sporthal Sittard, hebben volgens de Braggartsvoorzitter kansen: „We zullen dan wel Howard Clark, de beste Amerikaan van Bumpers, moeten uitschakelen. Hij maakt overigens nogal wat persoonlijke fouten. De Braggarts zijn, op de zieke coach Thom de Bres na, compleet.

De Bumpers zijn, aldus aanvoerder Ron Gits, er niet zeker van of zij compleet zijn. Mocht dat wel zo zijn dan geeft Gits zijn eigen, thuis spelende, club de beste kansen op de zege, ofschoon hij felle tegenstand van de Heerlenaren verwacht. De vermoedelijke selecties: Bumpers: H. Clark, L. Rogers, J. Fernandez, R. Gits, J. Daniels, J. Vaughan, P. Tax, E. Klaarhamer, G. Willems en A. Hanenberg. Braggarts: C. de Jong, T. van Ingen, S. van Lier, H. de Kieffer, G. J. de Jager, L. Jamon, L. Bouten, M. Joosten, H. Hattke, N. Pennes. Verder programma: zaterdag sporthal De Deyl Hoensbroek 15.15 uur Nepomuk-Maasvogels 2 en Nepomuk 2-Hoppers 2. Zondag sporthal Brunssum Noord, 15 uur Brunssum Eagles-Braggarts 2.

Excelsior-KSV Eijsden

Van onze gewichthefmedewerker BRUNSSUM — Zaterdag om 19.15 uur is in de Brunnahol van Brunssum de gewichthefwedstrijd tussen Excelsior Brunssum en KSV Eijsden, onder leiding van kamprechter Marcel Huijnen uit Simpelveld. Beide teams zijn ongeveer even sterk.

bowling

HEERLEN — De stand aan kop in de diverse huisleagues van de Bowling Bond Heerlen zijn als volgt: Jeugdleague teams Strike Lizers 19 punten; Spares 17; Strikers 12. Meisjespersoonlijk Monique Seelen gemiddeld 142; Ingrid Keuls 137; Marita Falland 123; Jongens: Mark van den Akker 132; Frans Kochen 129; Marcel Haenen 125. Zondag: single Rob Kuiten 27 punten; Peter Janssen 26; John Plumm 25.5. Maandag: single Henri Extra 53; Marie Plevier 52.5; Ton Plumm 45. Woensdag: single Wout Vogelsang 48.5; Mia Wensink 43; Horst Wisman 42.5. Maandag teamleague Stalmeier Music's 28.5; Ramblers 25; Hodaar 24. Vrijdag teamleague De Achtverloren 27.5; De Streijkers 25; AZ 24.

Receptie Olympia

SCHINVELD — De gymnastiekvereniging Olympia recipieert zaterdag van 19 tot 21 uur in café Sormani, Pres, Rooseveltstraat 28 te Schinvel, Aanleiding is het feit dat de jongensjunioren nationaal kampioen werden.

Victoria en HBC promotors van badminton sport

Van onze badmintonmedewerker HOENSBROEK — Dat de interesse voor de badminton sport aan belangstelling wint in Limburg en bijzonder in de Mijnstreek is grotendeels te danken aan de inzet van de beide toploegen uit deze streek: de B.C. Victoria uit Hoensbroek en het Heerlense HBC'57, die sinds jaar en dag slag leveren in Nederlands hoogste badmintonregionen

De weg naar de top is voor beide verenigingen zwaar geweest daar zij het financieel nooit konden verantwoorden een goede trainer aan te trekken. Nu, eenmaal op dit niveau, wordt er alles aan gedaan de topsport voor de Mijnstreek te bewaren.

HBC heeft als home de sporthal De Varenbeuk in Heerlen en Victoria ontvangt zijn gasten in de Hoensbroekse sporthal De Deyl. Beide verenigingen waren en zijn leveranciers van nationale kampioenen en spelers voor de nationale ploeg.

De belangstelling voor de badminton sport is in Limburg nooit erg groot geweest ofschoon badminton van topniveau sinds lang in de Mijnstreek wordt vertoond. Momenteel is er wel sprake van groei hetgeen kan worden opgevat uit het stijgende aantal nieuwe verenigingen in deze contreien. De publieke belangstelling valt echter nog zwaar tegen. Dit ligt beslist niet aan de beide hoofdklassers die regelmatig Europese toploegen naar Limburg halen. Namen van Europese kampioenen als Irmgard Gerlatzka en Wolfgang Bochow komen regelmatig voor op de toernooi-lijsten, iets dat in heel Nederland maar zelden voorkomt.

het aan publiek niet ontbreken. SVK-secretaris Vlaspoel: „In een dergelijke derby is van alles mogelijk. Ik zie vrij gunstige perspectieven voor onze ploeg, ook al is het wedstrijdritme er de laatste tijd een beetje uit".

Belangrijkste wedstrijd in 4B is de ontmoeting Simpelveld-Heerlen Sport. Simpelveldtrainer Belkshi is optimistisch: „Na de 0-3 overwinning die wij in het begin van deze competitie boekten op Heerlen Sport, hebben de Heerlenaren zich uitstekend hersteld. Iedere ploeg wil natuurlijk proberen de koploper te pakken. De ploeg die tijdens de gedwongen rustperiode het hardst

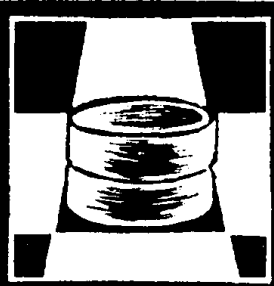
RKONS underdog

HEERLEN — Als derde en vierde klassers zondag weer kunnen aantreden is een interessant duel in 3A de wedstrijd Gulpen-Sportclub '25. Gulpen, dat bij een overwinning feeling houdt met de kopgroep laat via secretaris Croonenberg weten dat men er op geband is om Sportclub aan de zegekar te binden. Elftalleider Vanhommernig van de Bochtzenaren: „We hebben de punten hard nodig. Reken maar dat alle kolen op het vuur gaan. Zondag kostte de verwarde berichtgeving over de afgelagst ons twee punten. Twee spelers kwamen namelijk niet opdagen. Uiteraard willen we die nederlaag zondag wreken".

Sittard gaat in 3B op bezoek bij Spcl. Treebeek. Treebeek zal zorg dragen voor een warme ontvangst. Elftalleider Harm Posthuma: „Om aansluiting te krijgen met de kopgroep moeten we winnen. Bij Sittard speelden we een goede wedstrijd en na het vertoende spel van afgelopen zondag meen ik dat die overwinning er zekere in zit". Sittard-elftalleider Strikkers beaamt het goede spel van Treebeek bij Sittard: „Treebeek is een goede ploeg. We mogen de ontmoeting beslist niet te licht opvatten. Ondanks het gemis van de geschorste Schaeckens hopen we de punten wel te halen". Bij SVK-KVC-Oranje (zaterdag) zal

heeft doorgetraind zal zc'geviere op conditie. Wij hebben hard getraind..."

Heerlen Sport-elftalleider Wetzels meent: „Heerlen Sport wil rustig naar de top groeien. We hopen op een gelijkspel en een sportieve wedstrijd". Over de ontmoeting Partij-RKHBS zegt RKHBS-secretaris Goris: „Als club die uit de afdeling komt geeft Partij goed partij tot nog toe. Wij zullen trachten zondag definitief afscheid te nemen van de onderste regionen. In 4C de wedstrijd RKONS-Kakertse Boys. RKONS-aanvoerder Jan Balk vindt dat het de geestdrift is die bij Kakertse Boys wonderen doet: „Mede doordat het meespelen van topscorer Hassing, die met een rugblessure tobt, onzeker is, starten we uit een onderdogpositie. Desondanks ben ik van mening dat we Kakertse Boys op dit moment kunnen pakken". Kakertse Boys-voorzitter Hendrix: „We zullen proberen evenals in de eerste ontmoeting een 1-0 zege te behalen".



dammen onder redactie van l. de rooy

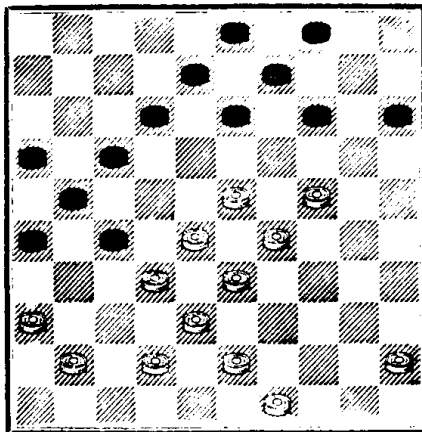
Zoals te verwachten was heeft de Nederlandse Dambond een krachtig protest laten horen tegen de gang van zaken bij het kandidatenrooster te Tiflis. Men vond terecht dat Harm Wiersma ernstig gedupeerd werd door het feit dat de Russen Andreiko en Koepman elkaar in de laatste ronde ontmoetten. Verder protesteerde men, zoals we reeds publiceerden, tegen de toepassing van het Sonnenborn-Bergersysteem in een zo belangrijk evenement, tegen het meespelen van een speler uit een land (Polen) dat niet bij de FMJD (Internationale Dambond) is aangesloten, tegen de eigenzinnigheid van de Russische Dambond die „zich niet stoort aan de FMJD-reglementen", maar zijn eigen bepalingen hanteert.

Heeft dit protest consequenties? Welnee, de FMJD zal dit protest waarschijnlijk ondersteunen en overgaan tot de orde van de dag. De KNDB die ahangt bij is, als Sijbrands toch zijn wereldtitel verdedigt (hij schijnt dat te hebben toegezegd) zal er verder ook het zwijgen toe doen. En wat kan men meer doen? De FMJD die in feite alleen uit de Nederlandse secretaris Philip de Schaap bestaat, is een machteloos orgaan. Ik kan u daar verhalen van vertellen... Als De Schaap zich te duchtig zou roeren, heeft hij kans dat hij op het eerstvolgende congres van de FMJD terzijde wordt geschoven, want lastige mensen kan men niet gebruiken. De dambeweging is tot in de allerhoogste regionen amateuristisch. In de KNDB waait gekukig de laatste jaren een frisse wind maar het buitenland is moeilijk in beweging te krijgen. Er is in Tiflis ook gedamd. Jammer

dat Wiersma zijn voordelig staande partij tegen Gantwaz niet tot winst wist te voeren, anders was hij op eigen kracht winnaar geworden, combine of niet.

We noteerden voor u een mooie slagzet, die morele winnaar Wiersma uitvoerde in zijn partij tegen de Canadees Gagnon. Na een fraaie omsingelingspartij van Wiersma, ontstond na de 31e zet van zijn tegenstander de stand van het eerste diagram.

WIERSMA

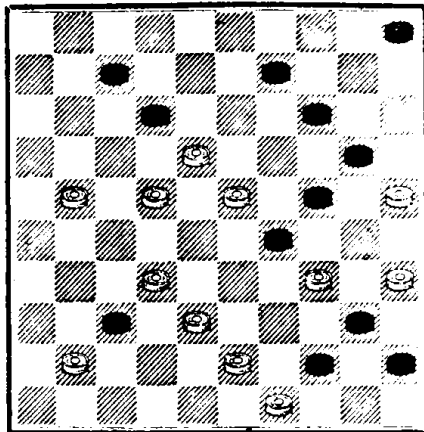


GAGNON

Zwart won door de combinatie: 31. ... 17-22. 32. 28x17; 15-20. 33. 24x15; 4-10. 34. 15x4; 12-18. 35. 23x12; 13-18. 36. 4x31; 26x46. Zwart offerde 12-18, omdat anders na wederzijds slaan de dam afgenomen kon worden door 29-23. In een dergelijke combinatie zou een behoorlijke Nederlandse hoofdklassenspeler niet lopen. Gagnon werd niettemin zesde.

Wat er van de spelers in de onderste regionen verwacht kan worden, ziet u in het volgende miniatuuroppertje. Lepsjitsj (Joegoslavië) (wit)-Wiersma (zwart): 1. 32-28. 17-21. 2. 37-32; 11-17. 3. 31-26; 7-11. 4. 41-37; 19-23. 5. 28x19; 14x23. 6. 46-41; 21-27. 7. 32x21; 16x27. 8. 37-31. 1-7. 9. 31x22. 18x27. 10. 34-29; 23x34. 11. 40x29; 13-18. 12. 45-40; 27-32. 13. 38x27; 18-22. 14. 27x18; 12x45 en wit gaf het op.

PROBLEEM 35



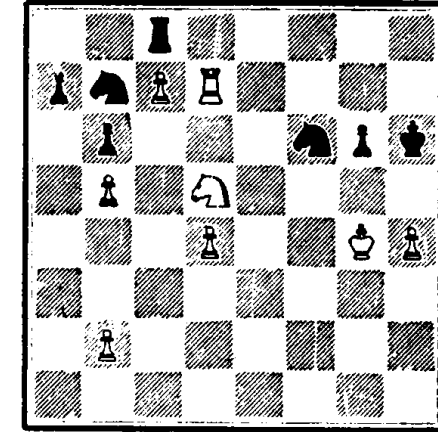
Probleem 35: Auteur L. de Rooij, Heerlen.

Dit probleem, dat buiten mededinging voor de LD-wedstrijd werd ingezonden, bereikte een goeddeels t.m. achtste plaats. Daar mijn andere inzending volgens enkele Friese oplossers b.o. is, schuiven de overige problemen een plaats in de einduitslag op. Oplossingen van de problemen 33 t.m. 36 tot uiterlijk 15 december in te zenden aan L. de Rooij, Meidoornstraat 59 te Heerlen.



schaken onder redactie van b.j.withuis

Twee brieven: J. S. uit O. - naar aanleiding van de partij Kuipers-Whiteley na de 55ste zet van zwart: „Prettig dat U ons weer aan het denken zet. Het was voor mij telkens weer een teleurstelling dat u de beschikbare ruimte groenkleers gebruikte voor allerlei berichten die het merendeel der lezers niet of weinig zal interesseren. Als ik op zaterdag de krant opslag hoop ik iets te vinden om te schaken. Als U alle kolommetjes zou vullen met praktisch schaak zou u mij, en met mij vele anderen een groot genoegen doen". Dank U, en duidelijk een clubspeler aan het woord. Als zodanig krijgt hij onmiddellijk gelijk. Evenwel, 1 op de 55 Nederlanders die het schaakspel machtig zijn, behoort tot de georganiseerden; die 54 zijn dagblad-lezers; dat zijn anderen dan bijvoorbeeld schaaktijdschriftenabonnees. De „Buitenstaanders" zijn nieuwsgierig naar onze organisatievorm, naar problematiek, enz. We blijven ons best doen voor de gulden middenweg. Thans die stand:



Kuipers deed hier 1. Pcf, en won in enkele zetten. De zetkeuze had hij ver voordien gemaakt (we hadden hem over bovenstaande brief aan de telefoon), toen hij tijd had verslonden voor een winstplan. In vliegende tijdnood hield hij zich aan het schema plus zettenreeks. Dat is gewoon verstandige tactiek, maar... de inzonder heeft wel gelijk. In plaats van 1. Pcf, stelt hij 1. Pf6! voor. Dreigt mat op h7. Na 1... g5 is 2 h5, aan de orde. Zwart moet dus direct of na één zet toch...Th8 spelen. Dan volgt c8d, en het lied is uit. - Bedankt voor de suggestie.

In Winschoten hebben ze het 100-jarig bestaan van de schaakclub v.d. Linde gevierd. Donner en Withuis simultaanden er deswege. De aloude club won liefst 10 leden! Proficiat.

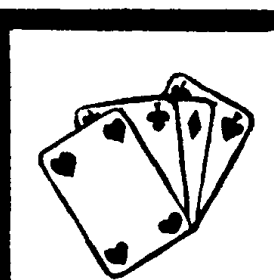
Verzoek om 1 partij van die jubileumfeestiviteit te plaatsen. Nou, waarom eigenlijk niet.

Wit: J. D. Donner (simultaangever). Zwart: G. Baatjes (Winschoten).

De zwartspeler is, blijkens de opening, beslist geen huisschaker: 1. d4, e6. 2. c4Pf6 3. Pcf, c5 4. d5gd5; 5. cxd5; 6. Pf3g6 7. e4Lg7 8. Le2o-0 9. o-o, Te8 10. Dc2a6 11. a4Pb7 12. Lf4Dc7 13. Pd2, Ph5 14. Lh5: gh5; 15. Pd1Pe5 16. Pe3Pg6 17. Lg3h4 (Verliest een stuk. Interessant is, dat Donner aanvankelijk 17. g3 deed.

Dan staat hij ook niet „fris". De tekstzet is objectief slechter, maar geeft meer kans op „troebelen".

Daar moet iedere simultaangever op vertrouwen. Aan gelijke standen.



bridge onder redactie van ir. j.w.gielkens

De wedstrijd Sittard-Schiedam, de strijd tussen bierdrinkers en jeneversdrinkers, werd door de laatsten overtuigend gewonnen. De Sittardaren, die bij tijd en wijle zelfs geen hoofdklasseniveau haalden werden met 20 tegen 2 van de tafel geveegd, zodat ze aan het einde van deze wedstrijd minder competitiepunten hadden dan aan het begin. Het is al in de NBB sinds enige jaren ingevoerd dat men voor hele slechte wedstrijden min-punten scoort.

Een dramatisch spel was het volgende. Zuid geveer; allen kwetsbaar.

- ♠ A 8
- ♥ AB 10 6 3 2
- ♦ 10 8 7
- ♣ V 3
- ♠ V 4 3 2
- ♥ H V 8 7
- ♦ A H
- ♣ 9 4 2
- ♠ H 10
- ♥ 4
- ♦ V B 6 5 2
- ♣ H 10 8 7 6
- ♠ B 9 7 6 5
- ♥ 9 5
- ♦ 9 4 3
- ♣ A B 5

In de open kamer met Schiedam O-W ging het bieden:

N	O	Z	W
—	—	2SA	ISA(13-16)
2R	pas	2SA	pas
3SA	D	pas	pas

De 2R opening van West wees op een spel van 13-15 SA punten met minstens een 4 kaart harten en schoppen en hoogstens een doubleton ruiten. Een dergelijke 2R-conventie met dit soort spellen en notabene de heft van de punten in de korte kleur, is technisch gesproken zeer slecht; het heeft geen duidelijk voordeel, maar zal zo nu en dan wel de nodige punten kosten. Zoals doet men dan ook slechts gedurende een bepaalde periode in zijn leven; daarna komt de periode van schade en schande en wordt men wijs. Hier liep alles nog goed af; men kon in 2Sch parkeren en dat werd niet gemaakt. In de gesloten kamer zorgt Schiedam, nu N-Z, voor echt vuurwerk.

N	O	Z	W
—	—	pas	2R
2H	2Sch	pas	pas

Het 2R volgbod was conventioneel en vroeg de partner om 2H te bieden. Weer kan men zich afvragen wat het nut van dit soort conventies is. Hier kwam dat nut er ook niet duidelijk uit want men kwam in een hopeloos 3SA terecht. Alleen:

West zat in het gehele gebeuren een reden om met ruiten aan te starten en met klaver goed te vervolgen. Hierna hoeft Zuid alleen nog maar de klaver goed te vinden om 10 slagen te maken. Aldus werd 3SA gedubbeld met een overslag gemaakt in plaats van 3SA gedubbeld 2 down. Een verschil van 23 matchpunten. Men kan zich hier afvragen: 1. hadden OW geen deugdelijk signaleersysteem, zodat West na ruitenaan naar een andere kleur switcht? en 2. had Oost niet alle problemen zonder meer kunnen oplossen door na 2R gewoon 2Sch te bieden? Sittard, waar zijn uw hoofd?

(ADVERTENTIE)



Wie Spanje kent, kent Osborne Sherry





## BIJZONDERE AANBIEDING

Zolang de voorraad strekt bieden wij u aan:

enige originele rheumanella en cinderella artikelen volledig eerste keus met....

## 35% KORTING

### CINDERELLA HOESLAKENS

in rose en bleu  
130x190 van 36,25 voor **22.90**

### RHEUMANELLA FLANELLEN HOES- ONDERLAKENS IN PASTELTINTEN

80x190 van 29,25 voor **18.90**

90x190 van 30,50 voor **19.90**

100x200 in wit van 31,75 voor **20.90**

120x190 van 32,75 **21.90**

130x190 van 35,75 voor **22.90**

TEVENS NOG EEN KLEINE PARTIJ  
CINDERELLA HOESLAKENS EN BE-  
DRUKTE LAKENS MET KLEINE  
SCHOONHEIDSFOUTJES VOOR:

## HALVE PRIJZEN

★ ★ ★

DE BEKENDE ELIAS-JORZOLINO  
TAFELKLEDEN OOK VOOR HALVE  
PRIJZEN

100x100 van 19,50 voor **9.95**

160 cm RND 55,- voor **27.50**

PLACEMATS 3,90 voor **1.95**

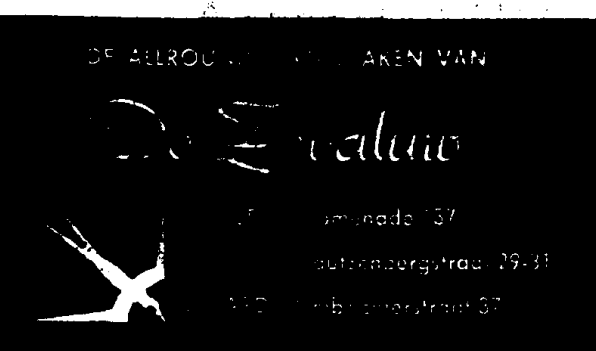
ALS CADEAU ARTIKEL EEN GROTE  
SORTERING EXCLUSIEVE TAFEL-  
LAKENS IN LINNEN - HALFLINNEN  
- DRALON - VEREDELDE KATOEN -  
RAYON/KATOEN DAMAST, FRAAI  
VERPAKT MET 4 OF 6 SERVETTEN  
GROTE TOT ZEER GROTE MATEN  
OVAAL - ROND - VIERKANT OF GE-  
WOON MET

## 30% KORTING

LOS ZONDER VERPAKKING

## HALVE PRIJZEN

## ALLEEN BIJ:



## THE FOXY FASHION FESTIVAL PRESENTS: FASHION

# FORMEN

**49,- 59,-**

*The Foxy Fashion Festival*

Foxy Fashion is erg bij-de-tijd. Ook als het om nieuwe mannen-mode gaat. Sommige mannen hebben dat zelf reeds ondervonden. Anderen maakten er kennis mee via vriendin of echtgenote. Dat is trouwens 'n uitstekende manier om aan een goed overhemd te komen of zo'n lekker zittend vest of pullover.

Er zijn nu weer hele nieuwe relax-vesten voor 59,- en pullovers met ritsen voor 49,-. In écru, roest, marine of zwart.

Erg goed idee eigenlijk, zo vlak voor Sinterklaas.

*Foxy Fashion*

**IETS EERDER  
DAN ALLE ANDEREN  
NAAST C&A!**

Winkelcentrum 't Loon, Homerusplein 1, Heerlen

## Muziekhuis WILLY DERA



voor al uw instrumenten  
en onderwijs

Ruiterstraat 15  
SCHAESBERG  
tel. 045-315168

idee:



## Nodig Lord Wanhope uit en drink echte English Tea.

Lekkere sterke thee met een  
wolkje melk en Engelse cake. Maar  
zo'n Lord ontvang je niet zomaar,  
dat moet helemaal in stijl.

Dus eerst even bij ons  
binnenwippen voor een paar  
deftige kop en schotels of een  
theeservies, we zien u wel.

## JOOP ROUKENS KUNSTNUTVERHEID



GELIEN PROMENADE  
SITTARD PROMENADE

# UDEN EN DEURNE ZOEKEN MANKRACHT.

**UDEN EN DEURNE KRIJGEN HUN EIGEN GEMEENTEPOLITIEKORPS.  
DAT BETEKEN UITBREIDING.**

Gemeenten die boven de  
25.000 inwoners uitgroeien gaan  
van Rijkspolitie over op een  
eigen Gemeentepolitiekorps.  
Dat houdt in dat de vertrouwde  
Rijkspolitiemannen geleidelijk  
aan plaats maken voor nieuwe  
gezichten. Wie een baan zoekt  
vol afwisseling maar ook vol  
vastigheid heeft nu alle kans.

## OVER ENKELE MAANDEN STARTEN DE OPLEIDINGEN.

Politie is een even  
afwisselend als veeleisend beroep,  
dat veel eigen initiatief en  
verantwoordelijkheid vraagt,  
waarin je zelfstandig en in team-  
verband moet kunnen werken.  
Die eigenschappen worden tijdens  
een opleiding van ongeveer  
een jaar "gericht" en aangevuld  
met vakken als maatschappijleer,  
verkeerstechniek, judo, auto-  
rijden, EHBO.



Tijdens die opleiding krijg  
je al meteen een interessant  
salaris (f 950,- tot f 1400,- per  
maand). Daarna begin je met een  
salaris tussen de f 1400,- en  
f 1800,- aangevuld met zeker-

heden als: gunstige ziektekosten-  
regeling, 7½% vakantietoeslag en  
welvaartsvast pensioen.

Kies nu, want op 1 april  
1975 start de opleiding op de  
politieschool in Heerlen.

**BON.** Ik voel er wel voor om  
politie te worden in Uden of  
Deurne. RG4-1172

☐ Stuur mij uw informatiekraant  
„Politie-Perspectief”, waarin ik  
alles kan lezen over salaris,  
toelatingseisen en toekomst-  
mogelijkheden.

☐ Stuur mij liever meteen het  
sollicitatieformulier.

☐ Ik ben tussen de 17 en 21 jaar,  
heb een MAVO-diploma of  
een daarmee gelijkgestelde  
opleiding.

Invullen en in gesloten envelop opsturen aan: de heer J.J. van  
der Zwan, Bureau Personeelsvoorziening Gemeentepolitie, Binnenhof 19,  
’s-Gravenhage.

☐ Ik ben tussen de 21- en 28 jaar  
en heb (tenminste!) enige jaren  
voortgezet onderwijs.

☐ Ik ben 1.70 lang (of langer!) en  
heb een goede gezondheid.

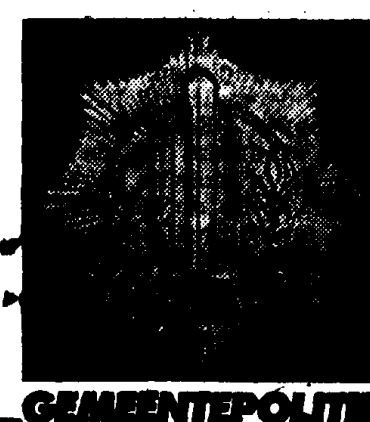
Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Plaats \_\_\_\_\_

Opleiding \_\_\_\_\_

Leeftijd \_\_\_\_\_



**GEEN SLEURBAAN,  
WEL ZEKERHEID.**

GEMEENTEPOLITIE

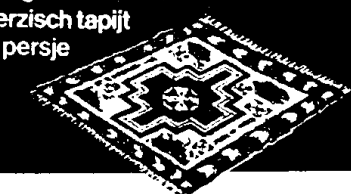


## dick doet open.....

Dick heeft uitgebreid, na maanden van hard werken is het zover. De afdeling oosterse tapijten is nog groter dan voorheen!! Overgordijnen en vitrages hebben hun eigen plaats gekregen, terwijl de rekken met rollen vloerbedekking u een verrassend uitgebreid keus bieden. Logisch dat je dan met enige feeststemming je deur open doet. En dat Dick in 'n feestelijke stemming is zal ook iedere klant merken. .... want elke koper van een perzisch tapijt krijgt in deze kado-tijd een leuk klein persje voorop tafel gratis!!

KADO-TREFFERS

ARAD, 300 x 200 van 2895,— voor 2275,—  
HAMADAN, 200 x 130 van 795,— voor 525,—



## dick van den berg

oosterse tapijten-vitrages-overgordijnen-vloerbedekking  
steenweg 60-sittard-tel. 04490-5520

## Te koop in Eygelshoven

### UNIEKE EN MODERNE WONING

met garage, te bouwen langs de Wimmerstraat, op paal geplaatst.  
Bijzonder gelegen, hoog boven het dorp tegenover bossen, geheel vrij uitzicht, met veel grond, zeer diepe tuin.  
Grote leefruimte in 2 niveaus, plm. 75 m<sup>2</sup> met balkon en dakterras  
Badkamer en 3 ruime slaapkamers met mogelijkheid voor een vierde slaapkamer  
Veel schoon metselwerk, hardhouten trappen en buitenafwerking  
Matige prijs / 144.800,— compleet met c.v.

Inlichtingen: MAKELAARDIJ Ing. A. VAN CROMVOIRT, tel. 04752-1943, 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 uur, 's zaterdags van 8-13 uur.

## EIKEHOUTEN TAFELS

Wilt u voor Kerstmis nog een gezellige salontafel of een eettafel met een unieke afwerking? Dan bent u bij ons aan het juiste adres. Rondes tafels hebben we nog enige in voorraad. Houten kamertafels en andere modellen salontafels per half december.

P. JASPERS-SALET, Maas-trichterweg 20 Valkenswaard, tel. 04908-305 en 04902-2184.

## Te koop in Gulpen

op de GULPENERBERG een te bouwen zeer apart

### LANDHUIS

aan de OUDE AKERWEG

Bijzonder mooi gelegen met panorama op Geulvallei. Franse entree met bloemenbak, ruime hal, aparte studies kamer.  
Grote leefruimte met een omsloten terras, veel schoon metselwerk.  
Ouderslaapkamer met badkamer, 2 slaapkamers met badruimte.  
Grote garage en provisiekelder.  
Matige prijs / 223.000,— compleet met c.v.

Inlichtingen: MAKELAARDIJ Ing. VAN CROMVOIRT, tel. 04752-1943, 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 uur, 's zaterdags van 8-13 uur.

## kampeer-tent

St. Nicolaasaanbieding

2 PERS. DUBB. DAKS

afm. 200x120x110, vast grondzeil, T-sluiting met rijsen

normaal f 149,—

nu f 110.—

Geldig t.m. 5 dec.

Klinkenberg  
Hoensbroek  
TEL. 045-211888

## LEASE een K.T.V.

KLEURENTELEVISIE

slechts 75,— per maand zonder aanbetaling 3 jaar garantie

## WAT IS DAT?

Het huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom wordt. U betaalt alleen uw maand-mij en loopt verder geen enkel risico. Alle reparaties zijn voor onze rekening: 3 jaar lang! Hebt u lopende betalingsverplichtingen? Geen bezwaar. Wij saneren deze.

Voor uitvoerige informatie:

VOSSEN R.T.V.

HEERLEN  
GELEENSTRAAT 64  
TELEFOON 711300

## Te koop in Schaesberg

### "T EIKSKE" een luxe PATIOWONING

met aparte garage.

Fine ligging, leuke op het zuiden gelegen grote patio met veel privacy, ruime hal, luxe keuken, aparte berging, woonkamer plm. 41 m<sup>2</sup>, met eiken parket en open haard, 3 ruime slaapkamers, ruime badkamer met ligbad.

Prijs / 107.500,— k.k. compleet met c.v.

Inlichtingen: MAKELAARDIJ Ing. A. VAN CROMVOIRT, tel. 04752-1943, 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 uur, 's zaterdags van 8-13 uur.

In onze advertenties van gisteren is helaas in 2 aanbiedingen een fout geslopen. ZO MOESTEN ZE LUIDEN:

hele kilo  
magere  
runderlappen

9.90



ARISTONA STEREO COMB.

SX6847 voorz. van verlicht blokschema d.w.z. hetgeen wat in werking is licht op. 2 x 30 Watt muziekverm. 3-voudige toonregeling. Platenruimte uitgerust met dyn. element. Voorzien van filters voor rumble en scratch en rookglasstokkap. Excl. boxen

1295.—

van 1995.— voor

Wij demonstreren dit wonder der techniek gaarne voor u.

## AU-CIEL "CASH & CARRY"

Kuilenstraat 71 — ROTHEM



**mora snacks bv** is producent van snacks voor de horeca- en winkelsektor. de produkten van mora worden zowel in nederland als in het buitenland verkocht.

Onze afdeling produkt-ontwikkeling houdt zich actief bezig met de uitbreiding en kwalitatieve verbetering van onze snacks. Op deze afdeling is plaats voor een

## PRODUKT-ONTWIKKELAAR

die in het bezit is van een bakkers- en/of koks- en/of slagersdiploma.

Wij denken aan een energieke man, die in teamverband nauwgezet alle uitvoerende werkzaamheden alsmede de rapportage van deze afdeling verzorgt.

Ervaring als produkt-bemiddelaar, alsmede ervaring in de levensmiddelenbranche worden zeer op prijs gesteld. Geïnteresseerden voor deze functie, waaraan zeer goede ontwikkelingsmogelijkheden zijn verbonden, verzoecken wij schriftelijk te solliciteren met vermelding van opleiding en ervaring.

Voor eventuele nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met onze afdeling personeelszaken.

Sollicitaties te richten aan de afdeling personeelszaken van

**mora snacks bv**  
Regatweg 53, maastricht tel. 043-17644.

## WILT U EEN EERLIJK ADVIES OVER DEZE WOLLEN BYFORD TRUIEN? WAS ZE MAAR RUSTIG IN DE WASMACHINE.



Normaliter adviseren we u een beetje voorzichtig om te springen met onze sjeke Byford pullovers. Daar zijn ze nu eenmaal 100% wol voor.

Maar wist u dat we ook Byford bonneterie hebben die zomaar de wasmachine in kan? (40°C.)

Wollen truien met dit aantekende-lijk extra herkent u aan de naam Superwash. Vermeld op het blauw-witte label.

Op z'n minst iets om even aan uw vrouw door te geven.

**Byford**

WOL, EERLIJK MATERIAAL



**Busch**  
herenkleding

HEERLEN

Geleenstraat 10

GELEEN

Promenade 49

Raadhuisstraat 11



'T GEURIG AVONDE IS GEKOMEN

## MENNEN

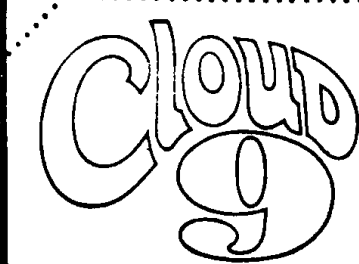
after-shave in de mannelijke geur Wild Moss met automatische verstuiver. In kado-verpakking 7.50



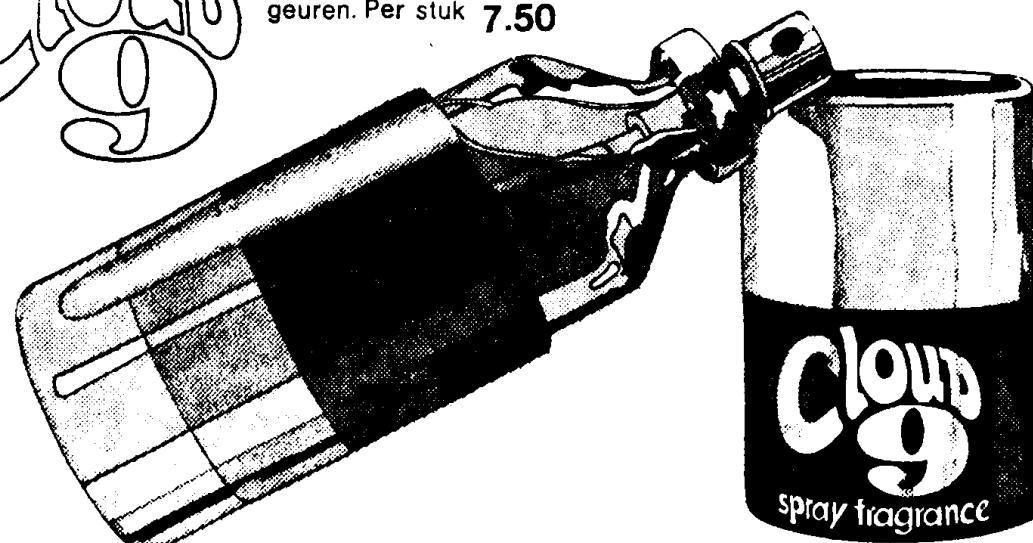
**RUSSISCH LEDER**

Russisch Leder, de geur van de steppe. After-shave voor de man die het avontuur niet uit de weg gaat. Tijdelijk van 5.95 voor

5.25



Heerlijke perfume spray in leuke gekleurde spuitflakon. Kies uit vier jeugdige geuren. Per stuk 7.50



## VILLAGE GROCER'S PRIDE



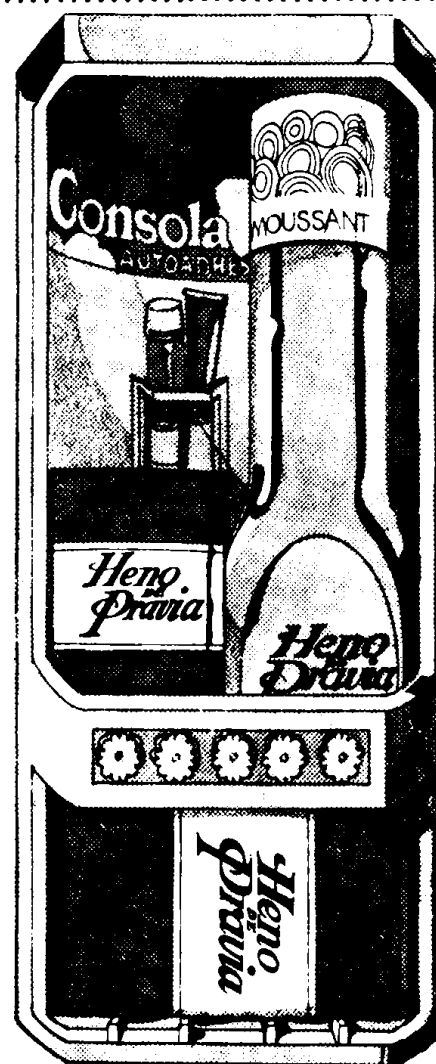
Zeep fris als vers fruit, een weldaad voor uw huid. Citroen, appel of perzik. Per stuk

5.95



## René Pascal

eau de toilette-spray in drie opwindende geuren: Panique, Bouquet-romantique of Musk. Tijdelijk van 7.95 voor 5.95



**Heno Pravia**

Goedgeefse console met schuimbad, badzeep en cologne van 19.95 voor

12.95

**VROOM & DREESMANN**

## heeft u uw voordeel al gedaan?

### waardebon

MARGRETT VAN HOORN TRILOGIE

f 4,- voordeel slechts f 18,90



margreet van hoorn-trilogie als de schoven zijn gebonden gezaam zijn de wegen de oogst is geboren omvang 544 blz. geldig tot 1-1-75

uitgeverij J.h. gottmer-haarlem verkrijgbaar bij de boekhandel

### waardebon

streekroman-omnibus

f 4,- voordeel slechts f 18,90



aletta's hof n. schuttevaer-velthuis het een of het ander j. visser-roosendaal catherien margreet van hoorn omvang 480 blz. geldig tot 1-1-75

uitgeverij J.h. gottmer-haarlem verkrijgbaar bij de boekhandel

### waardebon

VAN AARDAPPELSA TOT ZIGENERFONDUE

f 5,- voordeel slechts f 19,50



van aardappelsa tot zigeunerfondue wina born en toussie salomonson een algemeen kookboek voor iedereen. omvang 382 blz. geldig tot 1-1-75

uitgeverij J.h. gottmer-haarlem verkrijgbaar bij de boekhandel



Toon Kortooms

TURF

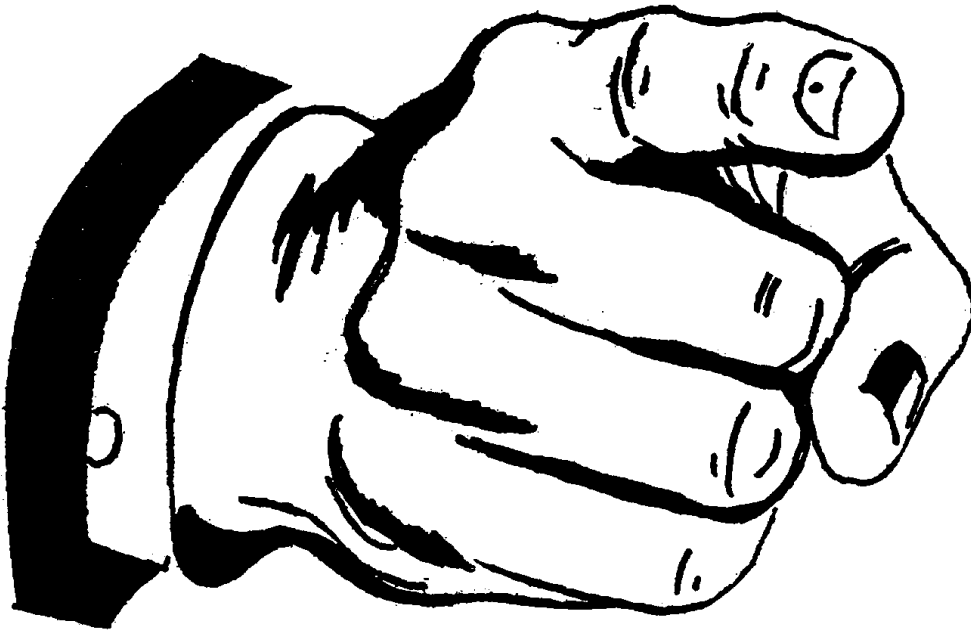
IN M'N

RANSEL

PRIJS

f 12,50





## Wij ZIJN en BLIJVEN het GOEDKOOPSTE!

Een greep uit onze collectie

KAMERBREED TAPIJT winkelprijs 39,—	ONZE PRIJS	25,—
SLAAPKAMERTAPIJT 300 cm breed, winkelprijs 85,—	ONZE PRIJS	59,—
KAMERBREED TAPIJT winkelprijs 99,—	ONZE PRIJS	49,—

MERKTAPIJT 400 cm breed, winkelprijs 119,—	ONZE PRIJS	84,—
MERKTAPIJT 400 cm breed, winkelprijs 149,—	ONZE PRIJS	119,—
ELEGANCE WOLTAPIJT 380 cm breed, winkelprijs 269,—	ONZE PRIJS	199,—
VELOURS GORDIJNEN van / 39,95 met klein schoonheidsfoutje voor		19,95

### WEEKENDANBIEDING:

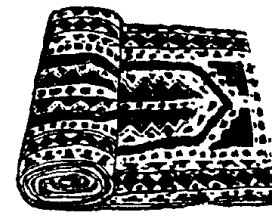
KAMERBREED BERBER WOLTAPIJT winkelprijs 179,—	ONZE PRIJS	128,—
KAMERBREED BERBER LANGHARIG WOLTAPIJT winkelprijs 199,—	ONZE PRIJS	149,—
KAMERBREED JACKY WOLTAPIJT winkelprijs 279,—	ONZE PRIJS	179,—

Ruime sortering in slaapkamers

reeds vanaf **f 398,-**

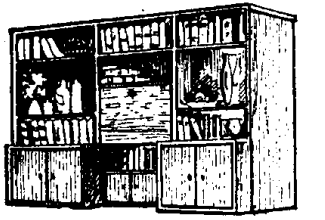
300 bankstellen

vanaf **f 498,-**



NOVILON  
Meeneemprijs

**28,90**



*Brabants Tapijt-en Meubelhuis b.v.*

NIEUWENHAGEN

KERKSTRAAT 74  
tel. 045-312492

SPEKHOLZERHEIDE

INDUSTRIESTRAAT 8, t.o. Willem  
Sophia, tel. 045-412820

GELEEN-WEST

SERINGENLAAN 14  
tel. 04494-45647

\* Bij deze goedkope prijzen, bezorgen wij ook nog alles gratis thuis.

- \* Rechtstreeks van fabriek naar gebruiker, dus geen tussenpersoon.
- \* Door onze massale inkoop keuze uit 300 ROLLEN KAMERBREED TAPIJT.
- \* Wij voeren uitsluitend 1e klas kwaliteit- en merktapijten.
- \* Goede service en vakkundig leggen.

Kom vrijblijvend eens kijken naar onze speciaal nieuw ingerichte meubeltoonzaal in onze geheel verbouwde zaak te Spekholzerheide.

**Coupons tegen weggeefprijzen**

## HEROPENING

Heden,  
vrijdag 29 november,  
heropenen wij ons

**CAFÉ annex BAR**

*Pancho*

Vanaf 18 uur bent u van harte  
welkom.

Ria en Wiel  
Kisters-Vis

BRUNSSUM, november 1974

Te koop aangeboden

**ESSEN  
RANDHOUT**

f 4,50 per mand

Door de afmetingen uitermate geschikt voor open haarden. Af te halen zaterdag van 9-12 uur bij Meubelfabriek Frissho B.V., Industrieterrein De Beitel Heerlen.

**Kantoorwerk  
vol afwisseling.  
Dat kan via Keser.**

Dat is het: kiezen uit verschillende leuke banen als:

**Secretaresses  
Stenotypistes  
Ponstypistes  
Typistes  
Telefonistes  
Boekhoudassistentes  
Adm. krachten**

Blijft vrij in zo'n blij baan via Keser. Kom snel even langs voor alle informatie.



**KESER  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP**

Stationsstraat 35 Maastricht - Tel: 043-18151  
Dr. Poelstraat 16 Heerlen - Tel: 045-713129

**Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven  
Heerlen - Helmond - Maastricht  
Nijmegen - Oss - Tilburg  
Utrecht - Venlo**

## Jonge Bols. De slijter drinkt 'm zelf.



Slijters uit Zwolle op de foto met  
Neerlands zachtste jonge borrel.

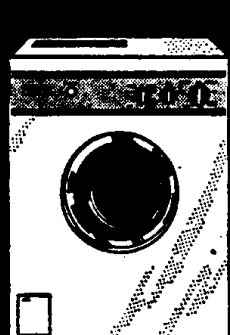


*Een echte,  
eerlijke  
graingenever,  
extra zacht,  
heel lekker.*

**Jonge  
Bols**  
Neerlands zachtste

- |  |   |  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|---|--|
| 1 G. J. Kroes<br>(Slijterij Rosé),<br>Assendorperstraat 951  | 4 T. Pastoor-Hofma,<br>Oude Rijksweg 13,<br>Staphorst                           | 7 E. Zomerdijk<br>(Fa. G. Boers),<br>Grote Markt 14                            | 10 T. H. Holshuizen<br>(Oporto),<br>Rembrandtlaan 6           | 13 Karel Broekhuis<br>(Slijterij Westerbeke),<br>Beethovenlaan 175 | 16 G. van den Berg-Bosman<br>(Slijterij Franken),<br>Vechtstraat 74 | 19 Mevr. H. Westerbeke,<br>Beethovenlaan 175                           |
| 2 Diny Koopman<br>(Slijterij Rosé),<br>Assendorperstraat 951 | 5 H. J. van 't Zand<br>(Slijterij-wijnhandel De Kruik),<br>Coetsstraat 9        | 8 E. J. W. Nussmeyer<br>(Fa. G. Boers),<br>Grote Markt 14                      | 11 H. G. van Tongeren-<br>Van Dosselaar,<br>Lange Holteweg 21 | 14 A. van Blanken<br>(Slijterij Westerbeke),<br>Grote Markt 17     | 17 J. van den Berg,<br>Vechtstraat 74                               | 20 G. Lucas-Buist<br>(Slijterij-wijnhandel Dieges),<br>Nieuwe Markt 15 |
| 3 K. J. Pastoor,<br>Oude Rijksweg 13,<br>Staphorst           | 6 G. van 't Zand-Van Ommen<br>(Slijterij-wijnhandel De Kruik),<br>Coetsstraat 9 | 9 R. M. van Schubert<br>(Slijterij-wijnhandel Porthoene),<br>Sweelinckplein 16 | 12 G. G. van Tongeren,<br>Lange Holteweg 21                   | 15 W. K. M. Westerbeke,<br>Grote Markt 17                          | 18 Mevr. M. Vahl-Visser,<br>Van Karnebeekstraat 105                 | 21 J. Lucas<br>(Slijterij-wijnhandel Dieges),<br>Nieuwe Markt 15       |

**VANWEGE DE OPENING HEBBEN WE FLINK WAT VAN DE PRIJS AFGEDAAN...**



Wasautomaat  
MIELE 433,  
van 1586,-  
voor **1148,-**



Wasautomaat  
AEG lavalux  
van 760,-  
voor **485,-**

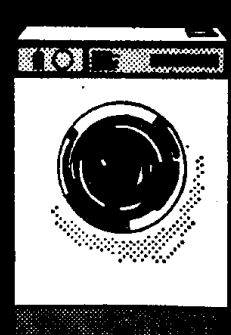
Diepvrieskist FIAT,  
345 ltr., van 998,-  
voor **675,-**  
Droogautomaat  
FRAUENLOB, met  
RVS trommel,  
van 658,- voor **359,-**

SITTARD  
ROERMOND

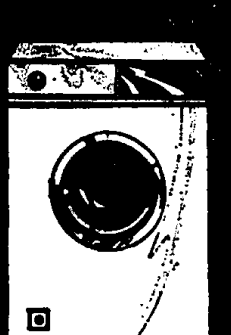
WEERT  
HEERLEN

MAASTRICHT  
HOENSBROEK

markto BEEK



KOELKAST, 150 ltr.,  
tafelmodel, van 338,-  
voor **229,-**  
Wasautomaat  
INDESIT de luxe,  
van 649,-  
voor **475,-**



Wasautomaat  
ERRES 341,  
van 1088,-  
voor **695,-**

Wasautomaat  
INDESIT europa,  
van 598,-  
voor **365,-**







**Armband**  
Weißgold  
mit  
1a Diamanten  
35 Karat  
moderner  
Brillantschliff  
Wesselton/weiß  
(Pique I)  
nur DM **492,-**  
200 weitere  
Brillantarmbänder zur Auswahl

**AUTO'S & MOTOREN**

Door inruil verkregen bij VW-, Audi-, NSU-dealer: **FORD 1300L 1972** bruin. Escort 1100L 1972 bruin. Ascona 16SR 1972 oranje. **Nita 1982** 1972 bruin. Simca 1301GL 1973 goudmet. Peugeot 204 1972 blauw. Volvo 144S 1971 groen. Toyota Carina 1973 groenmet. Rekord 1970 wit. Ascona 1971 geel. Audi 60L 1968 beige. Audi 160L LPG 1972 oranje. Audi 160L 1972 groen. Audi 100GL 1972 blauw. Audi 100LS 1970 groen. Bovaggarantie, inruil en financiering mogelijk bij Autobedrijf F. Klijn, Economisch-47, Hoensbroek, tel. 045-214415. x

**ALFA Romeo**, type Alfetta '74, enkele maanden oud. Extra's: gekleurde ramen, stereo radio en cassette, radio-corder en opname apparaat, prachtige brede velgen en banden, slechts 16000 km te koop met Bovag garantie en gratis grote beurt. Tel. 043-27556. x

**Eddy de Ridder** biedt te k. aan excl. amerik. **FORD** Maverick 6 cyl. bouw '71. Laurierstr. 383 H'ten v. 10-15 u. tel. 045-215819. x

**Te k. VOLKSWAGEN** 1000 TL 1967 i.z.g.st. Haagstraat 39 Sittard. x

**Te k. FIAT** 125 bouw. 68 400-Kadett bouw. 68 275-. Ridder Hoenastraat 120, Hoensbroek. x

**Te k. SIMCA** 1000 wj. mei 69 f1300. Passartweg 52, Heerleheide. x

**Te k. Opel Rec. II 1700 L 3 mnd.** bij. 74 f4500 oud. n.v.p.r. Inr. financ. mog. 04490-1976. x

**Nu ook Doe-Het-Zelf-GA-GAGE** in Heerleen aan de Wagenschutsweg, no. 41. Heerleen-Paleim, tel. 045-714849. Openingsijden tot 22 uur en zat. tot 17 uur. x

**Een goede gebruikte auto**, tegen een redelijke prijs met **BOVAG-garantiebewijs** vindt u bij: **Auto Dirks, AUSTIN** Rovers MG-dealer, **Opel** 2000 V, DAF 1972, Datsun Cherry 73, DAF 66 L, 73, Fiat 125 G2, Mini 1000 70, Mini 850 73, MG 1300 70, Morris 1300 71, Austin 1800 5 S 71, Ford 1300 71. **Opel** enkele goede koopjes te koop. In onze showroom vindt u alle nieuwe British Leyland modellen. Zaterdag tot 16.00 uur geopend. x

**Bij Donsz** kijken is kopen. Specializaaz met meer dan 80 luxe auto's in alle prijsklassen. Inruil, directe financiering. Ook zonder **BOVAG** garantie. **OPEL GT Sport '73**, **Opel** Mania automatische '72, **Opel** Ascona 1600 '72 71, **Opel** Kadett, **BMW** 2002, **Alfa Romeo** 2000 Berlina, **Alfa Romeo** 1600 Berlina, **CSE** 914, **DAF** Marthon coupe, **DAF** 55 Luxe, **Diverse** **SIMCA**'s 1301 1000 Rally 1100 en 1250, **Peugeot** 504 204, **Morris** Mini 1000 850, **Toyota** Corolla, **Datsun** Cherry coupe, **Citroen** 2CV 1970, **Opel** 1900, **Renault** R 12 R 6 en R 4, **Ford** Capri 2300 2000 1970, **Diverse** **Escorts**, **Diverse** inruilauto's goedkoop. **Bussen** en bestelauto's 8 x VW bussen en bestel 73 82 x VW Pick-up, **Opel** laadbak, **Transit** bussen en bestel, **Diverse** **Stationcars** **Ford** op te noemen. Let op **Donny** **Klassen** bv. **Alleen** **Met** **Volle** **Garantie**. **Alleen** **Bloemweg** 67 **Maastricht**, tel. 043-27354 of 11569. x

**Bij Hondadealer "AUTO HERAL"** te Heerleide staat de verwarmde showroom betrouwbare inruilauto's met een Bovaggarantiebewijs. **Honda Civic** demonstratie-wagen. **Opel Kadett** 70 71 73, **Honda** N 600 71 73, **DAF** Coupé '73, **Fiat** 128 '73, **Datsun** 80 '70, **Ford** 1200 Crown '73, **NSU** 1200 TT '71, **Simca** 1100 SP, **73**, **Simca** 1100 GLS '73, **Mazda** 1000 '73, **Peugeot** 30 GL '72, **VW** Bus '70-71 pers. vervoer. **Rij nu naar Auto Herald** te Heerleide, een bezoek loont bestel de meeste **Alle** auto's van te e.g. **Kentkens** ter inzage. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen** 9 Nieuwstadt, tel. 2355. x

**Te k. wegens huwelijk** **Ford** Taurus 1300 1971. St.-Corneliussr. 3 Kerkrade-W. x

**Te k. NSU** 1200 C '68 op weg gek. '70 f590,-. Clercstr. 7 Brunssum. Na 17 u. x

**Te k. v. part. MERCEDES** 220 D '70, moet weg. onst. weg. **Potterstr.** 11 Spaubeek, tel. 04493-1245. x

**Te k. JAGUAR** XJ6, bouw '70 met gaaiast, als nieuw pr. f12500,-, tel. 04749-5139. x

**Te koop** **FORD** Capri 1700 GTXL bij 1970. Dielerweg 44A Susteren. x

**DAF** 33 '73 nieuw slechts f4600,- inr. en elke keuring mog. m. gar. ad. **Bogen**



## Grosse Auswahl bietet UBACH-PALENBERG zum Weihnachtseinkauf

Parkplätze stehen im Zentrum zur Verfügung.

An den Samstagen 30-11, 7-12, 14-12 und 21-12 Geschäfte durchgehend bis 18.00 Uhr geöffnet.

Schuh-verlässig  
Schuh-verlässig  
Schuh-verlässig

**SCHUHAUS  
WELTER**

UBACH-PALENBERG  
Stadtteil Palenberg

Schuh-verlässig

## Sie kaufen gut und sparen viel!

Span. Apfelsinen  
**SATSUMAS**

kernlose Ware 500 g.

**-.49**

Schweine-  
**ROLLBRATEN**

500 g.

**3.78**

Frische  
**SCHWEINELEBER**

500 g.

**2.48**

Unsere Küchenabteilung bietet:  
Offenfrische  
**BERLINER BALLEN**

10 Stück

**3.00**

**KASSETTEN-KOFFER**

für 6 Musik-Kassetten

**7.95**

Geschenkkarton:  
7-teilig  
**WHISKYSERVICE**

**9.75**

Geschenkkarton:  
**HERRENHEMD**

mit passenden  
Pullunder  
in modischen  
Farben

**49.50**

**TAGESDECKEN**

210 290  
in modernen  
Dessins

**49.50**

Kaufhaus

**KaDeCe**



Übach-Palenberg

**Salamander.**  
Die aktuelle Herbstmode.



**SCHUHAUS  
SCHWARTZ**

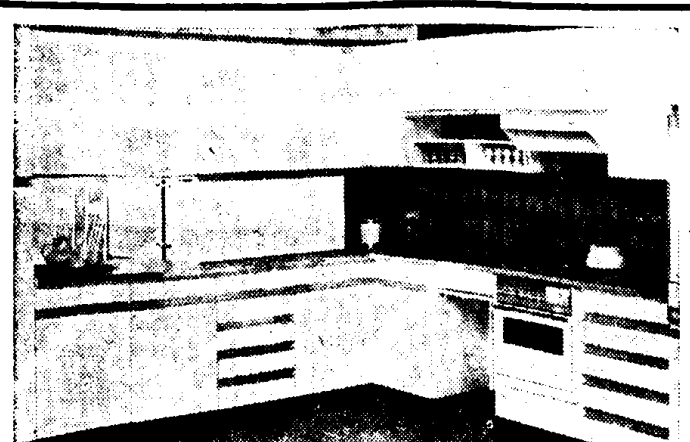
Adidas SPORTSCHUHE Puma  
UBACH-PALENBERG  
Stadtteil Palenberg

**SALAMANDER**



**STOLENWERK**

UBACH-PALENBERG, Stadtteil Palenberg



**Beka**

**Küchen  
vom  
Möbelhaus**

**Gustav SIELEMANN**

UBACH-PALENBERG am BAHNHOF

# Der Kaufhof. Ihr großer Weihnachtsmarkt

Für die Dame DM

## Pullover

mit Rollkragen, gerippt,  
Acryl

**15,-**

## Schlafanzüge

Trikot, in vielen  
Dessins

**16,-**

## Ski-Überfall- hosen

Helanca,  
in modischen Farben

**20,-**

## Kleider

ein- und zweiteilig,  
in chicen modischen  
Formen und Farben

**40,-**

## Samtröcke

in Glockenform und mit  
vorderer Knopfleiste,  
Gr. 36-44

**40,-**

## Damen und Herren Anoraks

Anticliß mit  
Kontrastblenden

**50,-**

## Steppmäntel

einreihige Form, mit  
Gürtel, Polyester mit  
Baumwolle, Gr. 36-46

**90,-**

## Nerzkrawatten

Standard, Silver-  
blue, Pastell

**149,-**

## Nappa-Mäntel

im Trench-Stil

**198,-**

## Diamant- Ringe

Mehrsteiner

ca. 1.25-1.49 Kt.,  
Weißgoldfassung  
585/000

**998,-**

Piqué I, deutliche  
Einschlüsse Wesselton/Weiß  
moderner Schliff

## Swakara- Persianer-Mantel

schwarz, klassischer  
Schnitt, mit Schub-  
taschen

**998,-**

Für den Herrn

## »Sets«

## Hemd mit Pullunder

modische Dessins,  
pflegeleicht

**35,-**

## Anzüge

klassische u. mod.  
Formen und Dessins

**95,-**

## Cord-Trenchs

junge, modische  
Mäntel, im Trench-  
Coat-Style

**175,-**

Für das Kind DM

## Schlafanzüge

Frottee-Stretch,  
modisch bedruckt,  
Gr. 104-116

**10,-**

Gr. 128-140 DM 12,-  
Gr. 152-164 DM 14,-

## Nickis

mit Strickbündchen am  
Kragen und Ärmel,  
in den Farben: Gelb und  
Orange, 90% Baumwolle,  
10% Viskose,  
pflegeleicht,  
Gr. 104-164

**15,-**

## Baby-Anzüge

2 teilig, Intensivfarben, mit  
Stickerei, Acryl,  
Gr. 68 + 74

**19,-**

## Trainingsanzüge

mit Rollkragen und Renn-  
streifen, in vielen modischen  
Farben, 55% Polyamid, 45%  
Baumwolle, pflege-  
leicht, Gr. 116-140

**30,-**

Gr. 152-164 DM 35,-

## Schnallenski- stiefel

Polyurethan mit  
Druckausgleich-  
polsterung

**69,-**

## »Erbacher« Kunststoffskier

190 und 195 cm,  
mit Salomon Sicher-  
heitsbindung, incl.  
Fersenautomatik

**150,-**

## Elektronik-Orgeln

mit 5 Registern,  
37 Melodietasten,  
Kopfhöreranschluß

**498,-**

## Autositzfelle

mit Paßkappe, extra schwere  
Qualität, echt südamerik.  
Lammfell, Schur-  
höhe ca. 50 mm,  
rundum abgenäht,  
Gr. ca. 130x60 cm

**49,-**

## Elektronen- Tischrechner

»Elite 1202 M«,  
12 stellig, saldierender  
Speicher, Konstante, Prozent-,  
Wurzel- u. Kalkulationsauto-  
matik, Netzbetrieb  
220 Volt,  
6 Monate Garantie

**279,-**

## Pocket-Kameras

»Haline Minimatic 104«,  
X-Würfel Blitzeinrichtung  
mit Drehautomatik  
und Extender

**29,95**

## Filmkameras DM

»Nizo S 2«, 1:1, 8/8-40 mm,  
5fach Zoom, 18 + 24 Bilder  
sec., vollaut. u. manuelle  
Blendensteuerung,  
Objektiv-Licht-  
messung, Einzel-  
bildschaltung

**445,-**

## Elektrische Koffernäh- maschinen

Leichtmetall, Voll-Zick-Zack-,  
Nutzstich-Automatik,  
5 Jahre Garantie,  
kompl. mit Koffer

**325,-**

## Hifi Stereo-Kompakt- anlagen

»Schneider TS 3102«,  
4 Wellenbereiche, 2 x 45 W  
Musikleistung, Hifi-Automatik-  
Plattenspieler mit Shure-  
Magnetsystem 1191,  
Ausführung: Nuß-  
baum natur,  
Schleiflack weiß,  
komplett mit Boxen

**998,-**

## Ahmadabad- Brücke

handgeknüpft,  
3 Dessins,  
ca. 90 x 185 cm

**98,-**

## Echte Berber

handgeknüpft, typisches  
Berbermuster,  
ca. 4 kg per qm,  
Größe ca. 2 x 3 m

**398,-**

Größe ca. 2,40 x 3,40 m 598,-

## Spiegelschränke

3 türlich, mit Kerzenbirnen,  
2 x 40 Watt, weiß, anti-  
statischer Kunststoff,  
Breite 60 cm,  
Höhe 47,5 cm,  
Tiefe 16 cm

**59,-**

## »Melitta« Kaffeeautomaten

MA 60, mit Warmhalteplatte,  
Glaskanne und  
Makrolon-Filter,  
1 Jahr Garantie

**49,-**

## Infra-Grill

BBC »110 SL«,  
1000 Watt,  
selbstreinigend

**89,-**

## Leuchtgloben

im Metallgestell,  
Ø 25 cm

**39,-**

Samstag, 30. November 1974,

1. langer Weihnachts-Samstag, durchgehend von 8.30-18 Uhr geöffnet.

**Kaufhof · Aachen**

## Marken Spielzeug

TRIX - MÄRKLIN - FLEISCHMANN  
LEGO - FISCHER-TECHNIK, MINI-TRIX -  
KOSMOS LEHRBAUKÄSTEN I. CHEMIE  
ELEKTRO und RADIO

\* IMPORTSCHIENEN 12 St. a **DM 5,00**

\* IMPORTWEICHEN 6 St. Paar a **DM 15,00**

**Lennartz**

UBACH-PALENBERG - Stadtteil Palenberg



# Plaza beweist: auch heute noch sind kleine Preise möglich!

Achten Sie auf dieses Zeichen ★ Unsere Spezialangebote für Sie.

## Aus unserem Fleisch-Markt

<b>Schweineschinken</b> wie gewachsen, ca 12 kg 500 gr.	<b>2.80</b>
<b>Schweineschinken- Braten</b> 500 gr.	<b>3.90</b>
<b>Schweineschnitzel</b> besonders mager 500 gr.	<b>4.40</b>
<b>Schweinerollbraten</b> mager 500 gr.	<b>3.40</b>
Gekochter <b>Saft-Hinterschinken</b> ohne Schwarte, 100 gr.	<b>1.18</b>

## Aus unserem Spirituosen-Markt

<b>Cinzano Rosso</b> ital. Wermut 0,7 ltr. Flasche	<b>4.48</b>
<b>'Nordstern' echter Rum</b> 40 Vol % 0,7 ltr. Flasche	<b>6.28</b>
<b>Cointreau</b> Likör, extra Dry 40 Vol % 0,7 ltr. Flasche	<b>13.28</b>
<b>Ballantines finest Scotch Whisky</b> 40 Vol % 0,7 ltr. Flasche	<b>13.48</b>
<b>Kellergeister</b> spritziger Perlwein Karton mit 6 Flaschen a. 0,7 ltr.	<b>8.98</b>

## Aus unserem Getränke-Markt

<b>DAB-Pils und Export</b> Kasten mit 20 Flaschen a. 0,5 ltr., ohne Pfand	<b>11.45</b>
<b>Sunkist Orange u. Zitrone</b> Kasten mit 12 Flaschen a. 1 ltr., ohne Pfand	<b>7.90</b>

## Plaza-Restaurant

<b>Roastbeef engl.</b> mit Rosenkohl und Salzkartoffeln	<b>5.95</b>
<b>Kaiserschnitzel</b> mit Stangenspargel, Sc. Hollandaise, Pommes frites	<b>4.95</b>

## Aus unserem Elektro-Markt

<b>'Rowenta' Automatic-Toaster</b> 1000 Watt stufenlos regelbar	<b>35.75</b>
<b>Universal Allesschneider</b> mit Resthalter und Schnittstärken-einstellung	<b>59.-</b>
<b>'Calor' Trockenhaube</b> 700 Watt, 3-Stufenschalter mit Bodenstativ	<b>34.90</b>
<b>'Targa' Radio-Recorder</b> U.K.W. M.W., Netz u. Batterie- betrieb, eingeb. Microfon	<b>159.-</b>
Loewe-Opta <b>Color Fernsehgerät</b> 66 cm Bild, 110° volltransistorisiert mod. Modultechnik, Electronic Programmwahl	<b>1578.-</b>
Intern. Marken- <b>Waschvollautomat</b> 5 kg. Trommel Edelstahl 3 Einspülkammern	<b>498.-</b>

## Autozubehör-Markt

<b>Castrol GTX</b> Motoröl, 20 W 50 1 Liter Dose	<b>3.98</b>
--	-------------

## plaza-Tankstelle

BENZIN SUPER

# 73? 77?

## Aus unserem Schuh- und Bekleidungs-Markt

Frottee <b>Kinder Schlafanzug</b> Feinstrick, 100% Baumwolle Grösse 104-164	<b>19.-</b>
<b>Knabenparka</b> mit Webpelz Grösse 116-164	<b>69.-</b>
<b>Herrenpullover</b> mit Roll- und Schildkrötkragen in 8 verschiedenen Farben alle Grössen	<b>12.-</b>
<b>Herrensocken</b> gemustert, Soft-Acryl mit Krepp	<b>2.80</b>
<b>Damenstiefel</b> Obermaterial Leder alle Grössen	<b>39.-</b>

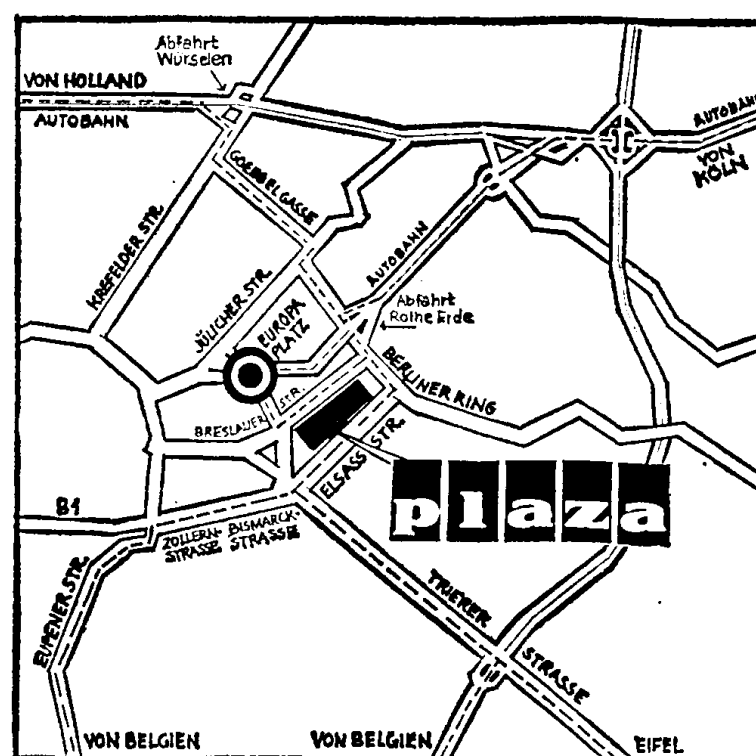
## Aus unserem Möbel-Markt

<b>Eichentruhe</b> 43 x 110 cm Rustikaler	<b>198.-</b>
<b>Fernsehtisch</b> auf Rollen, Gestell schwarz, Platte nussbaumfarbig 45x80 cm verchromte Zeitungsablage	<b>58.-</b>
<b>Teppichfliesen</b> 50 x 50 cm, schwere Schlingenqualität in 4 verschiedenen Farben qm	<b>15.60</b>

## Aus unserem Haushaltswaren-Markt

<b>Biergläser</b> 6 er Packung mit Brauereidekor	<b>3.95</b>
<b>Trinkgläser</b> 6 er Packung mit buntem Dekor	<b>4.50</b>
<b>Weihnachtsteller</b> bunt, 3 Stück-Packung verschiedene Formen	<b>1.50</b>
<b>Adventkranz</b> mit Ständer und Kerzen	<b>7.95</b>
<b>Weihnachtskugeln</b> 6 Stück-Packung, weiss und bunt, in grosser Auswahl, ab	<b>2.50</b>
Künstliche <b>Weihnachtsbäume</b> mit Fuss, 125 cm 150 cm 19.50 - 190 cm 45.-	<b>15.50</b>
<b>Wandfarbe weiss</b> wischfest, 15 kg Eimer	<b>9.95</b>

## Lieber zu Plaza



# plaza

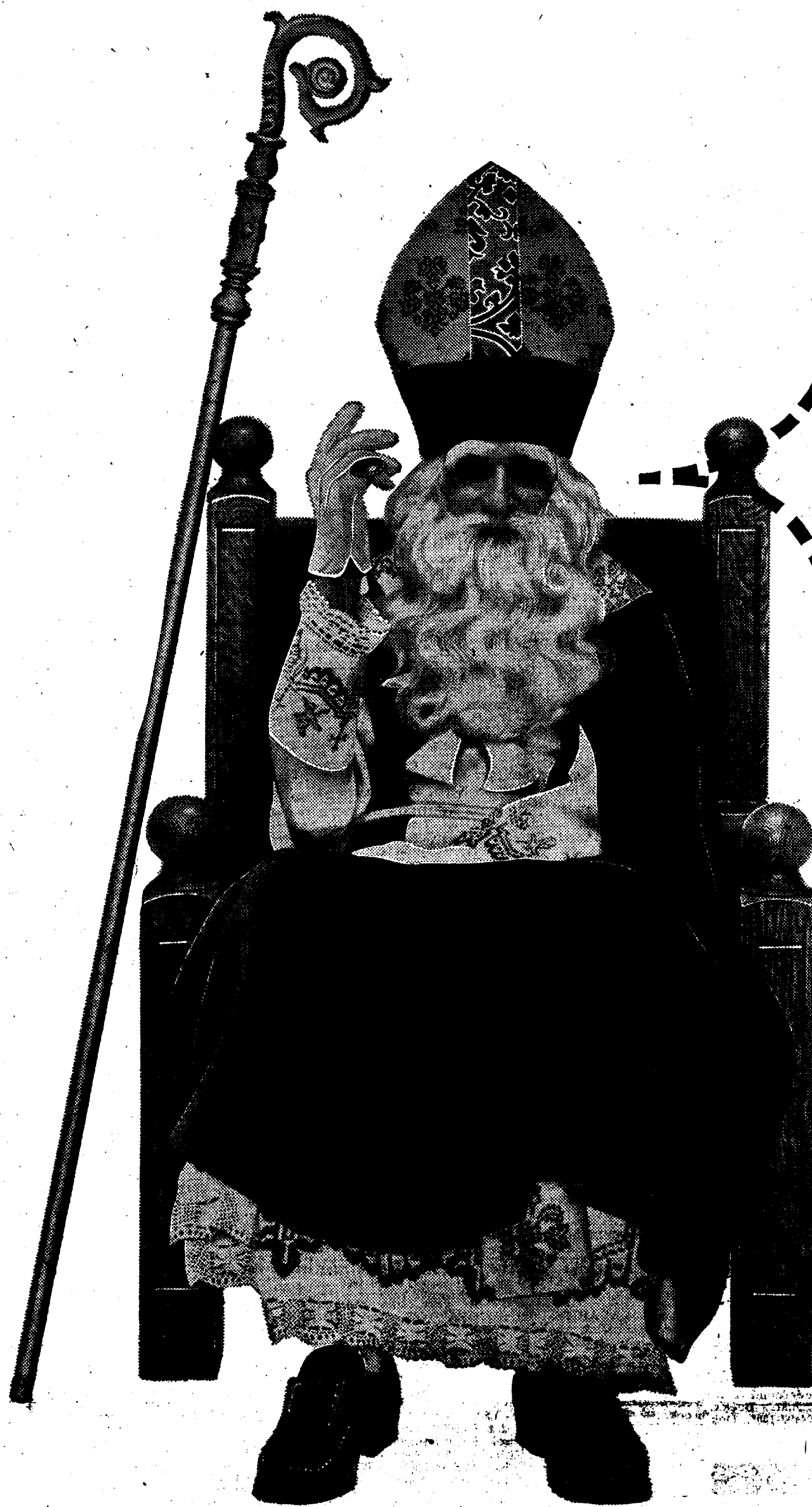
Das größte SB-Warenhaus  
in Aachen · Elsaßstraße 139

Samstag 30. Nov. 1974  
von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet









„Dat zit wel goed... Wat een geweldige bankstellen, eetkamers, wandkasten, dekenkasten, minitafeltjes en te veel om op te noemen. Alles van massief eiken. Zo'n degelijke afwerking kom je in Europa niet veel meer tegen. Lieve mensen, dat móeten jullie zien, daar heb je je hele leven wat aan.“

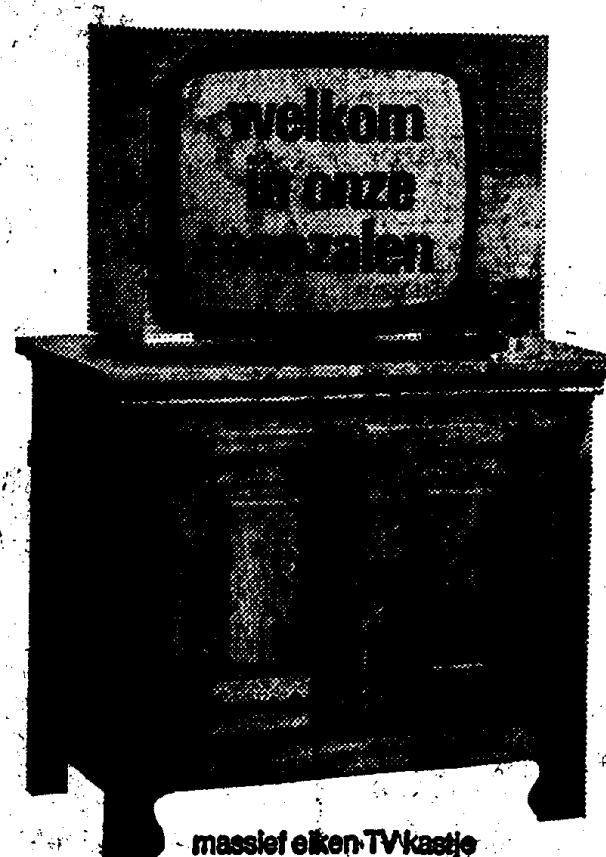
# St. Nicolaas expositie massief eiken van meubelfabriek Oisterwijk.



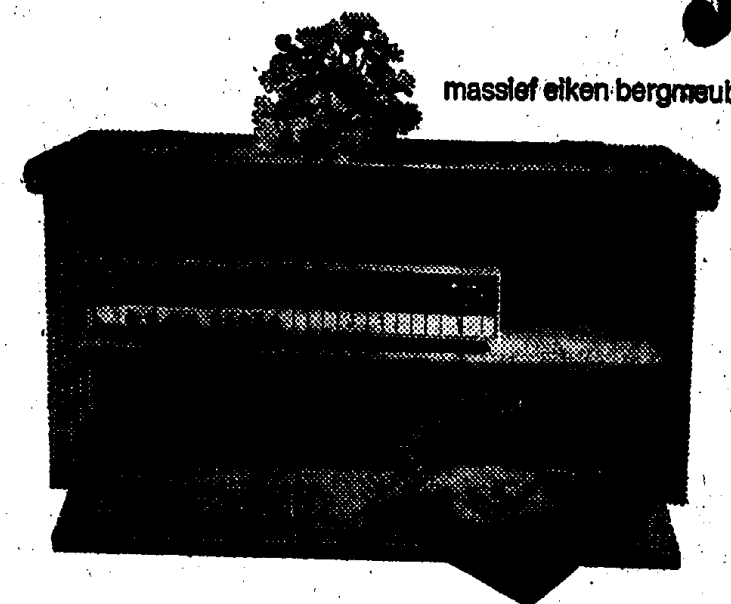
massief eiken kloosterkist



set van 3 minitafeltjes



massief eiken TV-kastje



massief eiken bergmeubel / kist

## TOONZAAL VALKENBURG (L.)

Reinaldstraat 9 (naast Hotel Rotterdam), tel. 04406-13925.

De Sint Nicolaas expositie duurt van donderdag 28 november tot en met donderdag 5 december. Zondags niet, maar verder bent u alle dagen hartelijk welkom. De toegang is vrij. En de koffie is altijd klaar...



Donderdag <b>28</b> november 9 - 18 uur en 18 - 21 uur	Vrijdag <b>29</b> november 9 - 18 uur en 18 - 21 uur	Zaterdag <b>30</b> november 9 - 18 uur	Zondag <b>1</b> december gesloten	Maandag <b>2</b> december 9 - 18 uur en 18 - 21 uur	Dinsdag <b>3</b> december 9 - 18 uur en 18 - 21 uur	Woensdag <b>4</b> december 9 - 18 uur en 18 - 21 uur	Donderdag <b>5</b> december 9 - 17 uur Prettige avond
--	--	---	--	---	---	--	---